Gregorio Arrien

ORGOS OGSCOS evacuados a GRAN BRETAÑA



NIÑOS VASCOS EVACUADOS A GRAN BRETAÑA 1937-1940

EDITA:

ASOCIACION DE NIÑOS EVACUADOS EL 37 37.an ATZERRIRATURIKO HAURREN ELKARTEA



ENTIDADES COLABORADORAS:

CAJA DE AHORROS VIZCAINA BIZKAIKO AURREZKI KUTXA

CAJA PROVINCIAL DE ALAVA ARABAKO KUTXA

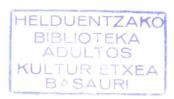
NIÑOS VASCOS EVACUADOS A GRAN BRETAÑA 1937-1940

GREGORIO ARRIEN

HA COLABORADO EN LA MAQUETACION:

FELIX ZUBIAGA

R. 18.732



© GREGORIO ARRIEN © ASOCIACION DE NIÑOS EVACUADOS EL 37 Depósito Legal: BI-220-91 I.S.B.N. 7547-043-2 Imprime: Estudios Gráficos ZURE Padre Larramendi, 2 - BILBAO-12 Edición Junio 1991

INDICE GENERAL

INDICE GENERAL

		Página
	PROLOGO	10
I.	EL GOBIERNO VASCO EN LA GUERRA CIVIL	16
	1. La tarea del abastecimiento y asistencia social: la llegada	10
	de los refugiados 2. La labor educativo-cultural	19
	3. El mantenimiento del orden público4. La política de guerra	
	4.1. El bloqueo de Bilbao y la no-intervención inglesa	
	4.2. El asalto a Bizkaia	34
II.	LOS PREPARATIVOS DE LA EXPEDICION	38
	1. La constitución del Comité de Niños Vascos (Basque	
	Children's Committee)	40
	2. Leah Manning en Bilbao	45
	3. Algunas características de la expedición: El personal	
	acompañante	48
	3.1. Las maestras y el personal auxiliar	
	4. El viaje	51
III.	EN EL CAMPAMENTO DE STONEHAM	. 56
	1. La organización del campamento	58
	2. Algunos problemas de organización	63
	3. Ofertas culturales y entretenimientos	68
IV	LOS HOGARES DEL EJERCITO DE SALVACION	70
	1. Lo que son y hacen los salvacionistas	70
	2. La vida de Clapton y otras casas	. 74
	3. La situación económica	80
V	. LAS COLONIAS CATOLICAS	81
	1. Las Hermanas de Nazaret	
	1.1. Algunas escuelas religiosas más notables	82
	1.1.1. En Nazareth House de Southampton	
	1.1.2. Weston Manor	
	2. Los sacerdotes vascos	88

VI. LAS COLONIAS SOSTENIDAS POR COMITES LOCALES	95
1. Theydon Bois	96
2. Bray Court	98
3. Brampton Hostel	100
4. Langĥam	102
5. Keighley	104
6. Colonia de Montrose	106
7. Kingston Hill	108
8. Redhill	110
VII. SISTEMA DE VIDA Y ORGANIZACION GENERAL: ALGUNOS PROBLEMAS DEL BCC	112
	113
1. Algunos refugios y grupos más problemáticos	114
1.1. La situación de la sanidad	116
1.2. El desarrollo del folklore	118
Maestras y niños 2.1. Las relaciones humanas	120
2.1. Las refaciones numanas	123
VIII. LA REPATRIACION	127
La campaña a favor de la vuelta: Organismos de repatriación	127
2. La oposición de las familias y las autoridades vascas	129
3. Un gradual retorno	131
4. Entre el temor y la alegría	135
IX. LOS QUE QUEDARON	142
El reagrupamiento en varias colonias	142
1.1. Estudios y trabajo	146
2. La publicación de <i>Amistad</i>	152
2.1. Actividades político-culturales	157
3. En la postguerra	162
3.1. Añorando la vida inglesa, tras la vuelta	164
APENDICE 1	169
APENDICE 2	200
APENDICE 3	202

PROLOGO

La fecha de 1983 marca, en cierta manera, el inicio de varios estudios específicos sobre las evacuaciones infantiles vascas. En ese año se publicó el libro de Gregorio Arrien: *La Generación del exilio*, con ocasión del homenaje masivo a las andereños del exilio. Un año después se dió a conocer la obra de Dorothy Legarreta: *The Guernica Generation (Reno)*, un trabajo interesante y documentado en el que se repasa la totalidad de los países que dieron acogida a los niños vascos. Dentro del mundo de los refugiados, en general, es también digna de mención la labor divulgativa y de investigación desarrollada por Koldo San Sebastián, antes y después de estas fechas.

Más tarde, y en el marco del Cincuentenario de las evacuaciones, que tuvo lugar en 1987, se dió un gran avance en la promoción de nuevas publicaciones, jornadas culturales y encuentros, en torno a la misma cuestión. Se multiplicaron los artículos históricos, conferencias y entrevistas tanto en revistas especializadas como en la prensa diaria. La constitución de la *Asociación de Niños Evacuados el 37* fue un instrumento valiosísimo para canalizar las iniciativas y actividades orientadas a destacar, adecuadamente, el hecho peculiar del éxodo masivo de miles de niños al extranjero. La aparición del *Album Histórico* (1988), una obra promovida por esta Asociación, en la que se recogen 666 fotos inéditas, representó en su día, la culminación de una empresa bastante laboriosa, acogida con mucho interés de parte del público.

Como señala Jim Fyrth, y dentro de la historiografia inglesa, no son frecuentes las referencias al tema concreto de los niños vascos; más bien, se puede decir que ha sido ignorado por la mayoría de los autores que han estudiado el período correspondiente, a pesar de que su presencia ha afectado a una gran parte de su país, cambiando la vida de muchas personas. Las aportaciones que hacen el propio J. Fyrth y Leah Manning, entre otros, con no ser muy amplias, son fundamentales a la hora de conocer la visión inglesa del exilio.

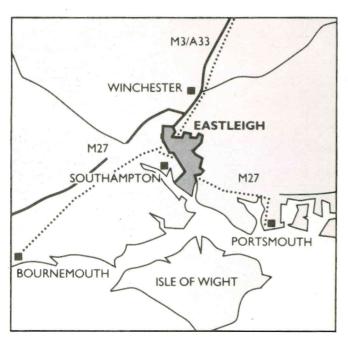
Constituye, sin duda, una cierta novedad el hecho del estreno y presentación en Eastleigh, el 7 de marzo de 1991, del drama titulado *Cargamento Extraño*, una obra del joven escritor inglés Brendan Murray. Se refiere a la llegada a Inglaterra de los niños vascos y trata de reflejar, en un tono de humor y emoción, los momentos de alegría y tristeza de los refugiados.

0 0 0

La presente publicación recoge, monográficamente, la historia de la expedición británica, conformada por unos 3.861 niños, 95 maestras, 120 auxiliares y 15 sacerdotes. Llegaron a Inglaterra, a bordo del *Habana*, en mayo de 1937. Durante cuatro meses, sostenidos por esfuerzos y contribuciones voluntarias, vivieron en tiendas de campaña



El campamento de Stoneham estaba situado en el municipio de Eastleigh.





Antiguos refugiados, presentes en Eastleigh (Inglaterra) para asistir al estreno de la obra "Cargamento Extraño" (7, marzo, 1991).



en un campamento de Eastleigh, al sur del país, antes de ser enviados a los hogares y colonias organizadas en número superior a 70, a lo ancho de toda la geografía de Gran Bretaña.

Las evacuaciones, que habían comenzado desde el momento mismo de la sublevación del 18 de julio de 1936, se intensificaron desde mayo a agosto de 1937, en el contexto de la ofensiva de los sublevados y los bombardeos aéreos contra los núcleos urbanos de Eibar, Durango, Gernika, Amorebieta, Bilbao, etc. El Gobierno de Aguirre llegó a un acuerdo con el de Baldwin para que la escuadra de su Majestad Británica garantizara el paso de los buques que transportaban a los refugiados a los diversos puertos de Europa.

Dadas las especiales condiciones puestas por las autoridades inglesas, la evacuación a Inglaterra corrió, enteramente, a cargo de las organizaciones no gubernamentales, que se hicieron responsables de la educación y cuidado de los niños en tanto que durara su permanencia en el país. En este sentido, se organizaron, varios comités de ayuda a España, siendo *The National Joint Committee for Spanish Relief (NJC)* y *Basque Children's Committee*, los dos que más directamente se ocuparon de los refugiados. Ambos comités estaban presididos por la duquesa de Atholl, una insigne representante del partido conservador, cuya resuelta actuación en pro de la democracia española tuvo una evidente influencia en la marcha posterior de las colonias.

El Comité de Niños Vascos se constituyó hacia mediados de mayo de 1937, con el objeto de planificar el cuidado y alojamiento de los niños procedentes de Bilbao; formaban parte del mismo: El Ejército de Salvación, la iglesia católica, los partidos liberal, laborista y conservador y las Trade Unions Congress.

Fue particularmente generosa la acogida brindada por las organizaciones y fuerzas de izquierda (intelectuales, obreros y comités locales) y su actuación queda suficientemente destacada a lo largo del presente estudio.

Leah Manning, una conocida miembro del partido laborista y respetada educadora británica, llegó a Bilbao el 24 de abril, a solicitud de la Delegación Vasca de Londres; el objetivo de su llegada era acelerar la preparación de la expedición. Su habilidad organizativa, sus contactos y declaraciones fueron esenciales a la hora de superar los múltiples obstáculos levantados en Londres para recibir a 4.000 niños.

9 9 9

La documentación sobre el exilio británico, en lo que respecta a la actuación del Comité de Niños Vascos y la situación de los que quedaron, se encuentra depositada en el archivo de la Fundación Universi-



Bene González y Josu Legarreta junto con el alcalde de Eastleigh.



Josu Legarreta saluda al alcalde de Eastleigh en representación de Eusko Jaurlaritza. taria Española (Madrid): Se trata de fondos documentales cuyo interés e importancia están fuera de toda duda, ya que han posibilitado la renovación de varios aspectos y puntos fundamentales, proyectando una visión más completa y matizada de la realidad. En este sentido, las relaciones de los nombres y otras características tanto de los niños como del personal docente y auxiliar se pueden considerar, en cierta manera, como definitivas.

Con todo, es también interesante la documentación oral utilizada, a través de las entrevistas realizadas el año 1990, con una cierta extensión: La historiadora Mª Carmen Uberuaga se ha encargado de obtener y ordenar las declaraciones de un importante número de antiguos refugiados en Inglaterra, tales como: Fernando Villanueva, Jesús Urbina, Bene González, José Luis Melero, Luis Naya, Jesús Trincado, Tomás Núñez, Begoña Ballesteros, Emilio Diego, Angel Díez, Emilia Migoya, Basilio y Elia Redondo, Aurora San José, Carlos Asensio, Balbina Garavilla, Mª Nieves Arranz, Angelita Cubas, Cecilia y Jesús Pedrosa, Mercedes Porras, Luis Lavilla, Ascensión Ortuzar, Manoli Uranga, Miguel San Sebastián, Flori Díaz, Emilio Frías, Javier Elicegui... Han proporcionado también una valiosa información las maestras: Mª Dolores Arroita, Mª Luz San Cristobal, María Hormaeche y Carmen Mendiguren.

Para la última parte, dedicada a los que quedaron, ha sido importante la ayuda brindada por Luis Sanz, Luis Santamaría y Joaquín Sánchez, entre otros. El último de ellos ha colaborado también en la elaboración del mapa que se incluye al final.

Antes de terminar esta palabras introductorias, es justo reconocer las facilidades dadas por la Junta Directiva de la Asociación de Niños Evacuados el 37, presidida por Kepa Larrea.

Por último, queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a las Cajas patrocinadoras del libro: Bizkaiko Kutxa y Arabako Kutxa.

Euba, 1991



Reunidos en el lugar de la representación de "Cargamento Extraño" obra del joven autor inglés Brendan Murray.

I. EL GOBIERNO VASCO EN LA GUERRA CIVIL

El 1 de octubre de 1936 las Cortes españolas aprobaron el Estatuto de Autonomía del País Vasco, consiguiéndose de esta forma el reconocimiento legal por el que tanto había suspirado el nacionalismo vasco. El 7 de octubre fue elegido el Lehendakari del Gobierno Vasco en la persona de José Antonio Aguirre.

Con anterioridad a esta fecha, entre julio y septiembre de 1936, se había desarrollado la etapa conocida como la de *Juntas y Columnas*; durante la misma, el levantamiento militar había triunfado en Alava y Navarra, contando con un amplio apoyo popular. Los acontecimientos bélicos habían llevado también a la caída de casi toda Gipuzkoa en poder de los rebeldes. La campaña desarrollada en esta última provincia hizo inútil la resistencia ante las tropas *nacionales*: Irún cayó el 5 de septiembre y San Sebastián el día 13.

En víspera de la derrota de Irún se produjo el primer gran éxodo a través del puente internacional de Hendaya; la mayor parte de los refugiados eran mujeres, niños y ancianos. Según señala Steer, las madres llevaban a sus pequeños en brazos y a otros niños de la mano o colgados de su espalda, muy asustados:

"Casi nadie tenía dinero: eran el pueblo, el verdadero pueblo. Transportaban consigo el equipaje, todo lo que tenían para salvar. Y eran los hombres quienes lo llevaban: éste era, sin duda, el principio de la derrota de Irún.

Componían el equipaje, primero, sus ropas, viejas pero limpias y bien lavadas, como las de todos los españoles. Acarreaban bultos atados con cuerdas, patéticas y desvencijadas maletas de cartón imitando a cuero para los pobres. Si eran gente de campo se llevaban los pocos animales de su pertenencia, las camas de hierro, sábanas y mantas, sus escasos retratos. Había hombres que volvían corriendo a Irún en busca de algún mueble de escaso valor, pero íntimamente apreciado" (1).

Con la constitución del Gobierno Vasco llegó la regularización de la vida en la retaguardia, iniciándose una nueva etapa bajo la presencia del Partido Nacionalista Vasco, de orientación vasquista, moderado y social-cristiano.

^{1.} Cfr., la obra de George L. Steer: El árbol de Guernica. 1978, págs, 39-40.



El primer Gobierno Vasco de 1936.



El Gobierno Vasco en el exilio. Reunión en Londres (1959).

Era un Gobierno de concentración, formado por representantes de todas las organizaciones, si bien era el PNV el que asumía las mayores cotas de poder, controlando las áreas de mayor influencia en la situación del País Vasco.

El primer Gobierno de Euskadi quedó formado de la siguiente forma:

Presidencia y Defensa: José Antonio Aguirre y Lekube (Nacionalista vasco).

Gobernación: Telesforo Monzón (Nacionalista vasco).

Hacienda: Heliodoro de la Torre (Nacionalista vasco).

Justicia y Cultura: Jesús Mª de Leizaola (Nacionalista vasco).

Agricultura: Gonzalo Nárdiz (Acción Nacionalista vasco).

Trabajo, Previsión y Comunicaciones: Juan de los Toyos (Socialista).

Asistencia Social: Juan Gracia (Socialista).

Industria: Santiago Aznar (Socialista).

Sanidad: Alfredo Espinosa (Unión Republicana).

Comercio y abastecimiento: Ramón Ma de Aldasoro (I. Republicana).

Obras públicas: Juan de Astigarraga (Comunista).

En la declaración ministerial se señalaban los aspectos fundamentales de su futuro programa y actuación que, en el fondo, tenía como finalidad inmediata.

"el supremo designio de conseguir la victoria y establecer y organizar definitivamente la paz" (2).

En el resto de la programación, el Gabinete se comprometía a garantizar los derechos sociales e individuales y la libre práctica religiosa, así como el orden público; se desarrollará una política social avanzada, sin que esto deba llegar a lesionar, innecesariamente, los intereses de los productores. En el campo de la cultura y la educación se tenderá a que todos los vascos puedan acceder a los grados de enseñanza media y superior. En la enseñanza primaria se regulará para que ésta sea libre y el euskera esté presente en la misma, en todos los grados y establecimientos docentes. Se insiste también en el compromiso de salvaguardar y proteger las características del pueblo vasco.

En atención a las actuales circunstancias, el Gobierno provisional asume la defensa y la dirección suprema de la guerra:

"dedicará sus mayores desvelos a la mejor organización y encuadramiento de las milicias del país y a prodigar cuidados y atenciones al soldado del frente, considerándolo como ciudadano privilegiado" (3).

En la siguientes páginas vamos a analizar, brevemente, la gestión de algunos Departamentos del Gobierno Vasco.

^{2.} Declaración ministerial del Gobierno Vasco, Euzko Deya, nº 1, 29-XI-1936.

^{3.} Ibidem.

1. La tarea del abastecimiento y asistencia social: la llegada de los refugiados

El Departamento de Comercio y Abastecimiento había quedado en manos de Aldasoro, que ya había desempeñado funciones similares en la Junta de Defensa; la reorganización del abastecimiento de alimentos en Bizkaia fue una de las primeras preocupaciones del nuevo Gobierno:

"Aldasoro se enfrentaba a una situación difícil. En primer lugar, Bizkaia no era una zona productora de alimentos. Las huertas de sus caseríos producirían al año entrante cierta cantidad de maíz, pero no lo suficiente para mantener a Bilbao. Entre tanto se cultivarían vegetales y patatas de siembra, que también se importaban en grandes cantidades de Irlanda" (4).

La población de la zona leal había aumentado considerablemente con la llegada masiva de los refugiados procedentes, en su mayor parte, de Gipuzkoa. Aunque no se conocen las cifras exactas de hombres, mujeres y niños que buscaron refugio en Bizkaia y Bilbao, se calcula que, globalmente, podrían andar en torno a los cien mil. Esta súbita y multitudinaria irrupción de evacuados creó no pocos problemas de alimentación y alojamiento; muchos de ellos venían heridos, otros en malas condiciones y casi todos sin sitio donde cobijarse (5).

Aparte de este número, llegaron también otros refugiados que contaban con amigos y parientes en la capital, y no demandaban, por ello, una atención de las instituciones.

Mientras Aldasoro trataba de proveer de alimentación a los más necesitados, el socialista Juan Gracia, Consejero de Asistencia Social se encargó de encontrar alojamiento y comedores.

Ante la imposibilidad de atender a la totalidad de los evacuados, se proyectó una distribución voluntaria de los mismos hacia zonas republicanas menos congestionadas, sobre todo, por los pueblos del Levante español y Cataluña. Paralelamente se dispuso la incautación de varios edificios y fincas, regularizando, de paso, la situación creada por las confiscaciones extralegales llevadas a cabo en el período anterior (6).

Se realizaron también diversas otras incautaciones con destino a la instalación de la Casa de Huérfanos de Milicianos y las Permanencias infantiles.

- 4. Steer, George L., Opus cit. pág. 87.
- Cfr., las declaraciones de Eugenio Goyhenetxe en 50 años de Nacionalismo vasco, 1928-1978, obra de E. Ibaizabal, págs. 283-284.
- 6. Cfr., la obra de Gregorio Arrien: La generación del exilio. Onura, 1983, págs. 144 y ss. Según el Secretario General de Asistencia Social, J. Bustos, para mediados de febrero del 37 ya se había resuelto "el importantísimo y grave problema del alojamiento de los centenares de familias expulsadas del territorio vasco ocupado por los facciosos, ya ha dejado de ser un problema, todas han sido alojadas convenientemente, no faltándoles absolutamente lo necesario" (en La Tarde, 23-2-1937). Esta situación tan optimista fue puesta a prueba de nuevo con la llegada de nuevos refugiados en los meses de mayo y junio, para los que se pedía cobijo desde la prensa; eran las víctimas de los bombardeos contra las ciudades de Bizkaia.

Aparte de todo esto, Asistencia Social se preocupó de la asistencia médica-farmaceútica y el suministro de calzado y ropa. José A. Aguirre resumía así la amplia labor realizada por este Departamento:

"Además de estos alojamientos, la Asistencia material, 50 camas; Casa de Convalecencia, 100 camas; Permanencias y Guardería Infantil, 610 camas; Comedores de Refugiados y Personas necesitadas, 28 en Bilbao y 1 ó 2 en cada pueblo, en los que llegó a dar de comer a 45.000 personas diariamente.

Comedores de fábrica, de acuerdo con el Departamento de Defensa, para la mejor instrucción y nutrición del obrero de las factorías esenciales para la guerra. Se establecieron comedores en los que Asistencia Social sirvió hasta 14.000 comidas diariamente, en distintos turnos en 14 fábricas.

(...) La labor del Departamento de Asistencia Social contribuyó poderosamente a la paz social, reflejo también del sentido social de toda la obra del Gobierno y de la magnífica orientación dada a la Asistencia Social desde el primer momento" (7).

En cuanto a los alimentos disponibles, Steer recuerda que Bizkaia tenía un enorme *stock* de garbanzos mexicanos, ya que en tiempos de normalidad Bilbao era el puerto por el que transitaba esta mercancía con destino al mercado español (8).

Aldasoro intentó diversificar las fuentes alimenticias; después de establecer delegaciones comerciales en Burdeos, Baiona, París, Barcelona, Valencia y Alicante, importó el trigo de Valencia, Rusia y Francia; procedían de los mismos lugares algunas partidas de patatas, habas y otros productos secos. La leche en polvo provenía de Santander en los primeros días y más tarde de Francia y Holanda; el carbón, que se adquiría en Inglaterra al principio, al final procedía casi exclusivamente de Asturias.

En las panaderías se obtenía un pan negro, bastante amargo, que la gente lo llamaba pan integral; había muchos días en los que el pan faltaba. La carne y los huevos eran artículos bastante exóticos.

Además de estos alimentos básicos, el mar añadía pescado a la ración de los vascos, cada vez que llegaban los botes remontando la ría hasta el centro mismo de Bilbao.

Debido al bloqueo naval, los barcos que intentaban penetrar en el puerto de la capital, encontraban serias dificultades para ello. Fue en ese contexto cómo se planteó la constitución de una flotilla auxiliar y la construcción de defensas costeras. Más tarde volveremos sobre este cordón del bloqueo.

El Gobierno Vasco, dueño de las mercancías y de la importación, estableció un riguroso racionamiento que afectó igualmente a todos. Los precios fueron fijados al mismo nivel del 18 de julio de 1936.

A pesar de estas y otras medidas que se tomaron oportunamente, el sufrimiento de la población fue grande, sobre todo, cuando a la ca-

^{7.} Aguirre, José Antonio: Veinte años de gestión del Gobierno Vasco (1936-1956). Discurso en el Congreso Mundial Vasco de 1956. Obras Completas T. II, págs. 949-950.

^{8.} Steer, George L., Opus cit. pág. 87 y ss.

Terrible escuadrilla de aviones por sus constantes bombardeos contra la población civil.



Cuadro de Arteta alusivo al bombardeo de Guernica.





"Guernica" de Picasso, símbolo de la destrucción de la guerra.

rencia de comida se unían los ataques aéreos contra Bilbao. Como añade Steer:

"Sigue siendo un misterio para mí y para los dirigentes cómo pudo soportar el pueblo de Bilbao aquella dieta, sin manifestaciones ni protestas. Sólo hubo una queja al Ministerio de Comercio y Abastecimiento: hacia fines de enero, 200 mujeres firmaron una enternecedora carta preguntando si no era posible conseguir leche para sus hijos. Era imposible y ellas aceptaron como buena la respuesta. Contra todas las leyes de la ciencia médica, los niños de Bilbao parecen haber sobrevivido aquel terrible enero, en que la llegada de un barco de alimentos era mucho más valioso que una flota aérea" (9).

2. La labor educativo-cultural

El Departamento de Justicia y Cultura englobaba dos departamentos diferentes. Sobre el primero de ellos trataremos más tarde. En Cultura se gestionó la enseñanza en todos sus grados, así como las competencias gubernamentales sobre el patrimonio histórico-artístico.

Vamos a ver, en primer lugar, el desarrollo orgánico logrado, para referirnos después a la situación escolar concreta dentro de los condicionamientos bélicos.

El Estatuto de Autonomía de 1936 reconocía al país la facultad de crear y sostener centros docentes de todos los grados y especialidades, incluso el universitario, añadiendo, sin embargo, que tanto su orientación como los métodos estarían sujetos a lo establecido por el art. 48 de la Constitución de la República. El estado español se reservaba, asimismo, la facultad de mantener las escuelas y centros ya existentes, pudiendo también crear otros nuevos en el País Vasco.

"En la práctica esto supone la aceptación de una dualidad de centros estatales y autonómicos en una clara supeditación de los segundos a los primeros" (10).

Al igual que en los Estatutos del 31 y 32, en éste del 36 se mantenía el carácter de cooficialidad del euskera y el castellano, pudiéndose exigir el conocimiento de la lengua vasca a los funcionarios judiciales y administrativos del territorio euskaldun.

La primera medida del Departamento de Cultura consistió en la creación de la Universidad Vasca (11); también se editó en vasco y castellano el Diario Oficial del País Vasco.

La constitución de la Universidad Vasca, una vieja aspiración nacionalista, se concibió como un primer paso para la revisión y regula-

^{9.} Ibidem, pág. 135.

^{10.} Sagües, Miguel: El euskera y la enseñanza en los Estatutos de Autonomía Saioak, nº 1, año 1, 1977, pág. 65.

^{11.} DOPV, 14 de octubre de 1936.

ción de todo el sistema de enseñanza. En la práctica, se fundaría la facultad de Medicina, pudiendo contar, incluso, con un centro de estudios dependiente, la Escuela de Enfermeras del Hospital Civil.

En base a las facultades autonómicas, Cultura actuó sobre la primera enseñanza, con los condicionamientos que imponían los acontecimientos bélicos tanto a nivel organizativo como en la práctica docente en general.

El Consejero de Justicia y Cultura, Jesús Mª de Leizaola, firmó la Orden del 16 de octubre de 1936, con el objeto de hacer posible el funcionamiento docente en las escuelas ya constituidas; de esta forma, los centros que lo deseasen podían solicitar su agregación al Departamento de Cultura (12).

El señor Leizaola, muy preocupado por el desarrollo de la justicia y el tema de los presos y las condenas, delegó una gran parte de las responsabilidades educativas en el Director General de Primera Enseñanza, D. Vicente de Amézaga, un abogado y escritor nacido en Algorta (Getxo) en 1901. Con todo, fue el propio consejero quien se encargó personalmente de las gestiones para la creación de la Universidad Laboral, un proyecto que no llegó a realizarse a causa del desenlace de la guerra.

En las semanas anteriores al nombramiento del Director General, la aviación alemana había bombardeado Bilbao y Las Arenas, y este hecho fue determinante en su futura actuación. Como señala Leizaola:

"Amézaga, en el ejercico de su cargo de Director General de Primera Enseñanza, tuvo como yo mismo una primordial preocupación: que las escuelas y los niños en edad escolar no cayesen bajo las bombas de la aviación enemiga. Puedo asegurar que el autor de las páginas que seguirán, recorrió Vizcaya entera en busca de posibles lugares de asilo para la población infantil y para sus educadores. Como también estimuló y eligió lugares cuyos alcaldes vivieran con esta primera y fundamental preocupación. En ninguna de sus elecciones erró y si hubo, luego, niños víctimas de la aviación, nunca lo fueron en locales o grupos escolares. Amézaga, después de la caída de Bilbao, siguió al servicio de la población infantil y ocupó el cargo de Director de la colonia de San Juan de Pie de Puerto, que agrupó en su castillo a 500 niños. Su amor al euskera hallaba en aquella institución y comarca tan euskaldun el clima por él anhelado" (13).

El Director General se ocupó de la creación y agregación de escuelas, así como del nombramiento de los maestros. Las denominadas *Escuelas de Euzkadi* fueron erigiéndose por los diferentes pueblos de Bizkaia, quedando sujetas al Gobierno Vasco y a cargo del

^{12.} DOPV, 17 de octubre de 1936.

Leizaola, Jesús Mª de: Presentación a El hombre Vasco de Vicente Amézaga. Vol I. La Gran Enciclopedia Vasca. 1979.

presupuesto del Departamento de Cultura (14). Del mes de diciembre de 1936 a marzo del año siguiente se fundaron estas escuelas en número de unas catorce en los puntos de Plencia, Mundaca, Sopuerta, Zaldíbar, Ibarra-Orozco, Gordejuela, Zalla, Sondica, etc.

Junto con la función pedagógica, tenían estas escuelas la misión de proteger a los niños de los bombardeos, tomando precauciones para no amontonarlos en locales escolares. En algunos casos, se organizaron como una especie de Permanencias infantiles y semicolonias, disponiendo de todos los servicios centralizados de alimentación y enseñanza.

El personal docente que trabajó en estos centros, en su mayoría de carácter euskaldun, se apuntó después para marchar a las colonias organizadas en el extranjero, como se verá en su lugar.

La labor del Departamento de Cultura se extendió también a la regulación y organización del Consejo de Cultura y Educación Física:

"A fines de 1936 se creó el Consejo de Cultura para el desarrollo de la 'cultura nacional, de cuya feliz resolución depende la liberación de los espíritus'. Este Consejo de Cultura es un organismo Consultivo Superior del país en la materia, y para su mejor desenvolvimiento y funcionamiento se compondrá de seis secciones y de treinta miembros elegidos por el Consejero de Justicia y Cultura. Las secciones se refieren a Enseñanza Elemental, Media y Superior; Técnica; Lengua y Cultura Vasca; Archivos y Bibliotecas y Bellas Artes. Apenas tuvo este Consejo oportunidad para desarrollar la labor encomendada.

En el mismo sentido del desarrollo cultural, se dió también un Decreto estableciendo la Educación Física Escolar en todo el territorio de Euskadi; para su implantación y aplicación se creará en el Departamento de Cultura la sección de Educación Física Escolar y en dependencia de esta sección de Educación Física se crea también una "Asesoría Técnica de Folklore Vasco aplicable a la escuela" (15).

La Educación Física Escolar se implantaría en las Normales de Euskadi; en marzo de 1937 se publicó un concurso para cubrir las plazas de instructores de esta Educación.

Pasando ahora al segundo punto, el funcionamiento de la enseñanza, hay que señalar que fue sumamente difícil el mantener abiertas las escuelas, debido a la situación de inseguridad a causa de la guerra y la ocupación de los locales escolares por grupos políticos, sociales y militares y en algunos casos, por los mismos refugiados. En muchas escuelas, los maestros habían abandonado sus puestos de trabajo, en busca de mejores condiciones de seguridad.

Por todas estas circunstancias, los niños de Bizkaia no pudieron estudiar con normalidad en el curso 1936-37, viviendo en una especie

La primera de estas escuelas se creó en el pueblo de Plencia, con el nombre de San José, por Orden de la Dirección General de Primera Ensañanza del 4 de diciembre de 1936 (DOPV, 6-12-1936).

^{15.} Arrien, Gregorio: Opus cit. págs. 141-142.



Muchos de los refugiados de Gipuzkoa y de Bizkaia se dirigieron a Bilbao.



Salidos de sus casas sin más bagaje que un pobre hatillo de ropa.

de vacaciones forzosas. A pesar de los esfuerzos de las autoridades para hacer ver que todo funcionaba bien, una cierta normalidad quedaría limitada, en el mejor de los casos, a los meses que van de diciembre del 36 de marzo del siguiente año (16).

Los hijos de los refugiados políticos eran, sin duda, los más directamente afectados por la falta de medios para estudiar. Para ellos, sobre todo, se crearían las llamadas Permanencias infantiles que, constituyeron una interesante iniciativa y un ensayo de las colonias que vendrían más tarde. El Decreto del 4 de diciembre de 1936 disponía su fundación para atender a los menores de 14 años y sin medios económicos, basándose en razones de orden social, humanitario y cultural:

"Entre los problemas que crea la situación de los refugiados políticos en Vizcaya y principalmente en Bilbao, el de los niños de los inmigrados merece, por parte de Asistencia Social, una atención especialísima. Los niños no pueden estar en la calle. En todo tiempo, la calle ofrece peligros sin cuento para ellos, pero el invierno hace, además, imposible la vida callejera de los niños.

Tampoco puede retenerse a estos hijos en un hogar que no poseen. Ni es espectáculo grato verlos formando colas, en unión con las personas mayores, en espera del turno de sus comidas. Y aislados, separados los niños de los mayores podría proporcionárseles una comida que sin ser más cara, fuera adecuada a las necesidades infantiles. Y por otra parte, podría atenerse, además, a las necesidades educativas de esos niños, colocados en un ambiente tan poco favorable" (17).

En el contexto de moderación social y cultural del país, no hubo lugar para la creación de las llamadas *milicias de la cultura*, ni intentos explícitos por involucrar a los niños en la lucha ideológica. Como se señalaba en la prensa del momento, todos los hombres civilizados estaban conformes en mantener a la infancia al margen de los disparates que cometían las personas mayores (18).

Sin embargo, el ambiente bélico estaba ahí, con toda su propaganda, su fuerza destructora y sus heroismos; nadie podía impedir ver lo que estaba sucediendo en la calle y oir lo que se decía acerca de la contienda civil. En este sentido, la guerra y sus consecuencias afectaron profundamente a la infancia y a su educación. Como recuerda Teresa Pamiés, no se les dejó a los niños

"ser neutrales. En la España partida en dos los niños tuvieron

- 16. Refiriéndose al mal funcionamiento de las escuelas, la prensa local recordaba que era necesario y conveniente ocuparse de la Universidad Vasca y los Consejos de Cultura, pero que era más necesario atender a los niños, ya que las escuelas se encuentran cerradas y los niños andan vagando por las calles, solos y con las caras tristes (Un recordatorio. Para el lagune Leizaola, en Euzkadi Roja, 12-2-1937).
- 17. Decreto del Departamento de Asistencia Social del 4 de noviembre de 1936 (DOPV de noviembre 1936).
- 18. Cfr., Iker: La solidaridad del niño, en Euzkadi, 21-5-1937; Militarismo. La infancia en la guerra, en La Tarde, 1-4-1937.

Avituallamiento de víveres a la población civil.



Familias enteras de baserritarras con sus enseres y animales huýen del horror de la guerra.



que ser beligerantes porque los bombardeos, el éxodo permanente, la ausencia del padre soldado, preso, fusilado o "paseado"; el hambre, el frío, el pánico, todo en su conjunto o por separado se ensañó en millones de españolitos que habían nacido en la víspera y durante la República" (19).

3. El mantenimiento del orden público

Como se ha dicho a menudo, fue el orden público, después del ejército y el abastecimiento, la tercera necesidad más apremiante del pequeño territorio sujeto a la jurisdicción del Gobierno Vasco. El Departamento de Gobernación y todos los Departamentos nacionalistas deseaban, prioritariamente, la normalización del orden público republicano. En este sentido, su actividad se orientaría hacia la liquidación de las perturbaciones producidas en los primeros meses de la guerra, controlando los principales órganos de decisión (Ayuntamientos y Diputaciones):

"Las circunstancias bélicas no afectaron a la situación social en la misma medida que a otras zonas republicanas, y no se produjeron cambios revolucionarios en el sistema productivo, ni se dieron casos de colectivización directa (como en Cataluña), ni nacionalizazión oficial (como en Asturias)" (20).

Una de las principales medidas consistió en la disolución de la Guardia Civil y la Guardia de Asalto, creándose el cuerpo de *Ertzainak*, dividido en dos secciones: Motorizado y de a pie. Se constituyó también el cuerpo de la Policía Armada, con servicio ordinario en pueblos.

El Gobierno de Euskadi desarrolló una política tendente a la consecución práctica de la libertad religiosa, manteniéndose las iglesias abiertas al culto hasta el final de la guerra, y aún durante el exilio constituiría un aspecto relevante de la ideología nacionalista; este culto le permitiría, en definifiva, el poder realizar, con éxito

"una propaganda que definiría a los vascos en el mundo entero como los defensores de la civilización cristiana y de la paz, en contra del fascismo" (21).

Muy relacionado con todo lo anterior se encuentra el Departamento de Justicia, preocupado por restablecer las garantías procesales y tomar todas las medidas encaminadas hacia la humanización de la guerra; se hizo también cargo de la organización de notarías, los registros mercantiles y la administración penitenciaria, etc.

^{19.} Pamiés, Teresa: Los niños en la guerra, pág. 9.

^{20.} Arrien, Gregorio, Opus cit. pág. 137.

^{21.} Ibidem, pág. 137.

4. La política de guerra

Las atribuciones del Departamento de Defensa, dirigido por el propio Lehendakari Aguirre, fueron creciendo y adaptándose a lo largo de las diversas etapas de la guerra; en términos generales, estaban dentro de las competencias de este Departamento: La unificación de las milicias, la creación de un Estado Mayor, la movilización de las quintas, la militarización de las industrias, la organización de la sanidad y los transportes y, por último, la militarización de todos los aspectos de la sociedad civil directamente relacionados con la contienda.

Dentro de la dinámica bélica, uno de los hechos más significativos fue la ofensiva vasca sobre Villarreal, iniciada el 30 de noviembre de 1936. El Gobierno Vasco concentró en el lugar a 29 batallones y 15.000 hombres, y a pesar de los inicios favorables, la ofensiva fracasó finalmente, debido a diversas razones (adversidad climatológica, bisoñez de las tropas vascas, carencia de mandos intermedios competentes, etc.). Entre las consecuencias de Villarreal se suelen mencionar: La mentalidad defensiva de los vascos y un clima de desconfianza entre el Departamento de Defensa y el Estado Mayor del Ejército del Norte (22).

Desde finales de abril de 1937, el Gobierno de Aguirre tomó unas importantes medidas en el orden militar: El Decreto de creación del Ejército Regular de Euskadi, haciéndose cargo el Lehendakari del mando directo y total de las tropas; la transformación de la estructura interna del Ejército en Brigadas y Divisiones, como todo el Ejército de la República.

El 29 de mayo llegó a Santander el general Gámir Ulíbarri, nombrado por el Gobierno central, presidido por Negrín y Prieto en Defensa; Gámir tomó inmediatamente el mando de las tropas vascas.

La falta de armamento fue uno de los aspectos que más afectaron al País Vasco, a lo largo de los primeros meses de 1937, a causa de las serias dificultades que exitían para adquirirlo en el extranjero.

4.1. El Bloqueo de Bilbao y la no-intervención inglesa

Desde la pérdida de Irún y San Sebastián, la frontera vasco-francesa quedó cerrada para la República y la marina de Franco dispuso de una importante plataforma para el dominio del Golfo de Bizkaia. El gobierno frentepopulista de León Blum, a pesar de ser muy otros sus deseos reales, decidió no intervenir en España por temor a desagradar al aliado británico.

Hay que recordar en este punto que el País Vasco se encontraba en unas condiciones materiales bastante lamentables; estaba incomunicado del resto del mundo por el ejército enemigo y no podía ser avituallado, sino por mar. Había que organizar una defensa casi inde-

^{22.} Cfr., Juan P. Fusi: La guerra civil en el País Vasco: una perspectiva general, en La guerra civil en el País Vasco, 1987, pág. 48.

pendiente, debido al estado de aislamiento e independencia de facto en que se debía actuar.

Era vital el mantenimiento de un sistema de tráfico y de correo con el exterior, a fin de poder disponer de un mínimo de productos alimenticios y municiones; en este sentido, la línea marítima de Bilbao-Baiona se consideraba fundamental, de ahí el interés de los rebeldes en cortar esta vía de comunicación.

La marina de Franco intentó interrumpir este tráfico por todos los medios. Había destacado para ello, al acorazado España, los cruceros Canarias y Almirante Cervera y el destructor Velasco, haciendo sentir su abrumadora superioridad en el Cantábrico. Patrullaba también por estos mares una flotilla de submarinos alemanes.

Como se sabe, los hechos que llevaron al bloqueo se desencadenaron a raíz del detenimiento del buque mercante inglés Thorpehal; la flota rebelde anunció que en adelante no se permitiría la entrada de barcos con provisiones a ningún puerto de la República.

Según declaraciones del premier inglés Baldwin, recogidas por toda la prensa local de mediados de abril, Inglaterra no reconocía el bloqueo de Bilbao, pero por peligro de minas aconsejaba a los buques británicos mantenerse alejados de la zona. En contestación a las presiones de Franco, el gobierno de su Majestad hizo ver que:

"no puede reconocer, ni conceder derechos beligerantes y no puede tolerar ninguna interferencia contra barcos británicos en el mar. Sin embargo, en vista de las presentes condiciones en los alrededores de Bilbão, advierte a los barcos británicos que no deben adentrarse en ese área, por razones prácticas y en vista de los riesgos contra los cuales es imposible protegerlos, en tanto prevalezcan las actuales circunstancias" (23).

El Gobierno Vasco, que sólo disponía de provisiones para tres semanas o un mes, puso todo su interés en hacer ver que el puerto de Bilbao estaba libre de minas y que la navegación por aguas jurisdiccionales estaba garantizada por las baterías de la costa, por medio de sus barcos armados y por los diversos medios con que se contaba para hacer que el tráfico resultara eficaz. Envió, en este sentido, telegramas a los miembros del Parlamento Británico, haciendo que el supuesto bloqueo fuera objeto de una larga serie de preguntas y de innumerables interrogaciones supletorias dirigidas en la Cámara de los Comunes a los ministros Eden y Hoare; la oposición parlamentaria inglesa se mostró grandemente interesada por conocer las dificultades reales que existían para el tráfico marítimo con Bilbao.

Dadas las prevenciones inglesas, se creó una pequeña marina vasca. Varios bacaladeros bastante grandes fueron transformados en una flotilla de combate con funciones como gendarmes en las aguas próximas a Bilbao. Los conocidos bous recibieron los nombres de Bizkaia, Gipuzkoa, Araba y Nabarra; los marinos vascos escribieron



Cualquier túnel de la ciudad es bueno para refugiarse.



Construcción de un refugio en la Universidad de Deusto.

—como se ha dicho a menudo— una página de la historia llena de heroismo y de sangre.

El día 21 de abril de 1937 se recogía en la prensa la noticia de la entrada en Bilbao del barco *Seven Seas Spray* trayendo víveres; a los pocos días llegaron varios barcos británicos más, destruyendo, en cierta manera, el mito del bloqueo. Se trataba de *Hamsterley, Mc Gregor* y *Stanscrock* etc. Steer, que se atribuía, entre otros, el mérito de haber anunciado el gran fraude del bloqueo, escribiría lo siguiente:

"Ahora era evidente para el mundo que los campos minados de Bilbao habían sido, y eso quedándose corto, los menos sembrados y los más escritos" (24).

Si el bloqueo había condicionado, de alguna manera, la marcha de la guerra, la política de no-intervención favoreció la victoria de Franco.

Como decía el periódico *La Tarde* del 26 de abril de 1937, con grandes titulares:

"El mayor cañón que tiene Franco es el de no-intervención".

Mientras las tropas sublevadas, apoyadas por Italia y Alemania, contaban con todo el material de guerra que necesitaban, la zona leal, ayudada sólo por los soviéticos, se debatía en una enorme miseria.

"En el Cantábrico, el Gobierno inglés se limitó exclusivamente a defender a los barcos que navegaban bajo su pabellón y poco más. Mientras las marinas italiana y alemana se convertían en los más celosos guardianes de los sublevados" (25).

Fue sorprendente en este punto la política seguida por el Frente Popular francés; el propio Partido Laborista inglés respaldó, al principio, la no-intervención, a solicitud de L. Blum.

Pero no todos estaban de acuerdo con lo que pasaba y muy pronto aparecieron en la sociedad inglesa varios comités y movimientos de ayuda a la República; los intelectuales y la clase trabajadora, solicitaron armas para España y algunos de ellos visitaron este país, luchando, incluso, al lado de los demócratas.

La guerra civil española trascendió el mero nivel político para convertirse en una abierta controversia emocional: Mientras los laboristas acusaban al Gobierno de favorecer al fascismo, Baldwin y sus ministros describían a aquellos como belicistas.

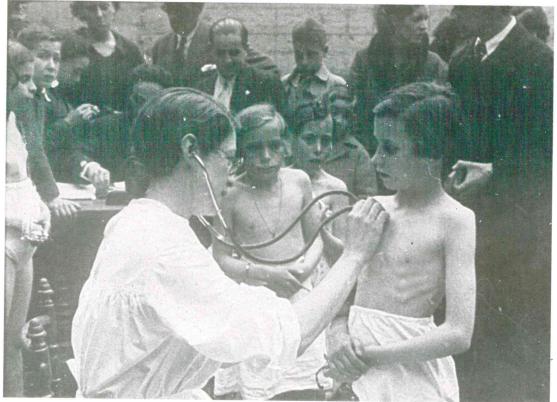
Baldwin, que había ocupado la jefatura del Gobierno tres veces (1923, 1924, 1935) abandonó la política en 1937; su sucesor en la jefatura, Arthur N. Chamberlain, siguió una línea más bien práctica en política exterior. Como se sabe, durante la crisis de Checoslovaquia capituló ante las pretensiones de Hitler en Munich.

^{24.} Ibidem, pág 212.

^{25.} Cfr., La Historia General del País Vasco, dirigida por J. Caro Baroja, 1982, pág. 291.



Niños atendidos en un comedor antes del viaje.



Se controla diligentemente la salud de los pequeños expedicionarios.

4.2. El asalto a Bizkaia

La ofensiva contra Bizkaia se desató a partir del 31 de marzo de 1937, iniciando de esta forma la tercera y definitiva etapa de la guerra.

Un grupo de bombarderos alemanes Junkers 52, escoltados por cazas, arrojaron toda su carga mortífera sobre Durango. Para el día 6 de abril se había logrado la rotura del frente vizcaino-alavés (por Villarreal-Ochandiano). El 19 de abril cayó el monte Udala y el 24 se perdía la localidad de Elorrio. La rotura del frente en la divisoria guipuzcoana-vizcaina se considera decisiva, ya que arrastraría consigo la caída de todo el territorio vizcaíno, hasta la línea Durango-Gernika.

Según Tuñón de Lara, los alemanes pusieron en marcha su táctica de cooperación tierra-aire que se experimentó por primera vez en la historia militar. La aviación machacaba las posiciones adversarias abriendo el paso al despliegue de las fuerzas del ejército de tierra. Los cazas cortaban las comunicaciones haciendo imposible el envío de refuerzos y de aprovisionamientos.

"Esta acción aérea, especialmente coordinada con el ejército de tierra (táctica aire-tierra se le llamó) reducía al mínimo las posibilidades de defensa del ejército vasco, que no tenía apenas apoyatura aérea, cuando un par de horas después entraban en acción los carros y la infantería enemigos (por supuesto, precedidos también de un intenso bombardeo artillero de una hora o más)" (26).

La abrumadora superioridad del ejército de Franco en aviación y artillería fue determinante en la derrota final de la Euskadi autónoma. En vano se esperaba en Bilbao la ayuda que iba a llegar desde Cataluña; llenos de escepticismo ante el cumplimiento de la promesa, los bilbaínos inventaron una canción que, al parecer, se puso de moda:

"Dicen que van a venir, que van a venir los aeroplanos. Mataremos al Fascismo con los dientes y las manos. Dicen que van a venir, que van a venir, los aeroplanos. Vendrán, vendrán, pero nunca llegarán. Cuando el fascista tira la bomba, tira la bomba, tira la bomba, cuando el fascista tira la bomba, tira la bomba, no explota..." (27).

El bombardeo de Gernika, hecho producido el 26 de abril, fue particularmente brutal. La histórica villa se convirtió, en muy pocos minutos, en una espantosa hoguera, quedando carbonizados cientos de seres humanos. Su repercusión fue mundial, provocando una honda repulsa.

^{26.} Cfr., M. Tuñón de Lara: Guerra Civil española y guerra en el País Vasco, en La guerra civil en el País Vasco, pág. 20.

^{27.} Steer, G.L. Opus cit. pág. 194.



Refugio contra bombardeos aéreos y casa de Permanencia infantil en Olabarri (Bilbao).



Las últimas recomendaciones a los hijos antes de partir.

Al día siguiente de esta incalificable acción, el Lehendakari Aguirre pronunció aquella célebre declaración:

(...) "Ante Dios y ante la Historia, que a todos nos ha de juzgar, afirmo que durante tres horas y media los aviones alemanes bombardearon con saña desconocida la población civil indefensa de la histórica villa de Gernika, reduciéndola a cenizas, persiguiendo con el fuego de ametralladora a mujeres y niños que han perecido en gran número, huyendo los demás alocados por el terror.

Pregunto al mundo civilizado si se puede permitir el exterminio de un pueblo que ha tenido siempre como su ejecutoria más preciada la defensa de su libertad y de la santa democracia, que Gernika con su árbol milenario ha simbolizado en los siglos.

Quiero creer que las naciones acudirán en auxilio de más de doscientos mil niños y mujeres que vienen a refuguiarse a Bilbao.

Nada pedimos para los hombres, pues nuestro propósito firme de defender la libertad de nuestro pueblo nos hará afrontar los mayores sacrificios con el ánimo sereno y la conciencia tranquila".

El avance de las tropas de Franco seguía estrechando los límites de Bizkaia. Los refugiados procedentes de Gernika, Durango, Amorebieta y otros pequeños pueblos iban llegando a la capital vizcaína. Toda esta masa de gente, con sus terribles historias que contar, no hacía sino añadir más excitación a la ya atemorizada población.

Según una descripción de Steer, Bilbao ofrecía un panorama verdaderamente trágico. Todos los días eran bombardeadas las zonas más pobladas; las mujeres y los niños bajaban a los refugios desde sus casas, cuando oían el agudo chillido de las sirenas:

"Pero ahora, con media docena de raids aéreos por día como mínimo, las mujeres pasaban todas las horas del día desde la temprana cola del pan por la mañana, hasta el toque del ángelus por la tarde, sentadas en cuclillas cerca de los refugios, jugando con los niños, leyendo o haciendo punto, sin saber si atreverse a ir a casa a preparar la comida. A primera hora de la mañana las cosas no iban tan mal: se las veía levendo el periódico en voz alta desde la primera hasta la última plana y vuelta otra vez a la primera, pero este pasatiempo terminaba por hartarlas (...). Para el mediodía, estaban ya cansadas y se tendían, en posiciones no muy agraciadas, sobre los sacos de arena que protegían la entrada de "los refugios". Los niños lloriqueaban con desconsuelo y las madres perdían la paciencia con ellos y entre sí. Al caer la noche, estaban totalmente exhaustas y volvían a casa a comer una frugal cena que no valía dos peniques. La única fase normal de sus vidas era el descanso nocturno" (28).

Ante tan crítica situación de terror y nerviosismo, la única solución era preparar una gran evacuación de la población civil, contando con la colaboración de varios países de Europa.

^{28.} Ibidem, págs. 270-271.

En los primeros días de junio, Bilbao sufrió unos severos bombardeos; la progresiva llegada de más refugiados, hacía muy árduo el abastecimiento y la búsqueda de locales donde cobijarse. Los servicios eran muy deficientes. A partir del día 12 mucha gente empezó a abandonar la capital en dirección a Santander, debido a que cada hora que pasaba empeoraba la situación. Cuando los sublevados rompieron el famoso Cinturón de Hierro se produjeron unas circunstancias particularmente dramáticas.

La caída de Bilbao se dió el 19 de junio; los batallones vascos siguieron defendiendo el País Vasco fuera de él. A su vez, las instituciones vascas, con el Lehendakari Aguirre, siguieron actuando en Barcelona. Desde aquí cruzó Aguirre la frontera pirenáica en febrero de 1939.



Los rostros expresan la tensión de la despedida.

II. LOS PREPARATIVOS DE LA EXPEDICION

Las evacuaciones que habían comenzado —como se ha dicho en su lugar— desde el comienzo mismo de la sublevación militar del 18 de julio de 1936, continuaron produciéndose a través de los meses siguientes. A principios de marzo de 1937 se organizó una expedición de 450 niños que se dirigieron a la isla de Olerón (Francia), con excelentes resultados por lo que respecta a la vida en el destino; las noticias que llegaban desde allí, a través de la prensa, eran inmejorables y llegarían a influir grandemente en los padres.

Las evacuaciones se intensificaron desde el mes de mayo a agosto, en el contexto de la gran ofensiva de los sublevados y los bombardeos aéreos contra los núcleos urbanos de Eibar, Durango, Gernika, Amorebieta, Mungia, Bilbao, etc.

"Era tanto el horror que causaban, sobre todo, en los ancianos, mujeres y niños, estos bombardeos aéreos contra ciudades abiertas, que los padres de familia demandaban y urgían a las autoridades del Gobierno de Euskadi adoptar una política de evacuación, con el fin de poder salvar la vida de los no combatientes" (1).

Una vez comenzado el éxodo, continuó de forma ininterrumpida con destino a Francia, Bélgica, Gran Bretaña, Rusia, Suiza, etc. De haber contado con más buques para el transporte marítimo y más refugios en los países de acogida, hubiera sido muchísimo mayor el número de evacuados.

El Gobierno de Aguirre llegó a un acuerdo con el de Baldwin para que la escuadra de su Majestad británica garantizara el paso de los buques de cualquier nacionalidad que fueran; desde fines de abril de 1937 se conoció ya la disposición de las escuadras franco-inglesas a actuar conjuntamente en el transcurso de las proyectadas evacuaciones. Al anunciarse oficialmente su propósito de colaborar en tan humanitaria ayuda, se produjo, naturalmente, la oposición de las autoridades franquistas.

En la organización de las evacuaciones fue fundamental la actuación del Departamento de Asistencia Social, en cuya sede se verificaban los alistamientos y se establecía el número, los nombres y el destino de los refugiados; con la premura de tiempo de los últimos mo-

^{1.} Cfr., la obra de Alberto Onaindia: *Hombre de paz en la guerra*. Edit. Ekin, Buenos Aires, 1973, pág. 284.

Revisión minuciosa de la salud de los expedicionarios hecha por los Drs. Ellis y Russel en presencia de Leah Manning.



Etiqueta de identificación que portaban los expedicionarios.

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA

Nº.52

Leah Manning en compañía de los niños a quienes dedicó su vida.



mentos, las inscripciones se realizaron también en las diversas sedes de los partidos políticos e instituciones sindicales.

En esta organización participaron también varios otros Departamentos: El de Justicia y Cultura en el área de los nombramientos del personal pedagógico y capellanes; el de Sanidad, a la hora de vacunar, tallar y pesar a los niños antes de la salida prestando atención sanitaria, incluso, durante el viaje; el Departamento de Hacienda se encargaba de dar las pertinentes instrucciones acerca de la clase de moneda y cantidad que se podía sacar; por último, era el Departamento de Gobernación el que se ocupaba del arreglo de pasaportes, fechas de embarque y desembarque e ingreso en los países de destino.

Una de las preocupaciones básicas del Gobierno Vasco consistió en que las evacuaciones fueran generales y libres, a la vez; los padres eran enteramente libres en su decisión, sin que existiera coacción de ningún tipo, en contra de la propaganda franquista que quiso hacer ver que se habían dado hechos de coacción moral. La prensa local anunciaba el próximo embarque, indicando los requisitos de la inscripción y del reconocimiento sanitario.

Francia fue, sin duda, el país que primero se aprestó a acoger a los refugiados vascos: Fueron muchos miles de vascos (se habla de más de 150.000) los que se dirigieron al país vecino, tanto por razones de cercanía geográfica y cultural como por las facilidades dadas.

El transatlántico *Habana* y *Goizeko Izarra* fueron dos de los barcos que más viajes realizaron a los puertos de Europa. El primero de ellos, de unas 10.500 toneladas, era un buque bien acondicionado, que en la época anterior había estado reservado para los viajes de potentados, con el nombre de *Alfonso XIII*.

Además de la expedición británica, he aquí algunas de las más notables en los meses de mayo y junio de 1937:

- El 7 de mayo salieron de Bilbao con destino a La Pallice 2.375 niños, a bordo del Habana y del yate Goizeko Izarra.
- El 13 de mayo se dirigieron a Paulliac 3.796 niños y adultos, en el Habana.
- El 18 de mayo, nueva expedición a Francia, escoltada por la marina inglesa, con un pasaje de 4.000 refugiados, a bordo de los barcos Zurriola, Luchana, Galea, Cabo Corona y Goizeko Izarra.
- El 12 de junio, 1.475 niños son enviados a Rusia, a bordo del Habana; en el mismo barco viajan 2.855 niños a Francia.
- el 15 de junio salen de Bilbao, con destino a Paulliac, 4.600 vascos.

1. La constitución del Comité de Niños Vascos (Basque Children's Committee).

Según una expresión de Leah Manning, los vascos no contaban, en principio, con la simpatía del Home Office ni del Foreign Office



Multitud de expedicionarios en la cubierta del Habana, rumbo a Gran Bretaña.

(2). En el posterior cambio de postura del Gobierno inglés tuvo mucho que ver la actuación del grupo *The National Joint Committee for Spanish Relief (NJC)*, presidido por la duquesa de Atholl.

Con el NJC colaboraban diversos comités y organizaciones que tenían la misma finalidad de ayuda a España: The Social Service Council of the Society of Friends; The Save the Children Fund; The Spanish Medical Aid Committee; The Scottish Unit; The Spanish Women's Committee for Help to Spain; The Women's Committee Against War and Fascism y The Spanish Youth Foodship Committee.

El comité que presidía la duquesa de Atholl planteó, ya desde febrero de 1937, la posibilidad de ofrecer refugio a los niños vascos. Aunque el proyecto quedó archivado por el momento, no dejaba de constituir una iniciativa verdaderamente novedosa, ya que Gran Bretaña, a diferencia de Francia, Italia y Grecia, no se habían visto en el pasado en el trance de tener que acoger a masas de refugiados.

Ha llamado poderosamente la atención la actuación resuelta y favorable de la citada duquesa de Atholl, una insigne representante del Partido Conservador. Su influencia se dejaría notar en toda la posterior acción de los comités. Después de las vacilaciones iniciales, propias de su condición de conservadora, hacia noviembre de 1936, se puso del lado de los defensores de la República española en la reunión que políticos e intelectuales franceses realizaron en Londres, con medio centenar de diputados ingleses, representantes de todos los partidos; en dicho encuentro se trató de la conveniencia de defender la democracia y el régimen legal de España. Los reunidos quedaron gratamente impresionados por la vigorosa intervención de la duquesa, que se había alistado decididamente en contra de la amenaza que representaban los dictadores de Berlín (3).

Como se ha dicho anteriormente, la guerra civil había dividido a la opinión pública de Gran Bretaña, al igual que había sucedido también en varios otros países europeos. El Frente Popular de España suponía a sus ojos la temida revolución social y se miraba con preocupación la posibilidad de que los extremistas pudieran tomar el poder en Bizkaia.

En la creación de este estado de opinión habían concurrido varios factores: Las instrucciones del Almirantazgo inglés, la influencia de la derecha y la actuación de una cierta prensa...

Por lo que respecta a las instituciones del Almirantazgo, éstas recomendaban la inmediata evacuación de todos los ciudadanos británicos del territorio republicano; se produjo la salida general de los extranjeros de Bilbao, haciendo un daño irreparable a la economía del país.

"De esta forma, la colonia británica de Bilbao, una de las numerosas, se alarmó de tal manera que terminó por marcharse. Unos pocos se quedaron, pero el impacto de esa huida en el sistema eco-

^{2.} Cfr., el libro de L. Manning: A life for Education. 1970, págs. 125-126.

^{3.} Euzko Deya, 3 de diciembre de 1936, año I, nº 2.

Se responsabilizan del cuidado de sus compañeros y hermanos de más corta edad.





Nuevo grupo de niños subiendo al barco.

nómico de Bilbao fue considerable. Una gran proporción de los expertos de minas eran extranjeros. Otro tanto pasaba con el capital, en su mayor parte británico. Las industrias pesadas, la construcción naval del Nervión, por ejemplo, en la cual la Vicker tenía grandes intereses, estaban llenas de técnicos británicos" (4).

Desde finales de abril de 1937, la opinión pública inglesa se encontraba puntualmente informada sobre la gran devastación que se llevaba a cabo en las ciudades vascas por la Legión Cóndor. Los artículos del cronista de la guerra, George L. Steer, se publicaban en primera página en London Times, describiendo, con dramáticos tonos, la situación de numerosos niños heridos y sin cobijo. Esto, unido a las gestiones realizadas, conjuntamente, por Leah Manning y el cónsul británico, Mr. Stevenson, hicieron que cambiara la postura del Home Office, accediendo a la petición del National Joint Committee para que los niños fueran evacuados a Gran Bretaña. Esta decisión fue comunicada al Comité por Sir John Simon, secretario del Interior y Wilfred Roberts, M.P. En la carta del Home Office se establecían una serie de condiciones referentes a la forma de realizar la evacuación. Se estipulaba que al Tesoro no le había de costar, absolutamente, su manutención, que se recaudaran fondos privados para su educación y cuidado y que solamente se permitiera la entrada de los no combatientes de todos los partidos políticos.

Hacia mediados de mayo se constituyó a toda prisa el Comité de Niños Vascos (BCC), con el objeto de planificar el cuidado y alojamiento de la expedición de jóvenes refugiados procedentes de Bilbao.

"Batzordekoek Inglaterra, Gales eta Eskozian zehar ibili ziren BCC-ren bulegoak zabaldu eta umeei laguntzeko dirua biltzen. Home Officek astero ume bakoitzarentzat BCC-k hamar xiling emango zituela agindu zuen, baita ere umeak erakunde pribatuetan eskolatu behar zirela eta ez sendietan. Batzordearentzat gogorra zen hau ekonomi aldetik, batez ere langabeziak jota zegoen nazio baten, bi miloi langile lanik gabe zeudela" (5).

Entre los diversos miembros y organizaciones que entraron a formar parte del nuevo Comité, hay que citar: Salvation Army, la iglesia católica (el canónigo Canon Graven representaba al arzobispo Hinsley), los partidos liberal, laborista y conservador y las Trade Unions Congress. Estaba presidido, también, por la duquesa de Atholl. Betty Arne fue secretaria de organización al principio, sucediéndole más tarde Betty Morgan.

^{4.} George L. Steer, Opus cit. pág. 75.

^{5.} Cfr., la obra de Dorothy Legarreta: Gernika belaunaldia. Kriselu Editoriala, 1987, pág. 97.

2. Leah Manning en Bilbao

Para comenzar las gestiones, llegó a Bilbao el 24 de abril Mrs. Manning, una conocida miembro del Partido Laborista y respetada educadora británica; era, asimismo, secretaria del Comité Médico de Ayuda, formando también parte del NJC.

Con anterioridad a esta fecha había estado ya en Valencia y Madrid, y trabajaba para enviar a España tanto medios de transporte como suministros médicos y armas. Según señala ella misma en su autobiografía *A life for education* (6), estaba preparando en aquellos momentos un convoy de ambulancias con destino a la capital española, cuando se puso en contacto con un alto miembro de la Delegación Vasca en Londres y éste le hizo ver la urgencia de evacuar a miles de personas, fundamentalmente mujeres y niños, sobre las que pesaban graves peligros.

"Ante la demanda urgente de la Delegación Vasca, y atendiendo a mi propia emoción por el pueblo euskadiano, cambié de planes, y en lugar de partir para Madrid, vine a Bilbao, con objeto de conocer personalmente las necesidades del Gobierno Vasco y trasmitirlas a mi Comité. Durante el viaje consulté con la Delegación Vasca en París y con los miembros del Comité que mantiene relaciones y coordina los trabajos de todos los países europeos en favor de España" (7).

El cónsul británico, Mr. Stevenson, se sorprendió mucho al verla en Bizkaia, pero ante su insistencia, le presentó al Lehendakari Aguirre; entonces tuvo ocasión de conocer el plan de evacuación que preparaba el Gobierno Vasco. Se pensaba ya en enviar a unos 4.000 niños a Inglaterra, en edades comprendidas entre los 5 y 16 años, con acompañamiento de sacerdotes y maestras, cerca de 300 adultos.

En los días siguientes a su llegada, se ocupó intensamente en los preparativos de la expedición, trabajando en las oficinas de Asistencia Social y discutiendo los diversos aspectos y posibilidades tanto con el Lehendakari como con el Consejero de Gobernación. Sus entrevistas con la prensa de Bilbao fueron constantes, reuniéndose también a menudo con los periodistas británicos Philip Jordan y George L. Steer; estos últimos le animaron mucho en sus proyectos.

En sus correrías por la ciudad, Leah Manning tuvo ocasión de conocer la capital vasca, llegando, incluso, a los pueblos de las cercanías. En sus contactos con los hombres y mujeres de la calle, quedó profundamente impresionada por la tragedia de Euskadi:

"La tragedia de su pueblo, sus mujeres sentadas con los niños, las personas ancianas, todo ese conglomerado en torno a los refugios; la intensa y heróica actuación de sus bravas milicias y la inde-

^{6.} En la autobiografía titulada *A life for Education*, Manning dedica un capítulo entero a la cuestión española (págs. 113-140).

^{7.} Declaraciones realizadas al periódico La Tarde, 10-5-1937.

fensión en que se encuentran las gentes humildes y modestas, llenas de fe y religiosidad, en los pueblos de las cercanías contra las atrocidades de los aviadores alemanes, me ha conmovido hondamente. Todo lo bueno y todo lo trágico constituirá en mi memoria de Bilbao algo que me hará recordar siempre a este pueblo con admiración y con amor. Su destacada personalidad me atrae profundamente" (8).

No encontraba palabras adecuadas para elogiar el enorme esfuerzo realizado por Asistencia Social al hacer frente al grave problema de los refugiados y la evacuación civil; destacó también la eficacia del Gobierno Vasco. En la ya citada autobiografía se refiere a la perfección técnica y preparación psicológica puestas en práctica en las diversas expediciones. Se había creado una atmósfera de pleno entendimiento entre las autoridades vascas y la población civil acerca de la necesidad de las evacuaciones:

"Esta atmósfera se había creado por tres caminos: una cuidada publicidad; una absoluta garantía de neutralidad e imparcialidad en cuanto a la elección de evacuados y en el orden de su salida; y la creación de la confianza en las personas responsables, especialmente, en aquellas que tendrían a su cuidado el cargo de los niños" (9).

Fue testigo de excepción del uso masivo de la radio y la prensa escrita para los objetivos de la publicidad: el Lehendakari, los consejeros, los queridos sacerdotes y las personalidades públicas hacían constantes declaraciones. La foto y las intervenciones de Manning aparecían distribuidas por Inglaterra. Todo ello hizo que se hablara de la evacuación como de algo conveniente y necesario.

En principio, la expedición británica se había planificado para el día 5 de mayo, pero las dificultades existentes retrasarían unas dos semanas su definitiva realización.

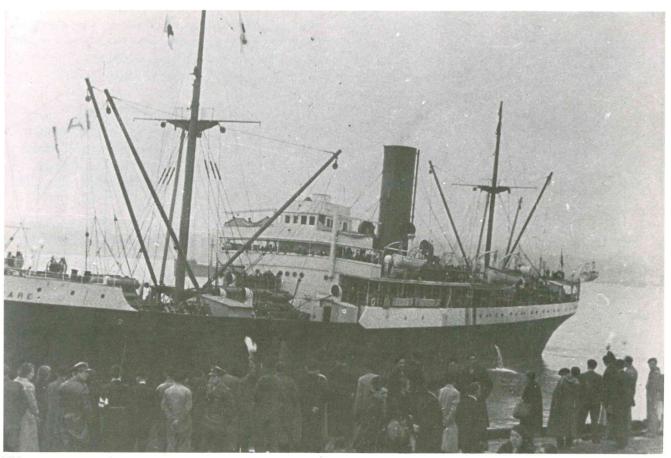
Mientras tanto, los días iban pasando, entre la espera y la ansiedad; había llegado el día de la Coronación del rey Jorge VI (12 de mayo). Se luchaba en Sollube y en los montes de Bilbao, acercándose cada vez más el peligro.

Leah Manning, que no estaba de acuerdo con la idea de su Comité de trasladar sólo a dos mil niños a Inglaterra, esperaba elevar este número a cuatro mil. Para ello, telegrafió inmediatamente a su país, poniéndose en contacto con el arzobispo de Canterbury, el arzobispo católico y el liberal M.P. Megan Lloyd George. Muy pronto se obtuvo la respuesta de las autorides inglesas, en el sentido de que la decisión final quedaba en manos del cónsul, Mr. Stevenson, y el procónsul, Angel Ojanguren. La rápida acción de estos personajes fue fundamental en aquellos últimos momentos.

Entretanto, se llevaba un buen ritmo la inspección médica de los pequeños expedicionarios; para su realización habían llegado dos

^{8.} Ibidem.

^{9.} Manning, Leah, Opus cit. pág. 128.



El barco a punto de zarpar.



La imagen viva de la soledad y desesperanza.

doctores británicos, Richard Ellis y Audrey Russell, y dos enfermeras. Quedaron sorprendidos al constatar el buen estado físico de los niños, quienes, a pesar de los evidenses síntomas de las privaciones, mostraban un mejor aspecto que muchos de los hijos de obreros desempleados de Inglaterra.

Antes de terminar este apartado, es justo reconocer la importancia del papel jugado por Leah Manning. Sin su ardiente celo, su habilidad organizativa, sus telegramas y declaraciones, los obstáculos levantados en Londres para recibir a los niños hubieran sido poco menos que insuperables. Esta es una constatación que se ha hecho a menudo, por diferentes autores.

Su benéfica acción y su presencia se extendieron más allá del mero viaje a Southampton, cediendo, incluso, su casa para la organización de una colonia. Era una persona inteligente, humana y activa; no pudo resistir mucho tiempo sin volver a la zona republicana. Se sabe que a fines del verano del 37 se encontraba en Cataluña. Tuvo, sin embargo, grandes dificultades para entrar en España, una vez terminada la guerra civil: No obtuvo el correspondiente pasaporte para visitar el País Vasco y entrevistarse con los presos.

Al término del capítulo dedicado a la cuestión española y a los niños de Euskadi, Leah Manning recuerda que, quizás, le levanten algún día una estatua en el parque de Bilbao con los niños, que fue un proyecto que ya Asistencia Social intentó en su día (10).

3. Algunas características de la expedición: El personal acompañante

Asistencia Social había elaborado, con una cierta antelación, la relación de los niños de ambos sexos que formarían parte de la expedición; los nombres de los que aparecieron inscritos sumaban en total 4.158.

Se ha incluido en Apéndice 1 la lista completa de los inscritos, con la indicación de la edad, el sexo y el momento de su repatriación.

Como sabemos, no todos los que se apuntaron viajaron al final, quedando en Bilbao, por las razones que sean, más de doscientos. Los niños que embarcaron en el Habana fueron unos 3.861 (11). Les acompañaron 95 maestras, 120 auxiliares y 15 sacerdotes.

La edad de los evacuados, tan discutida entre los organizadores y las autoridades inglesas, quedó comprendida entre los 7 y los 15 años; por lo que se deduce de la citada lista, no había niños menores de 7 años. Los de 15 años no llegaban al centenar.

^{10.} Ibidem, pág. 140.

^{11.} En cuanto a la cifra de niños que viajaron, definitivamente, no existe una coincidencia entre los diversos autores que se han ocupado de este tema; en todo caso, se puede decir que las diferencias no son muy significativas.

He aquí los diferentes grupos de edades:

Edad	Número	Niños	Niñas
7	437	274	163
8	407	250	157
9	420	262	158
10	457	274	183
11	486	284	202
12	792	579	215
13	358	194	164
14	409	208	201
15	95	36	59

Al establecer una diferenciación entre los sexos, aparece que el número de niñas fue algo inferior (1.705) al de los niños (2.156).

Una característica que llama la atención es la inscripción de grupos de hermanos, de forma que sólo 498 viajaron solos y sin la compañía de algún hermano; más de tres mil formaban parte de agrupaciones de 2, 3 y 4 hermanos, dándose también unos pocos casos de 6 y más.

3.1. Las maestras y el personal auxiliar

Las posibilidades para la evacuación eran iguales para todas, sin distinción de ideas, ni partidos; éste fue un requisito exigido por el propio Gobierno inglés y las autoridades vascas lo tuvieron muy en cuenta a la hora de efectuar la lista definitiva.

Igualmente, se hizo gala de una exquisita preocupación de orden pedagógico y religioso, haciendo que la expedición estuviera bien atendida por maestras, médicos, sacerdotes y enfermeras; de estos últimos grupos trataremos más tarde.

El personal femenino que se apuntó para trasladarse a Inglaterra fue esencial y básico para el buen resultado de la experiencia de las colonias y el éxodo en general. Cumplió, a la vez, las funciones de maestra, madre, enfermera y cuidadora de niños.

Como señala Leah Manning, la presencia de las jóvenes maestras y auxiliares ayudó a crear una atmósfera de confianza en los padres, que no dudaron en poner a sus hijos en las manos de pedagogas que ellos conocían:

"Gracias a un ingenioso sistema de numeración, se tomó el mayor de los cuidados para que cada niño viajara con su maestra o con una auxiliar conocida de la familia. Después, porque la mayoría de los vascos son devotos católicos, muchos sacerdotes acompañaron a nuestra expedición" (12).

El alistamiento de este personal fue totalmente voluntario, al igual que en el caso de los niños. Las invitaciones se hicieron de forma

^{12.} Manning, Leah, Opus cit. pág. 129.

constante y general, a través de la prensa escrita y hablada.

Como se ha indicado en repetidas ocasiones, el reclutamiento

"no debió constituir ningún problema para los Departamentos encargados de organizar las expediciones. Al parecer fueron abundantes las inscripciones realizadas; se inscribieron indistintamente maestras de toda clase de escuelas y orientación pedagógica: había maestras de Escuelas nacionales, Escuelas vascas, Escuelas de Euskadi, Escuelas municipales, de barriada; por su orientación pedagógica e ideología este personal docente comprendía los más diversos matices y concepciones educativas" (13).

Una vez realizado el nombramiento, tanto de parte del Departamento de Justicia y Cultura como de Asistencia Social, las personas designadas recibieron un número determinado, correspondiente también a un determinado número de niños.

Mª Dolores Arroita Irazábal fue una de las maestras que se trasladaron a Inglaterra, con el nº 52; su designación puede valer como ejemplo de cómo se realizaron todas las demás:

"EUZKADI'KO JAURLARITZA ZUZENTZA TA GOGO-LANTZEA GOBIERNO DE EUZKADI JUSTICIA Y CULTURA

Dña. Mª Dolores Aroita Irazabal ha sido nombrada para Maestra de las Colonias de niños refugiados que se crean en Inglaterra.

Lo que pongo en su conocimiento para los efectos oportunos.

Bilbao, 17 de mayo de 1937.

Lehen-malako Iraskaskintza Zuzendaria El Director de Primera Enseñanza Firmado: Vicente de Amezaga

PAIS VASCO DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL

EUZKADI GIZARTE-LAGUNTZA ZAINGOA

Nº 52

Pongo en su conocimiento que por el Excmo. Sr. Consejero de este Departamento, ha sido designada para ejercer el cargo de Maestra en la expedición de niños que ha de trasladarse a Inglaterra.

Lo que traslado a Vd. para su conocimiento y efectos.

Bilbao, 13 de mayo de 1937

El Secretario General

Firmado: Joaquín Bustos.

SRA. DOÑA MARIA DOLORES DE ARROITA IRAZABAL"

^{13.} Arrien, Gregorio: La generación del exilio, pág. 176.

Antes del día de la partida, el personal acompañante recibió una serie de oportunas instrucciones para el viaje; Mrs. Mannning destacó que se respetarían las creencias religiosas y políticas de los expedicionarios y que se procuraría que continuaran practicando las costumbres típicas del País Vasco.

4. El viaje

El embarque en Santurce, a bordo del Habana, se produjo en la noche del 20 de mayo; al frente de la expedición iba Leah Manning, que tan activa parte tomó en la organización de la misma. El yate Goizeko Izarra iba también lleno de pasajeros.

Cuando se procedió al reconocimiento médico, se entregó a cada niño el número que como expedicionario le correspondía; sin su posesión no se podía tomar parte en el viaje.

Según una disposición emanada de Hacienda, para la evacuación a Inglaterra se autorizaba la exportación de 1.000 pts. en billetes de banco de España, cantidad que se facilitaba en las oficinas de Hacienda, previa presentación del pasaporte y tarjeta de embarque acreditativa de la autorización para viajar.

Se organizaron diversos trenes de Bilbao a Santurce, desde la víspera por la tarde: El primer tren salió a las 5.30 con el número de niños de 1 a 681 y el personal pedagógico del 1 al 16 y personal auxiliar de 1 al 20. Así fueron saliendo cinco trenes más, a cada hora aproximadamente, hasta trasladar a todo el cargamento.

No es necesario insistir en las estremecedoras escenas, llenas de sobrecogimiento y excitación, que rodearon la vida en los últimos momentos. La inconsciencia infantil pudo ayudar, de alguna manera, al trance, pero el dolor de los padres nada, ni nadie lo pudo evitar.

Jesús Urbina que tenía 9 años de edad recién cumplidos y que viajaba bajo el cuidado de su hermana Ana, de 12 años, no ha olvidado aún las variadas emociones que sintió al encontrarse de repente en un barco inmenso, plagado de pequeños como él, preparados para marcharse lejos, desvinculados del amor de los suyos:

"Recuerdo que entre mi madre y mi abuela nos prepararon sendos petates hechos con lona blanca; uno para Anita y otro para mí. Mi padre, a modo de rúbrica, colocó las etiquetas; en uno puso Jesús Urbina y en el otro: Ana Urbina.

Nos despedimos de nuestra madre y abuela y como dos gatos mojados, bien relimpios, nos dirigimos hacia el muelle de Santurce. Era el atardecer del 20 de mayo de 1937. Mi padre nos precedía y recuerdo que en camino yo me distraía quedándome rezagado y mi padre, aunque suave, me atizaba con el paraguas. Supongo que en su afán por vernos libres de tantas penurias quería asegurarse de que llegásemos al puerto a tiempo. Pensaría, también, que le quedaban otros siete hijos más, de los cuales tres estaban en el frente.

Del embarque en Santurce sólo recuerdo vagamente gritos, casi todos invocando a la madre".

Desde que entraron en el barco, los pasajeros se encontraron con diversos puestos de avituallamiento: La cena se componía de bocadillos de pan blanco, con chorizo frito, huevos duros y grandes trozos de bizcocho. Eran unos manjares, verdaderamente, exquisitos para quienes no habían podido disponer de los mismos, desde hacía bastante tiempo.

Una vez pasada la noche a bordo en el puerto, el Habana levó anclas en la madrugada del 21 de mayo, con rumbo a Southampton; en la despedida a los niños habían estado presentes el Lehendakari del Gobierno Vasco y varios Consejeros, además de distintas personalidades de los organismos directivos.

Las literas con que se contaba no eran suficientes para tantos niños; una parte de ellos tuvieron que dormir en colchones colocados en las salas y en las cubiertas.

Como de costumbre, hasta el límite de las aguas jurisdiccionales les acompañaron los barcos de la escuadra republicana; al llegar a este punto, les escoltaron dos fragatas de la *Royal Navy*, que no les abandonarían hasta el destino. En algún momento de la travesía, avistaron en el horizonte la presencia del Almirante Cervera, buque de guerra fascista.

Al abandonar El Abra y encontrarse con un mar muy picado, el mareo se hizo casi generalizado, con todas sus consecuencias de malestar y excitación. Al poco tiempo, cubiertas, camarotes y salones quedaron completamente sucios e intransitables. A causa de esta penosa situación, el viaje se había convertido en una verdadera pesadilla.

Mientras permanecieron en este estado de postración, perdieron las ganas de comer y apenas se movieron de sus sitios en el camarote.

Pero no todos fueron presa del mareo y tuvieron que estar tirados sobre las literas. Fernando Villanueva, entre otros, aprovechó el momento para explorar el barco. Tenía 13 años cuando le apuntaron para trasladarse a Inglaterra, a raíz de la muerte de su hermano en el monte Albertia (Ochandiano):

"Tuve la suerte de no marearme y me dediqué a gozar del viaje. Exploré el barco de proa a popa en compañía de otro muchacho de mi edad, del que desconozco su nombre y del que nunca más supe. Pero al poco, también fue víctima del mareo e hice la travesía en solitario.

Al llegar la hora de la comida, los puestos de avituallamiento estaban desiertos, nadie tenía ganas de comer. Me dediqué a quitar el hambre de meses.

Recorrí el barco en busca de un lugar donde dormir. Imposible. Cada metro cuadrado aprovechable estaba ocupado por dos o tres niños.

Al pasar por una cubierta ví que de una puerta salía luz, me aso-



El txistulari anima a los expedicionarios en la larga travesía.

mé y encontré a varios cocineros tomando café. Me hicieron entrar, me llamaron "único superviviente" y me invitaron a café y unas galletas deliciosas que me dijeron eran inglesas. Les pregunté por un sitio para dormir y me llevaron al dormitorio general de la tripulación, a una litera vacía.

Tenía la impresión de no haber dormido más que un momento, cuando me despertó un fogonero que me dijo que era su turno y que si quería podía volver dentro de cuatro horas, cuando entrara de nuevo de guardia. Eran las cuatro de la mañana, salí a cubierta. Estaba amaneciendo. Hacía frío".

Entraron en el puerto de Southampton en la tarde del 22 de mayo, después de unas 36 horas de travesía. El recibimiento fue inolvidable y muy cariñoso. En el muelle les esperaban, entre otros, los miembros del *Ejército de Salvación*, cuyos uniformes les llamaron poderosamente la atención. Muy pronto irían varios cientos de niños a los hogares que esta institución tenía en Inglaterra.

Antes de desembarcar, les fue practicada una nueva inspección médica, a cargo del personal inglés. El examen fue bastante minucioso: Se quería comprobar la posible existencia de piojos; lo mismo se hizo en el caso de la piel en busca de posibles sarnas. Como resultado de la inspección, les prendían en la ropa o en la muñeca una cinta de color: La cinta blanca significaba *limpio y sano*; la roja *sucio*; la azul *infeccioso o contagioso*. Estos últimos fueron aislados en un hospital situado en las cercanías, mientras que los *sucios* fueron sometidos a baño y desinfección.

Desembarcaron, definitivamente, en la mañana del domingo 23 de mayo. Estaban bastante cansados y soñolientos, pero también gratamente sorprendidos por la calurosa acogida dispensada por el público de Southampton. Como recuerdan los propios interesados y protagonistas, miles de personas llenaban las calles por donde tenían que atravesar los niños a bordo de los autobuses para dirigirse al campo de Stoneham; la multitud les lanzaba besos y saludaba con sus pañuelos.

"Las decoraciones colocadas para la Coronación permanecieron en las calles, por permiso especial otorgado por el alcalde de Southampton con objeto de que los niños pudieran verlas y los niños creyeron, naturalmente, que se habían colocado en su honor, y yo puedo decirles que así era realmente" (14).

Al llegar al campamento de Eastleigh, cerca de Southampton, entraron por una gran puerta coronada por el letrero "Basque Children's Camp".

Cuando descendieron de los autobuses, les repartieron juguetes, caramelos y chocolates. Se les cambió la ropa interior y exterior; asimismo, se les proveyó de calzado, impermeables y sombreros para la lluvia.

^{14.} Parte de la carta de L. Manning, escrita a su arribo a Southampton; puede leerse en *Euzkadi* de 28-5-1937.

La prensa inglesa dedicó multitud de reportajes y escritos a la llegada de los niños vascos, con la inclusión de abundantes fotos y entrevistas (15).

Aprovechando el retorno del Habana, Leah Manning envió al Lehendakari del Gobierno Vasco una película de los niños evacuados a Inglaterra y tres ambulancias, obsequio del Spanish Medical Aid Committee; incluía también una cierta cantidad de material médico, especialmente anestésico. La película realizada con el objeto de mostrar a las familias y padres de los niños, cómo se encuentran y el recibimiento brindado por los ingleses, era un obsequio de British Movietone News Let.

En una larga carta dirigida a los padres de los niños, con fecha de 28 de mayo, Mrs. Manning les decía lo siguiente:

"Esto no es más que un corto relato acerca de sus hijos desde el momento de su salida. Se que me dispensarán el que no les ofrezca una relación muy extensa por esta primera vez que escribo, porque estamos trabajando mucho y tengo poco tiempo para escribir cartas.

Sin embargo, estoy segura de que la Delegación Vasca de Londres enviará recortes de periódicos que se refieran a los niños y que pueden ser traducidos y publicados por sus periódicos. Hicimos un viaje muy feliz, aunque muchos de nosotros nos mareamos. La bahía de Vizcaya estaba muy agitada, muy agitada. Sin embargo, sé que, a pesar de todo, cuidamos lo mejor que pudimos a los niños teniendo en cuenta las circunstancias.—

Cuando llegamos a Southampton todos los niños fueron nuevamente examinados antes de abandonar el barco. Sé que les agradará saber que los médicos se encuentran muy satisfechos de la salud de los niños y dicen que, evidentemente sus padres han tenido mucho cuidado con su salud y que ésta antes de que las actuales circunstancias comenzaran debió ser soberbia, pues de lo contrario no se explican que resistieran tan admirablemente las penalidades y los temores de los tiempos presentes.

(...)Probablemente el campo de Stoneham quedará vacío antes de seis semanas.

Dispénsenme que esta carta sea tan corta y que no se dén muchos detalles acerca de los niños. Sepan que todos están muy bien y contentos y según vaya pasando el tiempo les prometo irles escribiendo para contarles con todos los detalles la vida de los niños.

15. El diario Souther Daily Echo dió la bienvenida a los recién llegados, en castellano y en inglés: El diario "quiere exprimir(sic) a los que serán sus protegidos temporáneos, la más cordial bienvenida.

Apreciamos y comprendemos las tribulaciones de nuestros amiguitos durante las semanas pasadas y esperamos que aquí, en los campos tranquilos y verdes de Hampshire, encontraréis quietud, calma y —lo que es mucho más importante— la paz.

Viviréis en una habitación grande situada en medio de jardines hermosísimos.

El público de este distrito hará todo lo posible para traeros felicidad en vuestro nuevo ambiente.

A todos vosotros, amigos vascos, decimos "Salud" y damos un recibimiento muy cordial".

Hoy no podía dejar que el barco se marchara sin mandarles aún cuando sólo fuera esta corta nota personal, porque sé que con ella contribuiré a proporcionarles la mayor tranquilidad.

Con toda afección para todos. Leah Manning" (16).

16. El texto total de la carta puede verse en Euzkadi, 28-5-1937.

III. EN EL CAMPAMENTO DE STONEHAM

El campamento estaba situado a unas pocas millas de Southampton, en North Stoneham, término municipal de Eastleigh; era una campa rodeada de bosques, que había sido cedida por un residente local para unos pocos meses.

Jim Fyrth ofrece abundantes detalles acerca de la preparación del campamento, en el tiempo récord de unas tres semanas. Fue producto del esfuerzo colectivo de la comunidad inglesa (1).

Fue a partir del 8 de mayo cuando Jack Pavey y Henry Brinton se pusieron a trabajar intensamente en la empresa. El primero era secretario ayudante del Comité de Desarrollo de la Sociedad Cooperativa de Southampton y a pesar de su juventud tenía una larga experiencia en esta clase de proyectos. Mantenía muy buenas relaciones con las autoridades sanitarias y los medios de comunicación social, como Southern Daily Echo. Brinton, un miembro del NJC, era una conocida figura que había trabajado ya, anteriormente, con los refugiados en el extranjero. Ambos, junto con varios otros colaboradores, se encargaron de dirigir toda la preparación.

Hecho el llamamiento urgente a las personas voluntarias, muy pronto se ofrecieron para trabajar grupos de albañiles y carpinteros, canalizándose esta ayuda a través de los comités representantes del Partido Laborista y la Trade Council; igualmente, se trajo agua del manantial más próximo.

Varios cientos de personas, —incluidos boy-scouts, girls-guides, estudiantes universitarios, profesores y rotarios— se aprestaron para colaborar en el montaje y colocación de 200 tiendas de campaña y tres grandes tiendas, traídas en camiones del ejército. Las tiendas mayores se habían instalado con el objeto de servir de capilla, comedores y almacenes de ropa y alimentos.

Paralelamente, iban llegando toneladas de ropas regaladas por diversas firmas y cadenas británicas, así como innumerables docenas de huevos, miles de naranjas y abundante chocolate. Una casa donada cerca se utilizó para instalar allí un hospital.

Sin embargo, los preparativos que se estaban haciendo en los primeros días sólo tenían en cuenta la acogida de unos 2.000 niños. La

^{1.} Cfr., la obra de Jim Fyrth: *The signal was Spain. The aid Spain movement in Britain 1936-1939*. Editores Lawrence & Wishart, 1986, págs. 220-242.



Entrada al campamento de Stoneham, habilitado para la primera acogida de los niños evacuados a Gran Bretaña.

llegada del doctor R. Ellis y sus gestiones cerca del secretario del Home Office, consiguieron elevar el número de niños hasta 4.000. Rápidamente se movieron para aumentar las tiendas y se constituyó el comité de organización para hacer frente a los diferentes aspectos de la vida en el campamento.

"Las girl-guides se dispusieron a levantar y administrar un campo separado para unos 200 niños más pequeños. El resto de las tiendas se dividieron en tres campos separados por conveniencias de organización. Llegaron tres médicos del hospital San Bartolomé: Richard Taylor, Donald Gibson y Dr. Cobb. Con ellos llegó la directora y unas 30 enfermeras del Voluntary Aid Detachment (VADS)" (2).

Cuando el secretario del Home Office y el ministro de salud, Kinglsey Kood, visitaron el campamento, declararon que se sentían satisfechos de lo realizado.

Con la llegada de la población infantil, quedó convertido el lugar en una especie de ciudad moderna:

"Tiene cine, escenario para conciertos, teléfonos propios, altavoces en cada manzana de tiendas y luz eléctrica. Se están instalando las duchas y se estudia la posibilidad de habilitar una piscina para natación. Hay una secretaría, mecanógrafas y hasta boletín para dar a conocer las noticias del día. La policía local, vestida de kaki, ejerce la vigilancia.

En una semana, el campamento se ha convertido en una pequeña ciudad completa que se administra por sí sola y donde los niños, bien administrados y con excelente salud, juegan al sol" (3).

1. La organización del campamento

La distribución de los niños se hizo a razón de unos ocho por tienda; había una maestra y una auxiliar para cada cuatro tiendas, aproximadamente.

Como reconocen los propios organizadores, en un principio hubo un poco de trastorno para dar de comer a tanto niño; las colas para coger alimentos eran excesivamente largas y los chicos mayores muy pronto aprendieron a ponerse varias veces en las colas, haciendo, en ocasiones, un acopio innecesario de comida.

El descontrol de los primeros días, que había puesto a prueba la eficacia británica, quedaría solventado al cabo de la primera semana, en la medida de las posibilidades.

Mientras tanto, la prensa local no dejó de referirse a los niños ex-

^{2.} Ibídem, pág. 224.

La lucha de clases, 9-6-1937. Según una descripción que hace el Dr. R.R. Garrett, las tiendas que se habían colocado, definitivamente, estaban distribuidas en ocho líneas, formando tres grandes grupos de 200, 100 y 150, aproximadamente.



Leah Manning:
"Todo lo bueno y todo lo trágico
constituirá en mi memoria de Bilbao
algo que hará recordar siempre
a este pueblo
con adoración y con amor".

pedicionarios, haciendo ver el buen trato que recibían y la clase de comida de que se disponía en la campa, a base de leche caliente, pan y mantequilla (para desayuno); guisos de carne, vegetales y arroz (en el almuerzo); y para la cena, leche, queso, pan y mantequilla. Algunos de estos manjares, considerados como raros por los niños, no eran de su entero agrado. Comían a gusto, por ejemplo, el pan blanco que les servían abundantemente, pero arrojaban la margarina que iba untada en el mismo. Tampoco les gustaban las cebollas enteras cocidas con las alubias.

Todos los días eran similares en el campamento; la distribución de las horas de la mañana y la tarde, se regía por un horario, que fue variando a lo largo de los varios meses de su estancia.

Normalmente, se levantaban muy temprano, en torno a las 7 de la mañana. Les despertaban con marchas militares, difundidas a través de la megafonía del campo. Se aseaban en una de las numerosas fuentes instaladas en determinados sitios. Como recuerda Fernando Villanueva.

"Los W.C. consistían en zanjas abiertas en el suelo, rodeadas de lonas, donde era imposible permanecer apenas unos momentos, debido al fuerte olor a lejía. Por los ojos llorosos conocíamos inmediatamente quién acababa de hacer uso de los servicios.

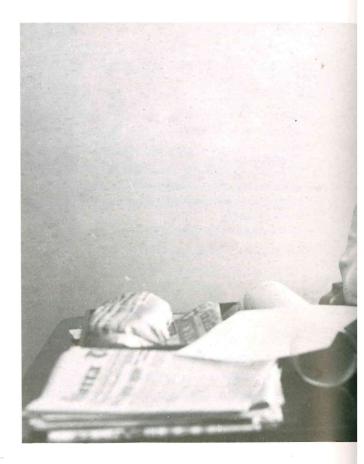
Contábamos con duchas de agua fría, poco apetecibles en el desapacible mayo británico".

Antes de pasar la diaria inspección médica, que se realizaba entre las 7.30 y 8.30, se hacían las camas y se recogía el petate y las mantas, limpiando también toda la tienda. A la tienda más limpia del día se le concedía un premio, consistente en un emblema que se podía exhibir, por espacio de unas doce horas.





Ante todo la higiene.





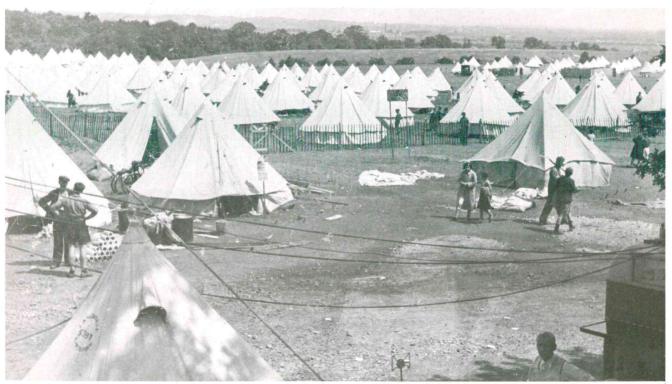
Dispuesto para el juego.



La principal organizadora de la expedición infantil orienta da a las Islas, la eminente laborista Mrs. Leah Manning.



El Dr. Ellis, uno de los médicos de la expedición.



Vista del campamento de Stoneham.

Entre las 8.30 y las 9.30 desayunaban todos, niños y maestras; inmediatamente después, había un tiempo dedicado al estudio. Este momento escolar, que se había establecido después de pasar la primera quincena, nunca tuvo una relevancia grande, debido a que no se contaba con suficiente material pedagógico y el trabajo se realizaba de forma oral, al aire libre.

La mañana era también un tiempo propicio para leer algún libro y escribir cartas a casa (4). El lavado de la ropa y de sus hermanos era otra de las cotidianas ocupaciones de las chicas, mientras los chicos se dedicaban a merodear los alrededores.

El almuerzo tenía lugar en torno a la 1.30.

Las tardes eran libres, generalmente, y se aprovechaban para hacer excursiones colectivas y hacer también visitas particulares a las familias.

La cena se servía a las 7 de la tarde y para las 9 todos debían ir a la cama.

Al poco tiempo de llegar al campo, los niños fueron separados en dos grandes grupos, según la afiliación política que sus padres habían declarado al efectuar la evacuación. En un campo se instalaron los niños pertenecientes a familias nacionalistas y en el otro, con distancia de unos 50 metros, los de las otras tendencias políticas. Había un tercer grupo formado por los chicos mayores.

Mucho se ha discutido esta forma particular de organización y se ha hablado, incluso, de un grave error al segregar a los católicos del PNV de los que no lo eran. Era como identificar a unos como los niños vascos y a los otros como niños españoles. Según los propios protagonistas, la iniciativa infantil llegó a más, distinguiendo a ambos grupos como zona roja y campo fascista.

Las consecuencias de esta división se notaron, al parecer, en forma de enfrentamientos de matiz político y, en ocasiones, se dió también lugar a algunas pequeñas peleas entre los habitantes de ambos campos, realizando incursiones nocturnas contra los inquilinos de las tiendas contrarias.

En el campamento nacionalista se contaba con el apoyo de 15 sacerdotes y una capilla católica. Su presencia ayudó a proyectar un mayor sentimiento de orden y organización, al mismo tiempo que facilitó la práctica religiosa de unos 1.200 niños allí acogidos. Varios Obispos ingleses y personalidades eclesiásticas visitaron el campo; en concreto el Obispo de Winchester, Dr. Cyril Garbett, se mostró muy

4. Fernando Villanueva rememora el momento en que se recibieron los útiles necesarios para escribir cartas: "Un buen día, nos facilitan papel, sobre y lapiceros para que escribamos a nuestras casas, así como la dirección postal del campamento.

Enseguida se vió a los niños apoyados en las cosas más inverosímiles, afanándose lapicero en mano tratando de enviar noticias a sus casas. Sería muy interesante poder leer hoy alguna de aquellas cartas. Por cierto que ni la mía ni las de compañeros de tienda llegaron a su destino. A mí me entregó los útiles de escribir una señora sudamericana que me dijo que los ingleses estaban asombrados de que todos los niños supiéramos escribir. Surge, por primera vez, el manido tema de la España de las castañuelas, que para desesperación nuestra se repitiría con más frecuencia de la que hubiéramos deseado, a través de nuestra estancia en Gran Bretaña y el supino desconocimiento que de nuestro país tenían los ingleses".

impresionado por el trabajo realizado y alabó la ayuda brindada a los niños, como un acto de amor cristiano.

2. Algunos problemas de organización

Según las declaraciones hechas a la prensa tanto por Mr. Wilfred Roberts, M.P., secretario del NJC, como por Henry Brinton, comandante del campo, varias eran las principales dificultades a las que debían hacer frente los organizadores: La cuestión de la lengua, las costumbres y la sanidad. Más tarde se anotaría también que el orden constituía un serio problema.

Los niños desconocían el inglés y, la mayor parte del personal británico, por no decir casi todos ellos, no hablaban el castellano; el número de intérpretes era insuficiente. Esta barrera lingüística no ayudó en nada a la creación de un buen clima de entendimiento y confianza. En el caso de los niños que sólo hablaban el euskera, la situación era todavía mucho peor. La prensa reflejó, en ocasiones, la condición de incomunicación y natural retraimiento de estos últimos: Margaret Lane publicó en *Dail Express* un escrito sobre Pablo y Pedro, dos niños vascos, rubios y con caras pecosas, que sólo conocían el euskera:

"Duermen en una tienda juntamente con otros seis niños, y a mediodía se ponen en fila para recibir su ración: un gran cucharón de guisado y una mezcla muy sabrosa que contiene entre otras cosas algo olvidado por los niños: carne fresca y huevos gelatinosos.

Se sientan sobre la hierba para saborear la comida. Están retraídos, con sus impermeables abotonados hasta el cuello, hojeando viejos periódicos ingleses que no pueden leer. Cuatro de sus hermanas se encuentran al otro lado de la colonia, y la quinta, una bonita joven de diecinueve años, es una de las cien maestras que han venido para dedicarse al cuidado de los niños" (5).

Esporádicamente, se hacían encomiables intentos por dar clases de inglés, a cargo de voluntarios y jóvenes exploradores; pero, según todas las informaciones, raramente solían tener una cierta continuidad y perseverancia, desapareciendo los entusiasmos apenas repasadas las primeras lecciones. Los conocimientos adquiridos en esta materia no pasaron, por ello, de ser una mínima iniciación en el aprendizaje del verbo "to have" (tener o haber) y contar "one, two, three, four...".

Aparte de los problemas lingüísticos, existían otros derivados de las diferentes costumbres alimenticias y las formas de vida y educación; algunos de estos aspectos ya han sido tratados, con anterioridad.

Con todo, se puede decir que fue la sanidad la máxima preocupación y la que más quebraderos de cabeza produjo a los organizadores.

Los servicios médicos, que habían dado el visto bueno a la organi-

^{5.} Cfr., La Lucha de clases, 6 de junio de 1937.

zación inicial del campo, notaron, con el tiempo, la presencia de una serie de riesgos para la salud: Las fuentes estaban abiertas constantemente y los drenajes eran inadecuados; los alimentos no estaban protegidos de las moscas; las almohadas se encontraban mojadas, así como las ropas, a causa de varias lluvias torrenciales producidas en distintos momentos, que habían convertido el campo en un auténtico barrizal; se comprobó también que los niños desconocían el uso correcto de las letrinas y baños ingleses y que hacían todo en el campo, con evidentes peligros sanitarios.

Las autoridades locales proporcionaron los medios necesarios para la limpieza del campo y la mejora de sus servicios.

Según los informes médicos, el estado de salud de la población infantil era muy buena; los casos de enfermedades contagiosas eran más raras que en algunas zonas colindantes del país. A pesar de ello, el 31 de mayo de 1937 se descubrió un caso de tifoidea y el rumor de su propagación se extendió rápidamente por la prensa inglesa. Como consecuencia de ello, el campo estuvo en cuarentena y se les inyectó a los niños la vacuna antitífica.

En conjunto, se dieron 5 casos de tifoidea, 22 de sarampión, 5 de escarlatina y 1 de difteria, además de numerosos accidentes y heridas.

Al hacer su informe médico anual, el Dr. R.R. Garrett se admiraba del éxito obtenido. Se había respondido con absoluta eficacia al reto que significaba la problemática sanitaria, en las circunstancias que se habían dado allí. Alabó la actuación del inspector de sanidad, Dr. James, que inspeccionó el campo hasta dos y tres veces al día, por la mañana y por la tarde.

En este punto de la salud, es justo reconocer aquí la labor realizada por los médicos y enfermeros vascos, cuyos nombres no suelen aparecer en los informes ingleses. Acompañaron desde Bilbao a la expedición británica y se instalaron en el campo de Stoneham, hasta que fueron repartidos por las colonias de 25 a 250 niños. Se trata de los Drs. Irarragorri y Achúcarro y los enfermeros Garcia Urtiaga y Estrada, que atendieron médico-higiénicamente en el citado campo.

El Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco tuvo en Inglaterra una actuación muy limitada en cuanto a sus medios y continuidad en el tiempo. El Dr. Achúcarro muy pronto abandonó sus tareas, para pasarse el 24 de julio de 1937 al campo de los rebeldes. El Dr. Irarragorri, a su vez, tuvo dificultades para desarrollar su trabajo; se le ordenó cesar en su cargo por el Comité y fue invitado a salir, urgentemente, de la colonia en que vivía (6).

Por lo que respecta a otro de los aspectos, el comportamiento de los niños, no hay duda de que se dieron actuaciones muy poco ejemplares; hubo gente descontrolada, con una cierta predisposición para cometer pequeños robos, escaparse del campamento en la primera

^{6.} En el presupuesto del Gobierno Vasco en el exilio, existe, con fecha del 16 de marzo de 1938, un capítulo referente a la sanidad en las colonias de Inglaterra; a juzgar por los resúmenes aportados, se pagaban los gastos de 5 personas en Londres (1 médico, 3 enfermeras, 1 cocinero auxiliar), con un importe total de 104 libras (unos 15.600 francos franceses).



Se aprovecha el tiempo para repasar las lecciones.



Ayudando en las labores de cocina en Easteligh Camp (Southampton).



Escena de lavandería.

ocasión y caer en cuantas tentaciones se presentaran contra la disciplina general.

Carlos Asensio, de 11 años y natural de Rentería (Gipuzkoa) recuerda algunas de las travesuras más comunes:

"Los jóvenes ingleses que estaban encargados del campamento, pronto se vieron sorprendidos por nuestra conducta. Ellos con toda su voluntad aguantaban nuestros desmanes: Si iban con bandejas de ronchas de pan blanco para repartir en el comedor o en las tiendas, no llegaban a su destino, se los quitaban de las bandejas; lo mismo se hacía con los cubos de leche de los que se apropiaban, indebidamente, acaso por el mal recuerdo que había de la escasez de tan preciado líquido en Bilbao.

También hubo sus más y sus menos entre vascos y no vascos en el campamento; los unos no querían estar con los otros.

La policía tuvo que estar muy alerta fuera del campamento, actuando en más de una ocasión. Southampton era una ciudad tranquila y sabemos que a los ingleses les gusta el orden; pero he aquí que estos niños se escapaban del campamento, inundando los comercios queriendo comprar con moneda española: Se aprovechaban de lo ajeno, las tiendas eran como son aquí los supermercados y las tentaciones no se hacían esperar. Lo cierto es que dimos una imagen muy mala, tal vez porque veníamos de una situación de violencia y de Bilbao, donde por motivos de la guerra, carecíamos de muchas cosas. En el caso de las máquinas tragaperras, las llenábamos de perras gordas que eran parecidas a los peniques ingleses: Cuando el dueño las abría para recoger sus ganancias, no quiero pensar lo que diría".

Uno de los medios utilizados para reforzar la disciplina, fue la constitución de un pequeño *cuerpo policial*, conformado por unos 25 jóvenes elegidos de entre los mayores. Tenían la misión de vigilar al resto de los acampados para que hubiera limpieza, no tiraran papeles y no se hicieran fechorías; sabemos que los que fueron designados para tal función, tomaron muy en serio su responsabilidad.

En la vida del campamento hubo un día de especial significación, el 19 de junio, en que se pusieron a prueba todos los instrumentos de vigilancia y la capacidad organizativa de los ingleses. En esa tarde se les comunicó a los niños que Bilbao había sido tomado por las tropas de Franco. Esta notificación —que, al parecer, se había hecho de una forma inadecuada— conmocionó profundamente a la mayor parte de los acampados, produciéndose una situación de histeria general. Para tranquilizar los ánimos se repartieron sedantes de tienda en tienda: Las palabras de consuelo no pudieron evitar los gritos y los lloros, que sólo terminaron cuando el sueño y el cansancio se apoderaron de los niños, finalmente.

Algunos de los chicos escaparon del campamento, ya en grupos o ya en solitario. Jesús Trincado Besuen, que formaba parte del grupo de los mayores, colaboró, entre otros muchos, en la búsqueda y captura de los que huían, sin rumbo alguno:



Las niñas Esperanza y Mari Carmen Cáceres, Araceli y Alicia Morales, Balbina Carravilla, Luzdivina Antolín y Petra Rodríguez.



Medios elementales y eficaces para limpiar cada una su ropa.

"Cuando llegó el día 19, la tarde aquella fue terrible, empezó la gente a marcharse del campamento; marchaban sin saber adónde. Fue una histeria general. A nosotros, a los que estábamos formando parte de lá "policía", nos cogieron para buscar a los chavales puesto que los conocíamos. Yo recuerdo que a mí me tocó salir en una moto, acompañado de un policía inglés a recoger chavales que huían y que iban por la carretera; nuestra misión consistía en cogerlos y retenerlos hasta que la policiía se hiciera cargo de ellos y devolverlos al campamento. Recogimos a uno cerca de Winchester, a más de 30 kms. del campamento de North Stonehan. El chaval aquel, que no sé cómo se llamaba, ni quién era, le encontramos vagando por la carretera; serían ya más de las nueve de la noche. Iba sin rumbo, escapando. "¿Y tú dónde vas? —le pregunté—. "Yo voy a Bilbao, quiero ir a Bilbao". Una vez que le cogimos fue llorando al campamento".

3. Ofertas culturales y entretenimientos

Como reconocía el Dr. Ellis, uno de los que mejor conocían la vida del campamento, los niños no habían pensado ni esperado vivir en tiendas y de ahí nació en ellos una mezcla de sorpresa y disgusto, al conocer la nueva realidad (7). A pesar de que trataron de aceptar los arreglos que los ingleses habían hecho para ellos, su adaptación no podía ser completa, por diversas razones. Se habían acostumbrado en el período anterior a la libertad que les había proporcionado la guerra, sin colegio y casi todo el día en la calle, y ahora el confinamiento en la campa les pesaba y deprimía, de forma creciente.

Aparte de esto, la permanencia en North Stoneham duró más de lo esperado para muchos de los niños, contribuyendo, con ello, a la creación de una atmósfera de aburrimiento y cansancio entre los acampados.

En un principio, se pensaba realizar la distribución por colonias, en el término de un mes y medio, a lo sumo; pero surgieron unas dificultades con las que no se contaba y el campamento no se cerró, oficialmente, hasta el día 18 de septiembre, fecha en que salieron los últimos niños. Para entonces habían pasado casi cuatro meses y estaba a punto de llegar el tiempo frío.

Mientras tanto, y para contribuir a la estabilidad mental y salud física de la población infantil, organizaron una serie de actividades y entretenimientos, tales como conciertos, danzas vascas, juegos dirigidos, cine, etc. Constituyeron, en conjunto, unos buenos instrumentos de lucha contra la monotonía y el aburrimiento, al mismo tiempo que se presentaban como unas ofertas culturales fácilmente asimilables por las mentes infantiles.

^{7.} Cfr., la obra The Basque Children in England, de Yvonne Cloud. London, 1937, pág. 26.

^{8.} Los que fueron protagonistas de la aventura inglesa destacan, unánimemente, la magnífica labor desarrollada por las gentes inglesas que trabajaron en el campo, de forma voluntaria. No sólo patrullaban por el campo para detectar anomalías, sino que estaban atentas para atender cualquier necesidad y urgencia que se pudiera presentar.

REGISTRATION CERTIFICATE No. 043685	Nationality Ranish
NAME (Surname first in Raman Capitals)	Profession or Occupation \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
Left Thumb Print (if unable to sign name in English Orderacters). ALIENS PEGISTRATION OF RE	Single or Married A Meany Stagle Address of LITA Residence LAND Tryle South and IENSA rived in United Kingdom on 25573.
19109 37	Section of Land Household O.K. Section of Land Household O.K. Convergment Service
Signature } Jonstrad Johnson Man	Passport or other papers as to Nationality and Identity.

Honoria Ispizua, una de las 95 maestras del exilio inglés.

> Las iniciativas y ayudas del voluntariado fueron esenciales en la búsqueda y organización de los medios de recreación y cultura que vamos a mencionar a continuación (8).

> Mr. Joe Beckett, un antiguo campeón de pesos pesados del Imperio Británico, brindó un apoyo que fue muy comentado por la prensa. Estaba interesado al igual que otros muchos, en la vida de la campa y se ofreció para organizar toda clase de deportes (fútbol, boxeo, etc.), para la diversión y alegría de los niños.

Una compañía teatral interpretó, entre otras obras, la titulada *A Midsummer Night's Dream*, con acompañamiento de música y danzas vascas.

Por su parte, Sidney Bernstein proporcionó una gran tienda con su cinema, en la que se proyectaban diariamente películas de los grandes humoristas Chaplin, Keaton, entre otros. La alegría de los niños se desbordaba cuando visionaban la cinta de su llegada a Inglaterra y las escenas de que eran protagonistas en la campa de refugiados. Mostraban también un especial interés por las aventuras de *Popeye el Marinero*.

Las canciones y danzas vascas, que tanto llamarían la atención de los ingleses en las colonias, por la dificultad y belleza de sus evoluciones, empezaron a desarrollarse en este momento, con cierto éxito de público y aceptación. En este sentido, el P. Eduardo de Gorosarri había formado un coro de cantos vascos, conformado por unos 50 pequeños cantores, distinguiéndose por la excelente calidad de sus interpretaciones. Euzko Deya destacaba la emoción producida por alguna de las canciones, como era el caso de la titulada Ma vie est pour vous, cuyo texto y sentido se aplicaban, instintivamente, a la situación presente en Euskadi. (9).

^{9.} Cfr. la nota Un choer d'enfants basques. A Southampton. Euzko Deya, 21 de junio de 1937.

IV. LOS HOGARES DEL EJERCITO DE SALVACION

El primer grupo que salió del campo de North Stoneham, compuesto por 400 niños, se dirigió a la colonia de Clapton (Londres): Sólo habían pasado tres días desde su llegada a Inglaterra.

El llamamiento para ir a Londres se hizo por los altavoces y muy pronto se apuntaron los voluntarios, deseosos de abandonar las tiendas de campaña y disfrutar de un nuevo viaje. Estaban locos de contento por ver y conocer la capital inglesa. Los niños y niñas que se inscribieron llegaron a Clapton a bordo de varios autobuses, acompañados, exclusivamente, por el personal inglés. En el trayecto, sintieron el calor de la gente, que los saludaba con cariño a su paso por las calles londinenses. En el destino, les esperaban unos señores de aspecto bastante severo, totalmente uniformados, con pantalón azul y guerrera roja en cuyo cuello llevaban las letras metálicas S.A. La genera-la Evangeline Booth les dió la bienvenida.

A los pocos días de esta primera expedición, y antes del 4 de junio, varios cientos de niños más marcharon a las colonias de Birmingham, Southall, Tunbridge Wels, Carlisle, etc. La apelación que había hecho el BCC tanto a las instituciones religiosas como a los partidos de izquierda y las Trade Unions (sindicatos de trabajo) para que acogieran a los niños, tuvo una respuesta positiva inmediata.

1. Lo que son y hacen los salvacionistas

Willian Booth (1829-1912), el fundador del Ejército de Salvación (S.A.), había sido, antes de crear su propia organización, un pastor de la Iglesia Metodista de la Nueva Conexión. Casado con Catalina Munford, ambos se consagraron a la tarea de la conversión espiritual de multitudes de gentes pobres del Este de Londres. Querían ser ejemplos vivos de santidad práctica, poniendo por obra en la vida y actividad de cada día, los principios bíblicos y procurando que de su ser brillara sobre todos los hombres la libertad, la luz y el amor.

La obra comenzada en un populoso barrio de Londres en 1865, se había extendido, con anterioridad al fallecimiento del fundador (1912), a cincuenta y ocho países y comarcas: Contaba con unos dieciseis mil oficiales que predicaban el evangelio en treinta y cuatro idiomas (1).

REGISTRATION CERTIFICATE - ISSUED AT	udge Milions,	
NAME (Surname first in Bon		ngkoonana
Left Thumb Print (if wnable to eign name in English Characters).	(A)	
(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)		
Signature \ Ulfa Bea	esoellloac	



Las maestras Mª Teresa Alarcos y María Gabarain.

Según los escritos de la propia institución, el S.A. es una agrupación de hombres y mujeres, cuyos pecados han sido perdonados, experimentando un nuevo nacimiento espiritual; se han unido por amor a Dios y al prójimo, con el propósito de ejercer una influencia sobre otras personas para que crean y sirvan al Señor. La finalidad de la agrupación es llevar la *Salvación* a todos los hombres, a través de la aceptación de Dios Padre, como rey, y la obediencia a sus leyes divinas:

En cuanto al nombre de *Ejército* es una fuerza viva, que se encuentra

"constantemente en guerra con las potencias del mal, y también porque, por ciertos rasgos de su organización y de su gobierno, se asemeja a una unidad combativa, dirigida según se acostumbra en los ejércitos permanentes. Empero es distinta por el hecho de que su objetivo no es de dar muerte sino el de salvar" (2).

La adopción de un gobierno de tipo militar persigue, ante todo, la unión y la armonía de todos los soldados, facilitando, de paso, el éxito

^{1.} El Ejército de Salvación continúa vigente aún. En 1989 tenía 26.000 oficiales y cadetes, que predicaban en 140 idiomas y actuaban en 90 países y comarcas. El folleto titulado ¿Conoce Ud. al Ejército de Salvación?, explica los origenes, fines, características principales, desarrollo y extensión mundial de la institución, actualmente.

^{2.} Ibídem, págs. 7-8.

y la fortaleza en sus acciones. Las Sagradas Escrituras, las experiencias de otros dirigentes y la inspiración del Espíritu Santo están en la base del *modus operandi* que quiso imprimir el fundador a la institución.

De conformidad con la Constitución Legal del S.A., éste debe estar siempre bajo la dirección de una persona llamada el General, que ejerce el control sobre todas las actividades de la agrupación, en todas las partes del mundo. Las mujeres tienen las mismas posibilidades de ocupar cargos que los hombres, considerándose, por ello, como las pioneras de su emancipación.

Entre las principales atribuciones del General está la de promulgar reglamentos, nombrando a todos los jefes de territorio y otros oficiales superiores.

Los miembros del Ejército reciben el nombre de soldados y cada centro de actividad salvacionista es dirigido por un Oficial Directivo, a quien suelen secundar uno o dos auxiliares. Todo cuerpo debidamente constituido consta de un cierto número de oficiales locales (secretario, tesorero, sargento primero de adultos, sargento primero de menores, sargento de reclutas, maestro de banda, director de brigada de cantores, etc.).

La vida diaria del salvacionista, sea oficial o simplemente soldado, debe regirse por los principios de servicio y amor a sus camaradas, mostrándose bondadoso y cortés con todo el mundo; debe poseer la certidumbre del favor divino y de que sus pecados han sido perdonados. Debe ser amigo de la paz, laborioso, humilde, honrado, útil, justo y equitativo. En sus relaciones con el mundo, se abstiene de su espíritu, ambiciones, modas y diversiones, no participando en los asuntos comerciales o industriales especulativos; se abstiene, asimismo, de las bebidas alcohólicas y del tabaco. Por último, confesará valientemente, en todo tiempo y lugar, que es discípulo de Cristo, esforzándose por progresar en la santidad de vida y aumentar su utilidad en el servicio de Dios.

Además de su característico uniforme, el salvacionista tiene unos emblemas distintivos, tales como la bandera tricolor (rojo, amarillo y azul), el escudo simbólico (con la letra "S", las espadas y la cruz, dentro del disco fulgurante) y el saludo (consiste en levantar la mano derecha, con el índice mirando al cielo).

En el desarrollo de la obra social, los miembros del Ejército han incluido, tradicionalmente, la creación y sostenimiento de hogares, tanto de tránsito como pensionados, para hombres, mujeres y niños. Los trabajos sociales realizados en esta misión asistencial son muy variados y difíciles de detallar, dependiendo, en muchos casos, de las necesidades peculiares de cada territorio o región y también del tipo de colaboración solicitada por los diversos gobiernos de países en los que los salvacionistas actúan.

Entre los principios que rigen la obra social está el de prestar la ayuda a todos los necesitados, sin distinción de sus antecedentes de conducta, color, raza y religión; pero el miembro del Ejército no puede renunciar a su aspiración de cambiar el corazón de los necesitados



WILLIAM BOOTH FOUNDER

Official Organ of The Salvation Army

EVANGELINE BOOTH GENERAL

[Registered at the General Post Office as n Newspaper]

No. 3,176-58TH YEAF

INTERNATIONAL HEADQUARTERS1

SATURDAY, JUNE 5, 1937

ILONDON, E.C. 4

PRICE ONE PENNY

'NUESTROS CORAZÓNES SE LLENAN DE **GRATITUD** A INGLATERRA INGLESES'

('Our hearts are full of gratitude to England and the English'-words constantly on the lips of the Basque children now in our midst)



The Army's new family of Spanish refugee children, shortly to be increased to fourteen hundred, asks for your practical sympathy and prayers

Portada del periódico "The War Cry".



Colonia de Clapton, Salvation Army (Londres).

y acogidos en los hogares, de modo que por el poder de Dios pueda realizarse una obra duradera. Los demás principios son los siguientes:

- "Es indispensable lograr la cooperación del individuo cuyo beneficio se procura, ya que de otra manera no habría posibilidad de obtener resultado alguno.
- Se impone la aplicación de una disciplina que, aunque en un marco de amabilidad, sea estricta.
- Los casos sociales deben ser tratados individualmente y no en masa, ya que cada uno representa la necesidad de una personalidad.
- Deberá procurarse el espíritu de asistencia mutua. Los que reciben un beneficio deben procurar de contribuir al bienestar de los demás.
- Las actividades sociales deben adaptarse a las necesidades del lugar en que se opera. Si bien las verdades en que se basa nuestra organización son inalterables, los métodos utilizados se ajustan a las circunstancias que deben enfrentar" (3).

2. La vida en Clapton y otras casas

Los niños se alojaron en Clapton sólo unos pocos meses, hasta que pudieron ser enviados a Hadleigh, Brixton y Ramsgate, varios de los centros dirigidos por los salvacionistas.

Clapton era una mansión vetusta y grande, con aspecto de haber sido, anteriormente, un hermoso palacio, pero que ahora se encontraba algo descuidado. Tenía unos dormitorios enormes, si bien el patio carecía de amplitud suficiente para tanta gente. El edificio, situado en la zona urbana del Este de Londres, en Linscott Road E.5, estaba rodeado por un muro de unos dos metros de altura.

El brigadier Martin era el encargado de dirigir todo el movimiento de la casa.

La primera comida, a base de alubias mal condimentadas y otras especies, no fue buena experiencia para los recién llegados, pero pronto se dieron cuenta los organizadores de aquella situación y cambiaron el menú para los días sucesivos, introduciendo un plato de guisantes, que se haría bastante corriente en las comidas.

José Luis Melero, Aurora San José, Jesús Urbina, Emilio Diego Manteca, Renato San Miguel y su hermana Nilda, Julián Crespo y su hermana, etc., eran algunos de los chicos acogidos en aquella casa, organizada por las Damas del Ejército de Salvación. Dado el enorme



Otro grupo de Clapton.



Dormitorios de la colonia Salvation Army, Hadleigh.

empeño de estas mujeres en enseñarles a cantar canciones religiosas, muy pronto aprendieron a entonarlas, aunque ignoraban totalmente el contenido de los textos. Sus voces atronaban el recinto, repitiendo una y otra vez las mismas notas. Los que experimentaron esta vida tan peculiar, por supuesto que no han olvidado aún los títulos de algunas de estas canciones; *A sun beam* (un rayo de sol), *He is my way* (El es mi camino), *I've got a joy* (Tengo alegría) y *With Jesus and the family* (Con Jesús y la Familia).

Según unas declaraciones de José Luis Melero, tenían unas inmensas ganas de vivir y se sentían felices de poder conectar con gente inglesa:

"Ya desde el primer día, nos distribuyeron por salas. La cama



Personal de Clapton, Salvation Army.

tenía sábanas muy limpias y su número correspondiente. Mudas nuevas y el primer slip de mi vida; de la comida no nos podemos quejar, el trato no era malo y respecto a la enseñanza, muchos cantares nos enseñaron, sobre todo el "With Jesus and the family, happy, happy home"... Este se entonaba en la formación para ir al comedor, salir de él, en clase, parecía el himno de la casa.

Eran severos y disciplinados, pero no crueles como se ha dicho, para mí por lo menos, el mes escaso que conviví con ellos".

Todo les pareció bien hasta que surgieron las primeras dificultades, repitiéndose muchas de las negativas situaciones señaladas en el capítulo anterior, con respecto a la organización.

Para empezar, el personal adulto de la colonia era enteramente inglés y aunque algunos de ellos hablaban el castellano con una cierta corrección, no podían comprender la forma de ser y educación de los internos. A pesar de sus intentos, no acertaron a dar con la fórmula para normalizar la vida de la población infantil. Su sentido del orden y la disciplina, chocaba de frente con las ansias de libertad de los chicos.

Durante este tiempo, apenas se desarrolló actividad escolar alguna, dedicándose, casi por completo, a dormir, cantar, comer y jugar en el patio. No se debía trasponer el muro que les separaba de la vida de la calle, porque la colonia estaba en cuarentena, por un brote de tifus.

Rompiendo las reglas del confinamiento, algunos chicos empezaron a escaparse del patio, saltando a través del obstáculo. Aquel muro les atraía como un imán y se morían por explorar lo que pudiera haber detrás del mismo. Los que cedieron primero a la tentación volvieron a casa trayendo infinidad de noticias sobre el movimiento de Londres y el enjambre de chicas y chicos ingleses que esperaban a los *Spanish boys*. Cada vez aumentaba más el número de los que se fugaban, para ir a familias particulares o sencillamente para rondar por las calles haciendo fechorías:

"Al regresar los fugados y relatar sus aventuras vividas esto hacía que al día siguiente se escapasen más niños. Recuerdo que un día llegó uno, todo emocionado diciendo que había descubierto un parque con tio-vivos donde no había que pagar. Al día siguiente, fui yo también a comprobarlo fugándome con otros cuatro.

Recuerdo que entramos en el parque como una manada de mandriles ansiosos de disfrutar de aquella variedad de columpios, caballos de madera, ruedas que giraban, toboganes, etc. ¡Qué era aquello!. Pasado algún tiempo supe que aquel maravilloso parque se llamaba Ruskin Park.

Un día, en la colonia, al escalar una zona del muro, ví que el otro lado daba a las partes traseras ajardinadas, de casitas de obreros, todas iguales, de una sola planta y construídas con ladrillos refractarios, de esos de color amarillo sucio. Me quedé sentado viendo los patios y de pronto, de uno de estos jardincillos apareció una señora que me ofreció de esos caramelos ingleses tan ricos. Aquella

12

BASQUE HEARTBREAKS and SMILES



The Big Drum Sounded Like Death to Them-First Party Arrives at Hadleigh Land Colony







is seven years old. Her parents are in Bilbao.



Other Pictures on Page 4

Other Picture

O.K.' they said (writes our representative), and frowned when I told them that the phrase was not exactly good English but 'Americano.'
English was 'Americano,' they declared, and I gave up the task of explaining the difference.
With the aid of a Spanish-English dictionary they asked me what was my occupation. I could think of no better way than to put my hands together and make the gesture of praying. They nodded happily. Then pointed to every church and said 'Si?' Seeing we passed no Army Halls on the road up, they presently began pointing at garages and clubs with still a negative from me. Until at last they gave up and began to think that perhaps they did not understand.
And all the time with their warm Latin friendliness they waved to people friendly greeting, and shouted 'Buenas Dias' ('Good Day'). When they passed a school they said 'Nino' ('Boys'), 'Nina' ('Girls'). Many of the English stared, uncertain of what to do, but others waved back and were friendly also. Then the young people were happy.
All the time their thoughts came back

were happy.

All the time their thoughts came back

since their arrival in England into the Annexe, which was to be their home.

Annexe, which was to be their home.

WARM sunshine followed the storm, and the old walls seemed to smile at the notion of children in need coming into their shelter after nearly a century of other service. In the diningroom the little ones stowed themselves on waiting chairs, many of them sorely embarrassed by their bundles, which they would not surrender, and waited with admirable restraint for the soup which had been prepared.

Everywhere they were asking for agona, and when the long jugs were filled to supply their needs they drank thirstily: While they were eating, the General spoke a few words, through a translator, bidding them welcome and asking them if they liked chocolate. Sil' came the hissing reply.

As soon as the meal was over the process of sorting into bedrooms was begun. It was a harassing business for the few who were in charge.

The old sleeping quarters of the Clapton Training College are somewhat altered from the days when the Cadets lived there, but they still have the nautical air with their upper and

Armando Martinez is six years old. His father has been killed in the war,





Página entresacada del periódico "The War Cry" del 5 de junio de 1937.



Grupo de la colonia de Scarborough. Al fondo, la ciudad.

pitanza se repitió muchos días y la señora siempre salía puntual" (4).

Los organizadores de la casa no veían con buenos ojos aquello que a los chicos les parecía una gozada y un vivir a tope. Algunos de los hechos que allí sucedieron, trascendieron, incluso, más allá de la intimidad del centro, llegando a conocimiento de la prensa *franquista* de Inglaterra, que utilizaría después la noticia de su mal comportamiento como propaganda en contra de su misma permanencia en el país.

Por todo ello, varios chicos fueron devueltos al campamento de North Stoneham. No había pasado todavía un mes de estancia allí, era la víspera de la caída de Bilbao. Los trasladados eran los que se encontraban apuntados en la lista negra, como los habituales en las fechorías (5).

Paralelamente a estos sucesos, Clapton fue vaciándose de gente; a fines de mayo de 1937, un grupo de 50 chicos fue trasladado a Hadleigh y otros 200 a Brixton en julio del mismo año. Algunos otros fueron a Margate, una colonia controlada por BCC.

Clapton se cerró definitivamente en agosto de 1937, con el envío de los últimos 17 y 33 muchachos a Hadleigh y Brixton, respectivamente.

La colonia de Hadleigh ha sido calificada como un lugar bastante triste, que estaba acondicionada para la acogida de los alcohólicos; los refugiados vascos vieron que sus condiciones habían empeorado, puesto que eran sometidos a ciertos trabajos que no les gustaban, tales como arreglar los campos, cuidar el gallinero, lavar la ropa, etc.

De la lectura de los informes de la propia organización se saca una impresión que no coincide, naturalmente, con la anterior interpretación de los hechos; se habla en los mismos de un lugar, especialmente, preparado para los chicos, donde éstos se encontraban satisfechos de la vida, jugando al fútbol y cantando las canciones de los salvacionistas. Aprendían una gran cantidad de cosas útiles, como el hecho de que un día ordenado y ocupado era la clase de día más feliz para un muchacho. Era numeroso el personal dedicado a su cuidado: El brigadier Muir era el director del centro; hacía de administrador Stanley Bonnett, quien había estado unos 20 años en Hispanoamérica y hablaba correctamente el castellano. Se disponía de los servicios médicos y una enfermera, además de un director de animación y una lavandera. Los muchachos mayores cooperaban en ciertas labores de la casa, como ayudar a organizar a los más pequeños y acondicionar los campos de deporte, etc. Estas y otras responsabilidades que tenían que asumir los jóvenes para bien de la comunidad constituían una parte importante de la pedagogía salvacionista, en tanto que para la mentalidad de los propios interesados eran, simplemente, unos traba-

^{4.} Declaraciones de Jesús Urbina.

^{5.} José Luis Melero fue uno de los involucrados en esta devolución, junto con varios otros; su estancia en tiendas de campaña duró muy poco tiempo, pasando después a Scarborough, una ciudad bonita y veraniega del condado de Yorkshire.





Las maestras Mª Teresa Larrucea y Jesusa Pérez Fernández.

jos duros, que podían revestir, en ocasiones, el carácter de un verdadero castigo (6).

Al cerrarse Hadleigh, hacia mediados de 1938, parte de los chicos pasaron a Brixton, mientras que otros fueron enviados a varias colonias y algunos, incluso, repatriados (7). En esta fecha, Brixton, que estaba regido por el comandante Wilson y su esposa, contaba con unos 118 chicos en total. Las hijas de la familia, Estela y Beril, colaboraban con los padres en la dirección de la colonia.

Brixton, que había servido con anterioridad como un orfanato, era una vieja mansión ubicada en Barrington Road; para desgracia de los internos, muy pronto empezó a correr entre ellos la especie de que el centro se hallaba embrujado y que existían fantasmas; estos rumores resultaron fatales para la tranquilidad de algunos, ya que —según recuerdan los interesados— pasaron varias noches en vela, esperando la aparición de una gran mano amarilla posándose sobre sus cabezas.

Jesús Urbina, describe los últimos momentos en la colonia, con la indicación de los nombres de algunos amigos:

"Me acuerdo de varios amigos: Emeterio Arrillaga, Popeye, Conrado San Martín, Pedro Mendizábal, Hipólito Saleta... y otros que el tiempo ha ido borrando de mi memoria. No sé qué habrá sido de todos ellos. Me gustaría volver a verlos...

^{6.} Cfr., Basque boys at Hadleigh en The war cry, 5-6-1937, pág. 13.

^{7.} A principios de 1938 había en Hadleigh unos 45 chicos: Carlos y Venancio Asensio, Santos Bulaguoi, Daniel Alonso, José González, J. Luis Otero, Javier Menéndez, Juan Pérez, Jaime Marcellán, Felipe Gómez, Ramón Fernández, Ignacio Gómez, Jesús y Juan E. Guillén, Antonio Fernández, Anselmo Almenara, R. San Miguel, Jesús Labiano, Francisco Uriarte, Manolo González, Esteban Larrayoz, David Cid, Alfredo Macía, Marcelino Bertolaza, Roberto González, Joaquín Bacoorrotegui, Nicolás Ugarte, Pedro Ayuso, José Urbina, Vicente y Lorenzo Martín, P. Retolaza, Antonio Pérez, A. Fernández, José Ibarburu, J. Pérez, Adolfo Onaindia, Pedro López, Rafael Bilbao, J. Ramón Menéndez, Ramón Alonso...









Las maestras, Esperanza Monedero y Rita V. Gómez.

Un día nos dieron la noticia de que iba a desalojarse la colonia de Brixton, por completo, de refugiados vascos. Nos fueron evacuando por grupos, a distintos lugares de Inglaterra. En un principio a mi hermana y a mí, nos iban a enviar a Cumberland, localidad muy al norte de Inglaterra, casi en Escocia. Pero a mí me apadrinaba Mrs. Swinden, pasando temporadas en su casa de Londres y decidió Mr. Wilson que a mi hermana y a mí nos trasladasen más cerca de la capital y nos llevaron a Camberley, en el condado de Surrey".

3. La situación económica

No vamos a descubrir nada nuevo si afirmamos que el Ejército de Salvación encontró, ya desde el principio, grandes dificultades para alimentar y cuidar a los 400 niños, a causa de la escasez de medios económicos. Este fue uno de los principales motivos del temprano cierre de los hogares puestos a disposición del BCC.

El periódico *The War CRY*, el órgano oficial de S.A., constituye una indiscutible fuente de información para seguir tanto los problemas de organización como las vicisitudes en el mantenimiento de las colonias (8). En el número editado el 5 de junio de 1937 se indicaba que el sostenimiento de los niños vascos le costaba a la organización unas 1.000 libras a la semana, además de la ayuda que le brindaba NJC. A continuación se pasaba a solicitar ropas para vestir a los niños entre los 5 y 15 años. Con el ánimo de excitar la compasión de los lectores y provocar las donaciones, se publicaban las fotos de 6 niños (Luisita Rua Alfonso, Asunción Fernández, Cándida Alvarez, Armando Martínez, Florentino Marcus); además de su corta edad, todos ellos tenían una característica común, que era el hecho de haber perdido a sus padres o estar luchando en el frente.

Además de las peticiones realizadas a través de la prensa, se recurrió a diversas otras formas de sacar dinero. Uno de los medios más peculiares consistió en salir a las calles tocando música y cantando. Las ilustres Damas de Salvación Army, siempre pulcramente ataviadas y manteniendo su habitual dignidad, se adentraban en las calles de Londres entonando las mismas canciones que enseñaban a los niños. Cada una con su instrumento musical, llegaban a conformar bandas completas de música.

El dinero que se sacaba de estas actuaciones se invertía para comprar ropas nuevas y alimentar a los acogidos en los hogares.

^{8.} *The war cry* se editaba en Queen Victoria Street, London, E.C. 4; recogía información nacional e internacional, bajo la dirección de John Mc Millan; Chas. T. Rich. era el comisionado británico.

V. COLONIAS CATOLICAS

La excelente acogida que algunas fuerzas católicas brindaron a los niños vascos fue una respuesta al llamamiento efectuado tanto por el Obispo de Vitoria, Don Mateo Múgica, como el NJC y el Arzobispo de Westminster, Hinsley. Este último se dirigió a las diócesis de Inglaterra, Gales y Escocia pidiéndoles se hicieran cargo de un cierto número de refugiados. Como decía a las parroquias de su jurisdicción, el Gobierno Británico no deseaba que los niños fueran recogidos en familias particulares, por el momento; el coste por niño les vendría a suponer unos 10 chelines a la semana, pero, aún así, les suplicaba una ayuda en nombre de aquel que dijo: "El que recibe a uno de estos niños por mí, a mí me recibe" (1). Como fruto de todas estas gestiones, fueron alojados en conventos y escuelas, en grupos de 30 a 150, unos 1.200 niños; surgieron, de esta forma, cerca de 30 colonias (2), siendo unas de las más importantes las directamente atendidas por las Hermanas de Nazaret. Los sacerdotes acompañantes se ocuparon de que los hijos de las familias nacionalistas fueran debidamente atendidos.

1. Las Hermanas de Nazaret

Là Congregación de las Hermanas de Nazaret fue fundanda en Londres en 1854 por la Madre San Basilio (Victoria Larmenier), para atender a las personas ancianas que se encontraban necesitadas de asistencia material y espiritual. En algunos escritos se les identifica también como las Hermanas de la Caridad; eran mayoritariamente irlandesas.

El Cardenal Wiseman fue el gran impulsor de este instituto; la aprobación papal de la Congregación se obtuvo en 1899.

La labor social y el apostolado de las Hermanas se extendieron también al cuidado de los niños abandonados, sin hogar, ya en vida de la propia fundadora.

Las Hermanas de Nazaret siguen la regla de San Agustín y sus propias Constituciones, basadas, principalmente, en una línea de es-

^{1.} Cfr., el libro de Dorothy Legarreta: Gernika Belaunaldia, págs. 111-112.

^{2.} En Apéndice 3 se da la lista completa de colonias británicas; entre las mismas las católicas son fácilmente identificables.

tricta pobreza, obediencia y servicio a los demás. Han querido hacer de sus casas unos hogares de paz y amor, en los que los pobres no se sientan como unos seres extraños. La Sagrada Familia de Nazaret, conformada por Jesús, José y María, es su especial patrona. Combinan, adecuadamente, la vida activa con la contemplativa, el trabajo y la oración. Consideran su vocación como una total consagración a Cristo; de ahí la importancia que se da al espíritu de oración y la propia perfección interior; la Santa Misa, la Eucaristía y la oración mental constituyen la base de su vida diaria.

La Madre San Basilio, nacida en Liffre en 1837 en el seno de una familia acomodada, murió en 1878, dejando a sus religiosas un legado de caridad, amor hacia los pobres e incansable confianza en Dios. A su muerte, la Congregación disponía ya de 8 casas (Hammersmith, Aberdeen, Cardiff, Southend, Oxford, Northampton, Nottinghan y Belfast). Le sucedió la Madre María de Natividad en el cargo de Superiora General del instituto.

En la actualidad, tiene la Congregación casas en Sudáfrica, Rodesia, América, Australia y Nueva Zelanda, además de Gran Bretaña.

Los niños que han pasado por sus hogares han desarrollado las más variadas vocaciones: Han salido de entre ellos Obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas, maestras, enfermeras, pioneros en Africa, etc.

1.1. Algunas escuelas religiosas más notables

Fueron varias las colonias organizadas en los conventos y centros docentes que atendían las Hermanas irlandesas de Nazaret; vamos a mencionar sólo las tres siguientes: Weston Manor, Southampton y Hammersmith. A las dos primeras llegaron, antes de finalizar el mes de mayo, 116 niñas y 85 chicos, respectivamente. Los 30 chicos que se alojaron en Hammersmith (Londres), fueron allí algo más tarde.

1.1.1. En Nazareth House de Southampton

La colonia de Southampton era una de las tres que funcionaban en esta ciudad. Estaba atendida por las maestras Mª Dolores Arroita y Mª Luz San Cristobal; eran auxiliares Mª Gabilondo y Estefanía Arruti. Los sacerdotes Francisco Bilbao y Cirilo Arzubiaga tenían a su cargo el aspecto espiritual.

Como recuerda Arroita, los niños allí acogidos tenían entre los 7 y los 14 años; había algunos que procedían de Gipuzkoa, que hablaban perfectamente el euskera. La casa donde les habían alojado formaba parte de un gran complejo que contaba, además del convento, con un departamento para ancianos y otro para atender a los chicos huérfanos ingleses.

En su organización y vida, gozaban de una total autonomía: Disponían de una amplia sala para dormir en el piso primero; el comedor y la zona de estudio estaban en la planta baja. En el patio del colegio

se realizaban los juegos y transcurrían las horas de recreo.

El personal auxiliar y docente se hallaban muy compenetrados; su atención a los niños se extendía a lo largo de las 24 horas del día. Mª Luz San Cristóbal, que había sido maestra de las Escuelas Municipales de Indauchu en el período anterior, se encargó de la instrucción de los chicos mayores, en tanto que Arroita lo hacía con el grupo de los menores. San Cristóbal se hallaba acompañada de tres hijos suyos: Pedro Mª de la Torre, Demetrio y Martín, de 10, 9, y 7 años, respectivamente.

Coforme reconocen ambas maestras fue admirable el espíritu de servicio y generosidad puesto de manifiesto por las religiosas de Nazareth House (3). Además de ser las encargadas directas de la administración del centro, no escatimaron nada para tener contentos a los regufiados; les dieron todo —a decir de las interesadas— casa, comida, ropas, calzado y todo el material didáctico y de aseo.

Eran totalmente independientes a la hora de organizar los horarios y los actos del día. Se levantaban bastante temprano, hacía las 7.30; a continuación, se asistía a la Misa diaria. Después del desayuno existían unas dos horas dedicadas a clase y a estudios. Antes de la co-

3. Mª Dolores Arroita describe varios casos en los que se puso de manifiesto la generosidad de las Hermanas; con ocasión de la enfermedad y muerte del P. Francisco Bilbao, se volcaron para atenderlo lo mejor posible. Dentro de sus limitaciones económicas, estaban dispuestas a ayudar en lo que fuera.



Mother St. Basil, fundadora de las "Hermanas de Nazaret".



Grupo general de niños vascos, recién llegados a W. Manor.



Carmen Mendiguren (maestra).

mida, que tenía lugar entre la 1 y 1.30, había una hora de recreo y juegos, aproximadamente. Por la tarde, se repetían otras dos hora dedicadas al estudio, seguidas de un tiempo dedicado al rezo del Santo Rosario y el recreo. La cena se servía hacia las 8.30 p.m. y después venía la hora de retirarse a dormir.

Una gran parte de la enseñanza se realizaba de forma oral, ya que no se disponía de libros de texto suficientes para todos; tan sólo había algunas enciclopedias de Martí Alpera, en castellano; las Hermanas les proporcionaban abundante material escolar (papel, tizas, cuadernos, lápices, etc.). Se daba una especial importancia a las matemáticas, las ciencias y la religión, además de otros conocimientos generales del mundo y de la historia. Pedro Mª de la Torre conserva aún el cuaderno que contiene los ejercicios y las tareas escolares que realizaron en la colonia. Está casi todo él escrito a lápiz, con letra clara y segura. A lo largo de sus noventa páginas, llama la atención la presencia de numerosos dibujos bélicos (aviones, paracaidistas, hombres armados), al lado de reptiles, peces, partes del cuerpo humano y dibujos de geometría.

Las clases de religión estaban a cargo de los sacerdotes, quienes también enseñaban a cantar a los chicos. El P. Cirilo, que sabía tocar el txistu, se preocupó de formar un grupo de danzas y cantos vascos, llegando a hacer diversas exhibiciones, dos o tres veces al año. Cantaban, sobre todo, canciones vascas, pero también interpretaron cantos ingleses, el día S. Patricio, por ejemplo.

La alimentación era buena y abundante, a base de mucha leche y margarina. En general, se hizo una vida muy sana, con acompañamiento de frecuentes tiempos de recreo al aire libre; en este sentido, uno de los recuerdos más bonitos constituye el hecho de los juegos realizados en el patio del colegio. Como señala Pedro Mª de la Torre:

"Teníamos un equipo de fútbol muy bueno, que jugaba mucho y bien; ganábamos fácilmente al equipo local. Muchos fueron los zapatos que se rompieron en estos juegos; las monjas se encargaban de llevar a arreglar, cada sábado, sacos llenos de zapatos rotos.

Los sábados y domingos, en que teníamos todo el tiempo libre, nos dedicábamos con entusiasmo a la práctica del deporte. Varios chicos que después destacaron en el mundo del fútbol (Lezama y Barínaga) se iniciaron en el patio de aquella colonia de Southampton".

En los días de fiesta, venían los estudiantes universitarios de la ciudad, quienes les llevaban a visitar diversos lugares de Southampton, incluidos el puerto cercano y algunas iglesias. Estas salidas tenían la doble finalidad de completar, de manera informal, la enseñanza recibida y también hacer ver al público del lugar que ellos componían una colonia de católicos, bien organizada y disciplinada, en contra de ciertas opiniones vertidas en la prensa inglesa.

Fuera de estas esporádicas salidas y excursiones, apenas se relacionaron con la gente inglesa, manteniéndose en una cierta incomuni-



Grupo de dantzaris organizado en Weston Manor (I. Wight).

cación con lo que pasaba más allá de la colonia: Los chicos no aprendieron el inglés, tampoco se interesaron por aprenderlo. La siguiente anécdota que cuentan las maestras refleja bastante bien el absoluto desconocimiento de la lengua inglesa:

Resulta que un buen día un chico apareció con la cara hinchada, a causa de la picadura de una abeja. La maestra Arriola, que se dió cuenta de que le llevaban al médico, le dijo al muchacho:

- Mira, me da que te llevan al dentista y tú no te dejes sacar un diente de ninguna forma.
 - Que no señorita, que yo no me dejo-le contestó el pequeño.

Al poco tiempo llegó con el diente sacado.

Este hecho tragi-cómico, que provocó algunas risas entre los presentes, no fue el único que se produjo por no entenderse en inglés.

1.1.2. Weston Manor

Era una colonia situada en la Isla Wight (Freshwater); fue, junto con la anterior de Southampton, una de las que más perduraron en el tiempo. Por el contrario, la de Hammesmith sólo permaneció abierta menos de un año, entre julio de 1937 a febrero de 1938. En ese período muchos de los refugiados fueron repatriándose, quedando al final solamente unos 10; a los chicos les llevaron entonces a Southampton, mientras que las chicas fueron a la Isla Wight.

Manoli Uranga, de 11 años de edad y natural de San Sebastián, fue una de las 5 chicas que pasaron a Weston Manor, después de ha-

ber vivido, felizmente, en el convento de monjas de Hammersmith. Sus recuerdos de esta última casa son todavía, muy vivos y detallados:

"Eramos 30 en total; nosotras las chicas, unas 15, estábamos en un edificio aparte, mientras que los chicos disponían de otro suyo. En otro departamento, había también chavales ingleses, de esos abandonados, había también de padres separados, un montón.

Yo tenía mucho contacto con la gente inglesa y aún mantengo correspondencia, aprendí mucho inglés. Hay que recordar que cuando salí de Donostia, estaba ya en el segundo curso de bachiller. Allí nos atendían y enseñaban castellano las maestras que habían ido con nosotros desde Bilbao. Yo creo que era yo la única de la colonia que sabía euskera, pero no se hablaba euskera para nada.

Me acuerdo que un señor inglés, Mr. Morgan, que venía mucho al convento, era un buen católico. Nos solía llevar en grupos fuera de la colonia; en alguna ocasión nos llevaron, incluso, al circo".

Uranga y sus compañeras encontraron en Weston Manor una numerosa colonia de más de cien niñas; tenía ya cerca de un año de existencia. A diferencia de la anterior de Londres, en esta última les tocó trabajar en el lavado de la ropa y la limpieza de las habitaciones y los suelos; también se ocupaban en fregar, hacer punto y cocinar.

Por lo demás, la nueva casa era un castillo que su dueño había cecido a las Hermanas de Southampton para acoger en el mismo a los refugiados. La administración y dirección de la colonia estaban a cargo de las religiosas.

El personal adulto vasco estaba compuesto por las maestras Ma Luisa de la Calle, Cecilia González, Ma Dolores Goya, Felicitas Bizinai y Mónica Salaberria; eran auxiliares Ma Lecumberri, Ma del Coro de la Calle y Benita Onaindia. Los sacerdotes Benito Larrakoetxea y Pedro Atutxa completaban el plantel formador del centro.

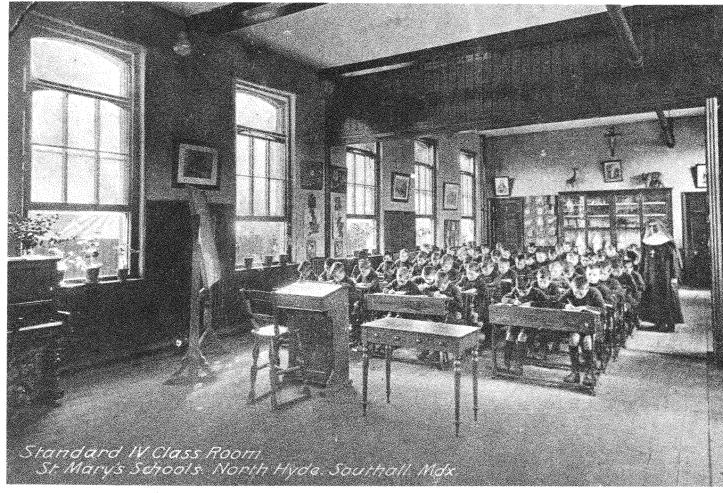
Por lo que respecta a la organización y la vida del internado, apenas se diferenciaba de lo anteriormente visto en Southampton. Era una colonia católica muy disciplinada, como recuerdan todavía las propias interesadas. Pero aparte de esto, tenían sus entretenimientos y actividades extraescolares, tales como la participación en bailes y cantos vascos. Había entre las internas, algunas niñas que habían sido poxpolinas anteriormente y sabían bailar perfectamente.

En ocasiones, tenían libertad para ir al pueblo solas, tomando contacto con la gente del lugar. Había familias que les llevaban en grupos de dos o tres a sus casas a pasar la tarde.

Weston Manor se fue vaciando poco a poco, de forma que en abril de 1939 ya sólo quedaban unas 30 en total (4). Aún asi, siguieron

^{4.} Manoli Uranga, entre otras, salió de la colonia el 18 de julio de 1939, reclamada por sus padres; aún después de su vuelta, siguió manteniendo correspondencia con los sacerdotes exiliados. En la carta que le remitió el P. Pedro Atutxa, fechada en Southampton el 20 de agosto de 1939 (con la firma de Petra Aldecoa para disimular el verdadero nombre) decía lo siguiente:

[&]quot;(...)Yo creo no te olvidarás de ser buena y portarte bien en todas partes. Aquí fuiste una



Una clase de la colonia de Southall.

cumpliéndose hasta el final las reglas de organización y seriedad que se habían establecido desde el inicio. Como escribía Pedro Atutxa:

"Egunoro zaspiretan yagiten dira. Zaspi ta erdietan eguneroko otoitzak, ondoren Yaupa, Yaupa bitartean, egunero, kistar ikasbideen azalpena. Lau-lauenak azaldu oidira. Baita Liturgiko gauzarik urtenenak be. Gero egunero beste ordu bete Kister ikasbidea ikasten, batez be txikienak. Arratsaldean, egunero agurtza ta baita bederatziurrun garrantzitsuenak be. Oeratakoan, gaubeko otoitzak. Astian lau bidar geure Yaupa agirian dala agurtza ta onespena. Igandeetan goizparkien azalpena.

Illero, azkenengo igandian ordu deuna geure Yaupa agirian dala.

amiga muy buena y yo deseo que continúes siéndolo, especialmente con tu madre, ayudándola en todo lo que puedes.(...). Ya sabes tú cuánto te apreciaba. Pues aquel mismo afecto te guardaré en toda mi vida y rogaré por vosotras y por toda vuestra familia en todos los días de mi vida.

Salúdale a tu madre, aunque no tengo el gusto de conocerla, con todo el afecto de mi corazón. Día llegará en que nos podamos saludar personalmente.

No te olvides de tus oraciones de la mañana y noche. Y sobre todo el Santo Rosario. Estamos separados, pero todos los días nos encontraremos unidos ante Dios Ntro. Señor"...

Zortzi eguneko gogo-iñardunak baten emon dira.

Geyenak, edo iya danak, egunero gure Yaupa artzen dabe.

Gurutz bidia be, txikienak egunero egiten dabe. Ainbat abesti be ikasi dituez.

Lekaimiak egunero eskian yoaten dira bertan gagozanai yaten emoteko. Eta erriak, Yaunari eskerrak, ondo erantzuten dau" (5).

Al cerrarse la colonia, definitivamente, a mediados de 1939, las chicas se trasladaron a la de Southampton, donde permanecieron un tiempo antes de su repatriación. Muy pronto se produciría también el desalojo de este último centro, ante la inminencia de la guerra (6).

2. Los sacerdotes vascos

La labor realizada por los sacerdotes exiliados fue notable tanto en el campo de la práctica religiosa en los refugios en general, como en la enseñanza del euskera y el desarrollo del folklore. Visitaron también los centros que no se consideraban estrictamente católicos.

Sin embargo, pasaron grandes dificultades, siendo objeto de un cierto rechazo de parte del clero y algunas fuerzas católicas de Gran Bretaña, mayoritariamente favorables a la causa de Franco. Los Obispos no les querían tener más tiempo, forzándoles a marcharse a su tierra. Algo similar sucedió en el caso de Francia.

"Hau dela ta, euskal apaizek oso harreman gutxi izan zuten kolonietako lekaime et apaizekin. Nahiz eta Euskadiko abadeok Bilboko bikaria nagusiaren baimen bereziarekin atzerriratu, ez zituzten anai eta apaizkide bezala hartzen. Apaiz-lanak egiteko behar ziren agiriak ere eman ez" (7).

Como señalaba Don Mateo Múgica, los sacerdotes huyeron a Inglaterra, Francia, Bélgica y Américas porque vieron que muchos inocentes eran declarados culpables y reos de pecado, por no ser abiertamente adictos a la política franquista; emplearon el euskera en el catecismo y la predicación, pero eso no es ningún delito.

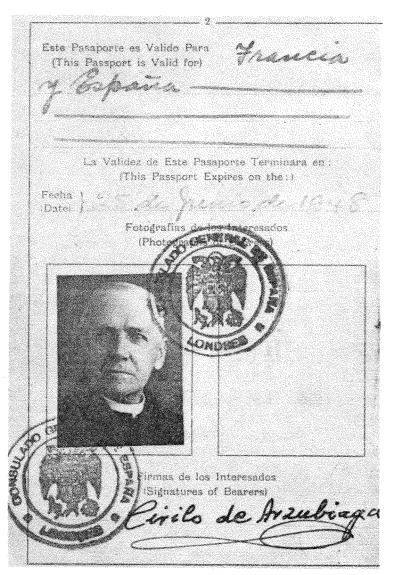
Los sacerdotes huyeron,

"sobre todo, porque vieron que yo, su Pastor, salía de mi diócesis, obligado por indicaciones superiores y por presiones de los militares; oyendo que habían fusilado sacerdotes de vida probada y venerados por sus cristianas feligresías..." (8).

- 5. Cfr., la revista Anayak, 1-15 abril de 1939, nnº 67, págs. 16-17.
- 6. Los pocos chicos que aún quedaban en Southampton pasaron a un castillo que las Hermanas de Nazaret habían preparado en el interior del país; estaba a punto de iniciarse la guerra. Cuando el BCC decidió la repatriación de los últimos que quedaban, retornaron a Southampton de paso para Euskadi.
- 7. Cfr. la obra de Dorothy Legarreta: Gernika Belaunaldia, pág. 112.
- 8. Declaraciones de D. Mateo Múgica, Obispo Titular de Cinna. Antiguo Obispo de Vitoria (País Vasco), Cambo, abril de 1945, en *Historia General de la guerra civil en Euskadi* T.V. Luis Haranburu-editor, pág. 82.



De izquierda a derecha: Vicente Amézaga, P. Atutxa y el P. Benito Larrakoetxea en W. Manor (Wight).



El pasaporte del sacerdote Cirilo Arzubiaga.

Después de haber acompañado desde Bilbao a la expedición británica, varios sacerdotes permanecieron en el campo de Stoneham hasta la total evacuación, durmiendo, como todos los demás, sobre colchas tendidas en el suelo. Conforme fueron distribuyéndose los niños católicos por colonias y refugios, iba con ellos el sacerdote encargado de su instrucción y formación religiosa. He aquí sus nombres y residencias en los primeros años de estancia en el exilio:

- Cirilo Arzubiaga
- Pedro Atutxa
- Francisco Bilbao
- Alberto García
- Benito Larrakoetxea
- Gabriel Manterola
- Manuel Orbegozo
- Manuel OroegozoAntonio Rentería
- Lucio Ugalde
- José M^a Zinkunegi
- Felipe Zubeldia
- Eduardo Gorosarri
- Juan José Bastegieta

Girton House Kingsway, Hove (Sussex)

Weston Manor, Freshwater, Isla de Wight

Nazareth House. Hill Lane. Southampton

St. Mary's College Bitterne Park. Southampton

Weston Manor, Freshwater. Isla de Wight

Honor Park 2 Rise. The Abbey. London, S.E. 23

St. Joseph's Home. Milbank Roada. Darlington

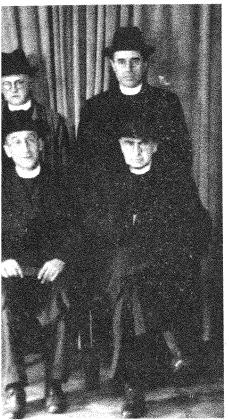
The Presbyteri. Wawiok Bridge. Carlisle

A. Honor Cak. 2 Rise. The Abbey. London

St. Edward's School Broad Green. Liverpool Claretian Missionaries Borwell. Haves. Middx

(Posteriormente pasó a Bélgica)

(Posteriormente pasó a Francia)



Los sacerdotes:
A. Ugalde, Gabriel Manterola,
A. Olivares y Aita Urrutia
que atendieron
a los niños.

- Eustasio Arritola
- (Pasó a Chile) (Pasó a Francia)
- Juan Cruz IbargutxiGotzon Urrutia
- Claretian Missionaries Botwell House. Hayes

Como es bien sabido, eran hombres cultos, trabajadores, de conducta irreprochable y ejemplar; muchos de ellos eran conocidas figura s de las letras vascas, con una larga dedicación al cultivo del euskera y los libros.

- Cirilo Arzubiaga (1874-1966), un dinámico sacerdote y euskaldun, había nacido en Ochandiano (Bizkaia); había sido, desde 1912, secretario de la Sociedad Jaungoiko-Zale y editor de sus libros, con sede en Amorebieta. (Jaungoiko-Zale se transformó en Ekin en 1931, subsistiendo hasta 1936). Tenía 62 años cuando se trasladó a Inglaterra, residiendo allí varios años (9). Vuelto a Euskadi, fundó Ediciones religiosas. Begoña. Murió en Begoña a los 92 años.
- Gabriel Manterola (1890-1971) residió en Inglaterra 11 años, de 1937 a 1948. Este eminente escritor euskérico, que utilizó los pseudónimos de Gama, Argizale, Mitarga, etc., nació en Zeanuri (Bizkaia) y estudió en el seminario de Vitoria. Colaboró en Jaungoiko-Zale y más tarde en Ekin, simultáneando con otras colaboraciones en Yakintza, Zeruko Argia y Redención. Publicó varios libros: Goi-Izpiak (conjunto de poesías, 1921), Euskal Egunetarako Itzaldia (1922), Santuen Bizitza laburrak (19257, Ipuintxoak (1929)... Después de su vuelta de Inglaterra, hizo varias traducciones del francés, como La vida de Cristo, su Iglesia y los cristianos de J. Leclerq (4 ediciones: 1950, 1952, 1961 y 1962).
- Benito Larrakoetxea (1894-1990) era canónigo regular; había nacido en Zeanuri (Bizkaia) y fue colaborador de E. Esnalea. En 1934 obtuvo el premio Kirikiño por su trabajo Agirrezabala tar Toma talogintzan txapeldun.

De Inglaterra marchó directamente a América, residiendo en la provincia de Salta (Argentina); de 1957 a 1959 publicó en Euzko Gogoa las traducciones de Macbeth, King Lehar y The Tempest, con los títulos de Macbet, Lear Errege y Ekatza, respectivamente.

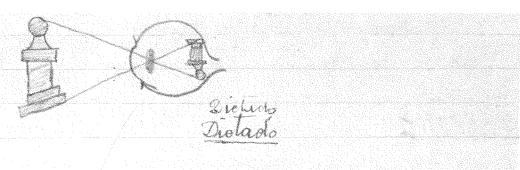
- Juan Cruz (Gurutz) Ibargutxi (1883-1969), nació en Ubidea (Bizkaia) y estudió en el Seminario Conciliar de Vitoria. Además de su
- 9. En el informe remitido por el alcalde de Amorebieta, el 4 de agosto de 1937, al Sr. Juez Militar nº 3 de la Audiciencia del Ejército de Ocupación (Bilbao), sobre la actuación y actividades "políticas" de los sacerdotes que ejercieron en el citado municipio, a partir de 1936, se decía lo siguiente acerca de Cirilo Arzubiaga Echebarría: "Coadjutor. Sacerdote separatista furibundo. Director de varios semanarios escritos todos ellos en vascuence que sucesivamente han ido apareciendo en Amorebieta. Tal es su aspecto destacado de separatista que hasta la prensa de San Sebastián de mediados de junio de 1937 ha publicado un relato histórico de lo que había realizado como sacerdote separatista. Muy peligroso. No tiene bienes.

Se le supone en Inglaterra a donde debió ir con los niños evacuados por los rojos-separatistas" (Informe de la Comisión Calificadora, Archivo del Ayuntamiento de Amorebieta. Bizkaia).

REPUBLICA ESPANOLA, 10904



Mª Luz San Cristóbal, una de las maestras de Nazareth House (Southampton).



Texto
entresacado
del cuaderno
escolar
de Pedro Ma
de la Torre,
alumno
de Nazareth Hous

el ojo. El organo de la vista es el ojo. Los de Nazareth House.
ojos tienen la forma de dos pequeños globas alojados cada uno en una considad del huero
friental, llamado órbita.
El globo del ojo es a envuelto com completamen
or tres menabranas, superpuestas, que de fuera
adentro von: la exclerótico, la corordes y la netina
Las exelerotica es lo que l'ormamos consentement
el blanco del ojo. Es transparante en su parte
anterior donde forma la córnea. La coroides
esta debajo de la esclerótica, a la cual se halla
adherida. Es oscura, y sobre ella en la parte

labor sacerdotal en diversas parroquias, publicó en 1936 Edesti Deuna y Aginduak (Mandamientos). Había sido colaborador de Jaungoiko-Zale, Ekin, Karmel, Euskera, etc. Tras una corta estancia en Inglaterra, residió en Francia de 1938 a 1940. Vuelto a su tierra, siguió con su actividad de siempre. En 1962 publicó Mezadia-Urte guztiko Mezak. Murió en su pueblo natal a los 86 años de edad.

 Gotzon Urrutia (1890-1977) era un ilustre hijo de Nabarniz (Bizkaia) y miembro de la Congregación de los Misioneros Claretianos.
 El P. Timoteo Urkiri, CMF, ha escrito una hermosa biografía sobre él, con el título de *Un claretiano euzkaldun* (1979).

Después de haber colaborado en *Gogo-Lantze Zaingoa* del Gobierno Vasco de la República, en la sección conocida como *Euskal Irakasletza* se trasladó a Francia en 1937 con los niños vascos de Górliz; en abril de 1938 llegó a Inglaterra donde fue, sucesivamente, capellán de niños vascos antes de la segunda guerra mundial, encargado de los evacuados de Gibraltar y exiliados de Bélgica y por último, profesor de los estudiantes de su propia Congregación y Superior en varias comunidades religiosas de Inglaterra.

En noviembre de 1938, el Director General de Primera Enseñanza en el exilio, Vicente de Amézaga, le nombró capellán

"para atender a la educación religiosa de los niños albergados en la colonia de Kingston, lo mismo que lo ha hecho durante un año con los del Sanatorio de Górliz" (10).

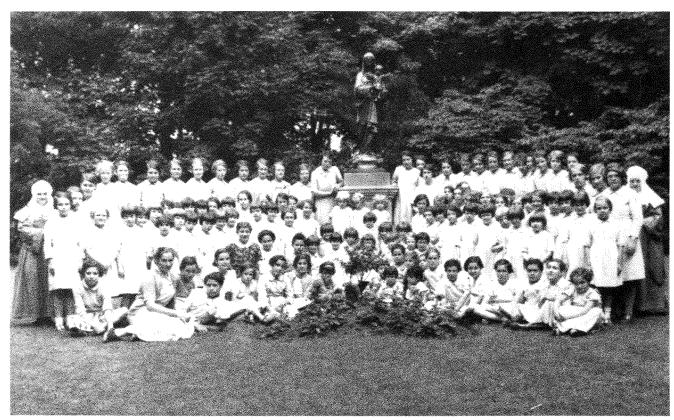
Al pasar a vivir, temporalmente, a Loughton, recibió la misma encomienda con respecto a los niños acogidos en la colonia de Theydon Bois.

La Circular sobre *Los niños expatriados* del A.A. de Vitoria, Mons. Fco. Javier Lauzirica, sorprendió, negativamente, a las autoridades y el clero vasco emigrados; la reacción inmediata de éstos consistió en hacer ver que no habían hecho, dicho, ni escrito nada de que tuvieran que avergonzarse.

En la citada Circular se calificaba el hecho de la evacuación infantil al extranjero como un *crimen espantoso* cometido por quienes se alzaron en "contubernio con los enemigos de Dios y de la patria". Y se añadía que los niños expatriados habían sido expuestos al grave peligro de perder la fe, y todo por motivos políticos:

"Por otra parte, es preciso que, aunque tardiamente, se restituya el orden jurídico conculcado. Los niños fueron arrancados de sus hogares con fines bastardos. Valerse de la inocencia infantil para propaganda política es un crimen. Por eso, se desoyeron las sabias proposiciones que hizo la España nacional, para que en la

^{10.} Este y otros documentos referentes a la vida y obra del P. Gotzon Urrutia se guardan en la casa-archivo de los Misioneros Claretianos de Tolosa (Gipuzkoa).



Niños ingleses y vascos conviviendo en la colonia de Preston.

lucha, que la liberación imponía, no sufrieran los inocentes de la zona marxista" (11).

Los sacerdotes exiliados trataron de responder, de forma respetuosa pero clara, a todas y cada una de estas acusaciones, intentando demostrar, de una parte, que la mayoría de los niños no habrían estado en tiempos de guerra, desde el punto de vista religioso, moral y material en mejores condiciones en sus respectivos pueblos, y por otra, que la vida en Euskadi bajo los franquistas no era un paraiso sino todo lo contrario. Los fascistas españoles querían transmitir, a toda costa, la idea —a su juicio totalmente falsa— de un País Vasco en paz y armonía.

Al final de su larga carta a Mons. Lauzirica, D. Fortunato de Unzueta, exiliado en Francia, resumía en cinco conclusiones el pensamiento de los refugiados:

- "El Gobierno Vasco y Partido Nacionalista Vasco no han cometido ningún crimen espantoso por haber enviado a Inglaterra en la forma en que lo han hecho.
- Los niños refugiados de Inglaterra no están expuestos a gravísimo peligro de perder la fe.

^{11.} Boletín Oficial del Obispado de Vitoria. Nº 19, 15 de octubre de 1937, págs. 379-382.







Elena, María y Basilia Garaigordobil, auxiliares en las colonias.

- Los padres de los niños refugiados en Inglaterra no se ven, a
 Dios gracias, en el amargo trance de tener que engendralos de nuevo para Jesucristo.
- No son motivos religiosos los que incitan a algunos a desplegar el pronto retorno de esos niños a la zona dominada por los militares rebeldes.
- Tampoco se puede admitir que esos motivos sean el amor hacialos niños ni una sincera preocupación por su situación y suerte" (12).

Los escritores emigrados trataron de contrarrestar la propaganda fascista, sirviéndose de las páginas de los periódicos más conocidos en su ambiente y momento: Euzko Deya y Anayak (13).

Anayak, una revista al servicio de los sacerdotes residentes en el extranjero, había nacido para establecer una comunicación permanente entre los mismos; quería ser una simple *correspondencia*, de palabra familiar, franca y sincera. Recogía cuestiones referentes a la situación de las colonias infantiles, las dificultades del clero vasco, noticias de Euskadi y España, etc., además de los temas sobre la guerra, el fascismo y la religión...

- 12. "D. Fortunato de Unzueta, que había sido párroco de Begoña, fue quizás el máximo representante de los sacerdotes polemistas; era muy hábil en la polémica. Estaba viviendo en la colonia escolar de Donibane Garazi, en calidad de agregado para la formación religiosa y cultural de los niños; desde allí escribió varios largos escritos, unos en defensa propia, con ocasión de la desaparición de las famosas joyas de Begoña, otros en defensa de los sacerdotes vascos, acusados de haber desobedecido a su Prelado; finalmente, su escrito sobre los niños vascos en el exilio es una contestación a la "Pastoral" del A.A. de Vitoria (D. Fco. J. Lauzirica), quien reclamaba una rápida repatriación de los niños por motivos de fe" (G. Arrien: La generación del exilio, págs. 265-266).
- 13. La revista *Anayak*, escrita en euskera y francés, se publicó del 15 de enero de 1939 al 15 de abril del mismo año; salieron, al parecer, sólo 7 números. Al título general de *Anayak* se le añadió la frase *madedicimur et benedicimus*, texto tomado de I Cor. 4, 12. Se editaba en Rue Quentin-Banchart, Paris-8°.

VI. LAS COLONIAS SOSTENIDAS POR COMITES LOCALES

Al tratar de las mejoras colonias organizadas y sostenidas por los comités locales, se suelen mencionar (1), entre otras, a las establecidas en la zona de Hexham (Watermillock, en Bolton), al sur de Gales (Sketty Hall, en Swansea; Cambria House, en Caerleon), y en el área de Birmingham (Avencrof Agricultural College; Elford Hall (2) y Basque Hostel, Pampistord Vicarage).

Según J. Fyrth, a quien estamos siguiendo en todo este apartado, la de Cambridge fue la élite de todas las casas. Los niños recogidos en la misma fueron todos huérfanos de familias socialistas. En la preparación de su acogida se movieron tanto las sociedades locales y clubs como las familias particulares, intelectuales y agrupaciones religiosas. El diario *Cambridge Dayly News* dió una enorme publicidad a todos los actos preparatorios. Phyllis Cook y Miss Macdonald, ayudadas por algunos voluntarios, pusieron en marcha una vigorosa organización local. En enero de 1938, los niños salieron del Vicarage, donde se habían establecido en los inicios y fueron llevados a un centro situado en Jesus College (Cambridge).

Además de las citadas colonias, hubo muchas otras a lo largo y ancho de Gran Bretaña, que no contaron, quizás, con los medios económicos y el renombre de las anteriores, pero que fueron también muy importantes por lo que respecta al incansable trabajo desarrollado por los respectivos comités locales.

Theydon Bois, Bray Court, Brampton Hotel, Langham, Keighley, Montrose, Kingston, Redhill, etc., son algunas de las colonias que vamos a ver a continuación, brevemente. Varias de ellas estaban emplazadas en pueblos relativamente pequeños y pasaron, en algún momento de su vida, por grandes dificultades económicas.

Por lo demás, en muchos de estos centros se dan características



Ricarda Eléxpuru (maestra).

^{1.} Cfr., la obra de Jim Fyrth: The signal was Spain, págs. 234-237.

^{2.} La colonia de Elford Hall, situada a unos 20 kms. de Birmingham, era una casa señorial que albergó a unos 80 niños. Rodeaban el edificio un río y un amplio campo; el pueblo más cercano, Tanworth, se encontraba a unas cinco millas. Entre los residentes allí se cuentan los nombres de la andereño Juanita Palomares y sus hermanos Martín y Pilar; Antonio y Federico Buisán; Remedios e Isaac Marcos; Berta y Benito López del Campo; los hermanos Alonso, Cobos, Isaac Pinto; Pilar Urretavizcaya; Pedro Rodríguez, Miguel Santisteban "Popeye" y su hermana Felisa; Manuel Verde "Mañu"; Luis Naya, Rafa, Esperanza...



Grupo de refugiados rodeando a Mrs. Manning, que sostiene en las rodillas a una de las niñas.

muy similares, como consecuencia de haber seguido unas mismas líneas de orientación, en la organización general.

1. Theydon Bois

La colonia de Theydon Bois, situada en las afueras de Londres, se había organizado en la casa de la propia Leah Manning, para unos 20 o 25 niños. Estaba a cargo de la conocida organización London Teacher's Association. Entre los miembros más distinguidos del comité se encontraba el profesor Blackett; el Dr. Fry proporcionó los servicios médicos necesarios.

El edificio donde se alojaron constaba de dos plantas; en la segunda se encontraban los dormitorios de los más pequeños, además de algunos mayores y el personal adulto formador. En la planta baja estaban la cocina, el comedor y la sala donde se reunían los del comité. Un grupo de chicos dormían también en esta misma planta.

La administración del centro estaba al mando de la tesorera del comité Mrs. Fry; colaboraban también en la dirección y buena marcha de la colonia la maestra vasca Gloria L. Alvaro y las auxiliares Ma Solar, Elena Carrey y Tomasa Boreau.

Según una descripción que hace Flori Díaz de la casa, se trataba



Grupo de Theydon Bois.

de un recinto bello y acogedor, rodeado de amplios jardines bien cuidados; allí encontraron la paz y el cariño que tanto necesitaban. El trato que les dispensaron los amigos y vecinos del lugar fue excelente en todo momento (3).

Mientras que los más pequeños tenían sus clases en casa, a cargo de las señoritas arriba citadas, los mayores iban a la escuela del pueblo, a las clases nocturnas, recibiendo una instrucción inglesa, ya que con el tiempo los refugiados empezaron a dominar algo el inglés. Más tarde, unos doce de los mayores fueron a West Essex Technical College (4), donde fueron instruidos en Artes y Oficios, hasta la llegada de la guerra mundial.

Los niños de Theydon Bois fueron invitados a participar, con su grupo de ezpatadantzaris, en el gran festival del folklore inglés, con exhibiciones de Morris Dances. El organizador del festival, Mr. Dou-

^{3.} Según la información proporcionada por Flori Díaz, éstos fueron los nombres de los chicos que vivieron en la colonia en los primeros momentos: Merche, Juan y Ana Urdampilleta; Isabel, Charo y Emilio Balsategui; Agustina, Esther y Angel Saria; Mª Luisa, Vicente y José Luis Romero; Mª Tere y Martín Oviedo; Jesús y Enrique Alcón; Emilio y Flori Díaz; Mª Teresa González; Pilar Cortés y Pepita. Más tarde, llegaron también Eugenio y su primo Jesús Trincado, Ramón de la Cal, José Antonio Velasco, Imanol Aguirre, Imanol Uribe, Javier Goñi, etc.

^{4.} Cfr., el libro de Leah Manning: A life for Education, págs. 132-133.



María Hormaechea (maestra).

glas Kennedy, alabó la gracia y las evoluciones del grupo vasco.

Ya desde setiembre de 1939 se dió un perceptible cambio en cuanto a los aspectos económicos: A la colonia no llegaba el dinero en la misma medida de antes y los mayorcitos tuvieron que salir a trabajar; algunos estuvieron como ayudantes de jardinería o descargando vagones de madera en la estación de Epin. El sueldo que ganaban—según señala Jesús Trincado— lo pasaban directamente a la colonia para ayudar a los más pequeños que no podían salir.

Cuando la colonia quedó definitivamente disuelta, les buscaron un empleo en Londres, viviendo ya independientemente, hasta su repatriación hacia mediados de 1940.

2. Bray Court

Era una colonia sostenida por el Comité de niños vascos de Berkshire Council (Maidenhead); estaba preparada para acoger a más de un centenar de refugiados y por ello disponía de una fuerte organización interna y el nivel de ayudas con que contaba era también notable. Estaba situada en la carretera principal entre Maidenhead y Windsor.

En los inicios, fue Mr. Cooper de Peppard quien se encargó de habilitar la granja para unos meses, en Baydon Hole Farm; inmediatamente se constituyó el Comité de Berkshire, bajo la dirección de Mr. Mcllroy. El comandante Tompkins, superintendente de la organización, se comprometió a levantar varios pequeños edificios, merced a sus grandes conocimientos militares. Así fueron recibidos los primeros 25 niños, en junio de 1937. Dos meses más tarde, llegaron a sumar más de 100. Durante el verano aquel, los refugiados pudieron reponerse allí tanto física como mentalmente, entre paseos, juegos y vida al aire libre. Miss Burke estaba al frente de la organización interna.

Pero Baydon no era el sitio más adecuado para pasar el invierno y en octubre los chicos fueron llevados a Bray Court. Entre tanto, unos 40 fueron repatriados a España, llenándose sus puestos con la llegada de niños de otras colonias que se iban cerrando.

Durante los 12 meses en que permaneció abierta la colonia, no se dieron enfermedades contagiosas, ni otras que revistieran alguna importancia; hacían una vida muy sana y disciplinada. El día empezaba, indefectiblemente, hacía las 8 de la mañana, estando sometidos todos los actos a unos horarios fijos.

Las comidas se servían de acuerdo con las posibilidades del centro, pero teniendo también presentes las costumbres y gustos culinarios de los pequeños; el desayuno se componía de leche, pan y mantequilla y el almuerzo de carne con patatas y fruta. Una vez a la semana se podía saborear el exquisito y famoso *bacalao*, plato favorito de los refugiados. Después de la comida, se permitía un tiempo para la siesta.

En el estudio se ponía, igualmente, un interés especial en las materias de carácter español, a cargo del personal pedagógico español;



Clase en la colonia de Bray Court.

la dificultad provenía, en la mayor parte de las veces, de la escasez de material escolar disponible para ello.

Cecilia y Jesús Pedrosa, naturales de Azpeitia (Gipuzkoa), estuvieron en los barracones de Baydon y de allí fueron a Bray Court.

"Bray Court era un magnífico palacio, una casa muy espaciosa, ya que había sido hotel, anteriormente.

Allí empezamos a tener clases a cargo del profesorado español. Nos clasificaron de acuerdo con nuestra anterior preparación, para ir mejorando en nuestros conocimientos. También teníamos clases de inglés y contábamos con enfermeras españolas. Entre estudio y estudio, se hacía mucho deporte.

Aparte de esto, todos teníamos nuestras obligaciones y trabajos que realizar: Había grupos para pelar patatas, por pelarlas nos daban una paga para nuestros gastos. A las chicas nos encomendaron el lavado de la ropa de un cierto número de chicos; éstos, a su vez, se encargaban de pelar las patatas y limpiar el jardín, etc. A todos nos daban después una pequeña paga que gastábamos los fines de semana".



Aurora Achúcarro (auxiliar).

Bray Court se cerró hacia junio de 1939, al parecer, por motivos económicos, dado que la gente había dejado ya de contribuir. Mientras la mayor parte de los residentes fueron repatriados a España, algunos otros se trasladaron a Wackefield (York), un viejo hospital con capacidad para una veintena de niños.

3. Brampton Hostel

Brampton, un pequeño pueblo de menos de mil habitantes, emplazado al Norte de Inglaterra en la región de los Lagos, acogió a unos 100 niños vascos; llegaron allí el 18 de junio, tras un viaje de siete horas en tren.

El edificio de la colonia, constituido en el siglo XIX, era muy amplio, pero según todas las informaciones se encontraba algo descuidado; hubo que acondicionarlo rápidamente ante la llegada de los nuevos inquilinos. Disponía de salas de juego y de estar, capilla, cuartos de baño comunales. En una de las alas dormían las chicas y en la otra los chicos. En el cuerpo central, donde se ubicaban también el comedor, la cocina, despensas y trasteros, dormía el personal adulto del centro, incluidas las maestras vascas y las auxiliares. La casa tenía unos enormes ventanales mirando a los jardines.

Muy pronto se regularizó la vida de Brampton, quedando sometida a unos horarios fijos para levantarse, estudiar, cenar y acostarse por la noche. Las clases se organizaron por grupos de edades. Los conocimientos del inglés-les fueron impartidos por personal nativo.

La población infantil se componía de chicos de Bizkaia y Gipuzkoa, con mayor proporción de aquéllos; llevados de su afición a los deportes, particularmente, al fútbol, organizaron partidos entre ellos mismos y contra los equipos de escuelas secundarias de los alrededores y contra el equipo juvenil del pueblo.

Durante el verano tuvieron ocasión de visitar los alrededores, tomando contacto con familias inglesas y recorriendo los lugares y paisajes naturales de la campiña del contorno.

Al llegar el invierno, tuvieron que sufrir un intenso frío, enteramente inusual y desconocido para ellos; les proporcionaron abundante ropa usada para proteger sus cuerpos, además de mantener permanentemente encendidas las chimeneas de la casa.

Con el paso de los días y los meses, empezaron a escasear los medios de subsistencia y disminuyó, perceptiblemente, tanto la cantidad como la calidad de las comidas. El almuerzo seguía siendo bastante abundante, pero la cena se limitó a una taza de cacao y una rebanada de pan con mermelada. Las ayudas económicas proporcionadas por el BCC y los comités locales no eran, al parecer, suficientes para alimentar, de forma duradera, a tanta gente.

Como fruto de esta nueva situación se formó un grupo de coro y baile para sacar fondos, al igual que en otros muchos centros de similares características. Simultáneamente, la gente del pueblo incrementó sus invitaciones para tomar el té y cenar en sus casas. Por todo ello,





Grupo general de la colonia de Bray Court.

Toma verificada en la residencia de Brampton.



Mª Carmen Zugaza (maestra).

fue y es grande la gratitud de los refugiados hacia toda aquella gente.

La necesidad de sacar dinero de donde fuera, hizo que algunos muchachos tuvieran que trabajar en una cercana fábrica de ladrillos:

"Llegó el momento de que es preciso conseguir dinero a toda costa para el mantenimiento de la colonia. Una fábrica de ladrillos de la zona ofrece trabajo para dos chicos mayores de 14 años, me ofrezco voluntario con otro guipuzcoano, Alfonso Ruiz.

Todas las mañanas, aún es noche cerrada y sobre unas bicicletas pesadísimas, pedaleamos las 4 millas que nos separan de la fábrica, el frío es muy intenso y tenemos los labios permanentemente cortados. El trabajo que realizamos es más bien propio de hombres hechos y derechos. Alfonso lo soporta mejor, tiene 16 años, pero a mis 14, prácticamente recién cumplidos, me resulta casi insuperable. Durante ocho horas tenemos que palear la pizarra molida con la que se hacen los ladrillos, para abastecer la máquina prensadora, atender esta máquina y transportar los ladrillos recién troquelados hasta la boca de los hornos en pesadísimas carretillas metálicas.

Por este trabajo nos pagan cinco chelines semanales, el resto hasta el total del salario, que nunca supe a cuánto ascendía, se destinaba al mantenimiento de la colonia.

A la hora de la comida, siempre consistente en bocadillos de pan de molde y cacao, nos reuníamos con nuestros compañeros ingleses, también de 14-15 años, tan sucios como nosotros del polvo de la pizarra, a despachar el lunch al calor de un horno. Aquello parecía una estampa de un relato de Dickens" (5).

A pesar de todas las limitaciones, los interesados conservan de la colonia el mejor de los recuerdos: Reconocen que existía entre ellos un notable espíritu de solidaridad y amistad, llevándose como una gran familia.

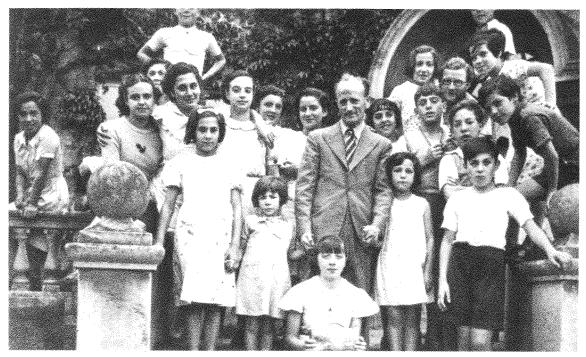
4. Langham

La colonia de Langham, en la provincia de Essex, cerca de Colchester, estaba dirigida por Mr. Stirling, contando también con la colaboración de voluntarios y profesores como Mr. Ceo Will, Mr. Leonard, Otto y algunos más. La maestra Celia Echevarría y la auxiliar Rafaela Collado completaban el cuadro del personal adulto del centro. La población infantil se componía de unos 60 niños.

El edificio era una típica casa inglesa de tres plantas, con su invernadero al lado y una terraza con su barandilla. Disponía de dos amplios salones para jugar y estar y habitaciones donde dormían cuatro o cinco chicos, según el tamaño de las mismas.

Como en otros centros similares, se estudiaba mañana y tarde, generalmente, en castellano; los mayores se encargaban de las labores propias de su edad, tales como hacer las camas, el lavado y limpieza general de la casa; para ello, se llegaron a establecer turnos de chicos y chicas.

5. Información proporcionada por Fernando Villanueva Guerra.



Grupo de niños de la colonia de Colchester con sus maestros y asistentes.

Las comidas, sin ser extraordinariamente buenas, eran aceptables. La cocinera era una española y conocía los gustos de los residentes. Se servía un plato único, compuesto, por lo general de patatas cocidas con carne o pescado.

En la colonia se formó un grupo de danzas y representaciones teatrales, bajo la dirección del citado Mr. Stirling, un gran amante de la poesía castellana, particularmente, de la de Lorca. Con este grupo recorrieron una gran parte de Inglaterra, con el objeto de sacar dinero.

Angel Diez y Tomás Núñez, de 14 y 11 años, respectivamente, fueron dos de los componentes del hogar de Langham. Según la información proporcionada por el último de ellos sabemos que pasaron allí dos años inolvidables:

"Estudiábamos todos los días laborables, español e inglés. Teníamos muchas diversiones: podíamos jugar al fútbol, al tenis, al hockey sobre hierba, íbamos a un riachuelo cercano a nadar, se organizaban excursiones a playas y competiciones balompédicas con otras colonias, se hacían y se intercambiaban obras teatrales con otros centros y sociedades para sufragar gastos; se hacían también muñecas con trajes típicos andaluces, tarros de mermelada se pintaban con distintas alegorías para usar como floreros. Todo esto se realizaba para beneficio nuestro. Bailábamos entre nosotros y actuábamos en el salón de actos cantando un repertorio de canciones regionales y alguna inglesa. En fin, éramos inmensamente felices. Tanto, que quizás por mi edad y el poco conocimiento de la vida, ni añoraba mi patria chica, ni a mi familia, aunque escribía periódicamente a mi madre y a mi hermano que cayó preso bajo los franquistas".



Ruperta Martínez (maestra).

5. Keighley

Fueron cerca de un centenar los niños acogidos en Keighley, un pueblo cuyos atractivos y características quedaron muy grabados en la mente de José Luis Melero, entre otros:

"Era un pueblo de veinte a veinticinco mil habitantes, ni bonito, ni feo, sin litoral pero con piscinas, un gran parque y tres cines (más tarde, se hizo otro más, el Ritz) *The Picture House, The Regent y The Cosey Corner* y un lago que en invierno se helaba. Cerca teníamos las ciudades de Leeds, Bradford, Halifax y Harrogate... Estas ciudades lo mismo que Keighley pertenecen a Yorkshire".

La casa donde se alojaron, que estaba a las afueras del pueblo, había sido un sanatorio para enfermedades del tórax. A los chicos les colocaron en unos barracones, mientras que las chicas ocuparon un edificio un tanto apartado de los anteriores.

"A los chicos nos distribuyeron en dos barracones, 25 cada uno. Los barracones tenían su propio nombre "Keighley House" y "Halifax House". A mi hermano y a mí nos destinaron a este último.

"Halifax" me gustó desde el principio, estaba a un poco más de altura que el "Keighley House" y había mucha claridad. Siempre existió algo de rivalidad, qué barracón tenía mejores futbolistas, mejores artistas, mejor aseado... De ahí no pasaba la cosa y había mucha unión".

Al mando de la casa estaba el *comandante* ocasional Mr. Soubat (chileno, de origen francés), casado con una señora inglesa. A ellos se unían en la dirección de la colonia tres maestras vascas y cinco o seis auxiliares. Se disponía también de los servicios de una enfermera, Miss Balmer.

Una vez instalados y clasificados por edades, les fueron asignados los profesores y clases respectivas; paralelamente, se dedicaron a toda clase de actividades recreativas y deportivas, particularmente el fútbol; también formaron un grupo de teatro y danzas, con el que visitaron varias ciudades para sacar fondos.

Por las tardes, y, sobre todo, los fines de semana, iban a familias particulares, saliendo los sábados y volviendo a la colonia los domingos por la noche; la mayoría de los refugiados tuvieron contactos con gente inglesa.

A juzgar por las declaraciones de los propios protagonistas, algunos de ellos vivieron aquella etapa, de forma muy intensa. Estaban ocupados entre los juegos, el teatro y los entretenimientos. Se hacía una vida muy sana y bastante divertida. La sala cinematográfica *Picture House* puso a su disposición todos los viernes la sesión de la tarde, entre las 5.30 a 7.30 (6).



Grupo general de la colonia de Keighley.



Reponiendo fuerzas con ocasión de un viaje.



Adelina Larraga, maestra de Montrose.

6. Colonia de Montrose

Estaba situada en Mall Park Road de Montrose (Escocia), siendo la casa más al norte de Gran Bretaña. Mr. D. Chapman era el secretario del Comité de niños vascos del lugar; Miss M. Wilson, una ilustre misionera protestante, ocupaba el cargo de directora del centro. Colaboraba con ella Miss K. M'Colgan.

Miss Wilson, una típica escocesa pelirroja, de unos 50 años de edad, hablaba correctamente el español por haber estado varios años en Ciudad Real (España). Era ampliamente conocida en el lugar y fue la representante que el Comité de Ayuda Médica de Dundee envió a Southampton, con ocasión de la llegada de la expedición británica en mayo de 1937; visitó también varias colonias abiertas para su recepción.

Las directas responsables de los niños eran la maestra Adelina Larraga y la auxiliar Mª Blanco. Las chicas mayores de la colonia ayudaban en la labores del hogar (cuidar a los menores, servir la comida, limpiar los suelos, quitar el polvo, etc.).

El edificio que ocupaban era bastante espacioso, con capacidad para albergar, holgadamente, a 25 ó 30 niños; tenía un amplio hall a la entrada. En la planta baja estaba la oficina de la directora, además de un largo comedor, con una enorme mesa en el centro. Encima del hall se encontraban las habitaciones y los dormitorios.

Para hacer frente al frío invierno escocés, contaban con abundante ropa usada y buena comida; como señala Bene González, que ya tenía 16 años al llegar allí,

"la comida era completamente española. La señorita Mari Blanco era la que se encargaba de prepararla. Nosotros ya sabíamos de antemano lo que ibamos a comer durante la semana: Los jueves, por ejemplo, tocaban lentejas. Otras veces se recurría a la alubias, puré... Las albondiguillas se comían en muchas ocasiones. Se consumía bastante poco pescado. La única novedad para nosotros la constituían las natillas. Nos gustaban con locura.

Después de las comidas, nos servían cacao con leche, que era

^{6.} A pesar del tiempo transcurrido, Emilia Migoya no ha olvidado aún los nombres de sus compañeras en la colonia de Keighley: "Me acuerdo de casi todas las chicas: Consuelo Bilbao (de Basauri), Gloria Alconero, Manoli Ayala (de San Sebastián) y su prima Goyita Salaberria, Mercedes, Juanita y Mari Carmen Orio, Mª Luisa Barrenechea (de San Sebastián), Felisa Ligos (de Basauri), Manoli y Paquita que no sé de dónde eran, Emilia Migoya, Nieves Arranz, Lolita Arranz, Elisa y Laura Hervás, Mª Luisa Aguirre, Josefina Aguirre, Dora Pandal, Carmina San Juan (era gallega y su padre era capitán de barco), Virginia y Marcelina Barona...".



Grupo general de la colonia de Montrose.

también la base del desayuno y la cena. Lo que comíamos también mucho era el pan blanco, el rico pan de molde que comíamos con mantequilla.

Para vestirnos, nos venían los diferentes comercios y nos vestían a todas igual, con ropas iguales. Venía una tienda de zapatos, nos miraban, nos probaban y nos quedábamos con zapatos iguales, abotinados y de cordones. Aparte de esto, venían muchas familias con ropa, que aunque usada, estaba en muy buenas condiciones. Teníamos mucha ropa, yo recuerdo que traje maletas llenas".

Montrose, un pequeño pueblo costero, se mostró muy hospitalario y generoso para con los refugiados. Sus habitantes se volcaron para interesarse por su situación y por si les faltaba algo. Eran muchas las ocasiones en que les llevaban a sus casas a merendar. Los sábados iban en filas al cine del lugar (7).

Desde la primavera de 1938 crecieron, al parecer, las dificultades económicas y se formó un grupo de danzas, con la ayuda de un profesor latino-americano:

^{7.} Bene González recuerda los nombres de sus compañeros en la colonia de Montrose: Pilar y Mª Huertas; Lola, Enrique y Fernando Mollinedo; Basilio y Elia Redondo; Alicia y Anastasio Gil; Jesusa y Josefa Lucas; Esther y Encarnación Benavente; Bene, Josefina y Paquita González; Víctor Anduiza Campillo; Julio Larrondo; Mariví Fernández; José Mª Pérez; Faustino; Paquita.



Luisa Garabieta (auxiliar).

"Nos daba clases de inglés y empezó también a prepararnos para cantar y bailar. Nos hicieron trajes de vascas, los aros, etc. Para esto nos ayudó mucho la maestra. Luego también hicimos bailes baturros. Me acuerdo que me vistieron de baturro chico, me pusieron unos pantalones grises, un pañuelo rojo en la cabeza para bailar la jota aragonesa. A partir de la mitad del 38 recorrimos varios escenarios de Edimburgo, Perth y otros lugares de Escocia para sacar dinero.

En concreto, el 8 de abril de 1938 dimos un concierto en el Forester's Hall de Dundee, a base de cantos y bailes españoles y vascos. Mr. Chico MacNell acompañó al coro con su acordeón. El hall estuvo totalmente lleno y la noticia del acontecimiento fue oportunamente recogida por la prensa local".

7. Kingston Hill

Era una de las colonias que permanecieron abiertas de 1937 a 1940, al servicio de más de 30 niños vascos entre los 7 y 14 años. Por su situación dentro del área de Londres, tenía muy buenas comunicaciones; los servicios del hospital, las escuelas y la estación de ferrocarril se encontraban cerca.

En la constitución del Comité de recepción y ayuda participaron personas y tendencias ideológicas de muy diverso signo: Un pastor metodista era su presidente, mientras que Isabel Brown, comunista, y Lady Layton, dueña del periódico liberal *News Chornicle*, aparecían como miembros colaboradores del mismo, entre otros varios más.

Por lo demás, todas las referencias que se tienen de Kingston Hill coinciden en que se trataba de un lugar especialmente hermoso. Era una villa con grandes jardines, invernadero de flores y huerta grandísima en la que había toda clase de árboles frutales; el bosque y la maleza se habían adueñado, en cierta manera, de lo que habían sido las pistas de tenis y otras zonas recreativas; disponía también de gimnasio con aparatos de paralelas, anillas, plinto, colchonetas para saltos, etc.

Eran muchas las personas inglesas que acudían a visitar a los refugiados y les sacaban de paseo en coche, les llevaban al cine, a la piscina, al fútbol...

También en esta colonia se organizaron actuaciones en teatros y fiestas, con bastante éxito; bailaban y cantaban temas propios del folklore vasco. También cantaban canciones tomadas del folklore español e incluso del tiempo.

Existió entre las maestras y auxiliares una notable preocupación por la instrucción y formación de los niños, como recuerda Carlos Asensio:

"Viendo que se prolongaba nuestra permanencia en la colonia decidieron mandarnos a chicas y chicos a la escuela inglesa. Era



Miss M. Wilson, directora, rodeada de maestras y alumnos. Montrose.



Pili Masa, maestra, rodeada de sus alumnas, en Kinsgton Hill.







Juana Eraña (maestra)

una escuela secundaria, cuyo nombre era Richmon R.D. Me pusieron con mi compañero Pedro Gallastegui en la clase 2-A, con Mr. Alexander. Fue corta la experiencia en la escuela, no obstante recuerdo cómo funcionaba. Al entrar por la mañana, todos nos reuníamos para rezar en los bajos de la escuela... Era una escuela municipal y entre las asignaturas normales que se impartían había algunas como dibujar, pintar, carpintería, herrería, gimnasia, música con instrumentos; en verano nos llevaban a la piscina y también alguna vez al cine a ver interesantes documentales.

No pude aprovechar mucho estas clases, porque no estaba fuerte en la lengua inglesa y además su sistema métrico decimal me costaba aprenderlo. A media mañana nos daban la botella de leche durante el recreo, pagábamos medio penique por ella...".

8. Redhill

El pueblo de Redhill, que forma parte del *Borough of Reigate*, está situado en el condado de Surrey, a unas 20 millas al sur de Londres. El nombre y la dirección de la colonia allí instalada eran: *Ascension House, Basque Children's Home, 6 White Post Hill.*

El edificio en que se alojaban constaba de cuatro pisos, un sótano y un camarote. En la planta baja se hallaban los servicios de comedor y la cocina, además del aula de la clase. A través de unas escaleras interiores se llegaba al segundo piso, donde había tres dormitorios y un baño completo. Más arriba, dos dormitorios y un baño. Por último, tres habitaciones más, un desván y un camarote. En la parte delantera del chalet había un pequeño jardín y en la parte trasera una campa con varios manzanos, otros árboles, algo de terreno y un invernadero.

El centro estaba preparado para acoger a unos 20 chicos; algunos de ellos habían permanecido previamente, y a lo largo de seis meses, en la colonia de Dorking (Surrey), una casa de dos pisos, típica de la campiña inglesa (8). Cuando llegó la hora de su cierre, estuvieron unas dos semanas en Brixton (Salvation Army) antes de acondicionar y pasar, definitivamente, a Redhill.

Entre los chicos que quedaban de Dorking estaban: Valentín Fernández, Ceferina López, Eduardo Barbero, Enrique García, Carmen García, Amelia Valentín, José Ramón Valentín, Miguel San Sebastián, Miren San Sebastián, Evaristo Valentín, Conchita Valentín y José Ramón Valentín; se les unieron también varios niños y niñas procedentes de Brixton: Mª Begoña y Carmen Rodríguez; Mercedes, Margarita Gajate y José Gómez Gajate; Aurora y Miguel Larraz; Teodora Rojo. Posteriormente, se incorporaron las hermanas Rafae-

Al disolverse la colonia 7 niños, 4 niñas y la señorita auxiliar regresaron a Bilbao".

^{8.} Como señala Miguel San Sebastián, la colonia de Dorking la componían: "Una maestra, una auxiliar, once niños y ocho niñas; Casilda, maestra que más tarde fue sustituida por Martina. Tere Díaz Belausteguigoitia, auxiliar. Pilar, Juan Antonio y Carmen Díaz Belasusteguigoitia; Antonio y José Redondo; Enrique y Carmen García; Margarita, Ricardo y Enrique Portillo; Amelia, Evaristo, Conchita y José Ramón Valentín; Eduardo Barbero; Valentín Fernández; Ceferina López; Miguel y Miren San Sebastián.



Niños vascos internados en Redhill, Surrey.

la y Esther Murga y un niño de nombre Hipólito. Algunos de ellos regresaron muy pronto a Bilbao.

Ascension House permaneció abierta, al parecer, durante dos años.

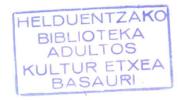
En cuanto a los estudios realizados, les matricularon en la escuela pública, Cronwell Rd. School, donde siguieron los mismos cursos que los niños y niñas ingleses. No obstante y habida cuenta de su bajo nivel de conocimientos del inglés, los profesores y profesoras les dedicaban una atención especial en esta materia.

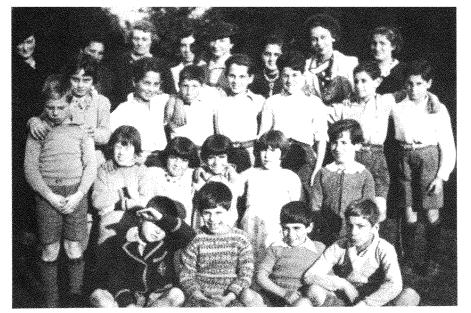
En casa, las maestras Srtas. Tita y Lauri les daban clases de diversos temas en castellano.

El P. Gabriel Manterola, que venía en bicicleta, les atendía en el campo de la formación religiosa.

Fueron varias las actividades complementarias realizadas: Prepararon y ensayaron canciones y danzas vascas, con miras a posteriores actuaciones en fiestas, *garden parties*, teatros, etc. Además en su caso, existían también otras actividades complementarias directamente relacionadas con la formación escolar, tales como natación, fútbol, jardinería, carpintería, etc. Las clases de gimnasia, impartidas por una profesora inglesa de gimnasia, les daban en la propia *Ascension House*.

Miguel San Sebastián, a quien se deben también todos los anteriores detalles y recuerdos, añade varios interesantes datos más acerca de la vida en la colonia:





Grupo de niños de la colonia de Dorking, Surrey.



Grupo de refugiados recién llegado a la colonia de Birkenhead.

"Nuestra estancia en la colonia estuvo salpicada de acontecimientos y anécdotas tristes y alegres. En nuestro grupo el gozo o el dolor de cada uno de nosotros se convertían en dolor y gozo de todos los demás, de forma colectiva. En este sentido, si la muerte de la madre de uno de los niños nos sumió en una profunda tristeza, la noticia de que un padre, del que no se tenían noticias, se hallaba bien, nos llenó de felicidad.

El trato que nos dispensó el pueblo inglés fue, verdaderamente, encomiable y digno de nuestro más sincero y profundo agradecimiento.

Las excursiones a *Reigate Hill* y a la playa que Mr. Fred Lilley organizaba para nosotros nos proporcionaron unos momentos sumamente felices.

Cuando llegó la hora de la despedida, nos dió mucha pena tener que abandonar a personas de tanta humanidad como Mr. Richard West y Mr. Charles Duffield. Otro de los personajes que tanto hizo por los niños fue Mr. Ronald Thackrah, miembro del "Comité de Ayuda a los Niños Vascos". A este tuve el placer de conocerle en el puerto de New Haven, en el momento de embarcar para Bilbao".

VII. SISTEMA DE VIDA Y ORGANIZACION GENERAL: ALGUNOS PROBLEMAS DEL BCC

Hemos dejado al Comité de Niños Vascos en el momento de su constitución, dispuesto para la recepción de los refugiados en el campamento de Stoneham. Una vez instalados los niños en las colonias, el BCC siguió mirando por su seguridad y alimentación desde la residencia en la capital inglesa (1).

Entre los miembros que componían el Comité se encontraban los mismos de antes, con muy pocas variaciones. Además de la presidencia, la Duquesa de Atholl, estaban: Miss Anderson (*Save the children fund*), Mr. G.T. Garratt, Coronel Gordon (*Salvation Army*), Lord Listowel, Mrs. Manning, Mr. Wilfred Roberts M.P., Mr. Townson (T.U.C.), Mr. H.D. Wilton, etc.

El BCC se hizo cargo del mantenimiento de los refugiados en cooperación con el NJC; en el boletín que ambas organizaciones editaron en julio de 1939 se informó, detalladamente, tanto de los ingresos como de los gastos efectuados. En el renglón de los fondos destinados a los niños vascos, lo invertido en todo el año 1938 ascendió a 23.581 libras, entre atrasos debidos por el campamento de Eastleigh, el mantenimiento y equipamiento de los centros, los salarios, los viajes y las repatriaciones. En la primera mitad del año siguiente, estos gastos habían supuesto la suma de 5.885 libras.

Aparte de esto, el NJC tenía que atender a los fondos de ayuda a España, los refugiados en Francia y Cataluña, los refugiados adultos en Inglaterra, etc. En el término del período que va de noviembre de 1938 a junio de 1939, el montante recaudado por todos estos conceptos ascendió a la cifra de 115.000 libras, a través de donaciones, suscripciones y colectas.

Para continuar ayudando en el resto del año a los varios cientos de niños que aún quedaban en el país, se solicitaba, una vez más, la contribución voluntaria de los amigos y simpatizantes de tan humanitaria causa.

Las cuestiones dinerarias eran siempre muy importantes, pero no eran las únicas que preocupaban entonces: Los organizadores tuvieron que hacer frente también a diversos otros campos y problemas,



Rosario Sesma (maestra).

^{1.} El BCC tenía su sede en 4 Great Smith, London, S.W. 1; más tarde, se daba también la dirección de 30 Eccleston Street, London, S.W. 1 y 30 Victoria Street, London, S.W. 1.



Bernardina Manero (maestra).

tales como la respuesta a los pequeños desórdenes producidos por los refugiados, el estado de la sanidad y el mantenimiento del control sobre los repatriados.

Estos son algunos de los temas que vamos a tratar a continuación, completando este apartado con la aportación de varios interesantes datos sobre la situación del personal docente y las relaciones que este colectivo mantuvo con los niños encomendados a su cuidado, como fruto del sistema de vida adoptado.

1. Algunos refugios y grupos más problemáticos

El mal comportamiento de unos pocos grupos, cuyas travesuras y pequeños desórdenes se extendieron, incluso, a la misma calle, muy pronto llamó la atención de la prensa inglesa, publicándose, en consecuencia, numerosos escritos que dañaban la buena reputación de las colonias; se hacía al BCC responsable de su actuación y se reclamaba una rápida repatriación de los niños.

Entre algunos de los hechos más llamativos que trascendieron al público estaban los siguientes: En el campo de Scarborough un grupo de chicos había apedreado al cocinero porque —según ellos— les había amenazado con el cuchillo. En la colonia de Brechfa (Gales) una docena de chicos mayores habían roto las ventanas y cristales del pueblo, amenazando con cuchillos a los pobladores del lugar, como respuesta a que un ciudadano había golpeado, previamente, a uno de ellos y que otro les había apuntado con un arma de fuego (2).

A resultas de todo esto, no se hicieron esperar las manifestaciones hostiles de ciertos periódicos: *The Dayly Mail*, por ejemplo, traía este titular: *Chicos vascos atacan a la policía. The Sunday Dispatch* decía: *noche de terror*. La cuestión llegó, incluso, al propio parlamento.

El BCC no tuvo más remedio que admitir la gravedad de la situación producida, calificando, al mismo tiempo, los informes de la prensa nacional y local como alarmistas, falsos y dañinos, ya que ponían en peligro la generosidad con que habían sido acogidos en el país. Trató de explicar a la opinión pública las razones por las que se habían dado algunas dificultades, hechos que no suponían nada en el conjunto de la masa de refugiados que se habían conducido correctamente.

En el informe de la organización que estamos comentando (3), se hacía ver que había en ese momento en Inglaterra más de 70 colonias, en las que mayoritariamente se trabajaba de una forma constructiva, tanto en el campo de la educación como en las actividades complementarias, juegos, excursiones, etc. En las mismas, los niños estaban

^{2.} El total de los daños causados por los tumultos había ascendido sólo a 10 libras (Jim Fryrth: *The signal was Spain*, págs. 230-231).

^{3.} Aunque no tiene fecha alguna, se puede suponer que el informe en cuestión es de mediados de 1938; en ese momento, las dos materias que más preocupaban al BCC eran la financiación de los refugios y la organización de la repatriación.



Campamento de mayores en Harwood Dale en Scarborough.

cooperando, positivamente, en el logro del objetivo general propuesto que no era otro que su liberación de los efectos físicos, psicológicos y morales de la guerra.

Entre tantas acogedoras casas, rodeadas de hermosos jardines y amplios parques, se habían dado dos o tres que no reunían tan buenas condiciones: Los chicos en ellas acogidos se habían comportado como si se tratara de un campo de concentración del que había que liberarse de la manera que fuera: Se trataba de Clapton, Scorborough y Brechfa. De la primera de estas colonias, encomendada a Salvation Army, ya nos hemos ocupado en su lugar; la de Scorborough tenía una residencia en la zona de la sierra para las estaciones buenas del año, a base de una serie de barracones para albergar a un centenar de chicos de 14 y más años. Durante el invierno se bajaba a la ciudad, a un antiguo hospital. Mientras permanecieron en pleno campo, estaban sometidos a una vida bastante dura y disciplinada (4).

^{4.} Según unas declaraciones de Javier Elicegui, un chico natural de San Sebastián, que viajó a Inglaterra en compañía de un hermano suyo: "Todos los días, lo primero que teníamos que hacer en Scorborough después de levantarnos, era recoger las camas encima de las tablas. Después venía un tiempo dedicado a la gimnasia diaria, y más tarde, un par de horas de inglés, que nos daba el mismo comandante que dirigía el campo. Todo el personal era inglés.

Como los barracones tenían unos jardines alrededor, nos hacían trabajar un poquito en el cuidado del jardín.



Julia Gabarain (auxiliar).

Las dificultades que habían creado algunos chicos se debieron, a juicio de los organizadores, a las siguientes razones:

De una parte, se trataba de los efectos propios de la guerra civil, durante la cual la vida indisciplinada fue una característica bastante común.

De otra, el sistema nervioso de los pequeños se encontraba extremadamente excitado y lleno de tensión por la experiencia que habían vivido. En este sentido y sin que se hubieran dado casos de anormalidad definitiva —sólo una chica fue internada en una casa de salud mental— unos pocos sufrieron un shock mental en un grado menor.

En todo caso, no se podía olvidar tampoco la edad de los chicos. Como jóvenes que eran no podían actuar, en ocasiones, de otra forma. Los tumultos y daños producidos por ellos se habían exagerado por la prensa y en cambio los perjuicios causados por los jóvenes nativos de las escuelas públicas y los estudianes universitarios no habían merecido ni un solo comentario en los periódicos.

Por último, se informaba de que unos 18 chicos de los más problemáticos, habían sido ya enviados a Francia; a todas luces, se trataba de una proporción mínima en el conjunto de todos los refugiados.

1.1. La situación de la sanidad

Como se ha señalado anteriormente, los médicos británicos estaban admirados de la buena salud y fortaleza de los refugiados.

Merced a la excelente alimentación y la vida sana, muy pronto desaparecieron los síntomas de la desnutrición sufrida en la etapa precedente. Naturalmente, abundaron los dolores de muelas, las consabidas periódicas gripes y otras enfermedades nada alarmantes.

El número de muertos en todo el período de 1937 a 1940 había ascendido a nueve (5); de entre ellos, uno murió de tuberculosis, dos de meningitis, dos de afecciones cardíacas, uno de neumonía, uno por envenenamiento de arsénico en el tratamiento del hereditario VD, uno ahogado. También falleció una señorita adulta de un ataque al corazón.

En todos estos casos, el BCC se preocupó de que los enfermos fueran debidamente atendidos por especialistas en el ramo correspondiente. Desgraciadamente, la meningitis tuberculosa era casi imposible de curar, con los medios disponibles. Producida la muerte, el mismo Comité se encargaba de que se realizaran los funerales religio-

Me acuerdo que era un sitio precioso de la serranía, al que los ingleses solían ir a pasar el día. Había cerca unos ríos fabulosos donde nos bañábamos; había también un campo de fútbol. La vida que hacíamos allí nos sirvió horrores, porque yo digo que todos los jóvenes debían de pasar un tiempo, pero no de recreo, sino de campamento de verdad".

5. Los nombres de los muertos eran los siguientes: Dolores Ugarte, Jesús Larrache, Moisés Ruiz Ruiz, Angel Rentería, Enrique Ramos, José Sobrino Riaño, Iñaki Zubizarreta, Adela González Salces; entre los adultos fallecidos se encontraban Mª Encarnación Velasco y Francisco Bilbao (sacerdote).



Grupo general de la colonia de Great Yarmouth.

sos, enviando también una urgente notificación y condolencia a los respectivos padres y familiares.

La muerte de Iñaki Zubizarreta Larrañaga, de 11 años de edad, fue sin duda alguna, uno de los hechos más inesperados y dolorosos. Murió ahogado al ser arrebatado por una ola cuando jugaba en la pla-ya, a principios de abril de 1938. Sus padres, que vivían en la calle Bailén 33 (Bilbao), recibieron la siguiente carta de parte del Comité:

"(...)Le escribo en nombre del Comité para manifestarle nuestro profundo dolor y para expresarle nuestra profunda tristeza porque el hecho haya ocurrido estando el niño bajo nuestro cuidado. Como era un día de fiesta, los niños se paseaban al lado del mar. De repente, el niño saltó desde el malecón a la playa y comenzó a correr por ésta, con tanta desgracia que llegó una ola que lo arrebató hacia el mar. A pesar de todos los esfuerzos realizados por la señora que cuidaba a los niños, que casi se ahogó en el empeño, no fue posible salvar a su hijo.

(...)Escribimos con profunda tristeza y le manifestamos que a pesar de todos los esfuerzos realizados para proteger a su hijo en Inglaterra, nada nos produce mayor dolor que el hecho de no haber podido devolver a ustedes su hijo, sano y salvo.

Con nuestro más sincero sentimiento nos despedimos de ustedes afectuosamente amigos y servidores. Secretaria".



Josefa Celia Echevarría (maestra).

1.2. El desarrollo del folklore

Las actuaciones de coro y danzas empezaron a desarrollarse a las pocas semanas de la llegada de los refugiados a Inglaterra; los escenarios donde intervinieron contaron siempre con la presencia de un público interesado en conocer de cerca la cultura tradicional de los vascos. Al término de los conciertos, los pequeños artistas recibían unos peniques.

Dentro de las iniciativas orientadas a dar a conocer, de forma especializada, los valores culturales del País Vasco, llegó a Londres en octubre de 1938 la famosa agrupación *Eresoinka*, una compañía formada por los miembros de la Academia Vasca de Danzas dirigida por M. Luis de Esnaola y el Coro Nacional Vasco dirigido por M. Gabriel de Olaizola; como reconocía la prensa inglesa, se había asistido al triunfo de uno de los mejores conjuntos del mundo:

"Esta agrupación de arte vasco que ha tenido el acierto de conciliar la tradición y el modernismo, se ha visto correspondida con el mismo éxito que acompaña sus actuaciones en París y su gira en Bélgica y Holanda" (6).

Como se ha podido ver en las páginas precedentes, la actividad artística y folklórica estaba muy generalizada en las colonias, en las que, sin duda, constituía uno de los medios de vida (7). Sus representaciones tuvieron lugar en halls, factorías, escuelas públicas y colegios. Frida Stewart, cuya madre estaba considerada como la *abuela* de los chicos de Cambridge, fue una de las más activas organizadoras de los conciertos, al servicio de BCC. Ella tomó parte en la preparación de los viajes artísticos de Norfolk, Lakeland, Wessex, Lanshire, Potterias, la Isla de Wight y Tyneside, actuando también en el famoso *Town Moor Fair*, así como en las mayores ciudades. En Londres se dieron unos cuatro conciertos, a cargo de niños de varias colonias, bajo el patrocinio de las más conocidas figuras de la iglesia, la aristocracia y las artes.

"El 24 de junio de 1937, actuó un grupo en Albert Hall en función patrocinada por figuras internacionales como Picasso, Virginia Woolf, Paul Robeson, Heinrich Mann y otros. El 1 de abril de 1939, tomaron parte algunos en Albert Hall, dentro del Festival of Music for the People. Algunos actuaron en Trafalgar Square en una manifestación contra la "no-intervención". Un grupo de Stoneham grabó un disco en los estudios HMV, que sirvió para el

^{6.} Nota de The Times recogida en Euzko Deya. París, 23-X-1938.

^{7.} El programa de concierto elaborado por la colonia de Birkenhead, el 2 de julio de 1938, era uno de los más completos que se encuentran editados. Dividido en dos partes, el grupo vasco de coro y danzas participó en ambas partes con temas como: Asturias, patria querida; Paloma del palomar; Dónde vas a por agua; Un inglés vino a Bilbao; Por el puente de madera, etc.

El resto del programa se completó con media docena de actuaciones de los alumnos de Regal School of Dancing dirigido por Nessie Coulthard. También se representó On Guard for Spain por Merseyside Left Theatre Group.



En la colonia de Moor Hill (Southampton).

Mª Luisa, Eloísa, Pilar, Angelita, Mª Angeles, Felicidad, Avelina, Laura, Ofelia, Lucía, Joaquina, Purita, Milagros, Serafín, Jesús, Félix, Luis, Pablo, José, Aguedita, Manolo, Consuelo, José Luis,

Purificación, Pilar Peña, Araceli, Norberto, Sra. Eulalia, Sra. Rita,

Miss Lewis, Srta. Carmen, Sta. Camino, Rodrigo, Mariano, José,

Manolito, Paquito, Herminio, Alfonso, Javier, Pedro Mari, Ana Mari, Javier Lete, Pelse, Amhare.



Marcando ritmos en Bradford.

mantenimiento de las casas. Se publicó el libro de sus canciones. Después en enero de 1939, Frida Stewart llevó a un grupo de Guisborough a Zurich para actuar en un hotel de deportes de invierno. Al final de su concierto en París, ellos pudieron conocer que Madrid había sido tomada por Franco" (8).

El BCC, por su parte, publicó un cuaderno de música con el título de *Los cantos de los niños vascos*, conteniendo 20 canciones, con letras traducidas al inglés. En su recogida y edición participó Frida Stewart, las ilustraciones eran de Jame Boswel y el prólogo era obra de la Duquesa Atholl.

La finalidad última de la publicación no era otra cosa que sacar unos fondos para ayudar al mantenimiento de 1.700 niños que aún quedaban en el país, concentrados en unas 40 colonias. Las canciones seleccionadas eran, precisamente, aquellas que habían cantado y cantaban los refugiados, con notable aceptación del público británico. Como se puede ver por los títulos siguientes, los temas recogidos pertenecían al mundo folklórico de varias regiones españolas:

AsturiasAunque me vesOtoñal	Jota vasca Canción popular de Santander
- Andre Magdalen	* *
- Ya se van los labradores	Canto tradicional de León
- Marin ten bos mariñeros	Canto de Pontevedra
- Valdovinos	Balada del siglo XVI
- A los árboles altos	Canción popular de Santander
- La romería	Canto tradicional de Cataluña
- Folias	Canto y danza de Valencia
- Boga Boga	Canción de Bizkaia
 Anda diciendo a tu madre 	Canción de Madrid
- Eres alta y delgada	
- Las mañanitas	Canto del siglo XVI
 La niña desenvuelta 	Romance de Cataluña
- Las tres morillas	Canto del siglo XV
- Copla de corra	Popular canción de Madrid
- Alalá	Un lamento de Galicia
 Los cuatro muleros 	Canto y danza de Aragón
- Tonada del Conde Sol	Balada de Tortosa

2. Maestras y niños

Tanto el profesorado como el personal auxiliar recibieron, antes de la partida, una serie de recomendaciones generales acerca de la forma de atender a los niños. Aparte de ellas, algunos adultos viajaron en compañía de sus propios hijos, en cuyo caso sus funciones de asistencia y atención hubieron de multiplicarse hacia unos y hacia otros.

^{8.} Cfr., la obra de Jim Fyrth: *The signal was Spain*, págs. 239-240.



Pasaporte de la maestra, Bibiana Goikoetxea.

REGISTRATION CRETISIONTE No. 54.3.101
ISSUED AT BOW WILLE
· 19-10-F37
NAME (Surname feet in Human Capitale) NRRIGUISLE: Idisia
ALLES
Left Thumb Print if another to sign name
in English Characters
EDPOLITA P
ALTERO
3/1/6/3 5
The state of the s
Signature Telita Trangueble
< COH-5 "

ISSUED AT	ampton October 1934	
NAME (Surname first in M. A.R.T.	Roman Capitals; INEZ Vargenio	
Left Thumb Print (if unable to sign same in English Characters).	PHOTOGRAPH	
Signatura Victoria Na	time of Coatalos	-

Felisa Irriguible y Virginia Martínez de Castillo (maestras).

REGISTRATION CERTIF				
NAME (Sureame first to BURK America (Mothe Left Thumb Frint)	R.U.C.H	AG	uia ESTI	
if unable to age of the English Character (Sec. 1987)	September 1			
Synature Q L				

Descripation of the second	200 Alul
Vases (Surname first i 1971)	Homan Capitals
Alies	The American
Left Thumb Print	
if weathle to sign name a English Characters).	
	(Alac)
APPENDING	TOTAL CONTRACTOR
13/%	
	Mamera Abunios
Signature } of Holder }	

Lucía Burruchaga y Consuelo Altamira Muñoz (maestras).



Juana Puerta (auxiliar).

Las condiciones establecidas por Asistencia Social se referían, principalmente, al viaje, pero su vigencia se extendía, en cierta manera, a todo el tiempo que durara la responsabilidad de los adultos con respecto a los pequeños. Su orientación general abarcaba estos aspectos, entre otros:

- Los niños debían recibir el trato exquisito a que tenían derecho, procediendo por ello, de acuerdo con las indicaciones de la dirección, del médico o del practicante, según los casos.
- Cualquier anormalidad observada debía comunicarse inmediatamente a la dirección.
- Teniendo en cuenta que de la conducta que observada el personal dependía en parte el crédito del pueblo vasco, aquélla debía ser irreprochable en todos los aspectos.
- Por lo que respecta al trabajo, la jornada diaria sería la que las circunstancias hicieran precisa.
- En contrapartida y aparte de la manutención, se les abonaría una cierta cantidad de dinero, a cargo del Departamento de Asistencia Social.

Como sabemos, las condiciones en que vivieron los niños en Inglaterra se desarrollaron, ordinariamente, conforme a su edad, entre trabajos escolares y juegos. El ejercicio escolar no fue posible durante meses en varios centros, debido a las consabidas medidas de traslado y adaptación al nuevo sistema de vida. Las maestras se esmeraron, en la medida de sus posibilidades, en el adelanto académico de sus alumnos, habida cuenta siempre de la escasez —en ocasiones total ausencia— de los medios disponibles en punto a libros y al material escolar. Se preocuparon también de que estuvieran bien atendidos desde el punto de vista material y espiritual (9).

Las relaciones entre los Departamentos del Gobierno Vasco en el exilio y el personal docente destacado en Gran Bretaña fueron casi inexistentes. El Departamento de Cultura desarrolló una importante labor, mucho más meritoria por cuanto que hubo que realizarse en medio de enormes dificultades de todo tipo. Pero su influencia fue casi nula en el caso de Inglaterra, limitándose su acción, al parecer, a la atención de los refugios de Francia y Cataluña, de acuerdo con sus disponibilidades reales y la cercanía geográfica.

Según cuentan las propias interesadas, y además de estar algo abandonadas y desasistidas, no llegaron a percibir, de forma regular, el sueldo que se les había prometido, pagándoseles sólo de vez en cuando alguna libra (10).

- 9. La mayoría de las maestras eran católicas y no se recibió en las colonias la educación socialista, tal como se insinuó en la prensa franquista. En Apéndice 2 se da una relación completa de las maestras y auxiliares.
- 10. Esta información ha sido proporcionada por la maestra de Nazareth House, Lola Arroita, corroborada también por dos jóvenes maestras que trabajaron en Leeds, Mª Hormaeche y Carmen Mendiguren.



Grupo general de refugiados en visita a la Universidad de Cardiff (South Wales).

2.1. Las relaciones humanas

El sistema de vida elegido en forma de colonias y agrupaciones, más o menos numerosas, imponía, más allá de las meras reglas organizativas y los programas de enseñanza, unas relaciones humanas informales, con manifestaciones de todo tipo de sentimientos, alegrías, miedos e inquietudes.

En general, los protagonistas consultados declaran que su vida se realizó en medio de una gran camaradería y solidaridad tanto entre los chicos, como entre éstos y el personal adulto. Al verse desgajados de sus familias, creció ante ellos la importancia del grupo en su función de soporte humano y emocional. El profesorado desempeñó el papel de nexo necesario entre ellos y las autoridades vascas y las propias familias de los niños. Dependían en todo de sus maestras y éstas, a su vez, estaban obligadas a mostrarse comprensivas, cordiales y respetuosas.

El profesorado representaba para ellos la experiencia de la vida y el portador de la cultura, en el que siempre se podía confiar, en la seguridad de obtener una palabra buena y la respuesta adecuada, en cualquier circunstancia:

"Rodeado de un grupo de niños, Don Segundo (maestro) explicaba algo.

Santi se le acercó. Don Segundo le vió y le dijo:



Luisa Torres (maestra).

- Hola Santiago.
- Hola, dijo él.

Le produjo una gran satisfacción que Don Segundo le recordase y le llamase por su nombre como a los demás niños. Porque Santiago ya conocía a Don Segundo. Hacía apenas una semana que le había ido a visitar, con sus padres y Begoña a la escuela de San Vicente; pero ya antes se habían saludado en otra ocasión, hacia mucho tiempo. Cuando Santi le vió pasar por la plaza de los Fueros con Don Esteban, que era el director de la escuela de Arteagabeitia, donde Santi había estudiado cuando vivía en aquel barrio, antes de mudarse a una casa de cuatro pisos de la calle Portu. Alguien le había dicho que Don Esteban y Don Segundo eran hermanos.

– Estas primeras letras del barco. H.M.S. —dijo Don Segundo como si continuara una lección— significan *His Majesty Service*, que quiere decir al servicio de su Majestad. En Inglaterra todos los servicios oficiales y todos los aviones y barcos de guerra llevan estas iniciales.

Don Segundo siguió paseando por la cubierta y explicando cosas a los niños que le seguían" (11).

Las noticias de la guerra española y de Euskadi se podían seguir perfectamente a través de la radio y los periódicos locales; algunos grupos estaban bien informados de cómo iban cayendo los pueblos de España, ante el avance de las tropas de Franco. Las personas adultas no les ocultaban esta información, sobre todo, si notaban un interés especial en ello, de acuerdo con la edad de los chicos.

Pero las noticias de la familia sólo se podían obtener a través de la correspondencia; por eso, era tan esperada su recepción. La llegada del cartero constituía todo un acontecimiento que se celebraba colectivamente, rodeando al feliz receptor de la carta e interesándose por su contenido. La extrañeza de las primeras veces al leer las referencias a Franco, se convirtió poco a poco en un hecho habitual:

"Recibo carta de mis padres, la primera que se recibe en la colonia. Hay gran expectación a mi alrededor. Nos choca el sello que hay en el sobre "Visada por la censura". Lo primero que leemos al desdoblar el pliego es: ¡Viva Franco! ¡Arriba España! escrito con letra de mi padre. No entiendo nada, los demás chicos me miran con recelo; digo que tiene que haber alguna razón para aquello, pero no convezco a nadie. A los pocos días se reciben más cartas y todas sin excepción, están encabezadas con el consabido ¡Viva Franco! ¡Arriba España!..." (12).

Por lo general, las familias escribían a los chicos haciéndoles ver que todos se encontraban sin novedad, aunque la realidad fuera otra; incluían algunas direcciones de los tíos y familiares que se encontra-

^{11.} Castresana, Luis de: El otro árbol de Guernica, págs. 87-88.

^{12.} Declaraciones de Fernando Villanueva.



Grupo de niños vascos en la colonia de Walsall.

ban dispersos en diversas regiones de España y el extranjero.

La llegada de una mala noticia, como la muerte de los padres o algún hermano, exigía pensar, previamente, la forma más adecuada de decírselo al interesado. La maestra era la encargada de preparar el ánimo del afectado o afectados, utilizando para ello todos los recursos de la diplomacia y la pedagogía y recurriendo también, en ocasiones, a los buenos servicios de sus compañeros. Era, sin duda, uno de los trances más amargos para el profesorado. Don Gregorio, el maestro en la obra *El otro árbol de Guernica* de L. de Castresana, habló a Valentín de la siguiente manera:

"(...)Sé que eres un chico valiente, un chico mayor. Si fueras un niño no te lo diría, porque a esos no se les puede decir estas cosas. Pero a tí sí, ¿verdad?

Valentín no habló, no se movió. Santi tuvo repentinamente la convicción de que acababa de adivinar lo que iba a decir Don Gregorio.

- El niño empezó a guiñar el ojo derecho y a subir el labio superior más veces que nunca, con redoblada energía.
 - ¿Le ha pasado algo a mi padre?— preguntó.
 - Sí, dijo Don Gregorio—Escucha, hijo...

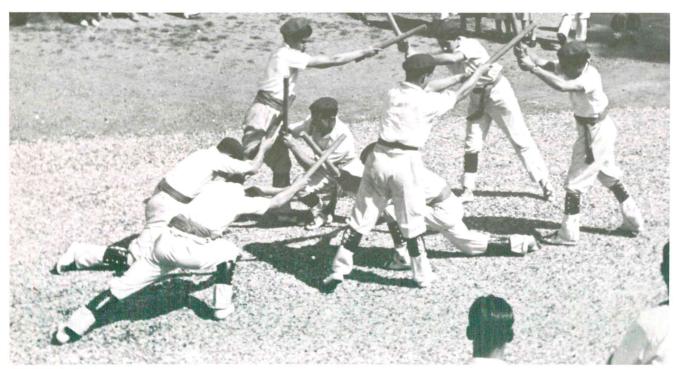
De súbito Valentín rompió a llorar de una manera sorda y acompasada y cada vez que respiraba parecía que tenía hipo. Escondió la cara entre las manos y musitó:

- Ha muerto, ¿verdad?

Era más una afirmación que una pregunta. No esperó a que Don



Niños vascos ejecutando la "Zintza-dantza" en W. Manor.



"Makil-dantza" en Theydon Bois.

Gregorio dijera y siguió llorando. Don Gregorio se llevó una mano a la frente y ahogó un suspiro.

Sí, Valentín —dijo—. Tu padre ha muerto como un héroe.
 Debes estar orgulloso de él.

Valentín siguió sollozando. Bajó lentamente los brazos de la cara, dejó de llorar y se acercó a la ventana. Nunca se impresionó Santi más ni odió más la guerra que en aquel momento, cuando Valentín quedó silencioso frente a la ventana, sin moverse y sin llorar, como si hubiera muerto de pie..." (13).

13. Castresana, Luis de, Opus cit. pág. 191.

VIII. LA REPATRIACION

El movimiento de repatriación, que se inició con la caída misma del Norte, siguió produciéndose, de forma ininterrumpida y año tras año, hasta la vuelta de la inmensa mayoría de los niños. La reunificación de las familias, hecho deseado en amplios sectores de la sociedad vasca, se vió grandemente dificultada por la dispersión de la población de refugiados y la comunicación perdida entre los mismos, así como por la situación política de España y la propaganda organizada en torno al exilio. La muerte de los padres o la falta de noticias sobre su paradero hubo de influir, forzosamente, en el reencuentro de las familias, retardando la vuelta de los niños.

No todos pudieron regresar de una vez, sino por turnos y en varias expediciones, como veremos más tarde. La repatriación quedó completa, en cierta manera, a lo largo del año 1939, una vez terminada la guerra de España y ante la presencia de la terrible guerra mundial.



María Blanco (auxiliar).

1. La campaña a favor de la vuelta: Organismos de repatriación

La prensa católica inglesa se posicionó, muy pronto, a favor de la repatriación de los niños vascos (1). Con la caída de Bilbao, *The Catholic Herold* y *The Universe* se ocuparon, ampliamente, de la necesidad de su râpido retorno, defendiendo toda la campaña bajo el lema: *Bilbao es un lugar seguro para los niños*.

Paralelamente, se constituyó en Inglaterra el Comité de Repatriación, presidido por el Duque de Wellington, incluyendo a Douglas Jerrold, el mismo que había ayudado a Franco en su vuelo de las Islas Canarias a Marruecos, para alzarse en rebelión (2).

Mientras tanto, el Vaticano llegó a reconocer el Gobierno de Franco: El mes de octubre de 1937, presentó sus cartas credenciales, como Encargado de Negocios de la Santa Sede ante el Gobierno Nacional de España, el Excmo. Sr. Hildebrando Antoniutti, Arzobispo titular de Sumnada y Delegado Apostólico en Albania.

El Papa Pío XI estaba seriamente preocupado por la situación de los menores y para la resolución de su causa envió 300.000 liras. Su enviado,

^{1.} Cfr., el escrito: Un catholique basque a Londres, en Euzko Deya, 12 de septiembre de 1937.

^{2.} Cfr., la obra de Jim Fyrth: The signal was Spain, pág. 231.



Pilar Masa.

Antoniutti, abrió un Secretariado en Bilbao a nombre de la Delegación Apostólica. La oficina, puesta a su disposición por Mª Pilar Arratia, fue confiada al jesuita padre Isidoro Griful y su hermano Ramón.

A principios de octubre de 1937 se dió también a conocer la creación de una sección para la Repatriación de menores, constituida dentro de la Junta de Protección de Menores de Bizkaia. Se proponían trabajar en el mismo proyecto la Excma. Diputación, Falange Española Tradicionalista y de las JONS, además de Auxilio Social. De alguna manera, estos organismos ya venían ocupándose de esta repatriación. Las oficinas de la nueva institución se instalaron en el edificio provincial, calle Diputación, nº 7. Para realizar una gestión general, pidió a la Delegación Extraordinaria de Protección de Menores que se crearan secciones similares en las demás Juntas de Protección de Menores de España; servirían, sin duda, para establecer relaciones y enviarles los niños una vez que llegasen a España. Como se señalaba en el diario *Hierro*, Bilbao, como frontera marítima y San Sebastián, como frontera terrestre, recibían a todos estos niños (3).

El Administrador Apostólico de Vitoria, Javier Lauzirica quiso también unir su voz a la ya fuerte campaña de reclamaciones de los niños expatriados:

"(...) Se trata únicamente de volver los hijos a los padres que los reclaman y los ciudadanos españoles a la España Católica, que sabe cumplir hasta las más mínimas prescripciones del derecho de gentes, exigiendo la responsabilidad a los que la tienen y cumpliendo amorosamente sus deberes con las inocentes víctimas de la locura política y religiosa de quienes no han vacilado ni ante la ruina material y moral de un pueblo, con tal de satisfacer sus insensatos designios.

A la voz de los padres que reclaman a sus hijos unimos la Nuestra que al mismo tiempo viene a suplir la de algunos padres que, olvidando sus deberes, callan o consienten por motivos políticos o interés personal" (4).

Antes de mediados de 1938, se habían cursado desde el Secretariado de la Delegación Apostólica más de 5.000 instancias; de ellas 1.300 pertenecían a Inglaterra, 400 a Bélgica, 31 a Suiza y el resto a Francia.

Actuando en representación del Delegado Apostólico se presentó en Londres el P. Enrique Gábana, con cartas de los padres para reclamar a unos 800 niños (5).

- 3. Repatriación de los niños, en Hierro, 7 de octubre de 1937.
- 4. Circular del A.A. de Vitoria, Javier Lauzirica: Sobre los niños expatriados. Boletín Oficial del Obispado de Vitoria, 15 de octubre de 1937, pág. 281.
- 5. A juzgar por las palabras del Sr. Uranga, no tenían en la Delegación Vasca de Londres una impresión muy buena del P. Gábana:

"Gabanak Bilbon negarrez dauden amengandik ekarri omen ditu kartok. Gizon hotza eta maltzurra da, bere barrua ez du agertzen. Neuk egin behar izan nuen berak BCC-rekin hitz egiteko itzultzailetzat, baina Gabanak ingeles hizkuntza ondo ezagutzen du. Gezurtia, ez zuela ingelezik ulertzen esan. Apaiz honek bederatzireun ume errepatriatzeko proposamen amorratua azaltzen du. Jadanik Beljikatik 500 ume badatozela eta Baionako apaiz bat Frantziako zenbait ume hartzeko konponketak egiten ari delakotan" (D. Legarreta: Gernika Belaunaldia, pág. 212).



2. La oposición de las familias y las autoridades vascas

La vuelta masiva de los niños se vió frenada por múltiples causas y vías: En primer lugar, estaba la oposición de muchos padres, cuya petición escrita era absolutamente necesaria. Su negativa respondía al hecho de que ellos mismos se encontraban viviendo en el extranjero o estaban en el campo enemigo de batalla; también había otras razones (6).

Tampoco la prensa y las instituciones de acogida estaban dispuestas a dar facilidades para una devolución indiscriminada de los niños. Las organizaciones laboristas, desde sus periódicos, arremetieron contra la idea de repatriación, describiendo con fuertes colores negros los peligros a que se exponían los repatriados (7).

Por último, fueron las Delegaciones del Gobierno Vasco las que influyeron para que las reclamaciones no prosperaran en la forma en que se estaban llevando a cabo. En este sentido, y a la vista de los pasos dados desde que Mons. Antoniutti se hizo cargo de la Delegación de la Santa Sede, las autoridades vascas llamaron la atención de los medios católicos a través de una larga nota en la que se decía lo siguiente: El Go-

Foto tomada en la estación de Tanworth, de regreso a Euskadi (1939).

^{6.} Entre los meses de agosto a noviembre de 1937 fueron llegando a Euskadiko Jaurlaritza (Baiona) numerosos documentos de familias de niños vascos residentes en Inglaterra, oponiéndose a su traslado al territorio faccioso (*Censo y estadística de expatriados*. Archivo del PNV. Carpeta 9).

^{7. &}quot;Ante este continuo fluir de niños de Inglaterra a España, los laboristas emprendieron una recia campaña de embustes para impedir que la repatriación siguiera su camino. El mismo ministro de Relaciones Exteriores, Mr. Eden, tuvo que zanjar la cuestión en la Cámara de los Comunes con datos precisos proporcionados por su representante en España". (I. Griful: *La tragedia de los niños vascos en el extranjero*, en *Atenas*, septiembre de 1938. Burgos. Nº 83. pág. 249).



Noemí Rodríguez Martínez (maestra).

bierno Vasco no se opone a la devolución de los niños, verdaderamente reclamados por sus padres; en este sentido, no es suficiente la firma de los padres cuando no se puede comprobar la libertad de la misma: por el momento no existen garantías suficientes en la situación política española para una repatriación masiva, dado que están demostrados y subsisten los peligros, las represalias, los alistamientos en las organizaciones infantiles para-militares y de tipo totalitario (8).

A juicio de las autoridades vascas y a partir de la documentación de que se disponía, se podía demostrar:

- "1º Que las reclamaciones de niños confiados a los católicos de Inglaterra, de Bélgica y de Francia, para cuyo éxito trabajan unos supuestos representantes de la Delegación Apostólica de la Santa Sede cerca del Gobierno de Burgos, son, en su mayor parte, ficticias, de tal suerte que no se puede recibir como auténtica ninguna reclamación procedente de los padres, sin haber rigurosamente verificado un sinfín de cincunstancias.
- 2º Que no es suficiente tener la seguridad de que el documento está firmado por el padre, ya que el padre no tiene libertad para poder escoger en vista de que él, personalmente, se ve colocado bajo la jurisdicción del Gobierno de Burgos que retiene en prisión un gran número de ciudadanos vascos, que ninguno de estos ciudadanos gozan de libertad suficiente para poder escoger libremente, sobre todo cuando la iniciativa de esta medida le ha sido sugerida por los agentes de este Gobierno de Burgos.
- 3º Que no existe garantía alguna de que en un momento dado pueda haber persecución contra la población civil residente en territorio ocupado por el Gobierno de Burgos; en el curso de la guerra las circunstancias cambian con tanta rapidez y violencia, que una calma aparente no constituye garantía alguna. Si se siente esta afirmación no es con el fin de rechazar las reclamaciones hechas libremente y con carácter de autenticidad por los padres de los niños, sino para los eclesiásticos de servir de intermediarios como lo hacen, para gestiones que tienen por objeto, en el conjunto, los niños vascos que se hallan en tal o tal país y en esta o aquella colonia (Inglaterra, Bélgica y Francia).
- 4º Hasta si un Estatuto viniera a ofrecer las garantías absolutamente indispensables para apoyar la idea de una repatriación en masa, no sería suficiente ya que acuerdos completos que, en casos semejantes han sido firmados durante la guerra civil, referente al terri-

^{8.} Las organizaciones juveniles de tipo fascista y militar fueron denunciadas, repetidas veces, por la prensa vasca en el exilio. Con el título de *Los niños prisioneros del fascismo* se escribía lo siguiente: "*Hierro*, diario falangista de Bilbao, publica una información sobre el funcionamiento de las Legiones Juveniles de Bizkaia, en las que se instruye a los niños en una formación totalmente militar.

A fin de asimilar a la infancia desde su edad más tierna y continuar progresivamente esta asimilación se establecen tres categorías: los "Pelayos" para los niños de 7 a 10 años. Los "Flechas" de 11 a 14. Los "Cadetes" (alumnos-oficiales) de 15 a 18 años. (*Euzko Deya*, 20 de febrero de 1938.



Grupo general de la colonia de Maidenheard.

torio y a la población vasca, jamás han sido observados con lealtad por el Gobierno de Burgos y por los que asumen la autoridad en el territorio ocupado por éste" (9).

Por la Embajada española, como por los Delegados Sres. Uranga y Lizaŝo, se hizo todo lo posible para evitar, y en su caso, retrasar el momento de la repatriación; pero no era posible oponerse sistemáticamente y adoptar una actitud intransigente ante el gran movimiento de opinión favorable a la vuelta. Sobre todo, el BCC les había hecho ver la precaria situación económica por la que atravesaba, con crecientes dificultades para responder a los gastos que ascendían a unas 2.200 libras a la semana.

3. Un gradual retorno

Si bien durante el verano de 1937 ya habían llegado algunos refugiados a Francia y Portugal, las expediciones inglesas sólo empezaron a retornar a Euskadi a partir del 13 de noviembre. Ese día volvieron 152 niños y un adulto, Consuelo Altamira Núñez.

Nota del Gobierno Vasco, archivo del PNV. Carpeta 9. Probablemente, data de fines de 1937.

Casi un mes antes habían llegado también los primeros grupos de Bélgica y Francia, 16 y 78 niños, respectivamente.

Previamente, y cuando todavía no se habían producido las reclamaciones de nombres concretos, el BCC, los representantes del Foreign Office y la prensa católica tuvieron algunas reuniones para estudiar la forma de llevar a cabo la repatriación. Con la llegada del P. Gábana, había que dar una respuesta a las instancias de las que era portador. Para dictaminar acerca de la autenticidad de las reclamaciones, se recurrió a los servicios de una Comisión de tres jueces, cuyo informe se dió a conocer el 29 de octubre de 1937. De sus investigaciones se deducía:

"Que los niños salieron de España con el consentimiento de sus padres o guardianes y del entonces Gobierno de Bilbao a fin de protegerlos contra los riesgos y peligros de la guerra; hoy no existe peligro inminente de guerra en o en los alrededores de Bilbao y no hay inconveniente en que los niños vuelvan a reunirse con sus padres; el Gobierno de Facto de Bilbao quiere que los niños sean repatriados; el Delegado Apostólico de Bilbao actúa en pro de los intereses de la inmensa mayoría de los niños.

El informe dice que el P. Gábana ha entregado 397 instancias que se refieren a unos 800 niños y que éstas son auténticas, firmadas por los padres y otros parientes o guardianes o bien aprobadas por éstos en presencia de testigos.

(...)La Comisión recomienda que se llegue a un acuerdo entre todas las partes y el Gobierno de Facto de Bilbao para que se embarquen a la mayor brevedad posible 500 niños, de entre los 800 cuyos padres o guardianes han manifestado deseo de que vuelvan a España y que vayan acompañados por el Sr. Gábana y un médico inglés nombrado por el Basque Children's Committee, que al desembarcar estos niños participe en la entrega de los niños a sus padres, parientes o guardianes y que más tarde se ponga de acuerdo con el Gobierno de Facto de Bilbao y el Delegado Apostólico sobre el nombre y orden en que los otros niños deban ser embarcados en Inglaterra para su vuelta a Bilbao" (10).

En vista de todo ello, el NJC y el BCC decidieron hacer arreglos para la inmediata vuelta de 500 niños, cuyos padres estaban esperándolos en Bilbao. Por razones de índole práctica y mejor control de las expediciones, serían repatriados gradualmente y en pequeños grupos.

Los menores que tomaron parte en aquel primer viaje de vuelta pertenecían a las colonias católicas de Wight, Cardiff, Liverpool y Dundee. Salieron acompañados por Mrs. Lydia y dos representantes del NJC, Dr. Norman White (médico) y Dame Janet Campbell, cuya misión consistía en entregar a los niños a sus respectivos padres y hacer una investigación de la situación. Al despedirse de Londres, se les veía muy limpiamente vestidos y llenos de regalos; llevaban el nombre de cada uno



Carta del Embajador de España, Pablo de Azcárate al Sr. Ministro de Estado (Valencia).
 Londres, 5 de noviembre de 1937 (Archivo del PNV, carpeta 7).



Grupo general de la colonia de Margate-Easteiliff.

escrito con grandes letras. Algunos de ellos no pudieron reprimir las lágrimas.

Después de cruzar Francia en tren, llegaron a Hendaya; en Irún fueron recibidos por el Sr. Delegado Apostólico, Mons. Antoniutti, el Delegado Extraordinario de Protección de Menores, Antonio Maseda Bouso, representantes de la Diputación de Bizkaia, el Gobernador de Gipuzkoa, etc.

Los recién llegados hubieron de escuchar varios discursos de los dirigentes de la Falange, ensalzando la figura de Franco y la labor de las instituciones allí representadas.

Vinieron en tren hasta Bilbao. Como señalaba el diario Hierro,

"los niños pasarán a la Subdelegación del Estado para la Prensa y



Victoria Martínez (maestra).

Propaganda y les harán guardia de honor los flechas y pelayos. Las bandas de música de la Santa Casa de Misericordia y de F.E.T. y de los jóvenes formarán en el cortejo" (11).

Después de aquel día, continuaron nuevas expediciones de niños de Inglaterra. Hasta la frontera de Irún, los gastos del viaje y el cuidado de los viajeros corrían a cargo de la organización inglesa.

En los últimos meses de 1937, el número de los que retornaron, en unos cinco grupos, ascendió a 272; mientras tanto, pasaron también a Francia 44 niños, 3 a Barcelona y 1 a Portugal, donde se reunieron con sus padres y familiares. Les acompañaban varias señoritas y personas adultas.

Durante 1938, regresaron 1.290 menores, de los cuales más de la tercera parte lo hicieron en los dos primeros meses. En el mismo año se encaminaron 106 a Francia, 56 a Barcelona, 18 a Cambrils y 7 a Bélgica.

Al parecer, no se pudieron cumplir los deseos del Gobierno Vasco en el sentido de trasladar a unos mil niños a Francia, para cuyo sostenimiento se comprometía a poner en marcha todos los medios necesarios. El Consejero de Justicia y Cultura, el Sr. Leizaola, quería evitar el regreso masivo a la zona facciosa. Para ello, sólo esperaba que el Sr. Ministro de Estado comenzara las oportunas gestiones para el visado de entrada en Francia (12).

En 1939 los grupos siguieron dirigiéndose a Euskadi, Francia, Buenos Aires, Montevideo, México y Valparaiso, para reunirse con sus padres en esos países. En febrero de ese año quedaban aún en Inglaterra unos 1.600 niños. De allí a seis meses, se habían reducido a 1.155.

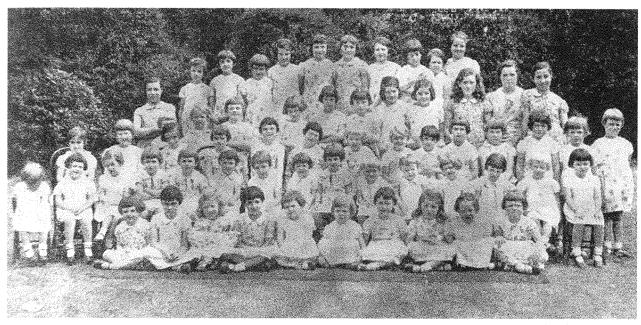
Una vez comenzada la guerra europea, con la conocida implicación inglesa en la misma, Mr. R.A. Butler, el Subsecretario del Foreign Office, ejerció una intensa presión sobre el BCC para que se llevara a cabo una definitiva repatriación de los refugiados. El Gobierno estaba ansioso por mostrar un espíritu conciliador con el nuevo régimen de Franco.

El Comité, al mismo tiempo que continuó averiguando la situación de cada uno de los niños antes de su regreso, rehusó enviar las listas de refugiados a Franco, conforme se le había pedido de parte de Butler. No se le dieron facilidades para entrar en España, pero pudo servirse de los informes de la Dra. Byloff del *Save the Children Fund* que se encontraba en Bilbao.

Según el BCC, en lo que también estaba de acuerdo el Gobierno inglés, no había que enviar a España a los que tenían a sus padres en Francia o en la prisión, así como tampoco a los huérfanos. En definitiva, eran varios cientos de niños los que debían quedarse en Inglaterra, conforme

^{11.} Hoy llegan nuestros niños, en Hierro, 13 de noviembre de 1937.

^{12.} Cfr., la carta del Sr. Leizaola a Don Angel Ossorio Gallardo, 10 de febrero de 1938. El mismo Consejero escribió, el 18 de febrero de 1938, a Mons. Mathieu, Obispo de Dax, para que se pusiera en contacto con el Arzobispo de Westminster e hiciera de intermediario para garantizarle que los niños serían, convenientemente, acogidos en las colonias católicas de Francia (Archivo del PNV. Carpeta 8).



Un grupo de niños vascos de la colonia de Didsbury (1937).

a la siguiente clasificación realizada por el Comité:

 Padre y madre en el extranjero 	162 niños
 Padres en paradero desconocido 	76
- Padres en la cárcel	26
 Padre en la cárcel y madre en España 	135
 Padre en España y madre encarcelada 	1
 Padre en la cárcel y madre exiliada 	35
 Padre exiliado y madre encarcelada 	2
 Padre en la cárcel y madre fallecida 	8
 Padre fallecido y madre encarcelada 	1
 Padre encarcelado y madre desaparecida 	14
 Padre fallecido y madre exiliada 	50
 Padre desaparecido y madre encarcelada 	14
 Padre y madre en el extranjero 	13
 Padre exiliado y madre desaparecida 	6
 Padre desaparecido y madre exiliada 	34
- Total:	577

Nuevos grupos volvieron a casa en la primavera y verano de 1940, completándose, de esta forma, el número de 2.805 entre los que, oficialmente, habían pasado a España. El resto se había dirigido, de momento, a Francia, México y Sudamérica.

4. Entre el temor y la alegría

Cuando se les comunicó que debían regresar a Bilbao, sintieron una gran variedad de emociones, algunas bastantes contrapuestas entre sí.



Crescencia R. Ortiz (maestra).

Se repitieron, en ocasiones, las mismas escenas de la ida. Por una parte deseaban volver a casa para abrazar a los suyos, pero por otra se habían habituado tanto a la vida inglesa que sintieron, de veras, pena al tener que dejarlo todo. Llevaban allí uno, dos y más años; algunos habían llegado a tener un cierto conocimiento y dominio del inglés y mantenían, sobre todo, unas buenas relaciones con las familias nativas.

Hubo chicos dispuestos a todo, con tal de que sus nombres no fueran incluidos en las listas de repatriación:

"Cuando se me comunicó con unos días de antelación que tenía que regresar a Bilbao —era yo tan feliz en Langham— un compañero de apellido Rivera y yo cogimos dos bicicletas y nos escapamos de la colonia. En cuanto notaron la falta, avisaron y a las pocas horas la policía nos devolvía a casa. Por cierto que nos castigaron a fregar los platos durante tres semanas" (13).

Algunos estaban seguros de haber sido reclamados por sus padres, pero otros no lo tenían tan claro. Todos ellos se despidieron efusivamente de sus directores y compañeros, emplazando a éstos con un adiós, "Hasta Bilbao". A la hora de la vuelta, se concentraron en Londres o en Dover, antes de pasar Calais. Se les podía distinguir fácilmente, ya que traían visiblemente escrito el nombre de cada uno. Sus maletas venían llenas de regalos, cajas de bombones, caramelos, ropas nuevas, etc.

Realizado el paso del canal, había que cruzar en tren todo el territorio de Francia. Era la ruta habitual de regreso, si bien algún grupo llegó también en barco, desde el puerto de Liverpool a Avilés y de aquí a Bizkaia. Entre todas las estaciones por las que atravesaron, la de París fue, sin duda alguna, la más gratificante: Varias expediciones recibieron allí el saludo cariñoso y los regalos de los refugiados españoles que esperaban a su paso.

Con la llegada a la frontera de Irún, se renovaron en ellos los sentimientos de temor y esperanza: Estaba claro que aquello significaba la cercanía a su tierra, pero, por otra parte, representaba también un cierto miedo ante la presencia de los dirigentes falangistas; y sobre todo, se mantenía la incertidumbre sobre la situación real de su casa, de su calle y pueblo.

Al atravesar el puente, se repitió, casi indefectiblemente, el mismo ritual de siempre: Había que cantar el *Cara al sol* con las manos extendidas, seguido todo ello de unas palabras y gestos que no resultaban tan amistosos:

"Desde el lado francés podemos ver la bandera tricolor por tanto tiempo odiada. Atravesamos el puente a pie y nos recibe un grupo de chicas de la Sección Femenina que nos obligan a hacer el saludo fascista y cantar el *Cara al sol*, que desconocemos por completo. Al otro lado de la frontera, estando todos agrupados, un individuo que después supe que era policía me increpa "ven aquí, pájaro", me coje del



Grupo de la colonia de Thame.



Grupo de niños de Bolton ante su residencia.



Ante la residencia de Shipton Under Wychwood.



Amada Renouard (maestra).

brazo y me conduce a un departamento de la Aduana donde me toman la filiación, huellas dactilares y fotografía de frente y de perfil con un número colgado al cuello. Esto lo he visto yo hacer en las películas de gansters, pero nunca pensé que a mis 14 años y medio me vería en esta situación. Empiezo a arrepentirme de haber regresado a este país, arrepentimiento que duraría 40 años" (14).

La travesía entre Irún y la capital vizcaína se hacía en tren, yendo a parar al Colegio del Amor Misericordioso, situado en Iralabarri. En este centro se habían concentrado las oficinas de repatriación para facilitar datos antes del regreso; y en el mismo recogían los padres a sus hijos, una vez verificada la identificación de los mismos.

No es necesario insistir en la emoción del reencuentro con los suyos: Los familiares se hallaban felices de tenerlos de nuevo en casa.

En algunos hogares se vivía bien, había abundancia de todo y el único signo negativo y de malestar era, quizás, la falta de muchas personas conocidas.

Pero estas buenas impresiones no estaban tan generalizadas: Muchos otros se encontraron con que se les había quitado todo, incluido el piso, debiendo ir a vivir a casa de los abuelos o tíos.

Entre las muchas experiencias negativas que relatan los repatriados vamos a mencionar varios casos: Los hermanos Basilio y Elia Redondo se refieren a un tiempo de silencio y vacío que vivieron en la escuela y pueblo, donde se tenía miedo a hablar y era muy difícil hacer amigos. Emilio Diego, que volvió más o menos forzado, halló a su madre encarcelada, al igual que a dos de sus hermanos. Sólo siete años después de la guerra se pudieron reunir todos. Mientras tanto, existían dificultades para comer y había que hacerlo, en ocasiones, en Asistencia Social. Por último, Bene González es muy clara al hablar del hambre que pasaron en los primeros momentos:

"En Bilbao más que destrucción y ruinas, lo que encontré fue mucha hambre; nosotras, por ejemplo, íbamos al cine porque con un real podíamos comprar a la puerta del cine cacahueses o chufas, con que distraíamos el hambre. Lo pasamos, de veras, muy mal. La vuelta fue muy dura, tanto que después de volver me pesaba haber venido ya que tuve ocasión de quedarme allí en Inglaterra".

Ante estas y otras situaciones, no era difícil establecer comparaciones entre lo vivido en Gran Bretaña y la realidad presente. Y de estas comparaciones surgían las añoranzas y los deseos de volver allí, donde habían visto aparecer, a pesar de su corta edad, unas oportunidades de vida que en Bilbao no existían entonces. El que mejor describe esta condición es Angel Díez:



Grupo de la colonia de Hull.



Asistencia a la misa oficiada por el capellán de la colonia de Dymchurch.



Mª Soledad Gorriño (maestra).

"Yo tenía en Inglaterra un padre adoptivo que era ingeniero; con él seguí escribiéndome mucho: Le pedía que si venía a España no dejara de visitarme en Basauri, porque me quería marchar. La cosa mía era volver allí a vivir. Y recuerdo que un día vinieron a Almería y mě pusieron un telegrama desde allí, telegrama que nunca llegué a recibir porque lo retuvieron los míos... Después de esto he seguido viviendo aquí, pero pensando siempre en aquellas tierras. Hoy día le digo todavía a mi mujer: Creo que todo me hubiera ido mejor de haberme quedado en Inglaterra".

La separación y la distancia no constituyeron un obstáculo para seguir con las buenas relaciones, manteniendo correspondencia tanto con la gente inglesa como con los chicos que no volvieron.

Como resumen de todo lo anterior, se puede decir que la estancia en Gran Bretaña representó, en su conjunto, una experiencia positiva: Ha influido, favorablemente, en la vida y educación de los interesados, empujándoles en los caminos de la superación y realización personal, a pesar de las dificultades halladas en su juventud.

En agradecimiento a la colonia y pueblo que les acogieron en 1937, diferentes grupos han viajado, posteriormente, a Inglaterra. La efemérides del Cincuentenario de las evacuaciones, el año 1987, ha sido un momento, especialmente, señalado para realizar estas nostálgicas visitas.

. .

Las maestras y el personal auxiliar sintieron similares sensaciones de temor y alegría, al cruzar la frontera de Irún. Su miedo derivaba del hecho de que pudieran ser objeto de algún tipo de persecución, como consecuencia de haber acompañado a los niños. Debido a esto, precisamente, muchos retrasaron su vuelta (15), mientras que otros decidieron volver en la primera ocasión, aprovechando los viajes de los menores.

Como se sabe, con anterioridad a mediados de 1939 habían salido de Inglaterra más de un centenar de adultos, muchos de los cuales se encaminaron directamente a Bilbao, en tanto que un importante número quedó, de momento, en Francia, en espera de poder entrar, más tarde, en España. Algunos de ellos se dirigieron también a Sudamérica. El 19 de diciembre de 1939 retornaron cincuenta personas adultas más, entre maestras y auxiliares.

Se dió entre ellas una gran variedad de casos en punto a las responsabilidades exigidas y las dificultades para trabajar en el campo de la educación. Por lo general, las maestras de las escuelas vascas y de Euskadi fueron las que más problemas encontraron para dedicarse a

^{15.} Bene González recuerda que la maestra de su colonia en Montrose no pudo volver, de inmediato, porque su marido se encontraba en la cárcel: "Cuando yo vine me dió unos zapatos y unas camisas para su marido y le fui a visitar. Casualmente, salió de la cárcel a los pocos días de llegar yo, y claro estuve con él en su casa; le di la ropa y le hice ver que Doña Adelina quería volver, pero que tenía un poco de miedo ya que las maestras sufrieron persecución, por el hecho de haber sido maestras".



Primera Comunión en St. Mary Home Toudhoe.

la enseñanza, sufriendo, en ocasiones, una cierta represión y cárcel. Por el contrario, las de las escuelas nacionales, municipales y de barriadas tuvieron algo más de suerte: Después de algunas gestiones y tiempo de espera, lograron ocupar un puesto en los mismos centros u otros similares, donde habían trabajado antes de la salida.

El caso que relata Mª Luz San Cristóbal no hace sino confirmar lo dicho anteriormente: Llegó a Bilbao el 15 de junio de 1938, en compañía de sus tres hijos. No encontró dificultades especiales en la frontera, porque contaba con un apropiado documento para el pase; éstas, sin embargo, empezaron cuando trató de volver al puesto de maestra que había dejado en la escuela municipal de Indauchu:

"Para volver a mi anterior empleo necesitaba el certificado del párroco de la zona, pero éste no me lo dió. Entonces decidí buscar firmas entre los padres de la escuela de Indauchu, que aunque eran fascistas, me querían mucho y me las dieron sin pensarlo un momento.

Pero no paró ahí la cosa: un día recibí en mi casa la visita de un miembro de la Guardia Civil, que me hizo muchas preguntas, tales como qué periódicos leía y a quién votaba, etc. antes de la salida del país. Yo le respondí en el sentido que más interesaba para mi propia seguridad, le respondí que había leído *La Gaceta del Norte* y que había votado a las derechas... Pero, por lo que ví, no debieron ser muy convincentes mis palabras, puesto que él reaccionó diciéndome que no me creía nada de lo dicho y que yo era una antiespañola, a pesar de todas las firmas a favor y todas las buenas palabras que había oído de mí.

Después de todo esto, hube de esperar cuatro años antes de volver a enseñar en la escuela de Indauchu".



Pilar García (maestra).

IX. LOS QUE QUEDARON

Fueron unos 416 los chicos que quedaron en Gran Bretaña, durante la guerra (1): La mayoría de ellos habían perdido a sus padres o éstos se hallaban en la cárcel o en paradero desconocido. Había también algunos que rehusaron volver, por propia decisión personal; y en algunos casos, los familiares les pidieron que no regresaran.

Una vez producida la caída de la República Española y ante lo irreversible de la permanencia de los refugiados en el país, el Gobierno inglés trató de suavizar un tanto las anteriores medidas políticas, permitiendo que en adelante pudieran estudiar en las escuelas públicas; asimismo, el que era el Jefe del Departamento del Interior, Sir Samuel Hoare, decició posibilitar el empleo de los trabajores extranjeros.

La incidencia de los años de la guerra mundial se dejó notar de varias maneras en la vida de los que quedaron: De una parte, estuvieron interrumpidas, temporalmente, las repatriaciones a través del territorio francés, mientras duró su ocupación. De otra, tuvieron que sufrir, al igual que el resto de la población, los bombardeos de la aviación de Hitler sobre Londres. Varios jóvenes vascos se inscribieron en las fuerzas armadas británicas (2).

1. El reagrupamiento de varias colonias

Los chicos que no habían sido repatriados, fueron concentrados en unas pocas casas, tales como Camberley, Caerleon, Didsbury, Plymouth, Barnet, Carshalton...

Algunas de ellas muy pronto cerraron sus puertas, debido a las circunstancias bélicas y los problemas económicos. Para mediados de 1941, ya sólo quedaban cuatro. Y, finalmente, todos los niños se concentraron en las dos colonias de Barnet y Carshalton.

Los últimos momentos y el cierre de Camberley y Caerleon han sido descritos, oportunamente, por los propios refugiados que viviéron en las mismas. La primera de ellas, era una amplia mansión, situada en el condado de Surrey; era un lugar precioso en la colina, en

- Sobre la cifra de los que quedaron no existe un acuerdo entre los diversos autores que se ocupan de estos temas. Algunos hablan de 420, otros de 460 y otros, en fin, reducen su número a 416.
- 2. Fueron dos los jóvenes que murieron en acción, según los informes del BCC.



Con atuendos típicos españoles en la colonia de Camberley.

plena campiña inglesa. Disponía en su entorno de cuadras de animales, un gran huerto con frutales e invernaderos, además de un campo de tenis. Rodeaban a la finca unos enormes árboles, que constituían el paraíso de los pájaros (3).

La dirección de la colonia estaba a cargo de Miss Britton, una irlandesa a la que ayudaban también Miss Massey y Miss O'toole. Mr. Denning era el maestro inglés; las maestras euskaldunes Mari Cruz y Carmen Zugaza, completaban el cuadro de mando.

Como señala Jesús Urbina,

"A mediados del año 1939 se repatrió bastante gente de la colonia a España. Yo me fui definitivamente a Londres a vivir con Mrs. Swinden y mi hermana Anita la enviaron a trabajar en un hotelito de Blackwater que se llamaba *The Old Manor*. También tuvo un padrino que le brindó su casa, se llamaba Mr. Osborne y vivía en Silverdene, Napoleon Avenue, Farnborough. Aún conserva mi hermana la fotografía de sus dos hijos.

^{3.} Según unas declaraciones de Jesús Urbina, jamás ha visto unos árboles tan grandes y tantos nidos de pájaros como en Camberley; aunque las mayores aventuras las corrió con su inseparable amigo Angel Elexpe, también recuerda los nombres de sus otros compañeros: Angel Carro, los Retolaza, Tapia, Julito, Canarias, los Lanz, Edermiro Atienza, los Corraleche, los Arbisu y otros muchos más...



Ana María González (maestra).

Al comenzar la segunda guerra mundial, en 1939, el campo grande de la colonia se habilitó con barracas del ejército inglés y con cañones antiaéreos. Londres se protegió con la famosa barrera de globos contra la aviación alemana. Recuerdo que por aquel entonces, en los paquetes de cigarrillos salían estampitas de cómo protegerse contra los bombardeos. Transcurridos los últimos meses del año 1939, la colonia quedó vacía de niños vascos y poblada de soldados ingleses".

La historia de Caerleon fue bastante similar. En agosto de 1939, los chicos y chicas de la colonia fueron llevados a Porthcawl, a pasar unas vacaciones en un campamento que ya había sido utilizado, anteriormente, para los mismos fines. Las semanas que estuvieron allí se divírtieron muchísimo, nadando en la playa, bailando y jugando... Cuando llegó la hora de volver a su residencia habitual, se encontraron con que su casa de Cambria House (Caerleon), había sido invadida, enteramente, por los soldados, teniendo que evacuar ellos a Vale View, un lugar que no estaba muy lejos de allí. En la nueva casa no había mucho sitio, pero no hubo más remedio que aguantar:

"Nos dió mucha pena tener que marchar de Cambria House, pues habíamos pasado allí tres años y nos gustaba la casa; y cuando nos marchamos uno de mis amigos me dijo: "Ojalá los ingleses avancen en el frente tan rápidos como aquí"...

En Vale View no estuvimos mucho tiempo tampoco, porque al día siguiente tuvimos que evacuar de allí a 18, Cross St., donde vivimos ahora y estábamos tan prietos que no pudimos movernos.

Pronto muchos del grupo se fueron a vivir a casas particulares y otros volvieron a España; el resto todavía estamos allí donde esperamos no tener que hacer una evacuación" (4).

Volviendo al tema de las dos últimas colonias, tanto Barnet como Carshalton habían existido ya desde 1937; estaban situadas al norte y sur de Londres, respectivamente.

Carshalton funcionaba en una casa conocida como *The Oaks*, cedida por un comité local y sostenida por las organizaciones religiosas, actuando Mr. Richardson como director, ayudado por Mr. Lowry y el liberal Phillips, de Banstead. Colaboraron también en su preparación y equipamiento, en 1937, los miembros de las organizaciones *Young Communist League y Sutton Aid Spain Committee*.

Los acogidos en *The Oaks* fueron trasladados, en agosto de 1940, a otra casa llamada *The Culvers*, que distaba unos 3 Kms.

"a pesar de que *The Culvers* continuó llamándose Carshalton, estaba más cerca de Hackbridge y Wallington que de Carshalton. La de Barnet, allá por 1944, fue trasladada a una casa más pequeña en Finchley, unos cinco Kms. más cerca del centro de Londres.



Vista del campamento de Diss.

Esta colonia de Finchley, que seguía llamándose de Barnet, fue la última en cerrarse" (5).

Las edades de los chicos que vivían en las mismas andaban entre los 10 y 14 años, ya que tan pronto como alcanzaban la edad de 15 años solían ser empleados, por lo general, en algún trabajo o en estudiar, alojándose entonces en casas particulares.

El número de ocupantes era muy variable, oscilando entre 20 a 25 en ambas; en los años finales, el número de Barnet bajó a unos 10 o 12. Las variaciones dependían de que mientras unos se iban, otros llegaban. Las colonias estaban abiertas para acoger a todos aquellos que eran devueltos después de haber experimentado la vida fuera de las mismas (6).

Las colonias se cerraron casi al mismo tiempo, en la postguerra; para entonces todos habían llegado ya a la edad de 15 años.

- 5. Información proporcionada por Amador Díaz.
- 6. "Los que no vivieron en las tres casas existentes fueron a habitar con "padres adoptivos" (Foster Parents), en toda la Gran Bretaña. Rafael Flores, de la casa de Walsall, fue adoptado por la familia Whiston, quien le formó como mecánico en su taller hasta que en 1941 fue a trabajar a una fábrica de guerra en Londres, junto con otros chicos vascos. Valeriana fue adoptada, hasta su matrimonio, por la pacifista familia the Kings, en Streatham. Estudió en Streatham High School, fue evacuada a Chichester y más tarde trabajó como secretaria. Aurelia, Amelia y Miguel San Martín, de la colonia de Wickham Market, vivieron un tiempo con Jane y Douglas Mclaren en Baintree. Dos veces a la semana visitaban a Mildred y Eric Boyle para tomar baños calientes y té con pasteles hechos en casa y pan.

Después de su regreso a España han continuado, hasta el día de hoy, manteniendo contacto con los Boyle" (Jim Fyrth: The signal was Spain, págs, 240-241)".



Ramona Sobrino (maestra).

1.1. Estudios y trabajo

Al llegar a Inglaterra, la mayoría de los niños no habían terminado todavía la primaria; a lo largo de tres años, la enseñanza se había limitado a las clases de doctrina cristiana y una cierta iniciación en el conocimiento del inglés. En este sentido, las colonias pequeñas fueron las que más suerte tuvieron, ya que en ellas se podían hacer amistades, más fácilmente, con gente inglesa. Como hemos visto en el caso de Theydon Bois y algunos otros, las autoridades municipales permitieron a los niños vascos asistir a las escuelas inglesas, mezclándose con los niños del país.

La vida en Barnet y Carshalthon siguió más o menos como al principio. Los gastos corrían a cargo de los comités locales respectivos, si bien se contaba también con el respaldo económico del BCC. La administración dependía de voluntarios ingleses y maestras y auxiliares que vivían con los niños.

Además de estos dos centros, los chicos y chicas menores de 14 años disponían de varias otras residencias y medios para hacer sus estudios. Un informe del BCC, fechado en junio de 1941, ofrecía los siguientes datos acerca de las diversas casas y colegios donde aquellos vivían y estudiaban:

Centros de estudios	Menores de 14 años
 Escuela de enfermería Foster Parents Plan (Ashley House School) Conventos Puelcingahem Collega 	3 7 12
 Buckingaham College Quaker School Escuela privada Farm School 	1 1 1
St. George's SchoolHome SchoolBoarding School	1 1 1
- Escuelas locales Total	119 148

Según todas las informaciones, los estudios terminaron a los 14 años para un noventa por ciento de los que quedaron; muy pocos pasaron a la enseñanza media y aún menos a las carreras superiores.

Algunos jóvenes, empeñados en formarse para el desarrollo de un buen oficio y el conocimiento de las lenguas, se matricularon en las llamadas *Escuelas Nocturnas*, después de cumplir la jornada habitual de trabajo; para ello, se sirvieron de su pequeño sueldo, contando también, en ocasiones, con las ayudas del Comité.

Paul Oribe, nacido en Gallarta (Bizkaia), fue a estudiar en 1940 al Stafford Technical College, de la misma ciudad:



Grupo general de la colonia de Sheffild.

"Vivíamos cinco evacuados en régimen familiar en Stafford; allí nos pusimos a trabajar. Yo tenía 15 años. Paralelamente, aprendí mucho como aprendiz en el English Electrical Company, una fábrica en la que se trabajaba mucho para la guerra. Sufrimos varios bombardeos. Con el dinero que cobraba pagaba la pensión; por su parte, el Comité de Niños Vascos nos ayudó también a pagar la habitación y la manutención.

Desde los 15 y 16 años yo me habitué a hacer una vida completamente individual, teniendo que valerme en todo por mí mismo. Simultáneamente, tenía que ir al colegio para seguir varios cursos. Decidí aprender lenguas, particularmente el francés, y otras cosas técnicas de mi gusto.

Después de 1941 resolví marcharme a Londres, donde ya se encontraba mi hermana; pero no fui a vivir con ella. Fui a la capital porque me atraía la vida de la gran ciudad. Allí pude seguir trabajando y estudiando: Seguí unos cursos técnicos académicos.

En 1943 encontré una chica, Menchu, que era natural de un pueblo vecino al mío, Ortuella, y decidimos casarnos. Todavía no había cumplido yo 19 años y hube de pedir permiso, para ello, a las autoridades inglesas".

Como se ha adelantado ya, fue bastante pequeña la proporción de



Mª Carmen Fz. Zubelzu (maestra).

los que tuvieron la oportunidad de empezar estudios superiores, en universidades o institutos politécnicos. De los treinta que se matricularon en la universidad, lo hicieron con la ayuda económica de Juan Luis Vives Scholarship Trust (7).

Para emprender una carrera superior había que superar el examen de matrícula universitaria; los que pasaron este examen, continuaron adelante en una proporción bastante alta, según señala Amador Díaz:

"Sino el 100%, sí un 90% obtuvo títulos universitarios y profesionales como aparejador, arquitecto, ingeniero y otros. Pero, aún los que hicieron su aprendizaje en talleres fueron muy estimados en sus trabajos y algunos llegaron a montar sus mismas empresas técnicas" (8).

Por lo que respecta al trabajo, fue la organización conocida como Basque Boys Training Committee, constituida en mayo de 1939, la que se encargó de que los jóvenes que no deseaban estudiar pudieran prepararse en el campo de un trabajo suficientemente remunerado. Algunos de ellos fueron enviados a las granjas para entrenarse en las labores propias del campo, con evidente utilidad en caso de volver después a su tierra.

En la formación laboral de los jóvenes, el Comité contó con la colaboración de Trades Union Council; por su medio, se les facilitó la asistencia a los centros de aprendizaje técnico y las escuelas nocturnas. El BCC les ayudó también a encontrar el alojamiento en las grandes ciudades, en régimen de pensión completa.

A juzgar por las declaraciones de los propios protagonistas, no era difícil hallar un empleo, durante los años de la guerra. El Gobierno inglés, en su deseo de aumentar la producción bélica, abrió talleres donde se enseñaba un oficio con una buena paga desde el primer día; las fábricas de guerra estaban necesitadas de trabajadores, fueran ingleses, españoles o de otros países; lo mismo sucedía con otras empresas que perdían mano de obra, a causa de la incorporación de los trabajadores a las fuerzas armadas. Todo esto hizo que muchos chicos empezaran a trabajar en la industria textil, la mecánica, la agricultura, etc.; las chicas se colocaron en las tiendas, los restaurantes y la textil.

- 7. "Cuando Juan Negrin, el Primer Ministro de la República, llegó a Londres en 1939, trajo una importante suma de dinero para el Gobierno Español en el exilio. Ronald Thackrah, entonces presidente del BCC le fue a ver en su apartamento de Grosvenor Square y le convenció para cediera una parte del dinero para que el Trust Juan Luis Vives, pague la formación y la educación superior de los chicos" (Jim Fyrth: The signal was Spain, pág. 241).
- 8. Entre los nombres que hicieron sus estudios con la ayuda de Juan Luis Vives Scholarship Trusto o con sus esfuerzos personales, podemos citar a varios que han destacado después como eminentes profesionales en diversos campos: Amador Díaz (arquitecto), Jesús Alcón (maestro de obras), J. Alberdi (pintor, escultor), Jesús Martínez "Caireles" (pintor, artista comercial), Luis Santamaría (artesano ebanista), José Luis Tovar (estudios de medicina), José Mª Montoya (pintor), F. Aldabaldetrecu (bailarín y coreógrafo), H. Martínez (maestro de escuela secundaria), F. Urrutia (artesano ebanista), R. Santamaría (pintor), Luis Sanz (licenciado en ciencias exactas y diplomado en estadística matemática), etc...



Colonia de Bristol.



Grupo de refugiados en Wickham Market.



Un momento de descanso en torno de Mr. Leonard, organizador de la colonia de Faringdon.



Francisca Galiana (maestra).

Les llegó a molestar muchísimo el hecho de que, entre 1940 y 1946, los puestos de trabajo para los extranjeros estuvieran tan controlados que debían notificar a la comisaría local de policía, en caso de cambiar de empleo. Pero existían muchas excepciones y algunos se movieron con entera libertad, en cualquier tiempo.

Seguramente, la mayoría de los jóvenes trabajadores no estuvieron sometidos a la misma dureza de vida que demuestra el relato que nos han dejado dos hermanos que vivían en Carlisle; el mayor de ellos sólo tenía 15 años:

"(...)Nosotros no eramos niños, desde dicho suceso, las personas nos trataban como hombres, mi hermano y yo tuvimos que luchar dentro de una vida desconocida, sin amigos que nos ayudasen. Después de algún tiempo, encontré un oficio de cocinero en un hotel; trabajaba con italianos, griegos y franceses. Yo tenía que ganar para mi hermano y para mí, trabajar 17 horas al día por 18 chelines a la semana y mantenido, pero por eso no perdimos las esperanzas; poco a poco fuimos encontrando amigos. Yo aunque el ofició no me gustaba, no decía nada hasta que hicimos un poco de dinero: –Uds. dirán, cómo pudísteis arreglaros con 18? Pues es my fácil, en 18 meses que estuvimos en Carlisle, nunca fuimos al cine ni a ningún sitio, todo era trabajo, levantarse a las 4½ de la mañana o antes y no acostarse hasta las 12. Un día mi hermano me dijo que estaba descontento de vivir de esa manera y por lo tanto nos vinimos a Sheffield.

Otra vez tuvimos que hacer lo mismo, luchar, luchar, pero esta vez de diferente manera; en pocas semanas hicimos muchos amigos, encontramos un buen oficio y buena casa donde vivir, y sentir el calor de un hogar. Hasta el jueves del día 12 de diciembre de 1940, todo fue bien, baile, cine, meriendas... pero esa noche la gente de Sheffield, nunca olvidará, los criminales del aire vinieron con las intenciones de destruir Sheffield, esa noche muchas mujeres y niños perdieron sus vidas, en esa noche mucha gente se quedó sin hogares, entre los últimos nos contábamos nosotros: perdimos casa, perdimos ropa, y lo más importante fue al ver sucumbir entre las llamas, lo más querido para nosotros, las fotografías de mis queridos padres y hermanos. Al día siguiente, la gente de Sheffield fue a trabajar con más fiebre que nunca. Sheffield enseñó al mundo que para vencer a esos asesinos de mujeres y niños no hay que pararse a llorar, sino mirar adelante y luchar hasta que la victoria esté segura, darles frente, unos con las armas, otros en las fábricas de guerra y otros con la pluma...

Después de aquella noche terrible de diciembre, mi hermano y yo tuvimos que dormir en el suelo, pasando frío hasta que unos chinos nos dieron hospitalidad. En unas pocas semanas nos acostumbramos a sus costumbres, comer el arroz con palillos, etc., etc., y ahora vivimos felices, con la misma familia y trabajando" (9).

^{9.} Manuel: Mi vida en Inglaterra, en Amistad, enero de 1942, nº 16, pág. 5.



Grupo general de la colonia de Barnet.

Según Miss Picken, secretaria del BCC, la mayor parte de las chicas mayores de 14 años tenían muy difícil el ingreso en las escuelas técnicas y no se hallaban preparadas para entrar a desempeñar trabajos especializados. Por todo ello, se les buscaron empleos más acomodados a sus condicciones y posibilidades reales. Un informe, fechado en junio de 1941, aportaba los siguientes datos acerca de las ocupaciones que tenían unas 88 jóvenes, entre los 15 y 19 años:

	Adoptadas	2
	Viviendo con sus familiares	2
	Trabajos domésticos	29
	Como hijas de casa	21
	Trabajando en Barnet	ϵ
_	Trabajando en Caerleon	1
	En Carshalton	ϵ
	En la escuela	1
****	Trabajo de oficina	3
_	En sastrería	1
_	Costureras	
	Conventos	3
	Jardinería	1
_	Colonia Foster Parents	1
_	Fábrica	1 2
	En Hospital	
	Enfermeras	2 5

Para finales de 1940, la mayoría se defendía muy bien con la lengua inglesa; esto unido a la creciente incorporación al mundo del trabajo, hicieron que se sintieran perfectamente integrados en la sociedad británica. Bastantes llegaron a contraer matrimonio con gente inglesa y algunos llegarían, con el tiempo, a adoptar la nacionalidad británica (10). Como resume Amador Díaz,

"la integración en la vida social inglesa fue plena, aunque la mayoría ha retenido su hispanidad. De los 421 que pasaron la guerra del 39-45 unos 150 volvieron a España o fueron a Francia o América del Sur, como ya he dicho. Los matrimonios han tenido lugar entre jóvenes vascos mismos, jóvenes con otros españoles y muchos con gente inglesa".

2. La publicación de Amistad

La revista *Amistad* nació a iniciativa de Molly Garrett, secretaria del Basque Boys Training Committee; muy pronto se formó el conocido grupo de Hackney, que se encargaría de los aspectos preparatorios para su publicación. Como indica su mismo nombre, *Amistad* tenía como objetivo principal el estrechar los lazos de unión entre los refugiados esparcidos por toda la Gran Bretaña, ayudando a mantener viva la conciencia de su pertenencia a unas raíces comunes; pretendía también destacar la presencia de los evacuados ante los simpatizantes ingleses.

El título general de *Amistad*, escrito en inglés y castellano, decía: *Revista publicada por los chicos vascos en Inglaterra*.

El primer número salió el 1 de mayo de 1940; era mensual, pero no siempre se ajustó a una periodicidad exacta. El segundo número no apareció hasta el mes de agosto del mismo año. Empezó revistiendo un carácter cultural, aunque sin disimular ciertos rasgos distintivos, claramente antifranquistas.

No existía una regla fija y predeterminada en punto a la lengua a utilizar; los escritos aparecieron, indistintamente, en castellano e inglés, a gusto y elección de los propios redactores. Lo importante era lograr la contribución del mayor número posible de colaboradores para sostener la revista.

La edición, sacada a multicopista, tenía una tirada que andaba en torno a unos 300 ejemplares. El número de páginas se acercaba a unas

Con anterioridad a 1948, habían obtenido la nacionalidad británica diez chicos y dos chicas.

^{10.} Cuando los niños vascos de la colonia de Aston (Oxford) regresaron a sus domicilios y familias de Bizkaia, Enriqueta Maiz se quedó en el pueblo de Witney, junto con varios adultos; como señala ella misma, consiguió colocación y residió en casa de una familia inglesa hasta que se casó a finales de 1940 con un muchacho inglés del pueblo: "Poco a poco me integré con los habitantes y me interesé por la cultura y la política del país que me había dado refugio y así continuo hasta hoy día".



Jóvenes acogidos en la colonia de Carshalton.



Practicando el arte de la música en Carshalton.



El grupo de Cambria-House.

16. Por lo que respecta a los contenidos, éstos eran bastante variados y orientados casi siempre a reforzar el tema de la identidad: Se trataba de poesías, cuentos, pequeños escritos, notas recreativas, reflexiones sobre la guerra de España y el fascismo, relatos de experiencias personales, dibujos, informes de las actividades realizadas, etc. A veces se asomaban también a las páginas de *Amistad* los recuerdos de la familia y del pueblo natal, en forma de una exposición literaria:

"Ha sido un día muy espléndido. Con cielo azul sin nube que ensombreciera el sol brillante que hora tras hora caminaba lentamente, nos ha traido los primeros síntomas de verano. Hemos salido de casa temprano varios amigos y yo, como solíamos hacer tantas veces en España, a pasar nuestro día libre en el campo, lejos del tumulto de la ciudad, olvidando nuestras preocupaciones y dejando a la Naturaleza que tranquilizase nuestro espíritu; todo el tiempo lo hemos pasado, riendo, corriendo. Después de comer hemos jugado al foot-ball con una pelota de goma, pero que servía muy bien para nuestro fin. Les veo ahora cómo corren allá abajo; hay un río y van a pescar. Yo no les sigo sino que me tumbo en la hierba y dejo a mis pensamientos vagar. Toda la superficie que mi vista alcanza es verde; verde como los campos de Vizcaya en donde pasamos nuestra infancia. Días felices aquellos sin nada que turbase nuestro espíritu.

Me hago la ilusión de que no estoy en Inglaterra, de que todos estos campos que me rodean y se pierden a lo lejos del horizonte son parte del País Vasco. En mi imaginación, veo los preparativos que por la mañana hubiera hecho en casa. Veo a mi madre apurada de mi convicción de que voy a llegar tarde envolviendo mi comida en bolsas y dándome algunas "perras" con que comprar alguna cosilla en el camino, mientras me da consejos sobre lo que no debo hacer. Me veo ahora a mi mismo volviendo a casa, atravesando el portal y subiendo las escaleras que mis pies tan bien conocen. Llamo a la puerta y oigo unas pisadas que se acercan; la puerta se abre y mi madre posando sus ojos sobre mi me hace mil preguntas sobre cómo he pasado el día y si todo ha ido bien.

Mis pensamientos se interrumpen bruscamente por unas voces alegres y sonoras que llegan hasta mí, son mis amigos que vuelven del río. El sol ya ha desaparecido y el manto de la noche comienza a tenderse sobre nosotros. Me levanto torpemente, siento frío y una sensación de tristeza embarga mi alma. Mis piernas parece que no me obedecen. Me es muy difícil volver a la realidad que por unos minutos había olvidado. Pienso en mi madre. ¿Qué clase de sufrimientos y amarguras le estarán ahora pasando? ¡Pobre madre! ¡Pobre España!" (11).

La impresión tenía lugar en 39 Victoria St., London S.W.I., bajo tutela de Basque Children's Committee. Parte de los gastos de papel, tinta y franqueo eran sufragados por el citado Comité: más tarde fue

^{11.} Fermín Zarza: Recuerdo, en *Amistad*, julio de 1941, nº 11, pág. 5.



Manifestación antifranquista en Trafalgar Square, Londres.

el *International Committee for Spanish Child Refugees* el que se hizo cargo de las cuestiones económicas. También algunos ingleses apoyaron económicamente el proyecto, así como los jóvenes vascos interesados.

El fomento de la amistad, que al principio había estado encomendado al pequeño grupo de Hackney, pronto se extendió a la mayor parte de los radicados en Londres. Aunque con algunas dificultades el interés por la revista y sus objetivos llegó también a los chicos que residían, algo dispersos, en los Midlands. En adelante, el nombre de Hackney se cambió por el de *London*, a la hora de encabezar los titulares y llevar la iniciativa.

Cuando apenas habían salido dos o tres números, comenzaron los bombardeos sobre Londres, durante los meses de octubre y noviembre de 1940, creando no pocos problemas para el desarrollo de las excursiones y otras actividades, necesarias siempre para atraer a los compañeros.

Una vez cumplido el primer año de la fundación y con el objeto de

repartir las funciones y orientar las cosas por el camino recto, se reorganizó el comité editorial de *Amistad* y se acordó el nombramiento de un organizador y cinco vocales responsables del *Grupo Artístico*.

Con estos cambios, las reuniones se verificaban en la colonia de Carshalton, estableciendo también unas buenas relaciones entre los chicos de Barnet y Carshalton. También se empezó a colaborar con *Juventud Española*, el grupo de jóvenes refugiados españoles.

Se multiplicaron los contactos y las visitas a las colonias todavía abiertas, acudiendo, a menudo, a las mismas, tanto para comer como para jugar. El día de Navidad era una fecha propicia para pasar unas horas de hermandad con los chicos allí residentes. Según cuentan los propios interesados, la Navidad de 1941 resultó especialmente grata, va que unos 13 chicos de Hackney fueron llevados a Carshalton, a iniciativa del Basque Boys Training Committee. Tanto los internos como los invitados pudieron saborear unos platos exquisitamente preparados: Hubo pavo, sidra, etc., todo ello acompañado con grandes explosiones de "crackers". A la cena siguió un divertido baile hasta la media noche, hora en que se aprestaron a recibir al Father Christmas, que llegó cargado de regalos y juguetes; hubo obsequios para todos. Se organizaron juegos y concursos, siendo el más interesante el de disfraces. Fueron unas Navidades, francamente, felices, con una cierta mezcla de costumbres inglesas y nativas. El Comité y el personal estaban muy satisfechos al verles tan alegres y como miembros de una gran familia, disfrutando del calor de un hogar.

De estas relaciones con las colonias surgió, por ejemplo, la idea de dar algunos conciertos a beneficio de las mismas; también se hizo una generosa propuesta de ayuda económica directa, sin que se sepa si llegó después a prosperar:

"(...)Aunque algunos de estos chicos que están en las colonias trabajan, ellos no ganan lo suficiente para mantenerse por sí mismos. Todo el dinero que ellos reciben va hacia el mantenimiento de las colonias. Además del trabajo en las fábricas, tienen que trabajar en el jardín, limpiar la casa, recibiendo por todo esto un chelín o dos, mientras que nosotros, los que estamos viviendo por nosotros mismos, cuando terminamos de trabajar podemos hacer lo que mejor nos plazca. Todo esto ocurre porque el Comité no tiene dinero para mantener estas colonias debidamente.

Así pues, yo propongo que nosotros, los que estamos separados de esas colonias y trabajando, podamos ayudar al Comité mandando el dinero que cada uno pueda y tenga voluntad para que esos chicos disfruten un poco más" (12).

Con el tiempo, el número de colaboraciones fue en aumento, a lo cual contribuyeron también las actuaciones artísticas desarrolladas, de forma casi ininterrumpida. A pesar de ello, era constante la solicitud de más artículos, dibujos, noticias y escritos de interés para mejorar el periódico entre todos; al mismo tiempo, se pedían nuevas ideas e iniciativas para corregir los posibles defectos de orientación general.

^{12.} Víctor: Ayudemos, en Amistad, marzo de 1941, nº 8, pág. 15.



Amistad dejó de publicarse en 1944, después de haber salido unos 25 números en total. Amador Díaz, uno de los más comprometidos en su elaboración, describe así el papel que le tocó desempeñar:

"Hice yo la mayor parte del trabajo en esta revista desde el número dos que apareció en agosto del 40 hasta el último número de 1941. Yo no era el editor oficial pero por una cosa u otra el trabajo se quedaba en mis manos. Volví a editar *Amistad*, esta vez como editor oficial en septiembre de 1943 y continué hasta el número final que apareció en mayo del 44. Dejé el número que debía salir en julio/agosto 1944 ya listo con todos los clichés hechos, cuando me ausenté de Londres, pero este número nunca apareció".

La reunión londinense de 1942 sirvió para estrechar más aún los lazos de amistad entre los que quedaron.

2.1. Actividades político-culturales

Las principales actividades culturales se desarrollaron en torno a la colonia de Carshalton y más tarde también en el centro del *Hogar Español*. Ya desde un principio se insinuó la posibilidad de crear una Biblioteca Circulante y el establecimiento de unas relaciones de cooperación con los jóvenes españoles del *Anglo-Refugee Youth Club*. En setiembre de 1941 se informaba acerca de la marcha de unas clases de formación que se venían impartiendo en Londres, con el objeto de

"que nuestras ideas en relación a nuestra patria vayan siendo más claras y podamos ver y comprender el problema de España, que hasta ahora pocos o ninguno de nosotros conocemos" (13).

En adelante, se pensaban incluir en dicho cursillo formativo te-

13. Grupo de Londres: actividades en Amistad, setiembre de 1941, pág. 15.

mas referentes a la historia, arte, literatura, agricultura, economía y demás cuestiones relacionadas con el pasado y el presente de España.

A decir de algunos de los que quedaron, a *Amistad* se debió, en parte, el despertar de su espíritu antifranquista, de una manera más reflexiva y seria. Muchos de ellos abrigaban, ya desde antes, ciertas convicciones en materia del fascismo y la guerra de España. Por ejemplo, los chicos de la colonia de Cambridge, —todos los cuales se quedaron en Inglaterra—, se sentían, naturalmente, de izquierdas. Pero, la primera concienciación política no llegaría para bastantes hasta los años 40: Esta iniciación se produjo a través de la revista y en contacto con los diferentes partidos políticos organizados en el exilio para seguir desde allí la lucha contra el régimen de Franco. Al abrazar dichos ideales no hacían, en definitiva, más que defender unas convicciones políticas que ellos creían que eran las de sus padres.

En este contexto de cosas, el arte, el folklore y las demás preocupaciones culturales eran asumidos y utilizados como unos eficaces instrumentos políticos, al mismo tiempo que servían para atraer a sus filas a los simpatizantes y amigos.

"(...)Hoy, no como niños, sino como jóvenes que rápidamente nos transformamos en hombres, basados en las penas pasadas y sabiendo las penas que sufren los que son víctimas del fascismo, vemos que únicamente la cultura, el trabajo y la unión de todos los hombres y mujeres libres del mundo puede abrir camino hacia una humanidad justa. Así que no perdamos momento y no olvidemos que el arma que Franco y todos sus cómplices temen más es la educación del pueblo español. Y NOSOTROS SOMOS ESPAÑO-LES" (14).

El Presidente del Gobierno de la República Española, Juan Negrín, refugiado en Inglaterra, pronunció un discurso en el Holbern Hall el día 20 de julio de 1941, en el que rindió honor a los que supieron tener confianza en el pueblo español y pidió unidad como un factor esencial para la victoria final. Joaquín Sánchez, que recogió para *Amistad* las palabras del líder político, reconocía en su escrito que los jóvenes vascos estaban dispuestos para tomar las posiciones que sus hermanos mayores habían sabido mantener por tanto tiempo.

En octubre del mismo año, se inauguró el *Hogar Español* en Londres, con la asistencia de varias prestigiosas personalidades inglesas, como el escritor Mr. H.G. Wells, que dirigió unas palabras a los presentes. Hablaron también el Dr. Camps y el Sr. P. Azcárate, el primero en representación de los españoles. A continuación se asistió a la exhibición de varias danzas y canciones, a cargo de los jóvenes vascos.

En adelante, las actividades culturales y políticas del Grupo de Londres tendrían lugar en el citado *Hogar*, dejando el centro de Carshalton que, provisionalmente, había sido cedido por sus dirigentes.

Eran grandes las facilidades que exitían en el Hogar Español para

^{14.} Editorial de Amistad, mayo-junio de 1941, nº 10.



Actos pro-República en Londres.

la celebración de las fiestas: Era popular por organizar bailes los domingos a la noche, desde su apertura hasta su cierre a comienzos de 1947.

Siguiendo el criterio de colaborar, estrechamente, con las organizaciones de emigrados españoles, *Amistad* se alineó con los esfuerzos que el movimiento republicano del Hogar Español estaba haciendo para aproximar la reconquista de España. Participó activamente en la Campaña del 14 de abril de cada año, tomando parte en los conciertos, rifas y colectas en pro de los refugiados españoles que se encontraban en los campos de concentración. En este sentido, y de cara al día de la República de 1942, se recordaba, bajo el título genérico de Ayudemos, que sería aquel un año más lejos de la patria, otro año que tampoco podrían festejarlo con sus familiares. Se habían propuesto como objetivo recaudar 1.000 libras para ayudar a los compatriotas de los campos de concentración de Francia y Africa. A tal fin, se les pedía a los chicos de Midlands que organizaran fiestas, partidos de fútbol y rifas; a los de Cambridge, que hicieran colectas y rifas, además de propagar la campaña entre todos los ingleses; los de Nottinghan, por su parte, podían hacer labores, muñecas y otras cosas que pudieran servir para rifas; y, por último, a los de Caerleon, Barnet y Carshalton se les invitaba a hablar del proyecto con los respectivos comités de casa, haciéndo ver a los dirigentes de esas colonias la importancia que tenía su campaña:

"A todos los chicos y chicas en general, estéis donde estéis, que no quede uno inactivo; todos, absolutamente todos tenemos que trabajar para que nuestros padres, nuestros hermanos, nuestros compatriotas reciban algo de nosotros.

Enviad vuestro diario jornal como lo están haciendo los demás compatriotas españoles que se hallan en Inglaterra.

Ayudad al fondo pro-14 de abril!" (15)

El día 25 de enero de 1942 se organizó una fiesta en homenaje a los miembros de las Brigadas Internacionales.

Dentro de la campaña de ayuda al Ejército del Mariscal Timoshenko, que por aquel entonces luchaba en el interior de la URSS, se realizó, a finales de 1941, un acto cultural en el famoso auditorio londinense *Albert House*, con la participación de los ezpatadantzaris de Barnet, el grupo de danzas de Carshalton y el Grupo artístico de Londres, junto con otras representaciones de países europeos.

El acto, que fue presidido por el entonces Ministro de Asuntos Exteriores, Anthony Eden, fue todo un éxito.

Ante esta proliferación de actividades político-culturales, no todos los jóvenes vascos reaccionaron de la misma forma: Se puede decir que la mayoría de ellos permanecieron al margen de las mismas (16). Algunos otros se acercaron a *Eusko-Etxea*, por las razones que señala Amador Díaz:

"La tendencia política del "Hogar-Español", que apoyaba la política de Juan Negrín hasta principios del 44 y después esa de una tendencia socialista muy de izquierda, que muchos llamaban comunista, hizo que algunos jóvenes buscaran refugio en el "Eusko-Etxea" sostenido por Manuel Irujo y la Delegación de Euskadi en Londres.

(...)Los jóvenes de Londres mantuvieron, generalmente, relaciones con otras asociaciones de emigrados, como los centros del "Hogar Español" y "Eusko-Etxea". En el primero, varios fueron atraidos hacia la célula de la JSU que existía en Londres".

Según Joaquín Sánchez, los más activos de *Amistad* pertenecían a la JSU (Juventudes socialistas unificadas), una agrupación creada dentro del *Hogar Español*. Cada vez existía más conciencia de tipo político, que se expresaba de múltiples formas.

El coro de voces mixtas, que se formó bajo la dirección del maestro Lazareno, dio conciertos tanto en Inglaterra como en diversas ciudades de Francia y Checoslovaquia.

- 15. Eugenio: Ayudemos, en Amistad, abril de 1942, nº 18, pág. 15.
- 16. Los jóvenes que no participaban en las actividades de carácter político, estaban, al parecer, en contra de la orientación tomada por *Amistad*; sin embargo, los responsables del grupo de los comprometidos justificaban así su actuación: "Hay una tendencia en algunos chicos de negligir la guerra o de tratar de negligir. Esta tendencia es debida a consejos de "expertos" semi-pacificistas que no sienten ningún amor por nuestra patria ni tienen sentimientos para el sufrir de nuestro pueblo. Nosotros debemos aceptar la ayuda y orientación de todos los españoles en este país, que sean honrados y que luchen por nuestra causa, la causa de la República, pero aquellos que tratan de sembrar discordia y propagan la inactividad entre nosotros, no debemos de dejarles ni acercarse a nosotros.

Contrario a lo que algunos dicen, tenemos derecho de hacer campañas de ayuda a los afiliados, como la que se hace hoy en el *Hogar Español* de ayuda a Timoshenko y en la cual *Amistad* está tomando parte; tenemos derecho de asistir a manifestaciones de ayuda a los aliados; tenemos derecho de hacer infinidad de cosas que hoy no hacemos.

Para los que hemos aceptado los fines de *Amistad*, esto no es ya solamente un derecho sino un deber, pues el primer artículo de nuestras normas de trabajo nos lo dice" (Fernando: Los Midlands, en *Amistad*, setiembre de 1942, nº 21, pág. 9).



Los jóvenes José Osa y Tere Urrutia bailando en el Hogar Español de Londres.

Eusko-Etxea — como se ha dicho arriba — era un lugar de encuentro, si bien no tenía tanta atracción como el Hogar Español. Dependía de la Delegación vasca dirigida por Iñaki Lizaso (17). Las siguientes palabras de Manuel de Irujo, el representante del Gobierno Vasco en Inglaterra, describen la peculiar situación de los jóvenes, acogidos en casas particulares:

"Euskal gazte bat ere ez zen bizi eskuindarren etxeetan, eta oso gutxi liberalenetan. Gehienok beso-langile, lantegietako gizon eta meagizonen etxeetan bizi ziren. Egia esan, gazte hauentzat etxe-

17. Lizaso gestionó el establecimiento de la representación del Gobierno de Euskadi en Londres, iniciando sus primeras actividades desde la Embajada de la República. A los pocos meses de funcionamiento, la Delegación se instaló en edificio propio, separada de la Embajada. En junio de 1937, fue nombrado secretario de dicha Delegación, Angel Gondra Garro, quien sustituyó a Lizaso como Delegado cuando éste fue trasladado a Francia en 1947. A raíz de la muerte de Lizaso, Manuel de Irujo escribió una breve semblanza humana y política del mismo, destacando sus características como patriota y excelente servidor del Gobierno Vasco. Cuando los alemanes invadieron Europa Occidental y desapareció de escena el Lehendakari Aguirre, se constituyó el Consejo Nacional de Euskadi para afirmar la personalidad vasca, integrada por todos los Delegados del Gobierno Vasco esparcidos en los diversos lugares. El citado Consejo estaba "presidido por mi como presidente del grupo parlamentario vasco y cuyo secretario general y delegado en Londres era el propio Lizaso.

En nombre y representación de este Consejo Nacional mantuvo Lizaso relación personal y directa con el general De Gaulle. Como consecuencia de la misma, se llegó al Pacto entre Francia libre y el Consejo Vasco. Y en aplicación del mismo se constituyó el batallón vasco autónomo dentro de las fuerzas militares libres francesas" (Manuel de Irujo: La muerte de José Ignacio Lizaso, en *Euzkadi*, nº 59, 19 de enero de 1978).

rik onenak ziren. Euskal erdi-mailako gaztetxoak jadanik etxeratuta zeuden. BCC-k ez zeukan dirurik, eta gazteok famili-giroan hobeto zeuden. Baina, britaniar sendiek ez zuten beti behar zen beste kontu hartzen gazteongan, eta kasu batzuetan beste sendiordeko baterengana umeok aldatu beharra ere izan zen. Baina, zer egingo diogu ba, ingelesak dira. Behar bada, aurrerago bezala, taldeetan, maixu bat buru zela, hobeto omengo ziren. Baina, guk ahal genuen dena egin genuen umeen alde" (18).

3. En la postguerra

Según el informe anual de *The National Joint Committee for Spanish Relief y el Basque Children's Trust* quedaban en 1945 unos 408 jóvenes en Inglaterra. En enero de ese año, cerró sus puertas la casa que se había abierto en Londres en 1943, con capacidad para albergar a unos 18 refugiados, y que estaba a cargo de *International Commission for War Refugees*. En febrero, el Comité se vió también obligado a cerrar el alojamiento de Woodside Park, debido, sobre todo, al cese de Mr. Morris en la dirección del mismo. Para atender a los chicos que vivían en las anteriores casas, fue inestimable la ayuda brindada por Mr. West y el Comité de Carshalton; también la Delegación Vasca tomó a su cuidado un cierto número de ellos en el Basque Club, en Cromwell Place.

El personal directivo y auxiliar de los refugios fue disminuyendo, con el paso de los años, afectando también esta reducción al mismo centro de operaciones del Comité. En consecuencia, una considerable carga adicional de responsabilidad recayó en la secretaria, Miss Picken.

Todavía seguían ofertando su cooperación los comités de Caerleon, Cambridge, Glasgow y Reigate.

La siguiente breve tabla ofrece detalles importantes acerca de la ocupación y alojamiento de los jóvenes:

Ocupación	Chicos	Chicas	Domicilio	Chicos	Chicas
– En la escuela	22	25	Padres adoptivos	5	8
 Estudiando con la ayuda de 					
J.L. Vives Trust	30	14	Casas privadas	25	47
 Trabajo de campo 	13	*****	Alojamientos	175	64
- Flota de pesca	3		Conventos	2	6
- Servicios	17	2	Pensiones	19	13
Conventos	2	6	Hospitales y enfermerías		11
 Enfermeras 	_	11	Residencias escolares	5	3
 Trabajando o preparándose 			En servicios	17	2
en trabajos de interés			En tratamiento hospitalario		
nacional	164	94	y sanitario	1	2
- Maestras		2	,		
 En tratamiento hospitalario 		_			
y sanitario	1	2	En flota de pesca	3	
Total	252	156	Zii Nota ay posea	252	156

^{18.} Cfr., la obra de Dorothy Legarreta: Gernika belaunaldia, págs. 250-251.



Un zortziko vasco durante el programa de música y danza de España. Actuación para la BBC (1947).

Jesús Martínez "Caireles", pintor y artista comercial.



José Alberdi, pintor y escultor, en compañía de sus amigos.



En 1948, 222 jóvenes (el 75% del total) vivían ya de forma independiente, preocupándose de su propio autosostenimiento, si bien contaban con centros donde poder reunirse y seguir manteniendo sus intereses comunes. Los restantes 86 eran atendidos en escuelas y centros técnicos o de aprendizaje.

Como se recordaba en uno de los últimos informes, se habían cumplido 11 años desde que el 23 de mayo de 1937 el NJC se había hecho cargo del cuidado y alojamiento de los refugiados. Era, por ello, el momento de los reconocimientos, dejando constancia de las organizaciones que, en la última etapa del Comité, más se habían distinguido a la hora de atender a las necesidades de los jóvenes. En este sentido, se mencionaban: The Foster Parents' Plan of America; British Foster Parents Committee; Trade Union Organisations y, especialmente, Amalgameted Engineering Union y National Union of Mineworkers; Messrs. John Diamond & Co, etc.

A finales de 1949 el Comité de Niños Vascos se encontraba en franca liquidación, ya que en ese momento todos los jóvenes eran, prácticamente, independientes.

3.1. Añorando la vida inglesa, tras la vuelta

En la postguerra, y en el término de 4 años, salieron de Gran Bretaña unos 108 jóvenes para reunirse con sus familiares en Francia, Sudamérica o México. Después de haber permanecido allí unos años tan importantes para su formación, se encontraban bien equipados física y educacionalmente. Para hacer frente a los elevados costes del pasaje para Sudamérica y México se contó con la ayuda de *Preparatory Commission for the International Refugee Organisation*.

Por lo que respecta a la repatriación a Euskadi y a España en general, se seguían haciendo gestiones para la localización de los padres y para que éstos pudieran mantenerse en contacto con sus hijos. El propio Embajador británico en Madrid había pedido al cónsul de Su Majestad en Bilbao que ofreciera sus servicios a los Gobernadores de las provincias vascas, por si los padres deseaban comunicarse con los jóvenes que estaban bajo el cuidado del NJC.

Tras la victoria en Europa se habían abierto nuevos caminos y posibilidades para el reencuentro de los miembros de la familia; con todo, fueron, proporcionalmente, pocos los que regresaron directamente a España. Tal como lo reconocía el Comité, las insatisfactorias condiciones económicas y políticas de la Península hacían muy difícil la repatriación, al menos en la medida que se había esperado y planeado.

Paul Oribe y Angelines Santamaría, dos de los jóvenes que salieron de Gran Bretaña en 1945 y 1947, respectivamente, siguieron caminos diferentes y han tenido también experiencias posteriores bastante diversas.

Mientras Angelines retornó a España, Oribe, de acuerdo con su joven esposa Menchu, no quiso establecerse en la Península, en tanto



Gira de jóvenes vascos de Inglaterra a Checoslovaquia (1950).

que durara el régimen fascista. Como en tantos otros casos, el primer destino elegido fue Francia. Para entonces era ya padre de un niño, Aitor, y la familia entera se dirigió a Dordogne, lugar donde se encontraba viviendo la madre de él.

El trabajo de troquelista que desempeñó en Francia no le impidió dedicarse al perfeccionamiento de varias cuestiones técnicas y el conocimiento de las lenguas. En busca constante de su promoción laboral, recorrió diversas ciudades y países: De Dordogne pasaron a vivir un tiempo a Alençón y de aquí se trasladaron a Burdeos en 1947.

La vida que encontró en esta última ciudad le pareció, simplemente, increible y, como tal, no tenía mucho que ver con lo experimentado en Inglaterra. Había allí muchos vascos, quienes, con sus canciones y su buen humor, convertían el ambiente del lugar en algo que le recordaba mucho a Bilbao. Merced a sus conocimientos del inglés y el francés, muy pronto pudo hacer contactos con gentes que querían ir a Argentina y Estados Unidos. En Burdeos aumentó su familia con el nacimiento de una niña, Amaia.

Mientras estaba prestando ayuda a los que embarcaban, decidió, a una con su mujer, marcharse a un país de habla inglesa. Con este objetivo escribió a la Embajada australiana en París, explicando sus deseos de ir a Australia, y en cuestión de unos 10 días le contestaron diciendo que estarían muy orgullosos de tener en su país a una persona como él.

Viajó solo a Australia, trabajando al principio como troquelista; a los ocho meses llegó Menchu, con los dos hijos. No estaba enteramente satisfecho con su anterior empleo y siguió estudiando; como

fruto de sus esfuerzos, en 1956 se convirtió en intérprete oficial en los Juegos Olímpicos de Melbourne. Al año siguiente hizo oposiciones para ser profesor en una escuela secundaria, tras obtener el correspondiente título en la Universidad de Melbourne: Enseñaba francés, italiano, historia y geografía. Unas nuevas oposiciones le permitieron un ascenso en el escalafón del ramo de la enseñanza. Sin embargo, en 1985 decidió regresar a Euskadi, después de haber obtenido las ventajas del retiro de allí.

En la actualidad, ha fijado su residencia en Irún, en compañía de su mujer; los hijos siguen en Australia.

Como balance general de la evacuación, Oribe no puede olvidar su pertenencia a una generación a la que se le robó la juventud:

"Nos hicieron hombres a una edad muy temprana, a los 13 años. El cariño de los padres, el consejo, el enfoque.. aspectos habituales a esa edad, no los tuvimos nosotros. Nos tuvimos que valer por nosotros mismos, y, por ello, nos volvimos un poco irónicos, con una cierta dósis de frialdad en el alma. Mi madre me comentó "¡qué frío te has vuelto!". Pero claro, no se daba cuenta de que había perdido muchas cosas que otros niños de similar edad hubieran tenido. Lo que puedo asegurar es que no hemos tenido grandes carencias en sentido material, pero, sin embargo, hemos notado la falta de algo que se puede considerar como lo más importante: El cariño de la tierra y de la familia".

La repatriación de Angelines Santamaría no reviste las mismas características que la anterior, pero es también digna de ser conocida. Para empezar, sólo tenía 7 años en el momento de su salida de Bilbao. Viajó en compañía de su hermano dos años mayor que ella. Ya en Inglaterra, vivió en diversos pueblos y colonias. Estaba en Liverpool cuando empezaron unos terribles bombardeos y fue evacuada a Reading, donde permaneció tres largos años viviendo con una familia del lugar.

Tenía 14 años cuando en 1944 se reunió en Londres con su madre, Felisa del Hoyo, que había llegado allí un poco antes; también el hermano vino a vivir con ellas en la casa de Londres. Los tres trabajaron en una sastrería, hasta el padre les animó a regresar a España. Su vuelta a Bilbao se produjo en las Navidades de 1947, vía Barajas.

El padre, sin embargo, no pudo ir a recibirles puesto que había sido encarcelado, a consecuencia de la huelga de ese año.

Cuando le visitó en Larrínaga, apenas le pudo reconocer: Le encontró muy cambiado y envejecido. Estuvo tres meses en la cárcel.

No era la primera vez que Alfonso Santamaría pasaba por la prisión, dada su participación en la guerra civil como capitán del VII de UGT. Cayó ya preso en Asturias y salió en 1941. Cuando llegaba el 1 de mayo de cada año se tomaba la precaución de ausentarse unos días de su casa, marchándose a su pueblo natal, Elciego.

Angelines tenía 17 años cuando se incorporó a la vida de Bilbao y su integración en la misma fue bastante difícil: La que había salido



como una niña había vuelto hecha casi una mujer. Además de esto, eran muy sensibles las diferencias culturales entre su entorno familiar y las vivencias del período anterior. Notó, sobre todo, que había perdido la libertad de movimientos de la que había gozado en Inglaterra.

Richard West y Charles Duffield en compañía de algunos de los jóvenes vascos.

Con anterioridad a 1942, aproximadamente, una gran parte de las preocupaciones del Comité de Niños Vascos estuvieron encaminadas a la organización de la repatriación, como lo pone de manifiesto la amplia correspondencia mantenida con el Foreign Office.

Aunque ya nos hemos ocupado de las formas de presión oficial que soportó el Comité a lo largo de estos años, se puede decir, a modo de resumen final, que, en ocasiones, las mismas solicitudes de los padres se realizaban a través de las representaciones británicas en Francia, Madrid y Bilbao y, en todo caso, las autoridades inglesas se mostraban muy deseosas de agradar a las españolas en el caso concreto de los refugiados. Pero, por encima de las diferencias, que eran muchas, existía entre el Comité y el Gobierno inglés el siguiente importante acuerdo: Que las consideraciones humanitarias debían constituir un factor decisivo a la hora de determinar el momento de la repatriación.

En la postguerra, la correspondencia muestra una orientación muy diferente: Ya no se trata de aspectos oficiales y políticos, sino de contenidos francamente humanos y sociales en relación con la difícil adaptación de los repatriados. Entre 1946 a 1954 la secretaria del BCC, Miss Picken, recibió multitud de cartas, en las que los interesados lamentaban el hecho de haber dejado Gran Bretaña y pedían a gritos que se les posibilitara el retorno.

Es muy difícil recoger aquí toda la variedad de casos y condiciones de vida a las que se veían sometidos los repatriados, si bien una gran parte de ellos declaraban que vivían en la pobreza, carecían de trabajo y, sobre todo, habían sufrido una fuerte sacudida interior al tener

que adaptarse al camino y métodos impuestos por el régimen fascista.

Se puede decir que la añoranza por la vida inglesa estaba bastante generalizada; pero este recuerdo se expresaba, en ocasiones, con tonos auténticamente trágicos y desgarradores. La carta de J.L.S., estacrita desde Santander en 1948, representa, sin duda alguna, un caso extremo en este apartado de añoranzas. Escribía a Miss Picken:

"Por favor venga a verme rápidamente. No sé porque dejé Inglaterra (...). Si vivo mucho tiempo en España, cometeré un suicidio. Todos los días pido a Dios para que pueda regresar. Escríbame diciendo el día exacto en que piensa venir"...

El pensamiento del retorno a Inglaterra tampoco estaba ausente entre los acogidos en Francia. P. Oribe, por ejemplo, —cuyo nombre ha aparecido varias veces en esta exposición—, escribía desde Burdeos el 15 de noviembre de 1947:

"Estimada Miss Picken:

Estoy seguro de que se sorprenderá al saber a través de esta carta que estamos intentando volver a Inglaterra.

Desde que vinimos aquí de Dordogne donde vivíamos con mi familia, han sucedido muchas cosas que hacen imprescindible nuestro retorno a Inglaterra.

La vida va de mal en peor, y además de esto, Carmen está esperando otro bebé.

(...)Por favor, explíquele a mi hermana la situación de aquí, porque ella desea venir a Francia a toda costa; por favor, dígale que va a cometer un gran error"...

Las dificultades para obtener el visado de entrada en Inglaterra eran muy grandes, según unas declaraciones de la secretaria del BCC; existían unos pocos casos en los que se había conseguido volver, bajo el cumplimiento de unas ciertas condiciones, a saber: Que las chicas fueran a contraer matrimonio o que una persona residente en el país quisiera responsabilizarse ante el Ministerio de Servicio Nacional, Departamento de Extranjeros.

El hecho de dejar todos los papeles en regla, previamente, era, sin duda alguna, la mejor garantía para asegurarse la entrada en el momento oportuno. En este sentido, la siguiente carta de Lucrecia Cubillo —firmada en Portugalete (Bizkaia) el 26 de noviembre de 1947— es un buen ejemplo de esta anticipación, ya que al mismo tiempo que reclamaba a sus hijos, se mostraba temerosa de que no se adaptaran a las condiciones del país y empezaran a anhelar los años de su niñez. Y por eso añadía esta nota dirigida a Miss Picken:

"Una chica que ha estado en Inglaterra bajo las mismas condiciones que mis hijos y que regresa de nuevo, me dice qué mal efecto ha tenido en ella el cambio tan completo entre Inglaterra y España, y siendo así, y en el caso de que lo mismo les ocurriera a mis hijos, le agradecería muchísimo que les aconsejara que soliciten un permiso de reentrada antes de partir".

APENDICE 1

Relación completa de niños que formaron parte de la expedición británica. Los datos referentes al momento y lugar de regreso se han obtenido a partir de las fichas y documentos pertinentes. Los nombres de los que, probablemente, no viajaron aparecen señalados con asterisco *. Los que fallecieron en Gran Bretaña con anterioridad a 1948, llevan una cruz †.

N° de Eti- queta de Identifi- cación	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	Nº de El queta de Identifi- cación	ABELLIDACUNAMBRE	Edad Safida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
1634 ABAD MARTINEZ, Francisca	7	28. 7.47	Plencia	. 3909 /	AGUIRRE GUTIERREZ, Antonio	8	12.12.39	España
1633 ABAD MARTINEZ, Manuela	7	"	**		AGÚIRRE GUTIERREZ, Claudia*	11	**	"
2562 ABAD ROSALES, Esteban	15	2.12.37	Bilbao	3912 /	AGUIRRE GUTIERREZ, Ma Angeles	7	**	"
2563 ABAD ROSALES, Julián	13	***	,,	3911	AGUIRRE GUTIERREZ, Teodomiro	9	17	"
2643 ABAD VIOTA, Juan	8	22. 3.38	España	2340 /	AGUIRRE ITURBE, Víctor	8	4. 1.38	Bilbao
2642 ABAD VIOTA, Luis Fernando	10.	,,	"	3632	AGUIRRE SOLANA, Josefa	12	21. 5.39	. **
2641 ABAD VIOTA, Mª Carmen	11	**	"		AGUIRRE SOLANA, Luisa	13	,,	**
3349 ABAJODIAZ, Carlos	9	7. 1.38	Bilbao	2101	AGUIRRE VILLANUEVA, Ana	10	12.11.37	España
3350 ABAJODIAZ, Floretino	8	,,	**		AGUIRRE VILLANUEVA, Carmelo	8	"	"
2150 ABARISQUETA ARAMBURU, Francisco		17	**		AGUIRRE VILLANUEVA, María	9		**
2149 ABARISQUETA ARAMBURU, Juan	14	"	***		AGUIRREBALZATEGUI BERCEDO,	10	7. 6.38	**
2197 ABIEGA OJANGUREN, Francisco	. 7	12.11.37	España	3	José Mª			
2196 ABIEGA OJANGUREN, Mª Angeles	10	n	** .		AGUIRREBALZATEGUI, Luciano	12	7. 1.38	Bilbao
2347 ABOITIZEGUIA, Benedicta	7	22. 3.38	"	3	AHEDO SANTOS, Ana María	8	19	"
2346 ABOITIZ EGUIA, Mateo	9	***		1	AHEDO SANTOS, Angel	10	"	**
896 ACARREGUIBARRENECHEA,	8	13. 9.38	Francia		AHEDO SANTOS, Justo	7		
Juan María					AIRU GONZALEZ, Mª Carmen	11	13. 3.38	España
895 ACARREGUI BARRENECHEA, Mª Cruz		,,			AIRU GONZALEZ, Mª Luisa	7	**	
1955 ACEDERA ALMENARA, Eusebio	10	15. 1.38	Bilbao	3	AIZPURU ABENDIBAR, Jon*	8	-	
221 ACENA ARRIETA, Antonia	8	2. 2.38	**	1	AIZPURU ABENDIBAR, Miren*	9		
222 ACEÑA ARRIETA, Mª Cruz	7	**	**	1	AJURIA AURRECOECHEA, Ana Ma	9	Se quedó	
456 ACHA PARRON, Carlos	10	16. 1.40			AJURIA AURRECOECHEA, Mª Begoña	14	7. 5.40	Francia
455 ACHA PARRON, José Luis	12		12		AJURIA AURRECOECHEA, Mª Carmen	12	19	**
452 ACHAPARRON, Mª Jesús	. 8			•	AJURIA AURRECOECHEA, Mª Teresa	7		VD-/12
2867 ACHAVAL MENDIETA, Juan José	15	2. 4.39			AJURIA GONZALEZ, Manuel	12	2. 4.39	Bilbao
1516 ADRIAN MARTINEZ, Manuel	13	22. 3.38	España		AJURIA GONZALEZ, Miren Edurne	9	2.12.37	**
4104 AGREDA ESCALONA, Gregoria	12	"	**		ALAMEDA TAMAYO, Pilar	13	18. 7.39	**
4105 AGREDA ESCALONA, Mª Carmen	10	, ,,	11		ALBERDI DIEGO, Enrique	12	7. 1.38	22
4106 AGREDA ESCALONA, Mª Jesús	8				ALBERDI DIEGO, Iñaki	11 7	**	,,
2333 AGUADO CARRERA, Angel	9	18. 5.38	Bilbao		ALBERDI DIEGO, Jesús	9	71	,,
2332 AGUADO CARRERA, Antonio	11			F	ALBERDI DIEGO, Santi	8	12.12.39	España:
2941 AGUADO CARRERA, Angela	8	22. 3.38	España		ALBERDI ELORZA, Carmen	13	12.12.39	España
2637 AGUAYO ANSOLEAGA, Encarnación 2636 AGUAYO ANSOLEAGA, Teresa	12 15	,,	Bilbao	i i	ALBERDI ELORZA, Eulalia	13	Se quedó	on G B
2638 AGUAYO ANSOLEAGA, Teresa	10	,,	11		ALBERDI ELORZA, José ALBERDI ELORZA, Miguel*	13	se quedo	en G.B.
25% AGÜEROBASTERRA, Fernando	11	18. 5.38	"	i	ALBERDI ELORZA, Miguei ALBERDI ELORZA, María	14	Se quedó	en G B
2595 AGÜEROBASTERRA, Liberata	13	10. 3.30	"	ł	ALBERDI ELORZA, Maria ALBERDI ELORZA, Rosa	8	6. 4.38	Bilbao
301 AGÜERO ZABALA, Félix	8	7. 1.38	,,		ALBERDI GARCIA, Balbina	13	7. 1.38	Dilbao "
300 AGÜEROZABALA, Modesto	14	7. 1.30	,,		ALBERDI GARCIA, José Ramón	13	7. 1.30	**
860 AGUILAR SINOVAS, Julio	9	12.11.37	España		ALBERDI GARCIA, Jose Ramon ALBERDI GOMEZ, Andrés	10	**	**
3423 AGUILEA ALZUGARAY, Miren*	8	17. 2.38	Bilbao	1	ALBERDI GOMEZ, Alidies ALBERDI LEZARRI, Iñaki	12	31, 5,38	París
3421 AGUILEA ALZUGARAY, Joaquina	12	17. 2.30	Biluau "	1	ALBERDI ZUBIZARRETA, Begoña	14	13. 9.38	Francia
3422 AGUILEA ALZUGARAY, Martín	11	**	**		ALBISU ARCE, Fermín	11	2. 4.39	Bilbao
3691 AGUIRIANO DE LA TORRE, Alberto	10	2. 3.38	Bilbao		ALBISU ARCE, Fernini ALBISU ARCE, José Mª	7	2. 4.39	n n
3692 AGUIRIANO DE LA TORRE, Juana	8	2. 3.30	Diluau		ALBISU ARCE, Ma Angeles	13	**	**
1584 AGUIRRE DELGADO, Imanol	15	19.12.39	España		ALBISU ARCE, Mª Jesús	11	"	**
1070 AGUIRREGARCIA, Pilar de	11	7. 1.38	Bilbao		ALBISU ARCE, Ricardo	12	**	**
or month, that de		7. 1.50	Dilodo	1 5505 .	indico i inco, incuito			

Nº de Eti-					l N° de	Eti-				
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta		APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de
Identifi- cación	THE DESCRIPTION OF THE PROPERTY.	Salida	regreso	regreso	Ident cación			Janua	regreso	regreso
1222 AT DICE	J MEDIAVILLA, Pedro Ma	7	7. 1.38	Bilbao	1190	ATTURE (GALLASTEGUI, Antonio	14	2. 4.39	Bilbao
	U SAINZ DE IBARRA, José Luis	7 14	17. 2.38	Diluau "	1		GALLASTEGUI, José Mª	10		"
	U SAINZ DE IBARRA, Julio	7	**	**	l l		GALLASTEGUI, Oscar	12	16 1 10	" -
	TARA ERAUSQUIN, Antonio	8	12.12.39	Bilbao	1		LARREATEGUI, Heraclia	14 12	16. 1.40	España
	ITARA ERAUSQUIN, Mª Josefa	13 14	13.12.38	España Barcelona			LARREATEGUI, José Luis* LARREATEGUI, Mª Carmen	11		
	VURESANDI, Enrique VURESANDI, Jesús	15	Se quedó		1		OCAMICA, Ibone	13	13. 9.38	España
	VERO MENDIA, Fermina	12	22.3.38	Bilbao			OCAMICA, Keetse	9	**	***
1710 ALCON	NERO MENDIA, Gloria	14	**	**	1		OCAMICA, Miren	11	21 0 27	n
	VERO MENDIA, Joaquín	10	" C14	" C D	1		A CENTOL, Amelia A CENTOL, Juan	10 10	21. 8.37	París
	BADETRECU ARRUTI, Elisabete BADETRECU ARRUTI, Fermín	12 7	Se quedó Se quedó		1		Z ALVAREZ, Gerardo	8	Se quedá	en G.B.
	BADETRECU ARRUTI, Lore	ý	Se quedó		1		ZALVAREZ, Josefina	14	Se quedó	
	MAR DE LOS HOYOS, Alberto	8	2.12.37	Bilbao	i i		Z CORRAL, Candida	8	7. 1.38	Bilbao
	MAR DE LOS HOYOS, Mª Beatriz	12	31 12	**	1		CORRAL, Ernesto	13 14	19. 1.38	**
	MAR DE LOS HOYOS, Mª Teresa	14 9	12.11.37				ZDEL VAL, Angel ZGONZALEZ, Juan	7	18. 5.38	**
	SORO MANAS, Jesús SORO MAÑAS, José Luis	12	12.11.37	España	1		ZGONZALEZ, Laura	10	"	••
	Y BARRIOCANAL, Jesús Ma*	11		*****	1		ZHERRERO, Carmen	12	21. 5.39	**
	Y BARRIOCANAL, José Antonio*	13	_	_	1		ZLAZARO, Armando	8	7. 1.38	**
	Y BARRIOCANAL, María*	8	22 2 20	T			ZLAZARO, Concepción ZLAZARO, Felisa	7 11	**	••
	ZABAL ZAITA, Carmelo COA BILBAO, Jon	9 11	22. 3.38	España	l l		ZLOPEZ, Nicanor	11	"	**
	COA GOICOECHEA, Mercedes	9	12.12.39	**	1		ZSAN MIGUEL, Alfonso	14	13.12.38	Barcelona
	COA GOICOECHEA, Roberto	8	**	**			ZSAN MIGUEL, Felisa	13	Se quedo	
	COA GOMEZ, Emilio	14	Se quedo		1		ZTORRES, Alvaro	12	21. 5.39	Bilbao
	COA GOMEZ, Francisca	12	16. 1.40	España	1		ZTORRES, Lucio ZTORRES, Horacio	14 10	**	**
	COA GOMEZ, José Mª RIA SAENZ, Carmén	14. 11	19.12.39	España	1		ZURIBARREN, Antonia*	7	market a	_
	RIA SAENZ, Soledad	12	"	Lapana "			ZURIBARREN, Ignacio*	11		
	FUENTES, Mariano*	9		~~~			ZURIBARREN, José Luis*	9	22 2 20	
	NCO NIETO, Gloria	12	13. 9.38	España	2139	José Anton	ZURRUTICOECHEA,	8	22. 3.38	España
	NCO NIETO, María	10 7	18. 7.39	**	2946		SAEZ, Pedro Mª	9	12.11.37	**
	ISI BALETA, Hipólito ISO GOICOECHEA, Ignacio	13	Se quedo	Sen G.B.			ZULAICA, Vicente	15	2. 4.39	Bilbao
	NARA MARTIN, Anselmo	15	15. 3.38	Cataluña	1		ECERCIJO, Ma Esther	13	21. 5.39	**
16 ALONS	SO ARBONIES, Fernando	9	16. 9.37	Bayona	1		ECERCIJO, Mª Josefa	15 11	17. 2.38	Bilbao
	SO ARRIZABALAGA, Emiliano	8	19.12.39	España			E JIMENEZ, Juan EONARDO, Darío	9	No consta	No consta
	SO ARRIZABALAGA, Santiago SO BASTERRECHEA, Tomás	. 9 7	22. 2.38	Barcelona			EONARDO, Tomás	10	**	,,
	SO CORRAL, Rosa	11	2. 4.39	Bilbao			AZOLA, Félix	12	Se quedo	
	SO CORRAL, Vicente	8	**	**			AZOLA, Manuel	10		en G.B.
	SO DOÑABEITIA, Julián	12	19.12.39	España			AZOLA, Teresa LAS SANTAMARIA, Humildad	7 11	5.50 21. 5.39	Francia Bilbao
	SOFLORES, Jesús	14 13	6. 4.38 17. 2.38	Bilbao			A UNAMUNZAGA. Avelino	10	26. 6.38	n node
	SO GIL, Adela SO GIL, Luisa	10	17. 2.36	**			A UNAMUNZAGA, Julio	12		**
	SO GIL, Marcelina	15	**	**	1		MIRAVALLES, Felipe	10	2. 2.38	**
	SO HERNAIZ, José Luis	10	7. 1.38	**,			MIRAVALLES, Serafin	13 8	2. 2.38	x+
	SO HERMOSILLA, Antonio	12	2. 3.38	**	i i		RAVO, Recadero ALVO, Benito*	13	7. 1.38	
	SO HERMOSILLA, Daniel SO MARTIN, Concepción	15 8	17. 2.38	44	1		ALVO, Isidoro*	7		,
	SO MARTIN, Concepcion	11	17. 2.30	**			ALVO, Julen*	9		
	SO MARTIN, Juan	13		**			ALVO. Manuel*	12	- 4.30	.,
	SO MAZON, Antonio	11	21. 5.39	,,			IERA, Angeles	12 8	6. 4.38	**
	SO MAZON, Javier María	7	15 7 20	**			IERA, José Luis TEGUI MORANTE, Esther	8	3. 5.39	Francia
	SO OZOLLO, Felisa SO OZOLLO, Víctor	. 15 13	15. 7.38	** .			BARRONDO, Armando*	11		
	SO PORTELA, José Mª	14	19.12.39	España.			BARRONDO, José Manuel*	12		
	SO SANTAMARIA, Purificación	11	7. 1.38	Bilbao			BARRONDO, Mª Pilar*	9		
	SO SANTAMARIA, Mª Teresa	8	,,	"	1		BARRONDO, Mª Luz* GALDOS, Jesús Mª	8 9	12.12.39	Bilbao
	SO SAN JOSE, Anita	9	21. 5.39	_			GALDOS, Juan Luis	7	12.12.07	2
	SO URIARTE, Jobita SO URIARTE, Ramón	13 15	22. 3.38	España			ECHEA UNZALU, Luis Ma	12	19.11.37	España
	SO URIZAR-ALDECOA, Florián	14	19.12.39	**	1573	ANDICO	ECHEA UNZALU, José Antonio		" " 1 20	P.11
	SO URIZAR-ALDECOA, Marina	10	15. 3.38	Cataluña			GA AZPITARTE, Rosa	13	7. 1.38	Bilbao Barcelona
	O URIZAR-ALDECOA, Vicente	12	18. 7.39	España	254	ANDONE Domingo	GUISAN SEBASTIAN,	14	5.12.37	Darteiona
	SO VINAS, Felipe Fermín*	8	_		1285		CUBILLO, Fernando	7	2. 3.48	España
	SO VINAS, Martín* R ARAMENDI, Jesús	11 7	7. 1.38	Bilbao			CUBILLO, Mariano	13	12.12.39	٠
	ARRO, Ana Ma	7	25. 8.45	Chile	1283	ANDRES	CUBILLO, Pedro	. 9	2. 3.48	**
	ARRO, Vicente	8	17.12.39	"	1284	ANDRES	CUBILLO, Víctor	8		

Ì	queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
	95 ANDRE	S ELORRIAGA, Madel Carmen	7	Se quedo	ó en G.B.	934 AF	RANGUREN BILBAO, Danielt	15		3/
	572 ANDRE	S FERNANDEZ, Beatriz	10	21. 5.39	España		RANGUREN CERVERA, Mª Carmen	9	******	*******
	571 ANDRE	S FERNANDEZ, Francisco	14	**	•••		RANGUREN CERVERA, José Ramón	8		
		SMARTINEZ, Clementino	12	18. 5.38	Bilbao	1251 AF	RANGUREN SUSTATXA, José Ignacio	13	22. 3.38	España
		S MATA, Félix*	14			1252 AF	RANGUREN SUSTATXA, Rafael	11	**	*.,
		SMATA, Pedro	12	15. 6.38	Bilbao		RAMBURU MURUA, Eugenio	10	7.48	S. América
		S RODRIGUEZ, Alberto	10	24. 6.47	Argentina		RAMBURU MURUA, Mercedes	14	Se quedo	ó en G.B.
		S RODRIGUEZ, José	7	18. 5.38	Bilbao		RAMENDI AGUIRREGABIRIA,	11	_	
		S RODRIGUEZ, Julio	14	24. 6.47	Argentina		igel*	_		
		U-VELASCO, Manuela ZA CAMPILLO, Martín	12 7	7. 1.38 Se quedó	Bilbao		RAMENDI AGUIRREGABIRIA,	9		
		ZA CAMPILLO, Víctor	11	Deportad		1	Presentación*	1.5	12.12.20	
		ZA LARRAURI, José Antonio	14	19.12.39	España		RBEOS CEPERO, José Andrés RBOLEA ARROLA, José Luis	15	13.12.38	Barcelona
		ASTERRA, Guillermo*	7		Lapana 		RBULU ARANA, José María	· 11	12.12.40 22. 3.38	Bilbao
		ASTERRA, Mª Luisa*	15				RBULU ARANA, Luis	11	44. 3.30	••
		OROZABAL, Guillermo	7	2. 2.38	Bilbao	1696 AR	RBULU ARANA, Tomás	7	**	.,
		OROZABAL, Mª Luisa	13	**	**		RBULU MINGUEZ, Arsenio	10	2. 4.39	Bilbao
3	3721 ANGOS	JARAUTA, Carmen	8	7. 1.38	**		RBULU MINGUEZ, Lorenzo	12	"	· "
		RA COMUÑAS, Pedro*	9			976 AF	RCE BARAHONA, Higinio	14	30. 7.37	Francia
		RA COMUÑAS, Vicente*	11	_			RCE BARAHONA, José Mª	10	13. 8.37	,,
		RA CORTIEL, José M ^a	9	22. 3.38	España	977 AF	RCEBARAHONA, Tomás	12	**1	**
		RACORTIEL, Rafael	10	**	**		RCOCHA LANDA, Mª Begoña	9	12.11.37	España
		RA VAQUE, Francisco	7				RECHAVALETA GUILLAMON, Eladio	14	19. 1.38	Bilbao
		RAVAQUE, Luis	12	22. 3.38	España		REIZAGA SIERRA, José Antonio	8 -	19.11.37	España
		O BARBECI, Aurelia	14	2 2 40			REIZAGA SIERRA, Luisa María	14	**	**
		N ANTOLIN, Luz Divina	10	3. 2.40	España	1	RENAS DELAPARTE, Josefa*	8		_
		N CORDOVILLA, Mauricia N CORDOVILLA, Teodoro	14 11	Se quedó 16. 1.40			RENAZA ERENOZAGA, Gregoria	13	13.12.38	Bilbao
		N CORDOVILLA, Victoria	9.		España —		RENAZA TRIBISARROSPE, Juan	8	21. 5.39	**
		N GOBANTES, Jesús*	9	16. 1.40	España		RENAZA TRIBISARROSPE, Ramón	13 15	". 21	**
		N PINTADO, Angel	13	12.12.39	Lipana "		RGÜELLES AGUINAGA, Teodoro RIÑO ROYO, Karmel	8	21. 5.39	F
		N PINTADO, Josefa	9	Se quedó	ien G.B.		RIÑO ROYO, Miren Nekane	12	18. 7.39	Francia
		N PINTADO, Mª Carmen	11	Se quedó			RISTONDO EGAÑA, José	8 .	7. 1.38	Bilbao
		ALVAREZ, Fidel	13	22. 3.38	España		RISTONDO EGAÑA, Rosalía	12	"	Diloao "
3	3968 ANTON	BILBAO, José M ^a	9	2. 3.38	Bilbao		RLUCIAGA BASAURI, Juan	10	13. 9.38	España
		IO LARRAURI, Ignacio	7	7. 1.38	**		RMAS LOPE, Luis	12	19.11.37	
		AL ALISTE, Gregorio	11	18. 5.38	**	3251 AR	RMAS LOPE, Mª Teresa	13	>=	
		AL ALISTE, Nemesio	8	15	**	440 AR	RMOLEA BUSTAMANTE, José	11	Se quedó	en G.B.
		AN GOMEZ, Javier	8	19.12.39	España		RMOLEA BUSTAMANTE, Martín	15	Fallecido 18.	2.48 en G.B.
		ANG FLORDLY Local	13	. ""	"		RNAEZ GARCIA, Julia	9	12.12.39	España
		ANO ELORDUY, José Ramón	10 8	**	**		RNAEZ GARCIA, Leonor	12	.,	
3	0090 ANTUN 1674 ANTUN	ANO ELORDUY, Julián ANO OLLERO, Felicidad	10	2. 3.38	Bilbao		RNAEZ GARCIA, Rosario	14		
3	8675 ANTUÑ	ANO OLLERO, Fencidad ANO OLLERO, José Antonio	8	4. 3.36	50040		RNAIZ RAIGADAS, Julio RNAIZ RAIGADAS, Rosa	7	20.12.37	**
		E ARIZMENDI. José	12	18. 5.38	**	f .	RNAIZ RAIGADAS, Rosa RNAIZ RUIZ, José Luis	13 10	1 1 20	
		DE ARIZMENDI. Julio	7	10. 5.50	**		ROCENA UGARTE, Pura	14	4. 1.38 19.12.39	Bilbao
		IO ARCOLES. Consuelo	11	10. 3.46	Francia	2099 AR	RPON AMEZUA, Angel	8	7. 1.38	España Bilbao
3	606 APARIC	TO ARCOLES, Isabel	13	14	51	2098 AR	PON AMEZUA, Carlos	9	7, 1,50	Buoad
		IO CASTRO, Alejandro	14	19. 1.38	Bilbao		RPON AMEZUA, Milagros	7	**	**
	190 APARIC	IO CASTRO, José Luis	11	**	49		RANZ GONZALEZ. Mª Dolores	7	28. 4.38	**
		N GANDARA, Valentina	9	13. 9.38	España		RANZ GONZALEZ, Nieves	14		85
		NGANDARA, Zacarías	7		••	3764 AR	REDONDO IGLESIAS, Francisco*	10	manus.	
		ACHALANDABASO, Domingo	9	Se quedó	en G.B.	3765 AR	RREDONDO IGLESIAS, Rosa*	8		
		ACHUTEGUI, Juana*	13				RIBAS EGE, Fermín	14	19.12.39	España
		ACHUTEGUI, Martín*	11			1069 AR	RIETA ALONSO, Alberto	7	7. 1.38	Bilbao
		CAMIRUAGA, Ma Carmen	10	7. 1.38	Bilbao		RIETA ALONSO, Carmen	8	**	**
4	176 AKANA	ELORZA, AnaMa	9				RIETA AURRECOECHEA,	7	"	**
		GALARRETA, Alejandro	12	20 1 47		1	é Ramón			
		GALARRETA, Rafael GARIJO, Isidoro	9	28. 1.47	España		RIETA AURRECOECHEA, Ricardo	12	,,	,
		IGLESIAS, Francisco	13 14	Se quedó 21. 5.39			RIETA AURRECOECHEA, Rita	11		
		IZAGUIRRE, Juan Rafael	14	19.11.37	Bilbao España		RIETA EGAÑA, Angel	14	20. 9.38	Bélgica
		IZAGUIRRE, Mª Carmen	11	19.11.57	Bilbao		RIETA GARCIA, José Angel	9	22. 3.38	España
1	754 ARANA	VIOTA, José Luis	14	2. 3.38	Dilua0		RIETA GOICOECHEA, Mª Carmen RIETA GOICOECHEA, Mª Dolores	12 14	13. 9.38	.,
1	755 ARANA	VIOTA, Miren	13	~. J.JO	·		RILLAGA MOJARRITA, Alberto	13	7. 1.38	Bilbao
1	589 ARAND	A MARTINEZ, Beatriz	13	22. 3.38	España		RILLAGA MOJAKKITA, Alberto	12	21. 5.39	Bilbao
2	013 ARAND	A MARTINEZ, Mª Rosario	15	**			RILLAGA SALAZAR, Emeterio	8	ws. J.J.	"
	177 ARAND	ILLA GARCIA, Ma Esther	12	7. 1.38	Bilbao		RIOLA MARTINEZ DE CASTRO,	9	7. 1.38	**
1	470 ARANG	UIZ MORALES, Aurora	8	22. 3.38	España		isuelo	,	, 1,JO	
1	471 ARANG	UIZ MORALES, Carmen	7		***		RIOLA MARTINEZ DE CASTRO,	7		"
1	409 ARANG	UIZ MORALES, Félix	11	,**	**		É Ramón			

Nº de Et	i.				Nº de	Eti-				
queta de	A DELL IDAG V MAMBBE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta	ABELLINGSVNO	MRRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- cación	AI EEDIDOO I NORDRE	Salida	regreso	regreso	Identi cación	R1-	ABKE	Salida	regreso	regreso
	DRIODELLA MEDOADA D	7	12 12 20	Paradona	1103	ATXUTEGUI ARTETXE, Be	onña o	10	7. 7.38	Bilbao
	RRIORTUA VERGARA, Begoña RRIORTUA VERGARA, Concepción	7 15	13.12.38	Barcelona "		ATXUTEGUI ARTETXE, Iña		15	**	**
	RRIORTUA VERGARA, Concepción	9	**	**		ATXUTEGUI ARTETXE, Jua		8	**	**
	RROYO ALONSO, Luis	8	Se quedé			ATXUTEGUI ARTETXE, Ru	fino	11-		
	RROYO ALONSO, Tomás	10	Se quedo		1	AUSTRI LOPEZ, Isabel		9	22.3.38	España
	RROYO GOMEZ, Alberto	11	26. 6.38	Bilbao		AUSTRI LOPEZ, José Luis AUSTRI LOPEZ, Pedro		11 8	**	**
	RROYO GOMEZ, José Mª RROYO LLONA, Pilar*	7 12	-			AURRECOECHEA BILBAO	. Arturo	14	19.11.37	España
	RROYO RAMIREZ, Antonio	12	15. 7.38	Bilbao		AURRECOECHEA GARCIA		7	6. 4.38	Bilbao
	RROYO RAMIREZ, Isabel	14	"	**		AURRECOECHEA FERNAN		14	2. 4.39	Inglaterra
616 A	RROYO RAMIREZ, Mª Teresa*	10	_			Mª Teresa		1.5	7 1 70	DUI
	RROYUELO OSABA, Eladio*	11	*****	_		AURRECOECHEA JAUREC AURRECOECHEA JAUREC		15 15	7. 1. 38	Bilbao
	RROYUELO OSABA, Guillermo*	13 8				M ^a Dolores	JO1,	13		
	RROYUELO OSABA, Manuel* RRUTI LARRAÑAGA, Gotzon	13	13. 9.38	Francia		AURRECOECHEA JAUREC	GUI, Victoria	8	**	**
	RRUTI LARRAÑAGA, Imanol	10	"	**		AURTENECHE LABANDIB		9	7. 1.38	"
	RRUTI LARRAÑAGA, Jon Ugutz	7	**	"		Mª Dolores			**	**
	RTAL SESMA, Germán	7	19.12.39	"		AURTENECHE LABANDIB AURTENECHE ZARRANDI		14 12	22. 3.38	
	RTAL SESMA, Norberto	10	22. 3.38	Francia		Benito	CUECHEA.	12	22. 3.36	España
	ARTEAGA ARECHAVALETA, osé Antonio	13	22. 3.30	Plancia		AXPE BADIOLA, Cirila		7	12.11.37	"
	RTEAGA ROMERO, Antonio	8	7. 1.38	Bilbao	1	AXPE BADIOLA, Domingo		11	**	**
	RTEAGA ROMERO, Ma Angeles	7	**	**		AXPE BADIOLA, Ma Jesús		9	,,	
	ARTEAGABEITIA ZARRAGA,	10	22. 3.38	España	I	AXPE BADIOLA, Natividad		12	"	
	ulgencio	0	,,	"		AXPE ESTEVANEZ, Vicente AYALA LACRUZ, Fernando	+	7 9	6. 4.35	Bilbao
	RTEAGABEITIA ZARRAGA, Juan RTECHE ARTECHE, José Luis	9 13	7. 1.38	Bilbao		AYALA LACRUZ, María		11	0. 1.55	Bilodo
	RTETXE PETRALANDA, José Luis	13	17. 2.38	Bilouo "		AYALA SAENZ, Manuel		12	21. 5.39	Bilbao
	ARTETXE PETRALANDA, José Ramón	. 9	11	**	498	AYALA ZAYAS, Ignacio		7	7. 1.38	**
1999 A	ARTOLA APOITA, Ana Ma	11	26. 6.38	**		AYALA ZAYAS, Luis		9	10 11 27	,,
	ARTOLA APOITA, Casimira	10	"	"		AYERBE IBANEZ, José Luis		14 14	19.11.37 28. 4.38	••
	RTOLA APOITA, Crescencia	15 10	26. 6.38	**		AYERDI ALDASORO, Iñaki AYERDI ALDASORO, Javie	r	13	20. 4.30	**
	ARZAC JAUREGUI, Ignacio* ARZAC JAUREGUI, Ramona*	9	20. 0.36	**		AYUSO CUESTA, Conrado	•	7	7. 1.38	**
	ARZOAGA ROMERO, Isabel	12.	19.12.39	España		AYUSO CUESTA, Emiliano		13	**	**
	RZOAGA ROMERO, Mª Dolores	14	**	7,*		AYUSO CUESTA, Isabel		9		"
	RZOAGA ROMERO, Ramón	10	"	**		AYUSO DIEGO, Pedro		14 14	6. 4.38 18. 5.38	••
	ARZUBIETA URRUTIA, Francisco	14 13	12.12.39 2. 7.40	**		AYUSO GALAN, Isabel AZCONA IRRIGUIBLE, Juli	0	12	3. 2.40	España
	ASENCOR RODRIGUEZ, Eusebio ASENCOR RODRIGUEZ, Manuel	15	2. 7.40	**	1	AZCONA JAUREGUIZAR,		10	2. 3.38	Bilbao
	ASENSIO ACEBAL, Carmen María	10	19.12.39	**	750	AZCORBEBEITIA GARAIZ	ABAL,	12	12.11.37	España
387 A	SENSIO ACEBAL, Mª Luisa	9	**	**		Iñaki		10	**	76
	ASENSIO ACEBAL, Manuel	13	7 1 20			AZCORBEBEITIA GARAIZ AZCORBEBEITIA LAMIQU		10 13	*****	an common
	ASENSIO BESTOBO, Celia	7 11	7. 1.38 12.12.39	Bilbao España	3	AZCUNE SALAVERRIA, Ja		14	21. 5.39	España
	ASENSIO MONTENEGRO, Carlos ASENSIO MONTENEGRO, Juana	7	14.14.39	r-spana	1	AZCUNE SALAVERRIA. Ju		9	**	·
	ASENSIO MONTENEGRO, Pilar	9	**	**		AZCUNE SALAVERRIA, Pe		12	**	**
	ASENSIO MONTENEGRO, Rosario	12	**	"	1	AZKAGORTA ETXEBARR		12	12.11.37	Ti illiana
	ASENSIO MONTENEGRO, Venancio	14	10 12 20	**	II	AZKUNAGA GOIKOLEA. A AZKUNAGA GOIKOLEA. E		11 14	2.12.37	Bilbao
	ASENSIO NIETO, Antonio ASENSIO REVUELTA, Fermín	12 13	19.12.39 2.12.37	**	II	AZKUNAGA GOIKOLEA, I		9	**	•
	ASENSIO REVOLETA, Perinin	11	19.12.39	España	II	AZKUNAGA GOIKOLEA.		7		**
	ASENSIO RIAÑO, Jesús	13	**	^ **	1	AZNAR AGUIRRE, Esther		7	28. 8.38	Francia
	ASENSIO RIAÑO, Juana	7	**	"		AZNAR AGUIRRE, Santiago	•	9	17 1 10	Conoño
	ASENSIO RIANO, María	15			1	AZNAR GOBANTES, Juana AZPEITIA PASCUAL, Elisar	do	12 10	16. 1.40 26. 6.38	España Bilbao
	ASENSIO SAN JOSE, Alonso ASENSIO SAN JOSE, Ignacio	8	21. 5.39	Bilbao	4	AZPEITIA PASCUAL, Mª Te		8	10. 0.50	,,
	ASKAGORTA BENGOA, Mª Catalina	12	7. 1.38	Bilbao	1	AZPIAZU UGALDE, Angel		15	7. 1.38	** ,
	ASPIAZU URIARTE, Asunción	11	19. 2.38	***		AZPIAZU UGALDE, José Lu		13	**	.,
2404 A	ASPIAZU URIARTE, Jon	14	**	**		AZPILLAGA ZUBILLAGA.		10	22. 3.38	España
	ASPOROSA ARRUTI, Francisco	9	28. 4.38	"		AZPILLAGA ZUBILLAGA, AZPILLAGA ZUBILLAGA,		7 14	2. 4.39	Bilbao
	ASTABURUAGA HERRERA, Aurora	13 7	2.12.37	**		AZPITARTE URIBE, Domin		14	7. 1.38	**
	ASTABURUAGA HERRERA, Esperanza ASTABURUAGA HERRERA, Rosario	10	**	**		AZPITARTE URIBE, Esteba		12	"	**
	ASTIENZA GOICOETXEA, Leoncio	12	22. 3.38	España	1	AZURMENDI ESKUBI, Ped		10	12.11.37	España
	ASTIGARRAGA ESTANCONA, Milagros	14	7. 1.38	Bilbao		AZURMENDI ESKUBI, Enri		11	10 7 20	
	ASTONDOA SANTAMARIA, Jesús	7	22. 3.38	España		AZURMENDI GONZALEZ		7 14	18. 7.39	
	ASTONDOA SANTAMARIA, Laura	13 14	12.12.39	" ,	1	AZURMENDI GONZALEZ. BADIOLA IRIGOYEN, Jose		14	21. 5.39	Bilbao
	ATIENZA RONALLOS, Edelmiro ATIENZA ZAPICO, Oscar	7	21. 5.39	Bilbao	i i	BADIOLA IRIGOYEN, Mire		11	**	
	ATUCHA MORATE, Ana Ma	7	22. 3.38	España	4	BADIOLA LAMANA, Anast		13	7. 1.38	Bilbao
_				-						

Nº de Eti-					Nº de E	ti-				
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta d		APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- cación		Salida	regreso	regreso	Identifi cación	!• .	, ii EBBB GOT (GARANTE	Salida	regreso	regreso
	DV 4.1 4.054.014 4	~	7 1 20	, D.III	2722	DIBBENE	our a rouse base of the	_		Jr.
	OLA LAMANA, Aurora OLA LAMANA, Isidro	7 9	7. 1.38	Bilbao			CHEA ECHANIZ, Eulalia	7	12.11.37	España
	OLA LAMANA, Islah OLA LAMANA, Julián	11		**			CHEA ECHANIZ, José CHEA ECHANIZ, Mª Teresa	9 -13	**	**
	OLA RUIZ, Victoria	14	17. 2.38	15			CHEA FRIAS, Enrique	10	21. 5.39	**
3662 BACIO	GALUPE SAN JUAN, Fabio	7	12.12.39	••			CHEA FRIAS, Mª Luisa	12	"	••
	GALUPE SAN JUAN, Fermín	9	**	**	2466	BARRENE	CHEA FRIAS, Francisco	14	**	**
	ARTECHE, Eugenio	13	22. 3.38	España			CHEA MADRAZO, Pedro	12	26. 6.38	Bilbao
	ORRATEGUI IRIARTE, Joaquín	14	26. 6.38	Bilbao			CHEA SANZ, Enrique	7	12.12.39	España
	GUER RUBIO, Santos	13	15. 3.38 19.12.39	Cataluña			CHEA SANZ, José Mª	9	. "	.,
	NZATEGUI MENDEZ, Agustina AS MERINO, Constancio	12 13	30. 7.37	España Francia			CHEA SANZ, Ramón CHEA ZABALA, Jesús	11 14	30. 7.37	Eropoio
	EBRE RODRIGUEZ, Juan*	10					UGALDE, Mª Angeles	13	13.12.38	Francia Bilbao
	A DE LA CRUZ, Esther	11	7. 1.38	Bilbao			ONA, Alberto del*	10	_	
	A DE LA CRUZ, Fernando	14	**	**			ONA, Milagros del*	14		
	ATEGUI ELOSUA, Emilio	13	19.12.39	España	3829	BARRIO G	UTIERREŽ, Pilar	15	6. 4.38	Bilbao
	ATEGUI ELOSUA, Isabel	14	**				UTIERREZ, Luis	15	**	** :
	ATEGUI ELOSUA, Mª Rosario	7	19. 1.38	Bilbao			UTIERREZ, Angel	12	**	**
	ESTERO MARTINEZ, Begoña	12	7. 5.40	Francia			AS HERAS, Angel Miguel	8	19.12.39	España
	ESTERO MARTINEZ, Blanca ESTEROS ORTEGA, Anastasio	10 10	7. 5.40 —	Francia			AS HERAS, Julio ARTINEZ, Fernando	11 14	4 5 20	D'II-
	ESTEROS ORTEGA, Anastasio ESTEROS ORTEGA, Esperanza	9	7. 1.38	Bilbao	\$		ARTINEZ, Fernando ARTINEZ, José Luis	8	4. 5.39	Bilbao
	ESTEROS ORTEGA, Dionisio	12	", 1.56	Diloue "			RIETO, Domingo	10	7. 1.38	Bilbao
	INCA SASIA, Nicolás	14	**	**			BAYONA, Flora*	15	7. 1.50 —	
	INCA SASIA, Rosa	12	2. 3.38	Bilbao			RICO, Gregorio	7	19.12.39	España
1356 BARA	JUAN FERNANDEZ, Mª Angeles	14	3. 2.40	España	535 1	BARRIUSC	RICO, María	8	19.12.39	España
	JUAN FERNANDEZ, Ricardo	11	**	**	1648 1	BARRIUSC	TRIMIÑO, Begoña	10	22. 3.38	•••
	NDA ISPIZUA, María	12	18. 7.39	Bilbao			TRIMINO, Carmen	12	**	**
	NDA ISPIZUA, Victoria	13	_				TRIMINO, Fernanda	14	,,	**
	NDIARAN PENA, Matilde*	7 . 13	No consta	No consta			ZPELETA, Elisabete Jayone*	13		
	NGUAN MARTINEZ, urrección	13	No consta	No consta			ZPELETA, Jone Miren Jayone*	11 7		
	A ROMANIEGA, Carmen	15	12.12.39	España	1520	BARRON E RAPRON E	ZPELETA, Joseba Peli Jayone* ZPELETA, Miren Jayone*	/ [4		
	A ROMANIEGA, Rosario	13	12.12.37	Espand	644	BARRUTIA	CALERA, Concepción	15	15. 6.38	Bilbao
	A ROMANIEGA, Victoria	10	**	**			CALERA, Rafael	12	75. 0.50	
793 BARB	ERO ASTURIAS, Eduardo	11	28. 4.38	>>			CALERA, Wenceslao	14	2. 4.39	Bilbao
	ERO HERNANDO, Félix	11	22. 3.38	S. Sebastián	4103	BARRUTIA	A ESCALONA, Julio	8	No consta	No consta
	ERO HERNANDO, Leonor	10	**				LABACA, Andoni de	15	2. 4.39	Bilbao
	ERO HERNANDO, Marcelina	8	**				ALABACA, Iñaki de	- 13	21. 5.39	Bilbao
	ERO HERNANDO,	14					LABACA, Javier de	8		
	ino Eulogio INA CRESPO, Francisco	11	21. 5.39	Bilbao			A MARTINEZ, Miguel ARCIA, Milagros	8 12	12.11.37	Ecnoño
	ONA VICENTE, Begoña	13	2.12.37	Diloao "			ARCIA, Milagios ARCIA, Pilar	8	12.11.37	España
	ONA VICENTE, Mª Carmen	7	**				RIBE, José Luis	11	7. 1.38	Bilbao
	ONA VICENTE, Jesús	15	**	44		BASABE U		7	4	,,
3055 BARC	OÑA VICENTE, José Luis	9	**	**	1		RIBE, M ^a Angeles	13	**	**
	A PILLAN, Amalia	8	4. 5.39	.,	1199	BASABE U	RIBE, Piedad	9	***	**
	A PILLAN, Encarnación	10	**	.,			A ARAMBURU, Lucía	13		-
	A PILLAN, Sabiniano	13					CA JAUREGUI, José	14	19.12.39	España
	NAGA ALBERDI, Iñaki NAGA ALBERDI, José Luis	12 8	16. 1.40	España			A ALBERDI, Judit	10	15. 6.38	Bilbao
	NAGA ALBERDI, Sabino	14	21. 3.40	54			A ALBERDI. Luis M ^a A LACUNZA, Fernando	13 9	7. 1.38	Bilbao
	NA GOMEZ, Marcelina	10	2. 4.39	Bilbao	1		LACUNZA, Rafael	12	77 1.30	Dilibao
	NA GOMEZ, Virginia	13	**	**	1		URREKOETXEA, Delia	8	2. 4.39	Bilbao
1769 BART	OLOME IBARRETA, Cipriano	10	Se qued	ó en G.B.	1		URREKOETXEA, Jesús	13	2. 4.39	Bilbao
	OLOME IBARRETA, José Mª	9		ó en G.B.			URREKOETXEA, Juan Mª	11	2. 4.39	**
	AGAN DOMINGUEZ, Angel	8	19.12.39	España			URREKOETXEA,	10	2. 4.39	**
	AGAN DOMINGUEZ, Antonio	* 13	.,			Mª Victoria	orm r murro			
3160 BARR	AGAN DOMINGUEZ, Magdalena EDO ORBAÑANOS, Casilda	* 7 12	7. 1.38	Bilbao			CHEA LEKUE, Jeremías	14	2.12.37	23
3170 BARR	EDO ORBAÑANOS, Casida EDO ORBAÑANOS, Luisa	10	7, 1,56	DHUAU "			CHEALEKUE, Mª Jesús	13	2.12.37	**
1529 BARR	EDO ORCASITAS, Concepción	10	12.11.37	España	ł		CHEA LEKUE, José Antonio CHEA LEKUE, Juan	10	**	**
1528 BARR	EDO ORCASITAS, Concepción	12		-opain			CHEA MENDIETA,	9	22. 3.38	España
	ENA FORUBIA, Angelina	14		_		M ^a Milagros			5.50	~opunu
384 BARR	ENA FORUBIA, Pedro	13		-	i i	_	CHEA MENDIETA, Mª Teresa	10	**	**
1828 BARR	ENA SANCHEZ, Esther	14	22. 3.38	España	621 1	BASTERRE	ECHEA ORTIZ DE ZARATE,	13	4. 1.38	Bilbao
4033 BARR	ENECHEA ARANA, Alejandro	10		New York	1	M ^a Carmen				
4033 BARR	ENECHEA ARANA, Angeles	8	25.10.46	Francia	1		CHEA ORTIZ DE ZARATE,	15	**	**
	ENECHEA ARANA, Emilia	9	,,	"	1	losé Mª Pastina c	CHOA MITAROS	5.4	7 (30	
2456 BARR	ENECHEA ARANA, Pilar ENECHEA BILBAO, Antonio*	11 14			1		OCHOA, Mª Teresa IZALEZ, Estrella	14	7. 1.38	••
2457 BARR	ENECHEA BILBAO, Manuel*	13			1		ZALEZ, Estrella ZALEZ, Marina	9	18. 5.38	**
· Simil		1.0			1 500 1		- mar a Amandany 1 t a CE EST CE	2		

Nº de Eti∙					Nº de Eti-				
queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
cación				1.00	cación				
4024 BATIST	ARRONDO, José Luis	7	7. 1.38	Bilbao	317 BF	ERASATEGUI LOPEZ, Jesús	10	22. 3.38	Éspaña
	LARRONDO, Lucía	11	**	**	3	ERASATEGUI ABAD, Luis	14	15- 7.38	Bilbao
	URRUTIA, Angeles	11	,,	.,	1	ERASATEGUI ABAD, Vicente	12		**
	OECHEA AQUESOLO,	8	16. 1.40	España	1	ERGANZA ZABALA, Itziar	12 14	22. 3.38 22. 3.38	España
Fernand 548 RFASC	OECHEA GALDOS, Joseba	10	16, 1.40	11		ERGANZA ZABALA, Luis ERGANZA ZABALA, Juan	7	22. 3.36	**
	OECHEA GALDOS, Luis	14	"	**		ERGANZA ZABALA, Manuel	11	**	**
547 BEASC	OECHEA GALDOS, María	12	"	"	3711 BE	ERINCUA ITURRIETA, Gerardo	8	7. 1.38	**
	OECHEA GALDOS, Mª Luisa	8	2 2 20		1	ERINCUA ITURRIETA, Melchor	14	4.20	
	OECHEA GANDIAGA, Ignacio OECHEA GANDIAGA, Mª Begoña	9 11	2. 2.38	Bilbao	1	ERISTAIN ORBEGOZO, Jesús Mª ERNAL MARTIN, Jesús	15 8	2. 4.39 12.11.37	Bilbao España
	OECHEA GANDIAGA, Mercedes		"	**		ERNAL MARTIN, Luis	9	12.11.57	r-spana
	OECHEA GARCIA, Mª Teresa	13	2. 4.39	**	3	ERNEDO MELENDO, Miren Amaya	11	13. 9.38	Francia
	OECHEA GAVIRIA, Mª Rosario	12	2. 4.39	"		ERNEDO MELENDO, Andoni Josu	.8	**	"
	OECHEA SAINZ Tomás	15 7	2. 4.39	**	1	ERNEDO MELENDO,	13		
	OECHEA SAINZ, Tomás OETXEA LORENZO, Javier	9	21. 5.39	**		ne Jaingoikurena ERMUDEZ DIEZ, Emilio	13	7. 1.38	Bilbao
	OETXEA LORENZO, Mª Luz	12	3. 2.40	España		ERMUDEZ DIEZ, Francisco	11	**	**
	OETXEA LORENZO, Raquel	13	"	**		ERMUDEZ DIEZ, Teresa	9		
	CASANOVAS, Jaime	7	16. 1.40	" Dl	1	ERRIO BERRIOCHOA, Julio	15	1	óen G.B.
	RA LOPEZ, Anastasio RA ISUSKIZA, Antonio	13 7	13.12.38 Se quedo	Barcelona ó en G.B.	1	ERRIO BERRIOCHOA, Mª Teresa ERRIO BERRIOCHOA, Mª Pilar	11 13		ó en G.B. ó en G.B.
	RA ISUSKIZA, Antonio RA ISUSKIZA, José Ramón	13		ó en G.B.		ERROJALBIZ MENDICUTE, Alfredo	11	7. 1.38	Bilbao
	RA ISUSKIZA, Miguel	10		ó en G.B.		ERROJALBIZ MENDICUTE, Iñaki	14	15	**
	A DOMINGUEZ, Alberto	15	2.12.37	Bilbao	l l	ERROJALBIZ MENDICUTE,	12	22. 3.38	España
	A DOMINGUEZ, Mª Asunción	14 7	7. 1.38 17. 2.38	,,		sé Manuel	15	17 2 20	Dilboo
	ANO DIEZ, José Luis JUI MOYA, Angel	7	17. 2.36	,,		ERROZPE MARTINEZ, José Luis ERROZPE MARTINEZ, Mª Pilar	7	17. 2.38	Bilbao
	UIMOYA, José	. 14	21	,,		ETOLAZA VILLATE, Félix	9	22. 3.38	España
	ARECHAVALETA, María	11	21. 5.39	"	1	ETOLAZA VILLATE, Marcelino	7	31 5 30	
	SAN JOSE, Encarnación	14	19.12.39	España		CIOLA EGUIGUREN, Alexander CIOLA EGUIGUREN, Julen	11 8	21. 5.39 21. 5.39	España
	SAN JOSE, Mª Teresa SAN PEDRO, ENRIQUE	7 14	13. 9.38	**	i i	CIOLA EGUIGUREN, Libe	9	21. 3.37	**
	ENTE CRESPO, Natividad	9	7. 1.38	Bilbao		LBAO AZCAGORTA, María Agustina	10	7. 1.38	Bilbao
	'ENTE RODRIGUEZ, Andrés*	10	Se quede	ó en G.B.		LBAO DURAN, Mª Carmen*	8		
	ENTE RODRIGUEZ, Encarnación	12		1944 en G.B.	3	LBAO DURAN, Julia*	11 9		
	YENTE RODRIGUEZ, Esther	8 7	Se quede 17. 2.38	ó en G.B. Bilbao	1	LBAO DURAN, Pedro* LBAO EGUILUZ, Angel	12	6. 4.38	Bilbao
	OA ORTEGA, Carmelo OA UNDA, Ignacio	8	17. 2.36	España		LBAO ETXEBARRIA, Consuelo	14	18. 7.39	España
	OA UNDA, Raúl	7	**			LBAO ETXEBARRIA, Juan	11	19.12.39	***
	DECHEA ECHEVARRIA, Daniel	12	21. 5.39	Bilbao		LBAO GALLASTEGUI, José Luis	14	7.47	Indutarra
	DECHEA ECHEVARRIA, Eduardo	11	**	**		LBAO GALLASTEGUI, Mª Angeles LBAO GALLASTEGUI, Mª Pilar	11 8	2. 4.39	Inglaterra
	DECHEA ECHEVARRIA, Juan Mª DECHEA ECHEVARRIA, Marcial	14 7	20000A		ř	LBAO GIL, Ignacio	14	6. 4.38	Bilbao
A. A.	DECHEA ELORRIAGA, José M*	8	No consta	No consta		LBAO GIL, Avelino	10	``	**
3258 BENGO	DECHEA GOITIA, Carlos	11	17. 2.38	Bilbao	1	LBAO INUNCIAGA, Felipe	14	13.12.38	Barcelona
	DECHEA GOITIA, José Luis	8	22 2 20	···	į.	LBAO INUNCIAGA, Jesús ILBAO INUNCIAGA, Ramón	12 8	**	*4
	DECHEA MARTINEZ, Carmen DECHEA SETIEN, Jon	13	22. 3.38 21. 5.39	España Bilbao		LBAO NONCIAGA, Kamon LBAO LOPEZ, Andresa	14	19.12.39	España
	DECHEA SETIEN, Gorka	7	4.1. 2.27	20000	1	LBAO LOPEZ, José Luis	13	*4	
	DETXEA UGARTE, Esther	7	21. 5.39	Bilbao		LBAO LOPEZ, Lorenzo	10		n/II
	DETXEA UGARTE, Vicente	8	**	. "	1	LBAO OBIETA, Dionisio	13 14	6. 4.38 2. 3.38	Bilbao
	JRIA MARTINEZ-HIUDALGA,	. 8		2000		LBAO PINEDO, Martín LBAO PINEDO, Tomás	12	2. 3.38	**
Ma Bego	JRIA MARTINEZ-HIDALGA,	14		*****	1	LBAO RICO, José Antonio	7	18. 5.38	**
Rafael*					1	LBAO RODRIGUEZ, Iñaki	11	22. 3.38	España
482 BENITO	O DE CASTRO, Marcelino	7	22. 3.35	España		LBAO RODRIGUEZ, José Luis	9	10 2 20	D Airo
	ODE CASTRO, Ricardo	8	22. 3.38	España	1	ILBAO RODRIGUEZ, Ramón ILBAO RODRIGUEZ, Trinidad	15 13	10. 3.39 22. 3.38	Buenos Aire España
	O GOMEZ, Angel	10 9	4. 1.38	Bilbao		ILBAO KODKIGOEZ, ITIIIdad ILBAO SALEGUI, Rafael	14	22. 3.30	Lapana
	O GOMEZ, Fausto O GOMEZ, Juan	12	**	,	3	LBAO SANCHO, Eugenia	13	12.11.37	**
	O MORAL, Leandro	8	3. 2.90	España	970 BI	LBAO SANCHO, José Luis	11		w .
2352 BENZA	L RIVAS, Antonio	14	6. 4.38	Bilbao		LBAOTORRE, Angel	7	7. 5.40	Francia
	L RIVAS, MARTIN	11	10.46	" "		[LLARES FERNANDEZ, Jesús LLARES FERNANDEZ, Manuel	11 12	12.12.39 7. 1.38	España Bilbao
	LEGUI ERDOZAIN, Mª Esther LEGUI ERDOZAIN, Trinidad	10	10.46 12.12.39	España	•	ILLARES FERNANDEZ, Manuel ILLARES FERNANDEZ, Rosa	9	12.12.39	España
	GUI INZA, Pilar*	14	2. 4.39	Inglaterra	1	ZINAY ARGUINTXONA, Celia	10	2.12.37	Bilbao
	CIERTO SORONDO, José Angel	11	18. 7.39	España	1	ZINAY ARGUINTXONA, Edurne	14	**	**
803 BERAC	CIERTO SORONDO, José Luis	14	13.12.38	Barcelona	1	ZINAY ARGUINTXONA, Marina	9 7		
	ATEGUL OPEZ, Emiliano	12	22. 3.38	España	i	IZINAY ARGUINTXONA, Pablo IZINAY ARGUINTXONA, Pedro	7	••	**
318 BEKAS	ATEGUI LOPEZ, Daniel	8			1 2703 D1		,		

	N° de Eti-				Nº de l	Eti-				
	queta de Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de	Lugar de	queta Identi		APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
	cación	Занаа	regreso	regreso	cación			Salida	regreso	regreso
	2482 BIZINAY ARGUINTXONA, Teresa	- 12	2.12.37	Bilbao	965	CALVOD	EZ, Gregorio	7	19. 1.38	Bilbað
	3568 BIZUETE PEÑA, Víctor Manuel	8	21. 5.39	. "	1		EZ, Laureano	7	", ", ", ", ", ", ", ", ", ", ", ", ", "	**
	779 BLANCO SOTERA, Begoña	8	12.11.37	España			AEZ, Caridad*	12		
	591 BLANCO DIEZ, Manuel	12	22. 3.38		1		ORRECILLA, Enrique	12	12.11.37	España
	1004 BLANCO PUENTE, Juana	13	19. 1.38	Bilbao "			GOMEZ, Aurora	10	7. 5.40	Francia
	1005 BLANCO PUENTE, Pilar 1734 BLAS URIA, Esperanza de	11 15	2. 3.38	••	1		GOMEZ, Armando GOMEZ, José M ^a	9 7	16. 1.40	Bilbao
	1735 BLAS URIA, María de	. 11	. "	**			GOMEZ, Juana	12	7. 5.40	Francia
	778 BLASCO SOLERA, Carmen	10	12.11.37	España			LAVIN, Manuel	12	?	Argentina
	2986 BOLUMBURU ECHANIZ, José Mª	11					AMENABAR, Asunción	11	22. 3.38	España
	2987 BOLUMBURU ECHANIZ, Rosário	9			1		AMENABAR, Mª Dolores	14	*1	**
	4018 BOLLADA ECHEVARRIA, Daniel 4019 BOLLADA ECHEVARRIA, Valentina	8 7	Se quedo	en G.B. Sen G.B.			FERNANDEZ; Mª Jesús* O LEANIZBARRUTIA,	10 9	12.12.39	Econón
	319 BONILLA DE LA MESA, Vicente*	12		- Caro.b.		Ma Angeles		7	14.12.39	España
	971 BOURGEAUD USTARA, Gabriel	12	7. 1.38	Bilbao			OLEANIZBARRUTIA, Jesús	11	**	**
	972 BOURGEAUD USTARA, Ignacio	10	**	**			LONSO, Angel del	13	22. 3.38	"
	2627 BRASA CECINACELAYA, María	12	28. 4.38	España			LONSO, Ignacio del	11	,,	**
	2628 BRASA CECINACELAYA, Soledad 951 BRETON PEREZ, Aurora	9 14	2. 4.38	Inglatorra			LONSO, Sara del ONZALEZ, Jesús del	9 10	21. 5.39	Bilbao
	952 BRETON PEREZ, Flora	11	2. 4.30	Inglaterra "	1		ARRAÑAGA, Iñaki†	13	21. 3.39	Биоао
	953 BRETON PEREZ, Jesús	8	**	**			ARRAÑAGA, Josefa	14	Se quedó	en G.B.
	695 BRINGAS LAZARO, Dolores	7	28. 4.38	Bilbao			EREZ, Eufemia del	13	21. 5.39	Bilbao
	696 BRINGAS LAZARO, Mercedes	12					EREZ, Juan Ma	11	**	**
>	3808 BUENO FERNANDEZ, Carlos	11	12.46	Francia			IDARTE, Natividad*	8	10 10 20	
	3807 BUENO FERNANDEZ, Cesáreo 3809 BUENO FERNANDEZ, Herminia	13 10	**	**	1		S GUTIERREZ, Angel S GUTIERREZ, José Luis	8 12	12.12.39	España
	3810 BUENOFERNANDEZ, Teodoro	7	19	**	i i		S GUTIERREZ, María	14		**
	593 BUISAN SANTAMARIA, Antonio Félix	14	11. 4.46	"			MINOS, Felisa	14	,,	** .
	594 BUISAN SANTAMARIA, Federico	12	**	**	1		MINOS, Luisa	11	"	**
	986 BURGOS AZNAR, Javier	14	19. 1.38	Bilbao	1		MINOS, Mª Teresa	9	"	
	988 BURGOS AZNAR, Jesús	7 12	*****				APIEDRA LEONARDO, Juan APIEDRA LEONARDO, Víctor	14 12	Se quedó Se quedó	
	987 BURGOS AZNAR, Manuel* 2272 BURGOS URTEAGA, Mª Carmen	7	21. 5.39	Bilbao	1		APIEDRA SILVA, Laureano	14	22. 3.38	Bilbao
	2270 BURGOS URTEAGA, Juan José	11	"	"	l l		APIEDRA SILVA, Miguel	13		
	2271 BURGOS URTEAGA, Natividad	9	***	"	1122	CANTALA	APIEDRA SILVA, Modesto	11	**	**
	1841 BUSTAMANTE CUEVAS, Santiago	12	19.12.39	España			GRIJELBO, Angel	11	22. 3.38	España
	1058 BUSTINDUY JUNGUITU, Andoni	14 7	13. 9.38 2.12.37	Bilbao			OITURRIAGA, Amelia	9 11	7. 1. 38	Bilbao
	2243 BUSTINZA ARTIGUEZ, Mª Angeles 2241 BUSTINZA ARTIGUEZ, Jesús	11	2.12.37	Diioao			OITURRIAGA, Olivia OSALAGRE, Eugenio	7	22. 3.38	España
	2242 BUSTINZA ARTIGUEZ, Ramón	9	**	**			SALAGRE, Miguel	10		2.spana
	2233 BUSTINZA MONTACHEZ, Fernando	10	12.12.39	**	1702	CAÑADA	GARCIA, José Vicente	8	21. 5.39	44
	2232 BUSTINZA MONTACHEZ, Juan	12		**	i i		O IRASTORZA, José Luis	9	22. 3.38	
	3296 BUSTO JIMENEZ, Leonor	7 8	21. 5.39				O IRASTORZA, Norberta	13 7	Ca anadá	C D
	3295 BUSTO JIMENEZ, Vicente* 587 BUSTO MARTINEZ, Simón	13	22. 3.38	Bilbao			A GALINDEZ. Esperanza R GARDE, Ana	14	Se quedó 7. 1.38	Bilbao
	1227 BUTRON ESPADA, Fernando	13					ROHERRERO, Eloisa*	10		
	2356 CABALLERO GONZALEZ, Celestino	12	17. 2.38	Bilbao	2377	CARVAJA	L GUERRA, Antonia	15	7. 1.38	Bilbao
	2357 CABALLERO GONZALEZ, Dimas	9	**	**	1		LGUERRA, Benita	7	**	
	2358 CABALLERO GONZALEZ, Modesto 310 CABAÑAS DOMINGUEZ, Rosa	7 8	13. 9.38	España			LLA PEREZ, Balbina ZA GARCIA, Azucena	9 7	21. 5.39	España
	309 CABAÑAS DOMINGUEZ, Lucía	10	13. 9.30	турана	i i		ZA GARCIA, Mª Carmen	9	13. 9.38	España
	346 CABELLOBRETON, Manuel	13	17. 2.38	Bilbao	1		CAL UGALDE, Angel	7	4. 1.38	Bilbao
	1749 CABRERA CALVO, Wenceslao	15	Se quede	ó en G.B.			CAL UGALDE, Julio	11	**	45
	1279 CABRERA CUESTA, Pedro	11	15. 7.38	BILBAO			A ROMERO, Asunción	10	7. 1.38	
	1562 CABRERA SASTRE, Francisco	14	2 .4 .39	**			A ROMERO, Jesús	7	.,	**
	1563 CABRERA SASTRE, Mª Luisa 1553 CACERES IZQUIERDO, Antonia	11 12	22. 3.38	España			A ROMERO, Nicolasa ANTOLIN, Andrés	12 9	2. 4.39	**
	1554 CACERES IZQUIERDO, Felicitas	9	"	Lopana "	1		ANTOLIN, Mercedes	13	2. 4.37	**
	1552 CACERES IZQUIERDO, Mª Luisa	15	**	**			ANTOLIN, Natividad*	7	************	
	2982 CACERES RODRIGUEZ, Esperanza	11	16. 1.40	,,	1		MADINA, María	14	18. 7.39	**
	2983 CACERES RODRIGUEZ, Mª Carmen	8	7 40				MARTINEZ, Camilo	11	C 1 .	C. D.
	90 CAL FERNANDEZ, Ramón de la 981 CAL PEREZ, Mª Victoria de la	14 14	7.48 20.12.37	Venezuela Francia			MARTINEZ, Octavio RUIZ, Andrés	12 9	Se quedó 18. 7.39	en G.B. Bilbao
	3171 CALABAZA PEREZ, Esther	15	13.12.38	Barcelona			RUIZ, Rosario	8	10. 1.37	ייי
	3172 CALABAZA PEREZ, Mercedes	7		35	1		NZ, Mercedes	9	2. 3.38	**
	647 CALERA CINORRA, Ana Ma	13	12.11.37	España			NZ, Rosario	7		"
	3936 CALDERON ACHUTEGUI, José Mª	8	12.12.39				ANDES, Javier Segundo	8	15. 7.38	**
	2535 CALDERON SALAVERRI, Angel 2536 CALDERON SALAVERRI, Begoña	11 9	13. 9.38	,,			ANDES, Jesús .RES LARREATEGUI, Begoña	10 8	28. 4.38	**
	964 CALVO DIEZ, Ana Ma	8	19. 1.38	Bilbao			RESLARREATEGUI, Jon*	12	-0. TIJO	••
	963 CALVODIEZ, Felisa	10	**	**			RODRIGUEZ, Jesús*	12	- Contract	

Nº de Eti-				Nº de Eti-			
queta de Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE cación	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	queta de Eda Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE Sali- cación		Fecha de regreso	Lugar de regreso
1110 CASTILLEJO VILLAR, Asunción	7	21. 5.39	Bilbao	1531 COLINO MUERZA, Eleuterio 15	3 1	2.12.39	España
1109 CASTILLEJO VILLAR, Mª Rosa	8	"	Directo "			3. 9.38	
2504 CASTILLEJO CASTILLEJO, Mª Pilar	14	17. 2.38	**	1899 COLLAZOS BARRIUSO, Agustina		6. 4.38	Bilbao
180 CASTILLO VALLEJO, Concha		13. 9.38	22	1897 COLLAZOS BARRIUSO, Félix 1		.,	
178 CASTILLO VALLEJO, José Luis 179 CASTILLO VALLEJO, Jesús	10 9	"	"	1898 COLLAZOS BARRIUSO, Juliana 1896 COLLAZOS BARRIUSO, Leoncio	9 1	**	••
2868 CASTILLO REVILLA, Mª Carmen	11	3. 2.40	España	2162 COMADIRA GUTIERREZ, Dolores		7. 1.38	**
1289 CASLA ALBERDI, José Mª	7	7. 1.38	Bilbao	2163 COMADIRA GUTIERREZ, Esperanza		**	**
1288 CASLA ALBERDI, María Bienvenida	13	,,	" •	2161 COMADIRA GUTIERREZ, Mercedes 14		**	
2645 CASTRO IGLESIAS, Adela 2646 CASTRO IGLESIAS, Matilde	12 10	22, 3.38	España	1437 CONAS IGLESIAS, Palmira 17 1438 COÑAS IGLESIAS, Virginia		11.46 Se quedó e	Francia
144 CASTRO GOMEZ, Eduardo	10	19.12.39	**			6. 1.40	España
291 CASTRO OCHANDIANO, Félix de	12	18. 7.39	**	1280 CONDE BARRASA, Luis		**	"
290 CASTRO OCHANDIANO, Nieves de	14	"	"	2961 CONDE FERNANDEZ, Domiciano 1		5. 6.38	Bilbao
1946 CASTROMARTINEZ, José Luis 389 CASTRO SOTO, Gregorio	8 7	16. 1.40 7. 1.38	Bilbao	2728 CONDE FERNANDEZ, Mª Magdalena 9 2962 CONDE FERNANDEZ, Sindulfo 10		**	,,
388 CASTROSOTO, Victoria	8	"	nodo,	2695 CONDE MARTINEZ, Carmen 10		1. 5.39	••
1739 CASTROVIEJO MARTINEZ, Amparo	7	22. 3.38	España	2653 CONDE NUÑEZ, Juan Cruz 1		2. 3.38	España
1738 CASTROVIEJO MARTINEZ, Ignacio	12	,,	**	2654 CONDE NUÑEZ, Raimundo		*	
1680 CAVIA GARCIA, Esperanza	11 10	13. 9.38	Francia	1		6. 1.40 2.12.39	**
1681 CAVIA GARCIA, Natividad 2741 CEBERIO BASTERRECHE, Calixto	15	7. 1.38	Bilbao	3967 CONTRERAS GARBAYO, Josefa 3408 CORDEIRO GOMEZ, Concepción 15		2. 12.39	**
2742 CEBERIO BASTERRECHE, José Mª	14	19	**	3035 CORTA GARBALLO, José		2.12.39	**
1640 CEBERIO OLABARRIA, Alberto	9	19.11.37	España	3971 CORTABARRIA LETONA, Mª Asunción		2. 3.38	**
1637 CEBERIO OLABARRIA, Concepción*	15	"	17	3970 CORTABARRIA LETONA, José		**	**
1639 CEBERIO OLABARRIA, Ignacio 1638 CEBERIO OLABARRIA, José Luis	11 13			3969 CORTABARRIA LETONA, Wenceslao 2186 CORTADI URETA, Jesús		5. 7.38	Bilbao
2741 CEBERIO NUNEZ, Raimundo	8		numeror	2185 CORTADI URETA, Joaquín		"	"
1880 CEBRIAN GARCIA, Blasa	7			1611 CORTAZAR LANDECHO, Koldobika 11		2. 3.38	Francia
3135 CEDRONLOPEZ, Gloria	10	7. 1.38	Bilbao	1610 CORTAZAR LANDECHO, Martín 13		0 5 20	D21
3136 CEDRON LOPEZ, Mª Dolores 2331 CELCO TORDABLE, Luisa	8 14	22. 3.37		2924 CORTAZAR LARRAZABAL, Mª Luisa 8 2923 CORTAZAR LARRAZABAL, Teodoro		8. 5.38	Bilbao
2001 CENDOYA MONASTERIO, Ma Carmen	10	17. 2.38	Bilbao	3734 CORTAZAR LONGARTE, Felisa 14		2. 3.38	España
509 CERECEDA GONZALEZ, Edmundo	14	19.12.39	España	3736 CORTAZAR LONGARTE, Félix 10			-,,
1425 CERECEDA GARCIA, Luisa	13	19. 1.38 4. 1.38	Bilbao	3735 CORTAZAR LONGARTE, Miguel 12		0 1 20	" "
619 CIARRUSTA ORTIZ DE ZARATE, Cesarea	9	4. 1.38		308 CORTES FLORES, Fidel 12 2671 CORTES VALLE, Mª Pilar 13		9. 1.38 6. 1.40	Francia España
1116 CID BOLINAGA, Amada del	12	22. 3.38	**	2205 CORTINA MEDIA, Engracia 10		7. 1.38	Bilbao
1119 CID BOLINAGA, Ana Madel	7	"	"	2204 CORTINA MEDIA, Félix 12		"	,
1117 CID BOLINAGA, Pablo del	11 9	. "	***	3033 CORRALECHE SATRUSTEGUI, 12	2 1	2.12.39	España
1118 CID BOLINAGA, Roberto del 424 CID PEREZ, Mª Aurora	10	7. 1.38	**	José Luis 3034 CORRALECHE SATRUSTEGUI.	₹		**
423 CID PEREZ, Mª Dolores	12	**	**	Rodrigo	,		
425 CID PEREZ, Manuel	8	**		2198 CORRATO GARCIA, Julian M ^a		7. 1.38	Bilbao
459 CID SAEZ, Demetrio	12 15	22. 3.38	España	689 COTRINO AMANTEGUI, Jesús 688 COTRINO AMANTEGUI, Ricardo		1. 5.39	**
458 CID SAEZ, Estrella 1608 CID SANTIBAÑEZ, Mª Carmen	9	Se aued	ó en G.B.	441 CREDILLA RODRIGUEZ, Felipe 14		5. 6.38	**
1609 CID SANTIBAÑEZ, Edurne	11		en G.B.	442 CREDILLA RODRIGUEZ, Rosario 10		1. 5.39	**
1607 CID SANTIBAÑEZ, José Luis	10	,	ő en G.B.	3947 CRESPO ALBURQUERQUE, 11	3		
2911 CIELLARREA, David	13	22. 3.38	España	M* Mercedes* 3948 CRESPO ALBURQUERQUE, M* Paz*	1		
2912 CIEL LARREA, Manuel* 56 CILLERO ARRILLAGA, Ana M*	11	26. 6.38	Bilbao	1293 CRESPOOTXOA. Eloy		7. 1.38	Bilbao
57 CILLERO ARRILLAGA, Santiago	10		,,	1292 CRESPO OTXOA, Tomás		•-	24
2278 CILLERO GARCIA, Francisco	9	17. 2.38	**	1322 CRESPO FONTABAT, Julián 12		4. 9.48	España
2055 CIMIANO GUTIERREZ, Teresa	13	2. 3.38		1323 CRESPO FONTABAT, Nieves		4 1 20	América
4136 CISNEROS FERNANDEZ, José Luis 4137 CISNEROS FERNANDEZ, Teresa	14 10	16. 1.40	España	1542 CRESPO VICENTE, Joaquín 12 3112 CRUCHAGA LOZA, Amparo 16		4. 1.38 1. 5.39	Bilbao Bilbao
2873 CITORES GONZALEZ, Alejandro	, 9	Se quedo	en G.B.	3111 CRUCHAGA LOZA, Ma Angeles 12		., .,,,	"
2874 CITORES GONZALEZ, Esperanza*	7			3113 CRUCHAGA LOZA, Ernesto			
2872 CITORES GONZALEZ, José Luis	11	11.46	Francia	3110 CRUCHAGA LOZA, Martina 14		0 12 20	
2008 CLAUS GOYA, José Mª 2392 CLEMENTE DE FRUTOS, Aurelio	15 10	7. 1.38 13. 9.38	Bilbao "	1720 CRUZ CAUSO, Félix de la 12 818 CRUZ LOPEZ, Jesús 8		9.12.39 8. 7.39	España
2393 CLEMENTE DE FRUTOS, Bienvenido	9	"	**	819 CRUZLOPEZ, Rafael		19	**
1892 CLEMENTE PEREZ, Alfonso	14	21. 5.39	49	2817 CRUZ REDONDO, Amadora de la 12		6. 4.38	Bilbao
1894 CLEMENTE PEREZ, Ana Ma	9	**	22	3312 CUADRADO RICO, Adela 11		7. 1.38	"
1893 CLEMENTE PEREZ, Mª Carmen 230 COBO COMERA, José Luis	12 8	2. 4.39	Inglaterra	3311 CUADRADO RICO, Flora 12 1340 CUBAS BILBAO, Cecilia 16		8. 7.39	**
2573 COLAS PEREZ, Modesto	7.	19.12.39	España	1341 CUBAS BILBAO, Emilia		**	**
2141 COLINA MENDIGUREN, Emilio	12	12.11.37	***	1339 CUBAS BILBAO, Rosa 13	3	**	**
2140 COLINA MENDIGUREN, Mauricio*	14	12 12 20	— E	3268 CUBAS PIÑERA, Angela 14		1. 5.39	
1530 COLINO MUERZA, Mª Luisa	15	12.12.39	España	I 3267 CUBAS PINERA, Susana 15			

√° de Eti-					Nº de Eti-		_
ueta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Ed
dentifi- ación		Salida	regreso	regreso	Identifi- cación		Sal
	S PAREJO, Antonio	8	7. 5.40	Francia		O GAMBOA, Mercedes	
	S PAREJO, Dolores	10 12	**	**		O MANTECA, Emilio O MANTECA, Julio	
	S PAREJO, Encarnación O AZAOLA, Casiana	8				ARRIBAS, José*	
	AZAOLA, Casialia AZAOLA, Francisco	10	_			BEDIAGA, César	,
	ORTIZ, José Luis	8	2. 2.38	Bilbao		GONZALEZ, Feliciano	
201 CUETOP		8	16. 1.40	España	l .	GUEREÑU, Alicia	:
	CUESTA, Jesús	12	7. 1.38	Bilbao		GUEREÑU, Máxima	
	OLOZAGA, Martín	8	Se quedó	en G.B.		LAMARCA, Anastasia	
	ALBERDI, Jon	12	22. 3.38	España		LAMARCA, Presentación	
	RO SAN MIGUEL, Josefa	14		**		RUBIO, Angel	
	RO SAN MIGUEL, Manuel	12	**	**		RUBIO, Fernando*	
	ROSAN MIGUEL, Natividad ROVAZQUEZ, Avelina	7 7	12.12.39			RUBIO, Francisco TORRECILLA, Isabel	
	RO VAZQUEZ, Aveilia RO VAZQUEZ, Nicolás	10	12.12.39	••		TORRECILLA, Juan	
	RINA ARECHAVALETA,	10	2. 2.38	Bilbao		ZABALA, Julián	
Iňaki	idi.	••	2. 2.50	Directo		ARAN ASIEJO, Nicolás*	
	RINA ARECHAVALETA,	7	**	**	1	RAN ASIEJO, Ma Carmen*	
Josefa	,				407 DOM1	NGO AYALA, Francisco	
239 CHAVAR	RRI VILLAR, Francisco	12			408 DOMI	NGO AYALA, Amador	
455 CHICAN	O BALBOA, Mª Begoña*	8			1	NGO DOMINGO, Pilar	
	URRETA ITURRI, Angel*	13		**************************************		NGUEZ ELIAS, Cecilia	
	URRETA ITURRI, Esperanza*	14				NGUEZELIAS, Julia	
	EA CORTAZAR, Andrés*	13	21. 5.39	.,		NGUEZELIAS, Victoria	
	JCA ABAITUA, Jesús	9	21. 5.39			ABEITIA PETRALANDA, Eugenio ABEITIA PETRALANDA, Rosario	
	EGUREN, Julia*	12 15				RONSORO ARZAC, Mª Teresa*	
	E CELARAIN, María ERLADO, Jaime	7	21. 5.39	Bilbao	1	AR CORRAL, José Ma	
	ERLADO, Jainle ERLADO, Ricardo	11	3. 2.40	España		AS MONTES, Ma Angeles	
	ERLADO, Ricardo ERLADO, Tomás	9	. 5. 2.40	Espana "			
	ERLADO, Teresa	13	**	**	1257 DUEN	AS MONTES, Dolores	
	GIMENEZ, Jesús*	8	-				
	GIMENEZ, José*	9		weeklink	1107 DUOI	FERNANDEZ, Eduardo	
348 DAVILA	GIMENEZ, Juan*	10				FERNANDEZ, Enrique	
	OO ALAVA, Alfonso	11	Se quedó		1	FERNANDEZ, Josefa	
	OO ALAVA, Margarita	7	Se quedó		1	ARRO PESQUERA, Andrés	
	OODIEZ, Piedad	15	2. 5.39	Bilbao	1	IDE VIDAURRE, José	
	OHERNANDEZ, Crisanto	15	Se quedó		4	AIDE VIDAURRE, María AIDE VIDAURRE, Juan	
	OOHERNANDEZ, Isabel OOHERNANDO, Esther	10 14	12.12.39 2. 7.40	España	1	NIZ GONZALEZ, Mario	
	OO LANDA, Eugenia*	11	19.12.39	**		NO RIVERO, Isabel	
	NO BASTERRA, Kepa Mirena*	13		ALIAN-1888	1	NO RIVERO, María†	
	MARTINEZ, José Ramón	11	22. 3.38	España		GARAY NAVARTE, José	
	MARTINEZ, Luis	9	**		1094 ECHE	GARAY NAVARTE, Juana	
	HEVARRIA, Milagros	14	7. 1.38	Bilbao	1093 ECHE	GARAY NAVARTE, Rosa	
	N VICENTE, Manuela	10	19.11.37	48		NAGUSIA URRIATEGUI, Pedro*	
889 DEVASA	AN VICENTE, Mª Jesús	9	**	>-		PARE UGARTAMENDIA, Ignacio	•
999 DIAZAR	CAUTE, Félix Benito	13	22. 3.38	España	I .	PARE UGARTAMENDIA.	
717 DIAZBA		8	3, 2,40	46	M° del		
	ROJA, M ^a Luisa	10				VARRIA ARZA, Ismael	
	LAUSTEGUIGOITIA.	7	26. 6.38	Bilbao		VARRIA ALTEAGA Joséfina	
Juan Anto		0	-1	**	1	VARRIA ALTEAGA, José Mª	
	LAUSTEGUIGOITIA,	8				EVARRIA ALTEAGA, Juan Miguel EVARRIA ALTEAGA, Milagros	
Ma Carme	n LAUSTEGUIGOITIA, Pilar	12	**	**		VARRIA BASTERRECHEA,	
	ARTE, Felipe	12	7. 1.38	**	Juan M		
522 DIAZIRI		11	7. 1.50	**	ł .	VARRIA DONOSTI, Inaki	
	IENEZ, Emilio	12	6. 4.38	. **		VARRIA DONOSTI, Joseba Andon	ıi
122 DIAZJIM		10	**	"	1604 ECHE	VARRIA DONOSTI, Josu Balasi	
	RASUNDI, Fernando	12	12.12.89	España	1601 ECHE	EVARRIA DONOSTI,	
159 DIAZTA	RASUNDI, Santiago	9	**	,,,	Sebast	en Joseba	
738 DIAZLO	MBARDERO, Amador	14	Se quedó	en G.B.	1	VARRIA ITURBE, Cecilia	
	MBARDERO, Giordano	13	Se quedó		1	EVARRIA ITURBE, Plácido	
786 DIAZMA	ATA, Aurelio	10	24. 1.46	Venezuela		VARRIA OLEA, Isabel	
785 DIAZMA	ATA, Roberto	12				EVARRIA OLEA, Jesús	
370 DIAZRU	IZ, Avelina	14	22. 3.38	España		VARRIA OLONDO, Martín Antonio VARRIA OLONDO, Mª Begoña	,
372 DIAZRU	IZ, EMIIO	11	**	**	i .	EVARRIA OLONDO, Mª Begona EVARRIA OLONDO, Jesús Mª	
371 DIAZRU 772 DIEGO A	IZ, Pablo RTECHE, Fernando	12				EVARRIA OLONDO, Jesus M EVARRIA OLONDO, Mª Leonor	
···· DIEUU A	NILCHE, FUHAHUU	7 11	2. 4.39	Bilbao 		VARRIA GLONDO, W Lecinol VARRIA RUIZ, Fernando	
773 DIEGO A	RTECHE Magdalena						

Nº de l				
queta		Edad	Fecha de	Lugar de
Identi	18°-	Salida	regreso	regreso
cación				
1644	DIECOCAMBOA Marandas	11	22. 3.38	España
	DIEGO GAMBOA, Mercedes DIEGO MANTECA, Emilio	12	4. 1.38	Bilbao
	DIEGO MANTECA, Ellillo DIEGO MANTECA, Julio	11	4. 1.56	Bildao "
	DIEZ ARRIBAS, José*	11		
	DIEZ ARRIBAS, Jose DIEZ BEDIAGA, César	9	7. 1.37	España
	DIEZ GONZALEZ, Feliciano	10	12.11.38	Espana
1247	DIEZ GUEREÑU, Alicia	15	22. 3.38	**
	DIEZ GUEREÑU, Máxima	7	22. 3.30	*1
		11	2. 3.38	Bilbao
	DIEZ LAMARCA, Aliastasia DIEZ LAMARCA, Presentación	10	2. 3.30	Dilua0
	DIEZ RUBIO, Angel	14	21. 5.39	**
		7	21. 3.39	
	DIEZ RUBIO, Fernando* DIEZ RUBIO, Francisco	9	21. 5.39	Bilbao
	DIEZ TORRECILLA, Isabel	9	7. 1.38	Bilbao
	DIEZ TORRECILLA, Isabel DIEZ TORRECILLA, Juan	14	7. 1.30	**
	DIEZZABALA, Julián	7	17. 2.38	,,
	DOBARAN ASIEJO, Nicolás*	7	17. 2.30	
	DOBARAN ASIEJO, Mª Carmen*	9		
		13	17. 2.38	Bilbao
	DOMINGO AYALA Amadar		11. 2.30	511040
	DOMINGO DOMINGO Pilos	11 12	**	41
	DOMINGO DOMINGO, Pilar			F2-
	DOMINGUEZ ELIAS, Cecilia	13	28. 4.38	España
	DOMINGUEZ ELIAS, Julia	9	,,	**
	DOMINGUEZ ELIAS, Victoria	10	(4.20	
	DONABEITIA PETRALANDA, Eugenio	9	6. 4.38	Bilbao
	DONABEITIA PETRALANDA, Rosario	10	2 2 20	**
	DORRONSORO ARZAC, Ma Teresa*	12	2. 2.38	
	DUCAR CORRAL, José Mª	14	15. 3.38	Cataluña
1258	DUEÑAS MONTES, Mª Angeles	13		en G.B.
	DIENTA ON ONTERO D. 1		28. 7.47	0 ""
1257.	DUENAS MONTES, Dolores	14	ó	Sevilla
			3. 9.47	
	DUO FERNANDEZ, Eduardo	11	2. 7.40	España
	DUO FERNANDEZ, Enrique	10	,,	**
	DUO FERNANDEZ, Josefa	14		
	ECENARRO PESQUERA, Andrés	9	21. 5.39	Bilbao
	ECHAIDE VIDAURRE, José	8	17. 2.38	",
	ECHAIDE VIDAURRE, María	10	"	,,
3695	ECHAIDE VIDAURRE, Juan	12	,,	
	ECHANIZ GONZALEZ, Mario	10	22. 3:38	España
	ECHANO RIVERO, Isabel	12	Se quedo	en G.B.
	ECHANO RIVERO, María†	13		
	ECHEGARAY NAVARTE, José	9	17. 2.38	Bilbao
	ECHEGARAY NAVARTE, Juana	8	**	**
	ECHEGARAY NAVARTE, Rosa	11	**	**
1588	ECHENAGUSIA URRIATEGUI, Pedro*	8		MATERIA.
	ECHEPARE UGARTAMENDIA, Ignacio	10	22. 3.38	España
3262	ECHEPARE UGARTAMENDIA.	12	**	**
	M ^a del Coro			
3972	ECHEVARRIA ARZA, Ismael	12	21. 5.39	**
1051	ECHEVARRIA ALTUBE, Josefina	13	26. 6.38	Bilbao
3255	ECHEVARRIA ALTEAGA, José Mª	9	••	**
3256	ECHEVARRIA ALTEAGA, Juan Miguel	7	**	**
3254	ECHEVARRIA ALTEAGA, Milagros	11	**	**
4005	ECHEVARRIA BASTERRECHEA,	14	7. 1.38	**
	Juan María			
1602	ECHEVARRIA DONOSTI, Iñaki	12	2. 3.38	España
	ECHEVARRIA DONOSTI, Joseba Andoni	9	**	٠,,
1604	ECHEVARRIA DONOSTI, Josu Balasi	7	**	11
	ECHEVARRIA DONOSTI,	14	**	Barcelona
	Sebasten Joseba			
2339	ECHEVARRIA ITURBE, Cecilia	9	19. 1.38	Bilbao
	ECHEVARRIA ITURBE, Plácido	10	7. 1.38	**
	ECHEVARRIA OLEA, Isabel		2. 3.38	**
	ECHEVARRIA OLEA, Jesús	8		
	ECHEVARRIA OLONDO, Martín Antonio	7	21. 5.39	España
671	ECHEVARRIA OLONDO, Mª Begoña	9	"	,,
	ECHEVARRIA OLONDO, Jesús Mª	11	**	. "
	ECHEVARRIA OLONDO, Mª Leonor	14	**	**
	ECHEVARRIA RUIZ, Fernando	14	22. 3.38	España
	ECHEVARRIA RUIZ, Pedro	11 ·	11	~-pund
-010				

N° de Etiqueta de Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE cación	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
2458 ECHEVARRIA SACONA, Jesús	13 8	22. 3.38	España
2459 ECHEVARRIA SACONA, Josefina 698 ECHEVARRIA SUSAETA, Fernando 699 ECHEVARRIA SUSAETA, Manuela	11	26. 6.38	Bilbao "
426 ECHEVARRIA USABEL, José Ma	11	17. 2.38	"
427 ECHEVARRIA USABEL, Juan Justo 632 ECHEVARRIA VEA, Garbiñe	7 9	7. 1.38	,,
630 ECHEVARRIA VEA, Iňaki	13	17	"
631 ECHEVARRIA VEA, Miren Karmele 4059 EDO LOPEZ, Norberta	11 14	22. 3.38	España
493 EDROSO MUÑECAS, Manuel	10	7. 5.40	Francia
2964 EGAÑA AURTENECHEA, José Luis 2963 EGAÑA AURTENECHEA, Pablo	11 13	19.11.37	Bilbao "
1059 EGAÑA MUGICA, Jaime	14	13.12.38	Barcelona
2413 EGAÑA ROJO, Juan José	14 12	7. 1.38	Bilbao
2414 EGAÑA ROJO, Mercedes 719 EGAÑA URIBARRI, Edurne	10	**	, ,,
720 EGAÑA URIBARRI, José	8	"	"
717 EGAÑA URIBARRI, Francisco 718 EGAÑA URIBARRI, Modesto	15 12	34	5*
3433 EGIARTEBENGOETXEA,	10	*****	encode ²
Miren Gotzone*	9		
3434 EGIARTE BENGOETXEA, Jon Koldobika*	,		
2631 EGRIAOX HOYOS, Fermín	14	21. 5.39	España
1218 EGUIA GUERRIKACELAYA, Antonio 1219 EGUIA GUERRIKACELAYA, José Ma	12 8	19.11.37	19
2714 EGUIA LARRUCEA, Agustín	7	7. 1.38	Bilbao
2713 EGUIA LARRUCEA, Juan Antonio	9	11	"
2712 EGUIA LARRUCEA, Mª Teresa 4153 EGUIA MILICUA, Elena	. 11	15. 7.38	**
4154 EGUIA MILICUA, Itziar		**	Francia
4156 EGUIA MILICUA, Javier		**	,,
4157 EGUIA MILICUA, Josu 4155 EGUIA MILICUA, Nere	_	**	
4158 Sra. de EGUIA (Madre de los EGUIA MILICUA)		. ,,	**
3945 EGUIARTE ALBURQUERQUE, Ana María*	. 10		
3946 EGUIARTE ALBURQUERQUE, Florentino*	9		
3515 EGUIDAZU ARRIETA, Víctor* 1433 EGUILUZ IBINAGABEITIA, Andima	13 9	— 19.12.39	España
1433 EGUILUZ IBINAGABEITIA, Andinia	8	44	`
1432 EGÜTLUZ IBINAGABEITIA, Koldobik		24	191
924 EGUIÑO URBIETA, Edurne* 925 EGUIÑO URBIETA, Iñaki	9 7	and asset	
3955 EGUITA MERINO, José	10	7. 1.38	Bilbao
3799 EGUREN HERRANZ, Ma Dolores	14 15	26. 6.38 19. 1.38	11
3800 EGUREN HERRANZ, Juan José 822 EGUREN DE PRADO, Modesta	15	19. 1.30	
4090 EGUSQUIZA LECUE, Ma Angeles	7	26. 6.38	**
4087 EGUSQUIZA LECUE, Julia 4088 EGUSQUIZA LECUE, Mª Josefa	. 14 . 11	"	"
4089 EGUSQUIZA LECUE, Mª Milagros	9	",	,,
127 ELDUQUE JAIME, Celia	14	19.12.39	España
128 ELDUQUE JAIME, Eduardo 2025 ELEXPE BASABE, Angel	. 11 10	memory.	
2034 ELEXPE BASABE, Pedro	11	3. 7.48	Argentina
1467 ELEXABEITIA BILBAO, Jon 1468 ELEXABEITIA BILBAO, José Luis	9 10	7. 1.38	Bilbao
1014 ELEZCANO LARREATEGUI, Miren	8	28. 4.38	España
1046 ELEZGARAY MUNAGORRI, Carlos	14	31. 7.39	Chile
1045 ELEZGARAY MUNAGORRI, José Lui 299 ELGUERA CORDERO, José María*	s* 15 . 7	15. 3.38	Cataluña —
1187 ELGUEZABAL LEGAZPIA, Carlos*	10	_	
1186 ELGUEZABAL LEGAZPIA, Mª Dolore		13. 9.38	Bilbao
1185 ELGUEZABAL LEGAZPIA, José Luis 1188 ELGUEZABAL LEGAZPIA, Mª Merced	14 es 8	19.12.39 13. 9.38	España Bilbao
1967 ELICEGUI ARREGUI, Javier	9	4. 1.38	,,
1966 ELICEGUI ARREGUI, Joaquín	14	11	*

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
2806 ELORZ	A SAIZ, M ^a Angeles	14	17. 7.47	Bilbao
2807 ELORZ	A SAIZ, Santiago	13	. "	**
2743 ELORRI	IAGA LARRABEITI, Antonia	10 12	13. 9.38	11
2950 ELOSUA 2949 ELOSUA	A CORRAL, Felipe A CORRAL, Saturnino	14	,	"
3185 ELU AR	OSTEGUI, Juan Luis	10	22. 3.38	España
3186 ELUAR	OSTEGUI, Juan José	7 11	19.12.39	
1807 ELVIRA	RODRIGUEZ, Delia RODRIGUEZ, Prudencio	9	19.12.39	11
	AN ORTIZ, José	14	22. 2.38	Barcelona
	AR CAMACHO, Pedro	10 10	21. 5.3§ Se quedó	Bilbao
	AS VEGAS, Dionisio AS VEGAS, Mª Luisa	14	Se quedó	
	AS VEGAS, Teresa	15	Se quedó	en G.B.
3879 ENCINA	AS ARROYO, Francisca	10 7	Se quedó Se quedó	
	AS ARROYO, Juan O VALLEJO, Andrés	12	19.12.39	España
2580 ERRAI	ZDE LA GALA, Angel	9	7. 1.38	Bilbao
2581 ERRAIZ	ZDE LA GALA, Gabriel	7	"	"
	ZDE LA GALA, Juan José	12 12	**	.,
	TI ARIÑO, Guillermo Manuel TI LARREATEGUI, Francisco	14	12.11.37	m - 1
1441 ERRAS	TI LARREATEGUI, Itziar	12	**	**
1442 ERRAS	TI LARREATEGUI, Maite	10	",	"
1440 ERRAS	TI LARREATEGUI, Miren TI LARREATEGUI, Xabier	13 9	,,	"
	HE SUSPERREGUI, Hipólito	11	4. 8.37	París
3793 ERREC	HE SUSPERREGUI, José	13	**	
	HE SUSPERREGUI, Josefa	15 13	13. 8.37 11.46	Francia Francia
	ONA BENITO, Julián TIN VITORES, Fuensanta	7	11.40	
	TIN VITORES, Mª Jesús	13	21. 5.39	Bilbao
	RIAZA DIEZ, Jesús	11	7 . 1.38	.,
	RIAZA DIEZ, Mª Begoña AR LAS LINDES, Dominica	8 13	19.12.39	España
3221 ESCOB	AR LAS LINDES, Pilar	11	17.12.107	
3219 ESCOB	AR LAS LINDES, Santiago	15	13. 1.38	Bilbao
	AR ZAMARRENO, Emiliana AR ZAMARREÑO, Lope	8 12	19.12.39	España
	EROSALGADO, Carmen	8	20. 9.38	Bélgica
861 ESCUB	I URTIAGA, Agustín	14		
	IURTIAGA, Miguel Nicolás	8 9	28. 7.47 6. 4.38	Bilbao
	ERO HERRERO, Bonifacio ZA LARRAURI, Amelía	13	7. 1.38	**
	ZA LARRAURI, José Luis	10	*1	49
	BANO ALFARO, Carmen	9	19.12.39	España
	BANO ALFARO, Edmundo BANO ALFARO, Justo	11	**	**
	BANO MARTIN, Jesús	13	7. 1.38	S. Sebastián
	BARRUETA, Pedro	10	12.12.39	España
	BARRUETA, Agustín RIAZAGA TURIENZO, Manuel	9 13	18, 7.39	
	A ANGUIANO, Concepción	13	2. 4.39	**
2598 ESPAÑ	A ANGUIANO, José Luis	12	**	**
	A ANGUIANO, Mª Begoña	7 14	13.12.38	Barcelona
	A LEBRON, Julián A AGUIRREBURNALDE, Pedro	15	4. 1.38	Bilbao
	A MUGARRA, Luis	9	22. 3.38	España
	A VEGAS, Andrés	15	19.12.39	,,
	A VEGAS, Concha A VEGAS, Emilio	9 13	,,	**
416 ESPIG	A VEGAS, Federico	13	" .	**
1301 ESPIN	ZALDIVAR, Edurne	14	4. 1.38	Bilbao
1302 ESPIN	ZAĽDIVAR, Jon OSA MARZAGON, Alicia	9 7	28, 7.47	Erandio
	OSA VILLAR, Feliciano	10	22. 3.38	España
2386 ESPING	OSA VILLAR, Josefina	15	**	333
	OSA VILLAR, Lorenza	14	"	"
2388 ESPING 2300 ESTEV	OSA VILLAR, Milagros 'ARANZ BRIZUELA, Félix	12 8	17. 2.38	Bilbao
2299 ESTEB	AN BRIZUELA, Margarita	10	,,	,,

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	que Ide	de Eti eta de entifi- ión	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
4040 ESTEBAN	N FERREIRO, Neli	12	21. 5.39	España	190	05 FI	ERNANDEZ LATORRE, José María	15	2.12.37	Bilbao
4042 ESTEBAN	NFERREIRO, Luciano	8 -	,,	-,,	19	07 F	ERNANDEZ LATORRE, Roberto	7	21 :5 20	,,
	N FERREIRO, Nerea	11	12 12 20	"	•		ERNANDEZ LEARRA, Asunción ERNANDEZ LEARRA, Carmen	7 8	21. 5.39	"
	NGARCIA, Julio NGARCIA, Manuel	13 10	12.12.39	,,	B		ERNANDEZ LEARRA, Carmen ERNANDEZ LEARRA, Lorenzo	13	15. 6.38	Francia
	N ROMERO, Ana María*	13			l l		ERNANDEZ LEARRA, Manuel	14	21. 5.39	Bilbao
	NROMERO, Luis*	8					ERNANDEZ LOPEZ, Aurelio	8	6. 4.38	Bilbao
	N FERNANDEZ, Celestino ZBILBAO, Valentín*	7 9	21. 5.39	Bilbao	•		ERNANDEZ LOPEZ, Luis ERNANDEZ LOPEZ, Javier	7 10	22. 3.38	España
	A GUTIEZ, Elisa	10	19.12.39	España	£		ERNANDEZ LOPEZ, Concepción	15	6. 4.38	Bilbao
	A GUTIEZ, Eliseo	11	**	*,,	1.	57 F	ERNANDEZ LOPEZ, María Rosa	11	17. 2.38	17
	I CRESPO, Ladislao	11	19. 1.38	Bilbao "	2		ERNANDEZ LOPEZ, Victorina*	9 9	7 1 20	.Bilbao
	I CRESPO, Margarita I CRESPO, Santiago	10 8	7. 1.38 19. 1.38	**	3		ERNANDEZ LOPEZ, José Mª ERNANDEZ LOSADA, Anselma	11	7. 1.38 22. 3.38	España
	RRIA ELEJALDE, Tomás	_	2. 4.39	",			ERNANDEZ LOSADA, Elvira	10	**	Î.,
bis				***	1		ERNANDEZ LOSADA, Bernardo	9	,,	
	RIA LARRAÑAGA, José Mª RRIA SODUPE, Mercedes	7 8	21. 5.39 18. 7.39	España			ERNANDEZ MADARIAGA, Carmen ERNANDEZ MADARIAGA, Concepción	12 11	2. 4.39	Bilbao
	RRIA UNDA, Miren	7					ERNANDEZ MALLO, Amparo	11	28. 7.47	"
	RRIA URRUTIA, Carmelo	12	13. 9.38	Bilbao	1		ERNANDEZ MALLO, Dionisio	8	21. 5.39	**
	BUIN, Ignacio de	11	19.11.37	España	1		ERNANDEZ MALLO, José Luis	7	28. 7.47	Bilbao
THE PERSON NAMED IN	BUIN, Ramón de ANDA, Francisco*	$\frac{14}{11}$			L .		ERNANDEZ MALLO, María ERNANDEZ MARTINEZ, Esteban	12 7	21. 5.39 17. 2.38	Bilbao
	ANDA, Rosario*	15					ERNANDEZ MARTINEZ, Fernando	11	22. 3.38	España
	S LOPEZ, María Josefa	12	2. 3.38	Bilbao			ERNANDEZ MARTINEZ, Josefa	12	17. 2.38	Bilbao
	GOMEZ, Angela	13	Se quedó				ERNANDEZ MARTINEZ, Magdalena	10	7. 1.38	n
2289 FELIPE C		11 8	Se quedó Se quedó		1		ERNANDEZ MARTINEZ, Ricardo ERNANDEZ MERINO, Joaquín	9 10	17. 2.38 21. 5.39	Bilbao
2290 FELIPE C 1085 FELIX BI	ANCO, Manuel	14	15. 3.38	Cataluña	ì		ERNANDEZ MERINO, María	14	21. 3.37	.,
	ERNANDEZ, José María	9	18. 5.38	Bilbao			ERNANDEZ MORA, María Dolores	14	19. 1:38	**
	DEZ AGUILAR, Alfredo	13	2. 4.39	***			ERNANDEZ MORA, Rosario	12	**	"
	DEZ ALONSO, Aurea	9 11	19.12.38	España	1		ERNANDEZ MORA, Salvador ERNANDEZ OSABA, Domingo*	10 13		
	DEZ ALONSO, Ernesto DEZ ARRATE, Juan*	11	******	_			ERNANDEZ OSABA, Valentín	9	Se aued	óen G.B.
	DEZ BARRIENTOS, Isabel	7	19.12.39	España	1		ERNANDEZ PEREA, Faustino	12	22. 3.38	España
	DEZBEDIAGA, Agustina*	10	7. 1.38	Bilbao			ERNANDEZ PEREA, Luisa	11	**	
	DEZ BEDIAGA, Lucía DEZ BONCHAL, Carlos	13 10	2. 4.39	"	1		ERNANDEZ PEREA, Miguel ERNANDEZ PEREZ, Carlos	10 7	22. 3.38	"
	DEZ BUSTO, Carmelo	7	Z. 4.39 —				ERNANDEZ PIOTE, José María*	9	12.12.39	**
	DEZ BUSTO, Dolores	8	-		i i		ERNANDEZ POSADA, Fernando*	9	_	
	DEZ BUSTO, Fernando	10					ERNANDEZ POSADA, Ignacio*	7	12 12 20	
	DEZ CORTA, Francisco DEZ CORTA, José María	10 7	7. 1.38	Bilbao			ERNANDEZ PIOTE, Pedro* ERNANDEZ RODRIGUEZ, Angeles	12 9	12.12.39	España
	DEZ CORTA, Juana	15	**	**	i i		ERNANDEZ RODRIGUEZ, Antonia*	14		
634 FERNAN	DEZ CORTA, Modesto	12	**	49			ERNANDEZ RODRIGUEZ, Anselma	8	2. 3.38	España
	DEZ CORTEZUBI, Agustín	12	22. 3.38	España			ERNANDEZ RODRIGUEZ, Armando	12	21. 5.39	**
	DEZ CORTEZUBI, Eliseo DEZ CORTEZUBI, José Ramón	10 14	21. 5.39	**			ERNANDEZ RODRIGUEZ, Esther ERNANDEZ RODRIGUEZ, Josefa	14 9	2. 3.38	14
	DEZ DIAZ, Felisa	14	2. 3.38	49			ERNANDEZ RODRIGUEZ, Milagros	10	2. 4.39	Bilbao
	DEZ DIAZ, Javier	11	11	**			ERNANDEZ RODRIGUEZ, Pedro	7	49	**
	DEZ FERNANDEZ, Basílio	9	22. 3.38	**			ERNANDEZ ROMAN, Antonio*	7		
	DEZ FERNANDEZ, Martín DEZ FERNANDEZ, Juana	13 8	Se quedó	en G.B.	ſ		ERNANDEZ ROMAN, María Luisa* ERNANDEZ SANCHEZ, Julio	8 10	_	
	DEZ FERNANDEZ,	9	Se quedó		į.		ERNANDEZ SANTAMARIA, Alfredo	10	13.12.38	España
M ^a Angele							ERNANDEZ SENGARIZ, Presentación	13	13. 9.38	Francia
	DEZ GARBISU, Alberto DEZ GARBISU, Juan Ignacio	15	19. 1.38	Bilbao			ERNANDEZ SENGARIZ, Saturnina	9	21: 5:20	C Cobactión
	DEZ GARCIA, Juan Antonio	11 12	4. 1.38 2. 7.40	España			ERNANDEZ SENOR, Mª Angeles ERNANDEZ SOLANAS, Isabel	12 11	21. 5.39 12.12.39	S. Sebastián Bilbao
	DEZ GARCIA, María Rosario	9	7. 1.38	Bilbao			ERNANDEZ SOLANAS, José	8	"	"
	DEZ GARCIA, Pablo	15	22. 2.38	Barcelona	!		ERNANDEZ TAMAYO, Iluminada	_	22. 3.38	España
	DEZ GOMEZ, Ramón DEZ GONZALEZ, María Pilar	14 7	13. 9.38	Bilbao	1		ERNANDEZ TAMAYO, Julián ERNANDEZ VEGA, Primitiva	11 15	2. 4.39	" Bilbao
	DEZ GONZALEZ, Maria Pilar DEZ GRACIA, Angel	11	15. 3.38 12. 8.37	Cataluña Francia	1		ERNANDEZ VEGA, Frimitiva ERNANDEZ ZABALA, Victoriano	13	2. 4.39	— Dii040
	DEZ GRACIA, Rufino	14	30. 7.37	"	34	71 F	ERNANDEZ ZABALLA, Victoriano	13	17. 2.38	Bilbao
	DEZ GRACIA, Angeles*	11	_				ERNANDEZ ZAPIRAIN, Lorenzo	9	13. 9.38	"
	DEZ GROVA, Antonio DEZ GROVA, Ramiro	11	Se quedó				ERNANDEZ ZAPIRAIN, María Celia ERNANDEZ ZAPIRAIN, María Teresa	8 11	"	17
	DEZ IZAGUIRRE, Esther*	13 15	Se quedó				ERREIRO SEVER, Aurora Libertad	7	15. 7.38	Bilbao
236 FERNAN	DEZ IZAGUIRRE, Mª Victoria	8	16. 1.40	España			ERREIRO SEVER, Ricardo	8	".	"
	DEZ LANDA, Tomás	7	7. 1.38	Bilbao			ERRER AZPIAZU, Luis	9	7. 1.38	"
1900 FERNAN	DEZ LATORRE, María Milagros	10	2.12.37	,,	1 16	00 F	ERRER AZPIAZU, Manuel	10	**	"

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso		Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
2517 FERRER	DE LA CALERA, Amalia	15	7. 1.38	Bilbao		293 GALLA	STEGUI ARRIETA, Salvador	11	16. 1.40	España
	DE LA CALERA, Juan José	11	**	**		294 GALLA	STEGUI ARRIETA, Fernando	10	"	"
2519 FERRER	DE LA CALERA, María Begoña	8	"	* **			STEGUI ARRIETA, José María STEGUI ARRIETA, María Luisa	11 12	"	11
	SANZ, Milagros	7	21. 5.39	,,			STEGUI ARRIETA, Carmen	13	**	"
3120 FERRER	SANZ, 10mas GA CARBALLO, Narciso	11 11	19.12.39	España			GO GARDEY, María Luisa	7 9	Se quedó Se quedó	
	O GOICOECHEA, Asunción	12	17. 2.38	Bilbao			GO GARDEY, Genoveva GO GARDEY, Victoriana	11	Se quedó	
	O GOICOECHEA, José Luis	10	**	11	4	1116 GALLE	GO GARDEY, Antonio	13	Se quedó	
	O GOICOECHEA, José María	9	"	"			GO GARDEY, José GO LOPEZ, Alicia	9 12	Se quedó 18. 7.39	en G.B. España
	LARIZGOITIA, María Carmen LARIZGOITIA, María Pilar	15 10	13. 9.38	,,			GO LOPEZ, Ancia	13	13.12.38	Barcelona
	LARIZGOITIA, María Teresa	13	"	,,			GO PIX, José Luis	11 13	13. 9.38	Bilbao
	SIOSALIDO, Rafael	14	Se qued	ó en G.B.			GO PIX, Julio FERNANDEZ, Carmelo	8	4. 1.38	>+ ;
	URBIETA, María Dolores	7	2: 2.38	Bilbao		224 GALLO	FERNANDEZ, Emilio	12	"	"
	URBIETA, Miren	9 10	22. 3.38	España			PENA, Benito PENA, Concepción	12 10	2. "3.38	"
,	DA ATIENZA, Florencio DA ATIENZA, Luis	14	22. 3.30	Lspana "		1345 GALLO	PEÑA, Mª Teresa	8	"	,,
	DA ATIENZA, José	8	22. 3.38	**			DA RIVAS, Manuel	11 13	30. 7.37 6. 4.38	Francia Bilbao
	SCO ZABALA, Javier	13	21. 5.39	,,			IEGUI CURIEL, María Isabel LA MUÑOZ, Benigna	10	11.46	Francia
	SCO ZABALA, Juan	10	,,	"		1390 GANUZ	ZA MUÑOZ, María	13	12 0 20	América
	O HORCAJO, Julia O VIVAR, José María	10 12	15. 6.38	Bilbao			BIETA ORUETA, Iñaki BIETA ORUETA, Ramón	11 15	13. 9.38 12.12.39	Bilbao
	OSMARTINEZ, Antonia	14	21. 5.39	España		1515 GARAI	COECHEA ESQUIVEL, Salvador	9	Se quedó	
	AN EMETERIO, Emilio	12	22. 3.38	Bilbao			TA IGLESIAS, Carmen TA IGLESIAS, Elvira	11 13	7. 1.38	Bilbao
	AN EMETERIO, Luis	14	10 12 20	" •			TA IGLESIAS, Elvila TA IGLESIAS, Rafael	8	**	**
	E CASADO, Angeles de la	8 13	19.12.39	España "		1875 GARAI	ZABAL GOMEZ, José Ramón	7	12.11.37	"
	E CASADO, Valentín de la E MARCO, Ignacio de la	7	26. 1.38	Bilbao			ZABAL GOMEZ, María Begoña ZABAL URRUTIA, Bernardina de	9 10	13. 9.38	**
	MARTINEZ, Eloísa de la	1.1	22. 3.38	**			ZABAL URRUTIA, Jon de	8	"	,,
	E MARTINEZ, Herminio de la	-10	**	"			TE BARAHONA, Benita	12 15	19. 7.39	España
	EMARTINEZ, Alfonso de la	10 9	19.12.39	"			FE BARAHONA, Josefa FE EZPELETA, Juan María	14		
	ES ANDONEGUI, Ismael ES ANDONEGUI, Leandro	11	19.12.39	**		1945 GARAT	TEGARAY, José	14	21. 5.39	España
	ES CALZADA, Francisco	14	2. 4.39	,,			FE MAIZTEGUI, Isidro FE MAIZTEGUI, María Teresa	10 8	2.12.37	Bilbao
	ES LUIS, Amelia	14	12.12.39	España		1263 GARAT	TE BELLO, Enrique	12	21. 5.39	"
	ES LUIS, José Luis	12	,,	**			FE BELLO, María Inés FE BELLO, Raquel	14 7	,,	,,
	ES OLASCOAGA, Antonio ES OLASCOAGA, María	13 10	6. 4.38	Bilbao			TEBELLO, Rufino	14	"	**
	ES MARTINEZ, Mari Cruz	12	21. 5.39	,,			Y ABOITITZ, Jesús de	12	4 1 20	"
2146 FUICA F	ERNANDEZ, Begoña	11	22. 3.37	,,		3080 GARA 1 2898 GARA 1	Y ARRIZABALAGA, María Teresa Y PEREZ, José Luis	13 7	4. 1.38 12.12.39	España
	FERNANDEZ, José	14	7. 1.38	•		2897 GARA	Y PEREZ, Pilar	8	***	- 34
	FERNANDEZ, Julio* EIRA VAZQUEZ, Manuel	9 14	- 19. 1.38	Bilbao			YVAZQUEZ, Elena	9	Se quedó	
	_A ROJAS, José Antonio*	8	7.11.46	Francia	3		YO GIL, María Begoña YO GIL, Soledad	9 11	2. 4.39	España
2797 GABIÖI	AZARRANDICOECHEA,	11	19.12.39	España			ES OTERO, Félix	8	15. 3.38	Cataluña
Martín	_A ZARRANDICOECHEA,	14	12.12.39	Bilbao			S OTERO, Julio	13	**	*†
Eusebio							ES OTERO, Pilar	7	10 10 10	** ***********************************
	JUENGO, Horacio	14 12	30. 7.37 12.12.39	Francia España			A ABRAHIM, Ignacio A ABRAHIM, Pedro	8 7	12.12.39	España
1838 GAGOS 1837 GAGOS	OLIS, Carlos OLIS, Máximo Emilio	11	14.14.09	Lapana			A ABRAHIM, Ricardo	14	***	**
2009 GAINZA	A GOYA, Luis	15	19, 1.38	Bilbao			A AGUIRREBEITIA, Carlos	14	7. 1.38	Bilbao
	E RODRIGUEZ, Mercedes E RODRIGUEZ, Margarita	11 9	19.12.39	España			A AGUIRREBEITIA, José Luis	9	,,	" C.D.
	E RODRIGUEZ, Juan	. 13	3. 2.39	Marchinsleshuz			A ALDASORO, Delia	8 9	Se quedó Se quedó	ien G.B.
	AYALA Laura	14 12	22. 3.38	España —			A ALDASORO, Helvio A ALDASORO, Helvecia	14	Se quedo	
1447 GALAN	AYALA, José Luis FLORES, Juan José	11	13. 8.37	Francia			A ALONSO, Carmen	9	28. 4.38	España
1446 GALAN	FLORES, Domingo	15	2 2 20	ri Tanada			A ALONSO, Enrique	11	**	"
2199 GALDC	SBASTERRECHEA, Begoña SBASTERRECHEA, Ricardo	14 11	2. "3.38	España Bilbao			A ALVAREZ, M ^a Concepción A ALVAREZ, Mercedes	14 10	19.11.37	17
3332 GALIA!	NA ASENSIO, Mercedes	13	12.12.39	**			A ALVAREZ, Hilario	13	"	"
	NA ASENSIO, Pelayo EA CASTAÑARES, Cecilio	14 12	Se qued 12.11.37	ló en G.B. Bilbao			A ALLENDE, Pedro	12	21. 5.39	Bilbao
	EA CASTAÑARES, Cecino EA CASTAÑARES, Pedro	. 14	**	"		327 GARCI	A ALLENDE, María	15	n n - 2 20	n Tamaña
2839 GALINI	DEZ ORTIZ, Obdulia	10	2. 4.39	Ecnaña			A BALDECI, Carmen	8 7	2. 3.38	España "
	DEZ SOLAGUREN, María Begoñ. DO PERA, Francisco	a 15 11	22. 3.38 21. 5.39	España			A BALDECI, Antonio IA BALDUEZA, Josefa	10	7. 1.38	Bilbao
211 GALLA	RRETA GUTIERREZ, Esperanza	a 14	19.12.39				A BALDUEZA, Floy	8	**	**
	RRETA GUTIERREZ, José	12 14	12.12.39 21. 5.39	Bilbao		2445 GARCI	A BALDUEZA, Mercedes	11	"	**
	STEGUI ANTZOLA, Juana STEGUI ANTZOLA, José María	12					A BALDUEZA, Agustín	13	2 7 40	España
4067 GALLA	STEGUI ANTZOLA, Pedro	11	12.12.39	España			IA BERMEJO, Antonio IA BEROIZ, José Luis	11 8	2. 7.40 18. 5.38	Bilbao
	STEGUI ANTZOLA, María STEGUI ANTZOLA, Luis	9 8	••	**			A BEROIZ, Mª Soledad	7	"	**
	,									

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	Nº de E queta d Identifi cación	e A DELLINGS V NOMBDE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
185 GARCIA	BERMEJO, Germán	13	2. 7.40	España	3009	GARCIA SEBASTIAN, José Manuel*	15	enema.	3"
1989 GARCIA	BIZCARRA, María Luz	8	7. 1.38	Bilbao	3010	GARCIA SEPASTIAN, Josefa*	7	_	
	BIZCARRA, Juana	10	"	"	1	GARCIA SUAREZ, José Ramón	10	22. 3.38	España
	BIZCARRA, Carmen	11 13			į.	GARCIA SUAREZ, Mercedes	14 15	2. 4.39	Bilbao
	BIZCARRA, Esperanza BIZCARRA, Francisco	14	7. 1.38	Bilbao	i	GARCIA SUAREZ, Juan Alonso GARCIA URAGA, Manuel	13	7. 1.38	Diibao
	BRAVO, Laura	14	3.47	Francia		GARCIA URAGA, Andrés	8	"	**
	BRAVO, Raimundo	12	7. 5.40	**	1	GARCIA URAGA, Guillermo*	14		*******
	CARRAL, Lucio	10	21. 3.40	España	1	GARCIA URAGA, Ignacio	12	7. 1.38	Bilbao
	CARRAL, Joaquina CARRAL, Agustina	- 9 7	,,•	,,		GARCIA URAGA, Mª Nieves GARCIA VEIGA, Magdalena	10 11	2. 3.38	**
	CORDOBA, Rodolfo	7	16. 1.40	España	1	GARCIA VEIGA, Magdalena GARCIA VEIGA, Francisco	7	2. 3.30	,,
	CORDOBA, Magdalena	14	11	,,		GARCIA VIA, Ismael	12	2. 7.40	España
	ECHEVARRI, Ma Begoña	14	15. 6.38	Francia	1	GARCIA VIA, Abraham	11	**	***
	ECHEVARRI, Luis Maria	13	"	"		GARCIA VISO, Joaquín	9	18. 7.39	Dilles a
	ECHEVARRI, M ^a Carmen ECHEVARRI, Asunción	12 9	**	**	1	GARCIA DE LA YEDRA SALADO, Francisco	14	7. 1.38	Bilbao
	ECHEVARRI, Ma Concepción*	8		_	f .	GARCIA DE LA YEDRA SALADO,	12	,,	, **
	ESTEBANEZ, Natividad	11	7. 1.38	Bilbao	I .	Concepción			
	FERNANDEZ, Germinal	11	19.12.39	España	I	GARCIA DE LA YEDRA SALADO,	10	11	"
	FRANCES, Edmundo	7 12	7. 1.38	Bilbao "	ì	Carmen GARATE EZPELETA, Juan María	11	19.11.37	Ecnoño
	FRANCES, Basilisa GARCIA, Victoria	14	19.12.39	España		GARRASTAZU SUBIÑAS, Antonio	12	21. 5.39	España Bilbao
	GARCIA, Carmen	12	**	,,		GARRASTAZU SUBIÑAS, Angel	11	**	**
	GARCIA, Esther	10	**	".	i i	GARRASTAZU SUBIÑAS, Fernando	8	**	. "
	GARCIA, Isabel	8	" C	" C D		GARRASTEGUI ANTZOLA, Isabel	7	7 1 20	— D:II
	GUTIERREZ, Fausto GUTIERREZ, Teodoro	9 13	Se quedó Se quedó			GARRAZA GARCIA, Ricardo GARRAZA GARCIA, Luis	11 9	7. 1.38	Bilbao
	IBARBURU, José	13	6. 4.38	Bilbao		GARRAZA GARCIA, Mª Luisa	13	**	23
	IMAZ, Manuel*	10			1	GARROTE PUEYO, Horacio	12	18. 7.39	Francia
	IMAZ, Antonio*	13			i i	GARZARAIN MARTINEZ, Alicia	15	26. 1.38	Bilbao
	ISUSI, Fernando	13	13. 1.38	Bilbao		GARZARAIN MARTINEZ, Araceli	14	**	**
518 GARCIA	JIMENO, Estrella	14 13	15. 3.38 2. 4.39	Cataluña Bilbao		GARZARAIN MARTINEZ, Senen GARRO GOMEZ, Mª Cruz	11 11	13. 9.38	,,
3197 GARCIA		9	n	"		GARRO GOMEZ, M Cruz	13	",	**
	JODRA, Miguel	9	4. 1.38	**	1	GASTAÑAGA LIBANO, Carmen*	13		
	JUAN, José Luis	8	21. 5.39	"		GASTAÑAGA LIBANO, Pedro Angel*	12		
	JUAN, Natividad	13. 15	12.11.37	**		GASTANAGA LIBANO, José Luis* GASTANAGA URRUTIA, Ramón	14 12	2. 3.40	Ecnaño
	LEQUERICA, Carmen LEQUERICA, Paloma	13	12.11.37	**		GASTAÑAGA URRUTIA, Rainon GASTAÑAGA URRUTIA, Julio	7	2. 3.40	España
2470 GARCIA		11	7. 1.38	Bilbao	1	GOITIA MENDIETA, Antonio	14		_
2471 GARCIA		9	**	**	1	GOITIA TXOPITEA, Fabián	13	12.12.39	España
1275 GARCIA		15	21. 5.39	España	1	GAYUGO FUERTES, Vicente	7 8	20. 2.38	Bilbao
	MARIN, Cándida MARIN, Carmen	11 10	24	,,	1	GAYUGO FUERTES, Eugenio GIL CACHORRO, Ma Begoña	8 10	17. 2.38	**
	MARIN, Cannen MARIN, Manuela	10	46	**		GIL CACHORRO, Martina Begoña	7	17. 2.30	**
	MARTINEZ, María Luisa	13	22. 3.38	47	1	GIL BALANZATEGUI, Mª del Pilar	14	7. 1.38	**
755 GARCIA	MOREDA, Antonio	9	**	**		GIL MARIN, Araceli	7	26. 1.38	
	MOREDA, Tomás	14	4.6	44		GIL MARIN, Purificación GIL RODRIGUEZ, Anastasio	10 9	16. 1.40	España
	OROBIA, Antonio PAISAN, Concha	13 9	6. 4.38	Bilbao	ì	GIL RODRIGUEZ, Mastasio	11	10, 1,40	Lapana
	PAISAN, Daniel	15	0. 4.50		l l	GIMENEZ GIL, Ileana	7	2.12.37	Bilbao
	PAISAN, Albino	13	**	**		GIMENEZ GIL, Carlos Miguel	14		
	PAISAN, Severo	11	,,			GIMENEZ DE MURUAGA, Emilio	13	7. 1.38	Bilbao
	PANIAGUA, Pablo	43 15	21. 5.39	**		GIMENEZ DE MURUAGA, José GIMENEZ RUEGA, Emilio	15 10	19. 1.38 7. 1.38	**
	. PANIAGUA, Angela . PEREA, María Dolores	13	12.11.37	,,		GOBANTES CASTRO, Antonia	8	15. 6.38	Bilbao
	DE LA PINEDA, Modesto	10	No consta	No consta		GOBANTES CASTRO, Ramón	12	**	**
1091 GARCIA	DE LA PINEDA, Sidonio	12	**	11		GODOY ETXABE, Sebastián	13	21. 5.39	España
	PORTU, Carlos	9		——.		GOENETXEA ALDAY, Juan Miguel*	9 11		
	PORTU, Carmen	14 11	16. 1.40 Se quedo	España 5 en G.B.	1	GOENETXEA ALDAY, José Luis* GOENETXEA ALDAY, Antonio*	12		_
	. PRIETO, Araceli . PRIETO, Manuel	7	Se quedo			GOENETXEA ALDAY, Mª Ascensión*	7		*****
	PUENTE, María Carmen	14	7. 1.38	Bilbao	2179	GOENETXEA ALDAY, Begoña*	14	_	
1395 GARCIA	PUENTE, Francisco	12	**	**		GOENETXEA ALDAY, Mª Luisa*	8	21 5 20	T~
	PUJANA, Fernando	13	28. 7.47	" C D		GOYENAGA ZAMACONA, Mª Begoña GOYENAGA ZAMACONA, José Angel	10 10	21. 5.39	España
	. PUJANA, Angel . DEL RIO, Josefina	12 12	Se quedo 19. 1.38	en G.B. Bilbao		GOYENAGA ZAMACONA, José Angel GOICOECHEA ANABITARTE,	10	2. 3.38	**
	DEL RIO, Joseffia DEL RIO, Mariano	12	17. 1.20	Bildao "		Ma Victoria			
	RIVERO, Margarita	8	7. 1.38	**		GOICOECHEA ANABITARTE,	7	**	**
12 GARCIA	RODRIGO, José Luis	10	21. 5.39	,,	1 1	M ^a Carmen			

Nº de Eti-					j Nº de E	ti-			
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta de	e A DELLIDOS V NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- cación	AFELLIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi cación	. All Eddie of Trionidate	Salida	regreso	regreso
Cacion						CONTAILET ALEONSO, Boble Manuel	13	7. 1.38	Dille
	ECHEA ANABITARTE, Miguel DECHEA OCERINJAUREGUI,	13 12	2. 4.39 16. 1.40	Bilbao España		GONZALEZ ALFONSO, Pablo Manuel GONZALEZ ALFONSO, Horacio	11	**	Bilbao
807 GOICC Pilar	JECHEA OCERINJAUREGUI,	12	10. 1.40	Lspana		GONZALEZ ALFONSO, José María	9	,,	"
	DECHEA OCERINJAUREGUI,	14	**	,,	i i	GONZALEZ ALFONSO, Antón	7 a 13		.,
Carmer		12	7. 1.38	Bilbao	1	GONZALEZ ARAMBURU, María Luis: GONZALEZ BARREDO, Julián	11	Se quedó	en G.B.
	DECHEA JUAREZ, Dolores DECHEA JUAREZ, Gloria	11	7. 1.30	**	107 (GONZALEZBARREDO, Jesús	8	Se quedé	
	ECHEA JUAREZ, Fernando	9	**	"		GONZALEZ PENAGOS, Félix	11 7	7. 1.38	Bilbao "
	DETXEA ZULUETA, Vicente BILBAO, Rodolfo	11 9	22. 3.38 22. 3.38	España Bilbao	l l	GONZALEZ PENAGOS, Martín GONZALEZ CASAMAYOR, Carmen	12	,,	"
	BILBAO, Josefa	14	**	,,	,	GONZALEZ CASAMAYOR, Felicidad	15	***	**
	CARBONERO, Santiago Bingen	15	" 1 70	Francia	1	GONZALEZ DIEZ, Visitación GONZALEZ FERNANDEZ, Adamina	13 13	22. 3.38 21. 5.39	España
	MENDEZ, Mª Angeles ORTUETA, Miren de	7 12	7. 1.38 12.11.37	Bilbao "	1	GONZALEZ FERNANDEZ, Adamina GONZALEZ FERNANDEZ, Gumersino		21. 3.39	**
	ORTUETA, Miren Itziar de	8	"	**	2492 (GONZALEZ GANUZA, Julio	9	12.12.39	,,
	ORTUETA, Gorka de	11	"	"		GONZALEZ GANUZA, Miguel	10 15	2. 4.39	" Bilbao
	A CARRAMIOLA, Teresa RA GONZALEZ, Oscar	15 9	21. 5.39	17		GONZALEZ GARCIA, Benedicta GONZALEZ GARCIA, Josefina	11	2. 4.39	Diluau
	RA GONZALEZ, Oscar RA GONZALEZ, Rafael	10	"	**	3771	GONZALEZ GARCIA, Francisca	12	,,	"
	RA GONZALEZ, Vidal	12	"	"	4	GONZALEZ GOIBURU, Sabina	7 9	Se quedó Se quedó	
	ZBASTERRA, Paulino ZBASTERRA, Eduardo	9 7	18. 5.39	,,		GONZALEZ GOIBURU, Domingo GONZALEZ GOMEZ, José Luis	13	4. 1.38	Bilbao
	ZBASTERRA, Judit	10	**	"		GONZALEZ GOMEZ, Juan José	9	"	,,
1136 GOME	ZBEHEGOYEN, Emilio*	11	107000	******		GONZALEZ GOMEZ, Ascensión	15	6. 4.38	"
	ZBEHEGOYEN, José Miguel*	10 14	22. 3.38	España		GONZALEZ GUTIERREZ, Rafael GONZALEZ GUTIERREZ DEBARQUI	12 N. 11	26. 1.38 19.12.39	España
	ZCARAZO, Bonifacio ZCARAZO, Mercedes	11	22. 3.36	Lspana "	1	Mariano	,		2000
4120 GOME	ZCARDENAS, Alberto	8	12.12.39	,,	1	GONZALEZ GUTIERREZ DE BARQUI	N, 10	"	"
	ZZCARO, Angel	- 10 11	25. 5.39	España		Jesús GONZALEZ HERRAN, Manuel	14	Se quedé	ien G B
	EZCARO, Tomás EZCOGECES, José	12	18. 7.39	España "	i i	GONZALEZ JAUREGUI, María Nieves	_	22. 3.38	España
	Z COGECES, Fernando	10	v. 33	"		GONZALEZ IRURETA, Enrique	12	Se quedo	
	EZESCUDERO, Vicente	10	19.12.39	,,		GONZALEZ IRURETA, Pedro GONZALEZ LANDAZABAL, Luis	14 15	21.10.48 12.1239	Honduras España
	EZESCUDERO, Felipe EZESCUDERO, Aniceto	10 13	**	**		GONZALEZ LANDAZABAL, Delia	9	12.1237	",
	EZZAPIRAIN, Antonia*	9	*******			GONZALEZ LEIBAR, Antonia	10	22. 3.38	Durango
	Z GAJATE, José	7	19.12.39	España	1	GONZALEZ LEIBAR, Asunción GONZALEZ LEIBAR, Gabriel	14 13	15	,,
	EZGARAY, Raquel Pilar [EZGARAY, Ascensión Josefa	14 9	2. 3.38	,,		GONZALEZ LEIGAK, Gabilei GONZALEZ LEICEGUI, Dolores	12	7. 1.38	Bilbao
	Z GARAY, Cecilio	11	**	"		GONZALEZ LEICEGUI, Rafael	7	,,	**
	Z GOMEZ, Vicente	15	2.12.37	Bilbao	1	GONZALEZ LEICEGUI, José GONZALEZ MACAZAGA, Angel	9 13	**	**
	EZ LANDA, Angeles EZ LANDA, José María*	11 14	16. 1.40	España	i i	GONZALEZ MACAZAGA, Aliger GONZALEZ MARIN, Aurora	13	21. 5.39	España
	ZLAVIN, Concepción	9	12.11.37	Bilbao	1	GONZALEZ MARIN, María Luisa	15	**	19 19 (48
	EZLAVIN, Aurora	12	22 2 20	Parada.		GONZALEZ MARTIN, Feliciano GONZALEZ MARTIN, Eusebio	9 13	13. 9.38 15. 6.38	Bilbao
	EZ MARTINEZ, Tomás EZ MARTINEZ, Jesús	13 10	22. 3.38	España		GONZALEZ MARTIN, Luscolo GONZALEZ MICHELENA, Teresa	14	12.12.39	España
	ZMARTINEZ, Juan	9	71	**	3002	GONZALEZ MONASTERIO, Valentín	11	21. 5.39	
	EZMARTINEZ, Leonor	7	12	14		GONZALEZ OBREGON, Santos* GONZALEZ OBREGON, Jesús*	7 10	6. 4.38	Bilbao
	EZ MENDIA, Daniel EZ MENDIA, María Socorro	10 12	**	**		GONZALEZ OBREGON, Jesus GONZALEZ ORDORICA, Angel	11	22. 3.38	España
	EZMIRANDA, Ignacio	9	_		2566	GONZALEZ ORDORICA, Ricardo	9	**	.,
	EZMIRANDA, Felipe	14	C			GONZALEZ ORDORICA, Alberto GONZALEZ PEÑA, Francisca	7 10	No consta	No consta
	EZ DEL OLMO, Faustino EZ ORTIZ, María Teresa	10 7	Se qued 19, 1,38	ó en G.B. Bilbao		GONZALEZ PEÑA, Angel	8	" "	" "
	EZ ORTIZ, Ana María	9	,,	19	bis				
	EZ ORTIZ, Juan Angel	- 13	7. 1.38	"		GONZALEZ PEREZ, María Dolores GONZALEZ PEREZ, Gregorio	7 10	21. 5.39 22. 3.38	España
	EZ ORTIZ, Encarnación EZ PRADO, Martín	8 8	19. 1.38 18. 5.38	"		GONZALEZ PLACER, Natividad	12	15. 7.38	Bilbao
	EZ PRADO, María	9	"	**	772	GONZALEZ PLACER, José Luis	9	***	"
	EZ REDONDO, Alfredo	14	7. 1.38	"		GONZALEZ PUENTES, Francisco GONZALEZ RAMOS, Felipe	11 12	19.12.39 7. 1.38	España Bilbao
	EZ REDONDO, Félix EZ REDONDO, Isidora	13	"	21	•	GONZALEZ RAMOS, Felipe GONZALEZ REPARAZ, María Luisa	10	18. 7.39	Francia
	EZ RODRIGUEZ, Bonifacio	7	12.12.39	España	207	GONZALEZ RODRIGO, María	12	19.12.39	España
	EZ SERRANO, Salustiano	12	7. 1.38	Bilbao		GONZALEZ SAEZ Alfredo	10 8	7. 1.38	Bilbao
	EZ SERRANO, Milagros EZ SOBRINO, María Teresa	14	Se gued	ó en G.B.		GONZALEZSAEZ, Alfredo GONZALEZ SALCES, Gumersinda	12	21. 5.39	**
	EZ SOBRINO, Ignacio	13		óen G.B.	655	GONZALEZSALCES, Adela	10	Se qued	ó en G.B.
59 GOMI	EZ SOBRINO, María Dolores	10:	1	ó en G.B.	1	GONZALEZ URBANO, Milagros	12 10	21. 5.39	Bilbao "
	EZUGARTE, Alfonso EZUGARTE, Francisco	10 12	7. 1.38	Bilbao		GONZALEZ URBANO, Isabel GONZALEZ URETA, Emilio	10	13.12.38	,,
JUTY JOINI	C	12			. =	,			

Nº de Eti-					Nº de Eti-				
queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
cación					cación				
2160 GONZ	ALEZURETA, Amelia	9	13.12.38	Bilbao	2795 GU	ÑEZ ABREGO, José María	7	18. 7.39	Bilbao
	ALEZ URIARTE, Manuel	12	6. 4.38	"	961 GU	RUCETA URIARTE, Purificación	13	4. 1.38	"
	ALEZURIARTE, José	11	**	**	l l	RREA FRANCO, José Antonio	13	2. 4.39	**
	ALEZ URIBE-ECHEBARRIA,	15	Se quedó	en G.B.		RREA FRANCO, Augusto*	11	» 20. 7.47	0 Cabandida
Robert		12	Co auodá	on C. D		RRUTXAGA PEREZ, José TIERREZ ANSOTEGUI, Margarita	7 14	28. 7.47 6. 4.38	S. Sebastián Bilbao
/0 GONZ Isabel	ALEZ URIBE-ECHEBARRIA,	13	Se quedó	en G.b.		TIERREZ BARBECI, María Rosario	13	7. 1.38	nioao "
	ALEZ URRACA, Eduardo	8	20. 2.38	Bilbao	E .	TIERREZ BARBECI, María Dolores	11	"	**
	ALEZ VALTIERRA, Aurora	8	19.12.38	España	3298 GU	TIERREZ CALDERETE, Celedonio	8	22. 3.38	España
2237 GONZ	ALEZ VALTIERRA, Matilde	9	"	Bilbao		TIERREZ CALDERETE, Guillerma	10	"	**
	ALEZ VILLAFRUELA, Manuel	11	2. 3.38	**	i	TIERREZ CAMARERO,	14	18. 7.39	Francia
	ALEZ VILLAFRUELA, Rosario	12	Es avadá	ion G P		ieda María Luisa TIERREZ CORTES, José María	10	4. 1.38	Bilbao
	GONZALO, Felipe IRIGOYEN, Pedro	14 11	Se quedó 30. 7.37	Francia		TIERREZ CORTES, Antonio	11	7. 1.50	Diloao
	IRIGOYEN, Angel	13	30. 7.37	Francia	i	TIERREZ DUEÑAS, Manuel	14	Se quedo	ó en G.B.
	STIAGA ARAMENDI, José Ramón	10	2. 3.38	Bilbao	943 GU	TIERREZ DIEZ, María Belén	9	22. 3.38	España
2622 GORC	STIAGA ARAMENDI, Ma Rosario		**	España		TIERREZ ECHEVARRIA, Miguel	12	,,	"
	STIAGA ARAMENDI, Luis María	7	**	Bilbao		TIERREZECHEVARRIA, Domingo	8		
	OSTIZA BLANCO, Pedro	10	21. 5.39	**		TIERREZ FERNANDEZ, Luis Donato TIERREZ FERNANDEZ, Gregorio	12 13	7. 1.38	Bilbao "
	STIZA BLANCO, Juana OCHATEGUI GARCIA, José*	9 12	13. 9.38	Francia		TIERREZ GERMAN, Isabel*	13		h-marin.
	OTI URDANGARIN, Daniel	12	2. 2.38	Bilbao	;	TIERREZ GERMAN, Petronila*	8	_	_
	AZAR BILBAO, Elena	7	22. 3.38	España		TIERREZ LOPEZ, Elisa	12	3. 2.40	España
	AZAR BILBAO, Aurora	8	**	111	1	TIERREZ LOPEZ, Isabel	14	,,	
	NAGA ECHEVARRIA, Teresa	13	26. 1.38	Bilbao		TIERREZ PENALBA, Florencio	14	22. 2.38	Barcelona
	NAGA ECHEVARRIA, Francisco	8	"	"		TIERREZ PEÑALBA, Víctor TIERREZ PEREIRA, Rosario	12 11	12.11.37	Bilbao
	NAGA ECHEVARRIA, Edurne	10 9	28. 4.38	_		TIERREZ SANCHEZ, María*	7	12.11.37	
	NAGA UGARTE, Arturo* NAGA UGARTE, Vicente	10	20. 4.30	España		TIERREZ URRUELA, Enrique	7	Name of Street	******
	NECHEA BAJENETA, Rosario	14	20. 2.38	Bilbao		TIERREZ URRUELA, Jesús	10	-	
	IA UBITE, Manuel	7	19. 1.38	**		TIERREZ URRUELA, Angel	11	and the second of	-
2463 GRAC	IA URIARTE, Rosa	12	7. 1.38	**		TIERREZ VALLE, José Luis	11		ó en G.B.
	IA URIARTE, Fermín	11	2 (20	,,	1	TIERREZ VALLE, Ramón	13	•	ó en G.B.
	ECAT CAMPILLO, José	11	2. 4.39	**		RNANDEZ ALDECOA, Lidia RNANDEZ ALDECOA, Felisa	14 12	16. 1.40	España
	ALBA IBAÑEZ, Antonio IADO MAZOY, Mª Angeles	11	28. 4.38	España		RNANDEZ HERNANDEZ, Dolores	7	22. 3.38	"
	ADOMAZOY, Ma Teresa	8	20. 4.30	Espaira		RNANDEZ HERNANDEZ, Mariano	9	"	"
	ADO MAZOY, Alvaro	7	**	**	2215 HE	RNANDEZ HERNANDEZ, Rosa	13	"	**
4113 GRIJA	ALBA GRIJALBA, Eulalia	9	17. 2.38	Bilbao		RNANDEZ HERNANDEZ, Emilio	11	"	,,
	OLANDA, Begoña	. 8	_			RNANDEZ MATE, Luciano	14 12	13.12.38 22. 3.38	Barcelona
	ALBA GRIJALBA, Carmen*	11 14				RNANDEZ MERINO, Marcelina RNANDEZ MERINO, Félix	7	42. 3.36	Bilbao "
Basilis	LBA DE PABLO SAN MARTIN,	14				RNANDEZ MERINO, Pedro	10	81	**
	ALBA IBAŇEZ, Antonio	8	manuf y ***	-		RNANDO MONDAGAN, Eduardo	9	6. 4.38	**
	ALBA IBAÑEZ, Consuelo	10	20. 2.38	Bilbao		RNANDO MONDAGAN, Natividad	8	5+	**
	ALBA MUÑOZ, Jacinto	10	4. 5.39			RNANDO PADELLANO, David	10	13. 9.38	24
	ALBA MUÑOZ, Mª Paz	9	7 5 40	m 1.		RNANDO PADELLANO, Juana RNANDO PADELLANO, Alfonso	14 11	49	**
	ALBA SUBIRON, Teresa RDO RIVERO, José Antonio	15 10	7. 5.40 6. 4.38	Francia Bilbao		RNANDO PADELLANO, Bienvenida	15	**	19
	RDO RIVERO, José Manuel	12	0. 4.20	Diioao		RNANDO QUIRLES, Blas Armando	10	+4	99
	MEZ ROBERTO, Aurora		22. 3.38	España	ž.	RNANDO QUIRLES, Mª Angeles	11	**	**
	RERO IGLESIAS, José	9	7. 1.38	Bilbao		RRANZ BARRA, Esperanza	14	7. 1.38	**
	RRERO IGLESIAS, Dolores	12	**	**	(RRANZ BARRA, Felisa	12	**	,,
	RERO IGLESIAS, Catalina	. 7	,,	**	1	RRANZ VAZQUEZ, Nicolás RRANZ VAZQUEZ, Dolores	12 10	**	
	RERO IGLESIAS, Juana	11 9	Sa guado	ó en G.B.		RRARA GOÑI, Francisco Javier	14	13. 9.38	Francia
	RERO URIARTE, Marcelino RERO URIARTE, Pedro	11	28. 7.47	Bilbao		RRERA ZAPIRAIZ, José	14	18. 7.39	Bilbao
	RERO URIARTE, Oscar	13	20. 1.17	"	1	RRERO GOENAGA, Concepción*	7		· ·
	RRERO URIARTE, Ascensión	7	Se quedo	ó en G.B.	į.	RRERO GOENAGA, Mariano*	11	******	
3973 GUER	RRICAECHEVARRIA	12	13.12.38	Bilbao		RRERO IBEAS, Gonzalo	13	2. 4.39	Bilbao
	URRETA, Begoña		**	.,	II.	RRERO IBEAS, Rodolfo	9	19.12.39	"
	RRICAECHEVARRIA	10				RVAS GARCIA, Martina RVAS GARCIA, Juan Antonio	14 8	19.12.39	. 11
	URRETA, Mª Carmen RRICAECHEVARRIA	7	**	**		RVAS GONZALEZ, Primitivo	8	18. 7.39	Francia
	URRETA, Miren Itziar	,			1	RVAS GONZALEZ, Laura	10	"	"
	URAGA REMENTERIA, Miguel	10	22. 3.38	España	1324 HE	RVAS GONZALEZ, Elisa	13	**	**
	URAGA REMENTERIA, Raquel	7	"	**	l l	OALGO ENRIQUE, Angeles	12		******
3103 GUEZ	CURAGA REMENTERIA, Celia	8	**	**		DALGO ENRIQUE, Eduardo	9		Dilboo
	CURAGA SALAZAR, Angeles	14	19.12.39	: D:n		GUERAS FERNANDEZ, Carmen GUERO LOZANO, Luisa	12 12	12.11.37 7. 1.38	Bilbao "
	LEN BERRUEZO, Juan José	- 12 14	18. 5.38 15. 3.38	Bilbao Cataluña		GUERO LOZANO, Luisa GUERO LOZANO, José María	8	". 1.30	77
2120 GUIL	LEN ALIJOSTES, Jesús	14	15. 5.50	Catalulla	, 0.0 1110		Ü		

N° de Eti- queta de Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	Nº de Eti- queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
cación	Vanua			cación				•
847 HIGUERO LOZANO, Alfredo	7	7. 1.38	Bilbao	3285 INFAN	TE MENDIETA, Marcial	11	13. 8.37	Francia
2086 HINOJAL CALVO, Jerónimo	7	26. 1.38	"		VTE MENDIETA, Luis	14	30. 7.37	**
1921 HOYO ESTEBAN, Pedro del	11	12.11.37	"		RITU AZCUE, Mamerto	12	7. 1.38	Bilbao
1922 HOYO ESTEBAN, Victoriano del 787 HOYO PEÑALBA, Fermín del	7 12	4. 1.38	**		VEGA, Carmen VEGA, Fulgencia	7 9	22. 3.38	España "
788 HOYO PEÑALBA, José del	11	T. 1.30	**		VEGA, Tulgenela VEGA, Juan	11	19	**
767 HUERTAS LARRAGA, Pilar	7	19.12.39	**		EGARRO LEIVAR, Mª Asunción	11	**	**
3304 HORLES SABANDO, Tomasa	14	13. 9.38	"		DEVA, Ramón	12	7. 1.38	Bilbao
3305 HORLES SABANDO, María	14 12	,,	**		ORRI GARCIA, Ramón ORRI GARCIA, Doroteo	7 9	22. 3.38	España
3306 HORLESSABANDO, Consuelo 3307 HORLESSABANDO, Jesús	9	**	**		ORRI GARCIA, Doroteo	11	,,	**
494 HORMAECHEA SOLAUN, Abilio	13	19.12.39	"	1	ORRI LOPEZ, Cipriana*	14	_	*****
495 HORMAECHEA SOLAUN, Cecilia	11	18. 7.39	"		ORRI MURGA, Joaquín*	7	resulting	
2312 HORNES LASTERREA, Adolfo	11 12	22. 3.38	"		ORRIMURGA, Juan*	9 12	21 0 40	
2311 HORNES LASTERREA, Elena 2313 HORNES LASTERREA, Roberto	7	"	**	1	A VARA, Rafael A VARA, José María†	13	21. 9.48	España
2326 HORTE BELLO, Tomás	7	21. 5.39	"		LA TELLERIA, Milagros	13	18. 7.39	España
2325 HORTE BELLO, Luis	10	"	**		LA VILLAR, Micaela	11	22. 3.38	-,,
1049 HUERGA FERNANDEZ, Luisa*	14 12	10 12 20	Dilbaa		LA VILLAR, Miren	14	2 2 40	"
2816 HUERGO DIEZ, Amelia 768 HUERTAS LARRAGA, Mª Amparo	9	19.12.39	Bilbao "		ORZA PALLI, Rosario ORZA PALLI, José Luis	14 13	3. 2.40	Francia
707 HURTADO GONZALEZ, Vicente	11	6. 4.38	"		DOPAJENETA, María	12	2. 3.38	España
706 HURTADO GONZALEZ, Felisa	15	39	**		DO URESANDI, Román	8	Se quedó	en G.B.
2095 HURTADO REDONDO, Francisco	10	13. 9.38	"		DOURESANDI, Imanol	11	Se quedé	
1943 HURTASUN ESPARZA, Isidro 2791 IBANEZ BELTRAN, María Carmen	8 14	19.12.39 21. 5.39	Bilbao		DO URESANDI, Joseba Mikel DO URESANDI, Neltse	12 13	Se quedó 7.49	en G.B. España
2792 IBAÑEZ BELTRAN, Enrique	9	"	nous "	3	AGA MURELAGA, Benito*	14	7.47	Lapana
2793 IBANEZ BELTRAN, Josefa	8	"	"	4	ANFERNANDEZ, Ascensión	8	7. 1.38	Bilbao
679 IBANEZ ECHARRI, Natividad	12	6. 4.38	"		AN FERNANDEZ, Fidel	11	,, ,,	17
678 IBANEZ ECHARRI, Juana 430 IBANEZ GOMEZ, María Teresa	15 9	12.12.39	,,		'A ZUBIZARRETA, Angel IRAOLA, Antonio	14 9	2. 4.39 21. 5.39	"
431 IBAÑEZ GOMEZ, Eulalia	. 8	12.12.39	19		IRAOLA, Saturnino	11	21. 3.39	**
2864 IBAÑEZIBAÑEZ, Juan José	9	15. 6.38	"		ESCAURIAZA, María Teresa	7	19.11.37	España
2863 IBANEZ IBANEZ, José Luis	10	"	"		ESCAURIAZA, Carmelo	9	,,	""
2862 IBANEZ IBANEZ, Rogelio 3519 IBANEZ RODRIGUEZ, María	12 7			1	ESCAURIAZA, Josefina	15 8	22 2 20	**
4094 IBAÑEZ SERRANO, Silvia	10	18. 7.39	Francia	1	ORTE, María Dolores ORONOZ, José Luis	8	22. 3.38 7. 1.38	Bilbao
1876 IBARGUEN SAN CRISTOBAL, Paul		13. 8.37	"		ORONOZ, Jerónimo	10	"	"
2259 IBARRA AURRECOECHEA, Enriq		7. 1.38	Bilbao	1	IZ TOLEDO, María Carmen	11	21. 5.39	"
2258 IBARRA AURRECOECHEA, José M 2257 IBARRA AURRECOECHEA, José L		",	,,	1	UIZA UGARTE, Ana María	7 9	22. 3.38	España
753 IBARRA MARTIN, Arturo	9	16. 1.40	**		UIZA UGARTE, María Teresa UIZA UGARTE, Maximino	11	11	**
754 IBARRA MARTIN, Alberto	10	**	91		UIZA GAVIÑA, María Teresa	9	12.11.37	Bilbao
2174 IBARRA SAEZ, Luis	9	4. 1.38	,,		UIZA GAVIÑA, María Begoña	11	**	N y
2173 IBARRA SAEZ, Juan 3159 IBARRECHE SUAREZ, María Victor	13 ria 13	3. 2.40	Francia		RTE CHOPITEA, Teresa	10 12	3. 2.40	Francia
3160 IBARRECHE SUAREZ, Ana María	14 15 9	3. 2.40	" "		RTE CHOPITEA, Begoña RTE CHOPITEA, Miren	15	**	18
3161 IBARRECHESUAREZ, Conrado	7	"	**		BE JIMENEZ, Prudencio	7	13. 9.38	Bilbao
1383 ICECETA FRANQUET, Antonia	12	2. 3.38	Burdeos		RALDE GARCIA, Aurora	14	21. 5.39	
1384 ICECETA FRANQUET, Manuela 3380 IBARROLA BARRONDO, Marcelino	9 D 12	21. 5.39	Bilbao		RALDE MAZA, Elisa ERDO ANTON, Petra	7 11	Se quedó	
3381 IBARROLA BARRONDO, José Luis	10	**	Biloao "	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ERDO YOZIFEK, Oscar	7	Se quedó 21. 5.39	Bilbao
748 IBARRONDO CALVO, Félix	12	12.11.37	**		ERDO YOZIFEK, Gonzalo	8		,,
869 IBARRONDO RUIZ, Acacia	14	20. 2.38	"		ERDO YOZIFEK, Daniel	9	**	
1725 IBARRONDO SAGARDUY, Remigio 1724 IBARRONDO SAGARDUY, Ignacio		12.11.37	. **	1	ERDO YOZIFEK, Angel	12	17 2 20	Dillega
1723 IBARRONDO SAGARDUY, Ana Ma		,,	**		ECHEVARRIA, Milagros SANTUY, Anita	7 9	17. 2.38 2. 4.39	Bilbao "
1722 IBARRONDO SAGARDUY, Rosario		,,	"	•	SANTUY, Lucía	12	"	11
502 IBEASLANDA, Gloria	7	17. 2.38	Bilbao		SANTUY, Carlos	7	**	**
962 IGARTUA MENDIGUREN, Dolores		7. 1.38 2. 4.39	Fenoño		EGUI ACHURRA, Luis	14	13. 9.38	Francia
2334 IGLESIA GARCIA, Carmen de la 1164 IGLESIAS CAMINO, Vicente	14 12	2. 4.39	España "	1	EGUI GARMENDIA, Marcelino EGUI GARMENDIA, María Luisa	7 11	Se quedó 4.11.46	en G.B. B. Aires
2711 IGLESIAS JIMENEZ, Leandro	14	21. 5.39	Bilbao		EGUI GONZALEZ, María Angeles	9	13. 9.38	Bilbao
2991 IGUARAN ARAMBURU, Amelia	9	7. 1.38	**	3702 JAURI	EGUI GONZALEZ, Paula	11	,,	11
2990 IGUARAN ARAMBURU, Jesús	13	26. 1.38	**	1079 JAURI	EGUI HERNANDEZ, Francisco	13	22. 3.38	España
2571 ILLANA RACICORTO, Luz* 2572 ILLANA RACICORTO, Isaac	12 11	21. 5.39	Bilbao		EGUI HERNANDEZ, María EGUI HERNANDEZ, Tomás	11 9	"	**
2883 INCERA LEJARZA, María Luisa	7	26. 7.47	**		EGUI ERQUIAGA, José Mª	15	18. 7.39	Bilbao
2882 INCERA LEJARZA, Rosario	9	**	,,	1403 JAURE	EGUI ERQUIAGA, Jesús	13	21. 5.39	**
2881 INCERA LEJARZA, Juana	11		ó en G.B.		EGUIZAR OLAVE, Jesús	11	12.12.39	**
2880 INCERA LEJARZA, Maximino	13	se quedo	ó en G.B.	ı 31/6 JAURE	EGUIZAR OLAVE, Teresa	14	**	

N" de Eti-					Nº de I	čti-				
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta d	le	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi-	APELLIDUS I NUMBRE	Salida	regreso	regreso	Identif cación		AFELLIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación				D.11			ror mot to a t			- · · · · · ·
	EREDA, Juan EREDA, María	14 10	17. 2.38	Bilbao	l l		IGLESIAS, Julio ERO, Ricardo	13 13	13.12.38 21. 5.39	Bilbao
	EREDA, Tomás	9	**	**	E .		ERO, José Luis	10	11. 3.37	**
1868 JAYOS		12	_		404	LAÑODI	EZ, Rosa	14	*****	_
1867 JAYOS.		14	13. 9.38	Bilbao			LOPEZ, Elvira	9	7. 1.38	** *1
	Z CRISTOBAL, Milagros	12 8	18. 7.39	**	l l		LOPEZ, Amelia BATO, José Antonio	9 10	12.12.39	**
	EZ CRISTOBAL, Paz EZ CRISTOBAL, Rafael	9	,,	**			BATO, Jose Amonio	8	12.12.39	. "
	ZCARRO, José	9	7. 1.38	**	1543	LERAHE	RRERO, Germinal	12	"	**
	Z CARRO, Vicente	14			i		RRERO, Eliseo	9	3. 2.40	, c.p.
	EZ SARRIA, María EZ TRANSITO, Demetrio	8 14	21. 5.39 18. 5.38	Francia España			ARTINEZ, Mª Esther ARTINEZ, Agustina	7 12	Se quedo	o en G.B. ó en G.B.
	EZ TRANSITO, Manuel	13	. "	Lapana			ARTINEZ, Angel	9		ó en G.B.
	ZVALERO, Esther	13	22. 2.38	Barcelona			RI LONGARAY, Carmen	11	3. 2.40	Francia
	EZ VALERO, José	9	,,	"			RILONGARAY, Ismael	9	,,	"
	EZ MONREAL, Purificación	15 13	22. 3.38	España "			RI LONGARAY, Alejandro RI RAMIREZ, Angel	7 14	13. 9.38	Bilbao
	EZ MONREAL, Mª Josefa EZ MONREAL, Victoria	10	**	"			OZ VALLEJO, Juan Esteban	14	7. 1.38	Diloao "
	O BLANCO, María Esther	10	12.11.37	Bilbao			AZCUNA, Aurora	10	Se quedé	ó en G.B.
	O BLANCO, María Sara	12	,,	"			AZCUNA, Miguel	9	Se quedo	
	UINTANA, Fidela de	11 7	12.12.39	"		_	AGA GUIBELONDO, Juan AGA GUIBELONDO, Tomás	13 11	19.11 .37	España "
	OUINTANA, Pedro de STI BILBAO, Andoni*	12		*****			BILBAO, Gotzone Kalere	14	2.12.37	Bilbao
	ENO RUIZ, María Carmen	10	19.12.39	Bilbao			BILBAO, Antonio	8	,,	**
	ENO RUIZ, Rosario	12	,,	,			CAMARERO, Rosario	14	22. 3.38	España
	CHEBARRIA, Ascensión	11	Se qued 16. 1.40	ó en G.B. Bilbao	1		XE ARRASATE, Mª Jesús XE ARRASATE, Aurora	15 13		Ecnoño
	GONZALEZ, Guadalupe LOS TOLIN, Manuel	13 15	13.12.38	Barcelona	1		XE ARRASATE, Narciso	10	22. 3.36	España
	NO GONZALEZ, Ana Ma	15	16. 1.40	Bilbao			XE ARRASATE, Jesús	8	"	17
	NO GONZALEZ, Jesús	14	" "	**	i i		DITIA TORREALDAY, Jesús	12	19.11.37	"
	ARRIZABALAGA, Gotzon	10	13. 9.38	España	i	LARRINA José Luis	AGA BASTERRECHEA,	12	2. 3.38	,,
	ARRIZABALAGA, Teresa IZA AZCARATE, Jose Mª	7 - 14	13. 9.38 21. 5.39	Bilbao			AGA RODRIGUEZ,	14	2.12.37	Bilbao
	ZA AZCARATE, Jose III	8		"	1	Jesús Estel				
3893 LADRO	ON MOREDA, Rosa	13	22. 3.38	España			AGA RODRIGUEZ, Mª Nieves	12	12.11.37	"
	ON MOREDA, Juan	.12	2 2 40	Tonnain	1		AGA UGARRIZA, Victoria AGA URIBARRI, Félix	12 13	2. 4.39	,,
Soledad	ON DE GUEVARA RUIVAL,	14	3. 2.40	Francia			GA URIBARRI, Mª Concepción		3. 2.40	Bilbao
	NTE BURZAKO, Ma Angeles	15	7. 1.38	Bilbao			OA HERRANZ, David	11	15. 7.38	**
3665 LAFUE	NTE BURZAKO', Eleida	14	"	,,	1		DO IZAGUIRRE, Julio*	13	13.12.38	" Dl
	NTE BURZAKO, Alberto	11	**	"			AL VALLES, Francisco AL VALLES, Pedro	14 13	13.12.38	Barcelona
	NTE BURZAKO, Ana M ^a NTE GOMEZ, Santiago*	8 13	Se gued	ó en G.B.			AL RUIZ, Miren	15	12.11.37	Bilbao
	NTE RUIZ, Felisa	13	19.12.39	Bilbao			AL RUIZ, Libe	13	**	**
	NTE RUIZ, Gabino	12	"		1		AL RUIZ, Iñaki	10	**	**
	A LAPRESA, Mª Luisa	14	22. 3.38	España			AL RUIZ, M ^a Begoña AL RUIZ, Mikel Sabin	8	**	*9
	ZDEL VAL, M ^a Cruz ZDEL VAL, Francisco	12 9	**	19			AL RUIZ, Gotzone	ź	**	**
	ZDEL VAL, Luis	10	79	**	3628	LARRUC	EAIN RODRIGUEZ, Begoña	10	5. 3.53	España
	CA RODRIGUEZ, Benito	12	12.12.39	19			A ALAVA, Pilar	12	17. 2.38	,,
	CA RODRIGUEZ, Antonio	8	7. 1.38	Bilbao			MONTALBAN, Olga AGUINAGA, Jaime	9 13	22. 3.38	España
	RCHA FERNANDEZ, M ^a Luisa RCHA FERNANDEZ, Pedro	12 11	7. 1.30	Dilua0			AGUINAGA, Mª Begoña	11	2. 3.38	"
	ARRI ELECETA, Luciano	12	19.12.39	**			AGUINAGA, Ma Dolores	9	"	
	ARRI ELECETA, Mercedes	10	**	**	E		E BARBERAN, Santos	8		ó en G.B.
	ARRI SANTIAGO, Angel NA ALAMAYAC, Valero	10 12	7. 1.38	España			E BARBERAN, Antonio CA ALEGRIA, Lorenzo	7 12	16. 1.40	ó en G.B. Bilbao
	A ASPE, M ^a Magdalena	14	19.11.37	Lispana			CA ALEGRIA, Alberto	11	"	"
	A ASPE, Carlos	13	**	***	3065	LAUZIR	CA OTAOLA, Agustín	9	22. 3.38	España
	A ASPE, Ma Angeles	8	"	"	1		ICA OTAOLA, José Luis	7	15 2 20	Dilboo
	A ASPE, Ma Dolores	8 7	,,	"			ERNANDEZ, Benito ERNANDEZ, Mª Luisa	14 10	15. 3.38 28. 4.38	Bilbao
	A ASPE, Mª Rosa A LARTUNDO, Juan José	14	22. 3.38	"			A SAN VICENTE, Angel	12	12.12.39	Bilbao
	A ORROÑO, Pedro	13		ó en G.B.	3512	LAVILLA	A SAN VICENTE, Luis	14	",	11
	ABURU ÇERRATO, Hortensia	12	3. 2.40	España			OBO, Rafael	14 10	22. 3.38	España
	ABURU CERRATO, Esteban	8 13	19.12.39 4. 1.38	Bilbao			OBO, Milagros OBILBAO, Félix	12	2. 4.39	Bilbao
	AZURI ROTAECHE, Manuel ETA ALBERDI, Miren	13	7. 1.38	**			ECIO, Amor*	13	_	
	ETA ALBERDI, Juan	11	**	33)		ECIO, Justa	11	2. 4.39	Bilbao "
	ETA ALBERDI, Begoña	8	20. 2.38	**			ECIO, Agapito ECIO, Tomás	10 8	,,	. ,,
2//4 LANDE	ETA ALBERDI, Pedro Mª	7	7. 1.38		1 2090	LALANI	JOLO, LOHING	U		

Nº de Eti-					Nº de l	Eti-			
queta de	A DOLL IDAGE V NOMBDE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta c	le A BELLIDOS V NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
ldentifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identil cación	u-	Salida	regreso	regreso
cación									willing
	ROHELGUERA, Petra	12	28. 4.38	Bilbao		LOPATEGUI TRECU, Miren	9 11	20. 3.38 13. 9.38	Bilbao "
	ROMADARIAGA, Fermín	10 14	22. 3.38	España		LOPEZ AIZPURU, Pilar LOPEZ AIZPURU, Soledad	7	13. 9.36	"
	RO MADARIAGA, Fidela RO MADARIAGA, Luis Mª	7	"	19	l l	LOPEZ ALADO, Carlos	12	22. 3.38	España
	RO VAZQUEZ, Antonio	8	*****	*****		LOPEZ ALADO, Valentín	9	"	11
	ANO GARCIA, Ma Carmen	12	19.11.37	España	3581	LOPEZ ALDAYA, José María	11	Se quedá	
	ANO GARCIA, Eduardo	13	,,	"		LOPEZ ALDAYA, Rosa María	8	Se quedó	
	AMBIDE ECHARPE, Berta	10	16. 1.40	,,		LOPEZ ANSURIZA, María Teresa	14 12	7. 1.38	Bilbao "
	AMBIDE ECHARPE, Blanca	8 7	,,	,,		LOPEZ ANSURIZA, Ricardo LOPEZ ANSURIZA, Jesús María	9	,,	**
	AMBIDE ECHARPE, Luis 'A ORTIZ, Manuel	12	21. 5.39	Bilbao		LOPEZ AROSTEGUI, Vicente	13	19.11.37	España
	'A ORTIZ, María Asunción*	10	,,	"	1	LOPEZ AROSTEGUI, Miren	10	"	
	A ABASOLO, Ana María*	7	<u></u>	_	3142	LOPEZ AROSTEGUI, José	8	,,	**
	A ABASOLO, Mª Jesús*	9	*****	_		LOPEZ ARTEAGA, Ricardo	12	3. 2.40	
	A ORTIZ, Emeterio	7 8	_			LOPEZ BARRASA, Eduardo	14 10	21. 5.39 .22. 3.38	Bilbao España
	A ORTIZ, Iñaki RBURU ARRIETA, José María	15	2. 3.38	Bilbao	į.	LOPEZ BOBIN, Angel LOPEZ-CALLE IRIARTE, María	13	12.12.39	Lispana "
	RBURU ARRIETA, José Maria	12	2. 3.30	n n		LOPEZ-CALLE IRIARTE, Alejandra	9	,,	**
	RBURU MANTEROLA, Josefa*	13	******	_		LOPEZ DEL CAMPO, Berta	13	2. 4.39	Bilbao
	RETA IBARBENGOECHEA,	11	20. 2.38	Bilbao		LOPEZ DEL CAMPO, Consuelo	9	"	"
Doming			,,	19		LOPEZ DEL CAMPO, Benito	8		"
	RETA IBARBENGOECHEA,	12	,,	"	1	LOPEZ DEL CASTILLO, Enrique	12 11	18. 5.38	"
Juan Jo	se RETA IBARBENGOECHEA,	7	,,	79		LOPEZ DEL CASTILLO, Felipe LOPEZ DEL CASTILLO, Bautista	7	27	17
Luis Ma		,				LOPEZ CORNEJO, Carmen	13	22. 2.38	"
	JP MONEOS, Luis	7	21. 5.39	79		LOPEZ CORNEJO, Iluminada*	11	erenen.	
116 LELOV	JPMONEOS, Roberto	12	"	"		LOPEZ CHAO, Bautista	14		en G.B.
	CABALLERO, Adolfo	11		,	l l	LOPEZ CHAO, Angel	9	. 6.47	Francia
	CABALLERO, María Rosa	7	25. 1.38 7. 1.38	Francia Bilbao		LOPEZ GARCIA, Eduardo	9 8	17. 2.38	Bilbao
	CASERO, María Begoña	8 12	7. 1.38	Diibao	4	LOPEZ GARCIA, Félix LOPEZ GARCIA, Rosa	15	22. 3.38	España
	CASERO, María Luisa CASERO, Pilar	14	**	**		LOPEZ GARCIA, José	13	"	**
	GONZALEZ, José María	. 12	22. 3.38	España		LOPEZ GARCIA, Jesús	9	"	"
	GONZALEZ, Pilar	10	77	Bilbao		LOPEZ GARCIA, Manuel	. 7	19.12.39	Bilbao
	GONZALEZ, Ramona	8	"	"	734	LOPEZ DE GAUNA ABEJON,	12	22. 3.38	España
	GUTIERREZ, Alfredo	7 14	19.12.39 7. 1.38	,,	725	María Concepción LOPEZ DE GAUNA ABEJON,	9	, ,,	**
	ZALBERDI, Koldobika Mirena de ZALBERDI, Miren Karmele de	12	7. 1.30	. "	133	María Mercedes	,		
	ALBERDI, Iñaki Mirena de	11	"	31	736	LOPEZ DE GAUNA ABEJON,	8	31	**
	ALBERDI, José María de	9	"	"		Esther			
	O MARTINEZ, Milagros	15	17. 2.38	"		LOPEZ GONZALEZ, Dolores	15	21. 5.39	"
	OMARTINEZ, Teresa	10	22 2 20		1	LOPEZ HERRERO Luis	10 12	15. 6.38	Bilbao
	ARRARAS, Javier ARRARAS, Jesús	7 9	22. 3.38	España		LOPEZ HERRERO, Luis LOPEZ HERRERO, Pedro	10	13. 0.36	Ditoao
	ARRARAS, Jesus ARRARAS, María Luisa	10	15	*1		LOPEZ HERRERO, María Concepción	8	77	49
	NA CEREZO, Esther	8	**	**		LOPEZ IGLESIAS, Josefa	15	13. 9.38	**
1689 LEZA	ETA ALUSTIZA, Angel	12	2. 4.39	Bilbao		LOPEZ IGLESIAS, Carmen*	10	**	44
	ETA ALUSTIZA, José Luis	7	**	95		LOPEZIGLESIAS, Remedios	9	10 6 20	Caroño
	NA GARCIA, Angel*	15 13	_			LOPEZ LADRERO, Higinio LOPEZ LETE, José Antonio	10 13	18. 5.38 21. 5.39	España
	NA GARCIA, Domitila* NIZ URQUIZA, María Carmen	11	21. 5.39	Bilbao	l l	LOPEZ-LINARES HERNANDEZ, José	10	12.12.39	Bilbao
	A GALDEANO, Angel	11	"	*		LOPEZ-LINARES HERNANDEZ, Pilar	9		•
	IA GALDEANO, Salvador	13	**	**	3450	LOPEZ-LINARES HERNANDEZ, Rosario		**	**
	GONZALEZ, Felisa	14	22. 3.38	España		LOPEZ MACHO, Ceferina	10	18. 7.39	**
	GONZALEZ, Félix	12	21 5 20	,,		LOPEZMANCEBO, Evangelina	9	16. 1.40	**
	IDAL, Eladia	12 11	21. 5.39 12.12.39	,,	1	LOPEZ MANCEBO, Isabel	14 14	19.12.39	Bilbao
	YIDAL, Ramiro ZA BILBAO, Begoña	13	20. 2.38	**	1	LOPEZ MARTINEZ, Pilar LOPEZ MENDAÑA, Anilio	14	30. 7.37	Francia
	ZA BILBAO, José	15	"	**	t e	LOPEZ OBREGON, Aurora	7		ó en G.B.
	ZASORO ARRIOLA, Agustina	12	12.12.39	**		LOPEZ OBREGON, Ignacio	12		ó en G.B.
	ZASORO ARRIOLA, Juan Marcial					LOPEZ ORTEGA, Jesús	7	21. 5.39	Bilbao
	ZASORO ARRIOLA, Marcelo	8	12.12.39	Bilbao "		LOPEZ OTA OLEA, A postocio	7	7. 1.38	**
	ROBILBAO, Andrés* ROBILBAO, Andrés	10 10	26. 1.38		l l	LOPEZ OTAOLEA, Anastasio LOPEZ OTEJO, María	10 11	19.11.37	España
-	RO BILBAO, María Begoña*	8	26. 1.38	11	4	LOPEZ PANIZO, Benilde	12	2. 3.38	Bilbao
	ROBILBAO, María Begoña	8				LOPEZ PANIZO, Oscar*	10		
909 LIZAI	RRAGA URIARTE, María Nieves	11	2. 4.39	Bilbao	1083	LOPEZ PIERNA, Antonio	7	22. 3.38	España
	TO ANTA, Antonio	14		ó en G.B.		LOPEZ PIERNA, Josefina	13	**	••
	TO ANTA, Narciso	8		ó en G.B.	1	LOPEZ PIERNA, Pedro	14	21 5 20	Bilbao
	TEGUI TRECU, Francisca TEGUI TRECU, Jesusa	11 7	20. 3.38	Bilbao		LOPEZ ROMO, María Luisa LOPEZ ROMO, María Mercedes	12 10	21. 5.39	onoao
1100 LOFA	ILOUI INECU, Jesusa	,			1 92	LOI, LZ KOWO, Walla Welledes	10		

N° de Eti-					1	Nº de Eti-				
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de		queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- cación	AFELLIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso		Identifi- cación	AI EEEIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso
							NEA ACHINACA Testinie	0	22 2 20	Tk-
	DE RUIZ, Concha	11	15. 7.38	Bilbao			OLA AGUINAGA, José Luis ALENA IGLESIAS, Federico	8 7	22: 3.38 Se quedó	España Sen G R
	DERUIZ, Marcelino	15 11	19.12.39	,,			ALENA IGLESIAS, Pilar	11	Se quedé	
	SANCHEZ, Aníbal	12	19.12.39	17			ALENA IGLESIAS, Fermín	14	Se quedo	
	SANCHEZ, Begoña SANCHEZ, José Luis	7	12.12.39	,,			ALENA IGLESIAS, Julia	15	Se quedó	
	SANCHEZ, Rufina	13	_				MIGUEL, Fernando	13	13. 9.38	Bilbao
	SANZ, Alberto	12	12.12.39	Bilbao			ONADO ALONSO, José Luis	8	18. 7.39	**
	SANZ, Eduardo	10	"	,,			NDA ARRIOLA, Cristina	8	7. 1.38	***
	TRASOBARES, Pedro	10		*****		3353 MALAN	NDA ARRIOLA, Petra Cruz	. 11	**	**
	TRASOBARES, Rafael	8				3588 MALET	`A GUEÑES, Jesús	11	19.11.37	España
1352 LOPEZ	UNDA, José Luis	13	19.12.39	Bilbao			LONA MARTINEZ, María Rosa	11	28. 7.47	Bilbao
2893 LOPEZ	VAZQUEZ, Manuel	10	21. 5.39	**			RILLA PEDROSILLO, Mª Dolores		13. 9.38	"
1006 LOPEZ	ZUBIRI, María	12	22. 3.38	España			SIDOR AGUINAGA, Juan José	13	" .	"
1235 LOPEZ	VAZQUEZ, Milagros	14	19.12.39	Bilbao			SIDOR ARRUGAETA,	7	21. 5.39	
	NZO ALDECOA, Mª Luz	14	2. 4.39	,,		María A		0	,,	**
	IZO ALDECOA, M ^a Isabel	12	"	,,	1		SIDOR ARRUGAETA,	9		
	NZO ALDECOA, Mª Concepción	11		,,		Jesús Ma	RO AMESTI, Gabriel	11	22. 3.38	Ecnaña
	VZO LOPEZ, Emilia	8	12.12.39	"		4 .	RO AMESTI, María Mercedes	12	. 44. 3.36	España
	VZO LOPEZ, Primitiva María	10	3, 2,40	**	ļ	*	BALDRAS, Santos	8	2. 4.39	Bilbao
	NZO DE MINGO, Antonia	13 11	3. 2.40 "	,,			ANARES DIEZ, José Manuel	11	12.12.39	Dilouo
	NZO DE MINGO, Juan	10	21. 5.39	**			ANARES DIEZ, Begoña	13	,,	**.
	REVUELTA, Rufino NO AGUADO, Agustín	12	4. 1.38	,,		2976 MARAI	NON RODRIGUEZ, Roberto	7	18. 7.39	**
	NO AGUADO, Francisco	11	7. 1.50	,,			NON RODRIGUEZ, Gabriel	13	13	"
	YA MORAL, Angel	10	19. 1.38				ELLAN CARRASQUEDO,	10	13. 9.38	**
	YA MORAL, Gabriel	12	,,	17		Maria C	armen			
	YA MORAL, Paulino	14	19	"		3684 MARCI	ELLAN CARRASQUEDO,	15	"	**
	ES DOMINGUEZ, María Begoña	12	3. 2.40	"		José Ma				
3615 LUACI	ES DOMINGUEZ, Purificación	10	**	"			ELLAN ARROSPIDE, Jaime	13	7. 1.38	,,
2905 LUCAS	SERVADA, Jesusa	12	13.12.38	,,			OS AVIA, Ricardo	8	21. 5.39	,,
2906 LUCAS	SERVADA, Josefa	9	"	. "			OS AVIA, Isaac	10	31	,,
	SSIMON, Alfredo	11	22. 3.38	España			OS AVIA, Remedios	13		
	SSIMON, Araceli	14	" "	m:"			OS DIAZ, María	14 13	22. 3.38	Francia
	NA COBOS, Julio	10	7. 1.38	Bilbao			OSDIAZ, Florentino	11		
	A PALACIO, Luis	13 12	18. 7.39	Francia			OS LLANTADA, María Carmen OS LLANTADA, Juan Luis	13	15. 3.38	Bilbao
	A PALACIO, Ofelia		12.11.37	Bilbao "	1		OS MANTRANA, Luis	13	12.12.39	pilodo ,,
3133 LYON	RERAS VARGAS, Félix	12 10	2.12.37	**			OS MANTRANA, Ramón	10	"	,,
	PEÑA, Ricardo	9	2.12.37	11			OS PRIETO, Leonor	12	21. 5.39	,,
	OSAS PRIETO, María Angeles	14	21. 5.39	**			OS PRIETO, María Carmen	11	17	. 19
	OSAS PRIETO, Manuel	12		**			OS RAEDO, Fidel	12	19.12.39	**
	DDIEZ, Rosa		***	**		2429 MARC	OS RAEDO, Pablo	14	**	**
	O FERNANDEZ, Carmen	14	7. 1.38	**		4139 MARG	ALE AYO, Begoña	9	Se quedo	en G.B.
609 LLANG	OFERNANDEZ, Félix	11	**	**		4138 MARG.	ALE AYO, Esperanza	11		ően G.B.
610 LLANG	DFERNANDEZ, María Begoña	10	. **	**			ALE AYO, Carmen	8	L L	en G.B.
	ENTE FUERTES, Concha	14	2. 2.38	÷*			ARETE SANTAMARIA, Isidoro	12	,	ó en G.B.
2578 LLORI	ENTE GUERRERO, Valeriana	-10	Se quedo				S LOPEZ, Consuelo	7	16. 1.40	Bilbao
	N VIDAL, Alberto	10	6. 4.38	España			SLOPEZ, Francisco	8		España
	N VIDAL, Angel	12	**	70.00			UAN OZCOIRI, José	10	7. 1.38	Bilbao
	N VIDAL, Milagros*	8	**	Bilbao			UAN OZCOIRI, María	13 7		
	N VIDAL, Valentín	14		España			ION ALABA, Enrique* I IÑIGO, Zoilo	9	2. 4.39	Bilbao
	ENTE ORTIGARA, Andrea	14	7. 1.38	Dillera			VICENTE, Pedro	10	22. 3.38	España
	ODEAGA, Félix*	13 13	2.12.37 12.12.39	Bilbao			VICENTE, Manuel	12	22. 3.30	Lspana "
	ZAGA CORCUERA, María Angeles AIN MUGURUZA, Ascensión	10	12.12.39				ERO VELASCO, Cesáreo	7	2. 4.39	Bilbao
	AIN MUGURUZA, Juliana	12	,,	**			VERO VELASCO, Luisa	10	7 ,,	.,
	AIN MUGURUZA, María Cruz	13	,,	**			ERO VELASCO, Angela*	12	**	**
	A LECUONA, Alfredo	13	7. 1.38	**			ESTEBAN, Enriqueta	15	Se quede	ó en G.B.
	AS GARCIA, Angel	7	28. 7.47	**			ESTEBAN, Carmen†	-14	,	
	AS GARCIA, Consuelo	8	Se quedo	en G.B.		1138 MARK	UERKIAGA ZUBILLAGA,	14	22. 3.38	España
	RIAGA ARTAMENDI, Itziar	11	16. 1.40	España		Agustín				
673 MADA	RIAGA ARTAMENDI, Keltson	12	**	7++			ZSANZ, Tomás	10	7. 1.38	Bilbao
1067 MADA	RIAGA ARTECHE, María Nieves	11	2. 3.38	Bilbao			TO ESTEBAN, María Carmen	7	21. 5.39	."
	RIAGA ARTECHE, José	14	**	**			TO ESTEBAN, Resurrección	9		" (O D
	RIAGA JAYO, Esperanza	7	3. 3.38	España			UEZMARTINEZ, Elvira	14		ó en G.B.
	RIAGA JAYO, María Begoña	8	**	***			IJA LEJARRETA, Juan Antonio	7	2. 2.38	Bilbao
	RIAGA JAYO, Ignacia	11	,,	**			IJA LEJARRETA, Josefina	11	**	***
	RIAGA REVILLA, Rosa	9	3. 2.40	"			IJA LEJARRETA, Eusebio	14		**
	RIAGA ZARANDONA, Francisco		12.12.39	**			IN BENITO, Modesta	13 7	6. 4.38	11
	JON SAEZ, Victoria	13	22. 3.38 ·	Son C. D.			IN BENITO, Amando IN CAMINO, Eulogio	11	7. 1.38	**
JIOZ MADE	JON SAEZ, Pedro	14	se quedo	sen G.B.	,	2000 MANT.	a. Cramino, Eurogio	4.1	1.30	

N" de Etiqueta de ldentificación APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
2087 MARTIN CAMINO, Gonzalo	13	7. 1.38	Bilbao
1230 MARTIN DIEZ, Vicente	12	22. 3.38	España
1229 MARTIN DIEZ, Lorenzo	14	,, ,,	"
3956 MARTIN DE LA FUENTE, Maria Cruz	14	6. 4.38	,,
3957 MARTIN DE LA FUENTE, Angela	8		**
3164 MARTINIZQUIERDO, Juan	14	19.12.39 7. 1.38	Bilbao
3261 MARTIN LOPEZ, Alicia	11 14	7. 1.50	"
3260 MARTIN LOPEZ, Aurora	9	22. 3.38	España
2349 MARTIN OSORNO, Begoña 2348 MARTIN OSORNO, Pilar	11	"	`,,
209 MARTIN RODRIGUEZ, Luis	14	12.12.39	**
1818 MARTIN SAEZ, Isabel	11	**	Bilbao
4001 MARTINEZ ALCALDE, José*	11		
4000 MARTINEZ ALCALDE, Emilia*	. 13	7 1 20	Bilbao
1961 MARTINEZ AMUTIO, José María	8 12	7. 1.38	"
1960 MARTINEZ AMUTIO, Angel 958 MARTINEZ ARTEAGA, Gregorio*	8		
2763 MARTINEZ ARTECHE, Nieves	12	22. 3.38	España
223 MARTINEZ AZNAR, Adolfo	9	,,	,,
3547 MARTINEZBALDA, Agustina	12	3. 2.40	,,
2785 MARTINEZ BALDA, Antonia*	14	Se qued	ó en G.B.
2786 MARTINEZBALDA, Ricardo*	13	Se qued	ó en G.B.
3279 MARTINEZ BARANDA, Tomás	7	Se qued	ló en G.B. ló en G.B.
3278 MARTINEZ BARANDA, Juan Antonio	8 12	Se que	ló en G.B.
3277 MARTINEZ BARANDA, Enrique	9	oc quee	—
3448 MARTINEZBARRUTIA, Vicente* 3314 MARTINEZBERQUIZAS, Herminio	8	Se que	ló en G.B.
3313 MARTINEZ BERQUIZAS, Victoriano	11	Se que	ló en G.B.
3206 MARTINEZ BOZAL, Antonio	11	22. 3.38	España
3205 MARTINEZ BOZAL, Florentino	13		,,
66 MARTINEZ CALVO, Enrique	7		"
2192 MARTINEZ CALZADA, Rosa	. 8		Bilbao "
2191 MARTINEZ CALZADA, Eusebio	8		**
2190 MARTINEZ CALZADA, Dolores	11 11		"
2189 MARTINEZ CALZADA, José María 390 MARTINEZ CAÑAL, Domingo	14		,,
391 MARTINEZ CANAL, Beatriz	12	, ,,	**
3092 MARTINEZ CASTILLO, Javier	8	Se que	dó en G.B.
3091 MARTINEZ CASTILLO, Tirso	7	7 Se que	dó en G.B.
3090 MARTINEZ CASTILLO, José María	10		dó en G.B.
893 MARTINEZ CORDERO, Jacinto	. 10		
2105 MARTINEZ DIEZ DE DURANA, Ign	acio i	8 19, 1.38 9 "	Dilua0
2104 MARTINEZ DIEZ DE DURANA, An	gei 1		**
1975 MARTINEZ ESTANCONA, Sara 198 MARTINEZ FERNANDEZ, Javier		8 22, 3,38	_
2727 MARTINEZ FLORES, José Luis	1	3 "	54
2632 MARTINEZ FLORES, Purificación	1.	2 "	**
2633 MARTINEZ FLORES, Mercedes		7 "	79 (II)
377 MARTINEZ GALLUBO, Julia		3 21. 5.39	Bilbao
378 MARTINEZ GALLUBO, Felisa		9 "	
2787 MARTINEZ GARCIA, Gloria*		5 — 8 —	-
2788 MARTINEZ GARCIA, Luisa* 3174 MARTINEZ GIL, Aurora		2 7. 1.38	Bilbao
3114 MARTINEZ GONZALEZ, Carmen		4 "	"
652 MARTINEZ GUERRERO, María Beg		7 19.12.39	España España
1489 MARTINEZ GUTIERREZ, María Be	goña	7 2. 4.39	
1488 MARTINEZ GUTIERREZ, Julia	j	1 "	Bilbao "
1487 MARTINEZ GUTIERREZ, José Mar	ía .	[4 "	
2836 MARTINEZ INFANTE, José María]	19. 1.38	, ,
2837 MARTINEZINFANTE, Antonio	onio	8 12 7. 6.38	3 "
661 MARTINEZ IPARRONDO, José Ant	OHIO .	7 7. 1.3	
2330 MARTINEZ LETAMENDI, Roberto 2329 MARTINEZ LETAMENDI, Fernand		10	"
2328 MARTINEZ LETAMENDI, Isidoro		12 "	
2576 MARTINEZ LOPATEGUI, Luis		14 19. 1.3	
2844 MARTINEZLOYANO, Carlos		12 22. 3.3	8 España
2845 MARTINEZ LOYANO, Amelia		9 "	**
1767 MARTINEZ MARTINEZ, Mariano		/	
3985 MARTINEZ MARTINEZ, Manuel		8 19.11.3 10 "	"
3984 MARTINEZ MARTINEZ, Vicente 3213 MARTINEZ MENDOZA, María		7 12.12.3	9 "
5213 MAKTINEL MENDULA, Mana		, ,2.10.0	

Nº de Et		Edad	Fecha de	Lugar de
queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación				
3212 N	MARTINEZMENDOZA, Luisa	12	12.12.39	España
3211 N	MARTINEZ MENDOZA, Carmen	14	11 2 20	"
523 N	MARTINEZ OCHOA, Angel MARTINEZ OCHOA, Ramón	12 10	22. 3.38	"
524 N 4151 N	MARTINEZ OCHOA, Kalloli MARTINEZ OLAIZOLA, Alvaro	10	Se quedó er	nG.B.
4150 N	AARTINEZ OLAIZOLA, María Luisa	11	Se quedó er	n G.B.
4149 N	MARTINEZ OLAIZOLA, Visitación* MARTINEZ ORTIX, Rosario	14 7	2. 2.38	 Bilbao
2172 N	MARTINEZ ORTIX, Rosano MARTINEZ ORTIX, Begoña	13	"	••
2170 N	MARTINEZ ORTIX, Antonio	14	21. 5.39	"
1844 N	MARTINEZ PEREZ, Enrique MARTINEZ PEREZ, Gerardo	12 15	2.12.37	**
1843 [MARTINEZ PEREZ, Gerardo MARTINEZ PEREZ, Luisa	12	21. 5.39	,,
100.1	MARTINEZ PEREZ, Berta	10		.CD
531 1	MARTINEZ RODRIGUEZ, María Teresa	12 14	Se quedó e Se quedó e	
530, I	MARTINEZ RODRIGUEZ, Aurora MARTINEZ ROJAS, Felisa	7	19.11.37	España -
1623	MARTINEZ ROJAS, Julián	8	"	"
2828	MARTINEZ SAINZ, José Luis	10 8	22. 3.38 7. 1.38	Bilbao
2583	MARTINEZ SANCHEZ, María Carmen MARTINEZ SANCHEZ, Joaquina	7	22. 3.38	España
2709	MARTINEZ SANCHEZ, Angel	9	"	Î17
2582	MARTINEZ SANCHEZ, José Luis	9	7. 1.38 6. 4.38	,, Bilbao
1791	MARTINEZ SANCHEZ, Mª Encarnación MARTINEZ SANCHEZ, Mª Adoración	9 10	0. 4.30	"
1789	MARTINEZ SANCHEZ, M' Adorders MARTINEZ SANCHEZ, Ma Luisa	11	**	"
3931	MARTINEZ TOBALINA, José	8	Se quedó e	en G.B.
3930	MARTINEZ TOLOSA Lours	13 14	Se quedó e Se quedó e	
1839	MARTINEZ TOLOSA, Laura MARTINEZ TOLOSA, Eduardo	7	Se quedó	
143	MARTINEZ URCIAGA, José Antonio	13	2. 2.38	Bilbao
142	MARTINEZ URCIAGA, Sabina	14 9	19.11.37	España
2253	MARTINEZ ZUBILLAGA, José Miguel	,	17.11.57	Dopume
1048	MARURI LARRABE, Miren Elisabete*	9		
1047	MARURI LARRABE, Miren Begoña* MARRODAN TRUJILLO, Vicente	13	19.12.39	Barcelona
1650	MAS VEGA, Fermin	8	18. 5.38	Bilbao
1651	MAS VEGA, Elvira	7	" 16 1 40	"
1008	MATA ZUBIRI, José MATA ZUBIRI, Amparo	7 11	16. 1.40	**
2372	MATEO SANCHEZ, Fernando	11	18. 7.39	**
2295	MAULEON DIAZ DE GRENO, Julio	8	19.11.37	39
2294	MAULEON DIAZ DE GREÑO, Fernand MAURO LAZARO, Asunción	o 14 14	21. 5.39	59
	MAYOR SANZ, Carmen	14	17. 2.38	**
2065	MAYOR SANZ, Maura	15	**	**
2064	MAYOR SANZ, Angel MEDIAVILLA OJANGUREN,	12 12	*******	*****
1233	Enriqueta			
3880	MEDIAVILLA RAPOSO, Feliciana	12	22. 3.38	España
3881	MEDIAVILLA RAPOSO, Mª Concepció	n 10 13	**	н
168	MEDINA ARNEDO, Julián MEDINA ARNEDO, Teresa	7	"	**
3777	MEDINA MONJE, Eulalia*	7	7. 1.38	Bilbao
377€	MEDINA MONJE, Margarita	13 7	,,	**
3775	MEDINA MONJE, Rosario MEDINA PALOMERO, Tomás	7	26. 1.38	"
3300) MEDINA PALOMERO, Amancio	9	71 77	"
3290	MEDINA PALOMERO, Ramón	12	19.12.39	Bilbao
282	MEDINA SANTA CRUZ, María Teresa MEDINA SANTA CRUZ, Esperanza	13 10	**	**
108	6 MELERO GARCIA, Esperanza	12	21. 5.39	11
212	2 MELERO MARQUEZ, Francisco	12 14	19.12.39	"
212	1 MELERO MARQUEZ, José Luis 9 MEILAN NAVAS, Angel	14	24. 3.39	Montevideo
391	8 MELGOSA CABEZON, Angel Luis	8	21. 5.39	Bilbao
265	6 MENA ELIZONDO, Pedro Luis	13		ó en G.B. España
265	5 MENA ELIZONDO, Vicente 4 MENCHACA IBINAGABEITIA,	' 8 9		rshana
270	Jon Mirena	,		

	√o de E	ń.				N° de Eti-				
	ueta de	1	Edad	Fecha de	Lugar de	queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
	dentifi	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi-	APELLIDUS I NUMBRE	Salida	regreso	regreso
c	ación					cación				
2		MENCHACA IBINAGABEITIA,	12	22. 3.38	España		ONTANO HORMAECHEA, Ascensión	12	7. 1.38	Bilbao
1		Miren Jone MENCHACA IBINAGABEITIA,	13	**	,,		ONTEGUI ELORRIAGA, Ana María ONTEGUI ELORRIAGA, María Teresa	7 12	,,	,,
2		Miren Amaya	13			1	ONTEGUI ELORRIAGA, Jesús María	10	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	**
2		MENCHACA IBINAGABEITIA,	14	"	19		ONTEGUI ELORRIAGA, Luis María*	9	,,	11
		Miren Maitena	1.4	2.12.37	Dilbaa		ONTERO CEÑAL, Celia ONTERO LOZANO, Josefa	8 12	18. 7.39 12.11.38	Canadá
		MENDEZ GARZON, Manuel MENDIETA CUADRA, Pilar	14 11	2.12.37	Bilbao "		ONTERO LOZANO, José	9	Se quedó	
		MENDIETA CUADRA, Rosario	12	**	n,		ONTERO LOZANO, Antonio	11	Se quedó	
		MENDIETA CUADRA, José María	13	"	"		ONTERO LOZANO, Amelia*	14	Se quedó	
		MENDIETA SANGUESA, Rosa MENDIETA SANGUESA, José	7 9	21. 5.39	,,		ONTES ZALA, Daniel ONTES ZALA, Emilio*	8 11	22. 3.38	España
		MENDIETA SANGUESA, Jose MENDIETA SANGUESA, Paula	11	_ '	*****	l l	ONTORIO ARANA, Mario	14		·
		MENDIETA SANGUESA, Martín	13	21. 5.39	Bilbao		ONTORIO ARANA, Mercedes	12		-
		MENDIZABAL BARCENA, MaPilar	12	7. 1.38	"	1	ONTORIO ARANA, Gerardo ONTOYA VALNERO, Teodoro	10 -9	 21. 3.40	Bilbao
		MENDIZABAL GARAIZAR, M ^a Begoña MENDIZABAL GARAIZAR, Pedro	7 9	. **	**		ONTOYA VALNERO, Teodolo ONTOYA VALNERO, Pedro Félix	11	21. 3.40	n'
		MENDOZA SAN ROMAN, Emilia	10	2. 4.39	"		ORA CRESPO, Aurora	12	6. 4.38	**
		MENDOZA SAN ROMAN, Román	12	,,	,,	1	ORACHO ALAVA, María Nieves	12	26. 1.38	"
		MENENDEZ DE LA CALA, José Ramón	11 9	22. 3.38	España "		ORAGREGA ALONSO, Javier ORAGREGA ALONSO, Moises	8 10	Se quedó Marchó a N	
		MENENDEZ DE LA CALA, Javier MERCHAN GUERRERO, Alvaro	11	22. 3.38	España		ORAGREGA ALONSO, Narciso*	12	19.12.39	Bilbao
1		MERELLES OLAGAIN, Ernesto	12	6. 4.38	Bilbao	529 M	ORALES ARENAS, Emilio	11	30. 6.46	Francia
		MERINO DE LA HORRA, José Antonio	7	"	,,		ORALES ARENAS, Fernando	12	" 20 11 46	" Máiine
		MERINO FERNANDEZ, Federico MERINO FERNANDEZ, Germinal	8 13	21. 5.39	. ,,		ORALES CUBILLOS, Araceli ORALES CUBILLOS, Alicia	7 7	30.11.46	Méjico
		MERINO FERNANDEZ, Germinai MERINO FERNANDEZ, Aurora	11	,,	"		ORALES GUTIERREZ, Pilar	8		
		MERINO PEREZ, María Cruz	7		*****		ORALES GUTIERREZ, Concha	11		
		MERINO PEREZ, Guillermo	8 .				ORALES GUTIERREZ, Carmen	7	10 2 20	D:IL
		MERINO SANTAMARIA, José Luis MERINO VALLEJO, María	11 10	26. 1.38 2. 3.38	Bilbao		ORALEDA ZORRILLA, Rosa ORATALLA MORENO, José	13 14	19. 2.38 7. 1.38	Bilbao
		MERINO VALLEJO, Mana MERINO VALLEJO, Francisco	12	2. 3.36	,,	L .	ORATALLA MORENO, Alfredo	13	,,	, "
		MESONES ROLDAN, Aurora Rosario	11	26. 1.38	**		ORATALLA MORENO, Félix	8	,,	**
3		MERODIO AURRECOECHEA,	7	16. 1.40	,,		ORENO VILLADA, Isabel	7 7	18. 7.39 15. 7.38	
		María Jesús MIGOYA GURTUBAY, Juan	12	21. 5.39	"	1	ORCILLO DOMINGUEZ, Antonio* ORENO ARROYO, Esperanza	14	21. 5.39	Diluau "
		MIGOYA GURTUBAY, Emilia	13	"	,,		ORENO GARATE, María Begoña	14	16. 1.40	× 11
	2269 1	MIGUEL BIKUŇA, Juan Miguel	13	19. 3.38	España		ORENO LUIS, Angel	14	19.12.39	Bilbao
		MIGUEL HOIDOBRO, José María	8 8	 21. 5.39	Bilbao		ORENO MARTINEZ, Gloria ORENO MUÑOZ, Paula	10 7	7.11.46 22. 3.38	Francia España
		MILICUA ARTECHE, Margarita MILICUA ARTECHE, Angeles	10	Z1. J.39 "	 		ORENO MUÑOZ, Domingo	10	"	Lispana ,,
		MILICUA ARTECHE, Agustín	12	"	"	4095 M	ORENO OYARBIDE, Salomé	10	Se quedó	
		MILICUA ARTECHE, Felisa	14		,,		ORENO OYARBIDE, Amparo	11	Fallecida N	
		MILLAN MONASTRIOBIDE, Angela MILLAN MONASTRIOBIDE, María Pilar	12 11	19.11.37	España		ORENO OYARBIDE, María Carmen* OYA AZPITARTE, Joaquín	8 11	Se quedó 12.12.39	España
		MINOBA MARBAN, María	14	22. 3.38	España		OZO ARRAIZA, Ignacio	8	22. 3.38	1+
		MIRANDA CARASA, Elena	9	19.12.39	***		UELA ALLENDE, Gonzalo	14	2.12.37	. **
		MIRANDA CARASA, Cecilia	12	" 17 3 30	n.		UGICA IMAZ, Jesús UGICA IMAZ, Ambrosio	10 14	22. 3.38	**
		MIRANDA LOPEZ, Victoria MIRANDA LOPEZ, María	7 9	17. 2.38	Bilbao	1	UGUERZA LETE, Isaac	10		
		MIRANDA LOPEZ, Vicenta	11	**	**	3210 MI	JGICA MORENO, Miren	11	7. 1.38	Bilbao
		MIRANDA URBINA, Pilar	9	22. 3.38	"	1	UGICA MORENO, Luis	9	**	**
		MIRANDA URBINA , Carmen MOLET FERNANDEZ , Jaime	11 13	21. 5.39	,,		UGUERZA LETE, María* UGUERZA LETE, Amada*	8 14		
		MOLET FERNANDEZ, Janic MOLET FERNANDEZ, María	10	18. 7.39	**	1	UGUERZA LETE, Estanislao*	12	_	
		MOLET FERNANDEZ, Agueda	7	"	"		UGUIDA PUJANA, María Begoña*	10		
		MOLINA LETURIA, Rodolfo	9	Se quedé			UGUIRE ARTEAGA, Isidro	9	7. 1.38	Bilbao "
		MOLINA LETURIA, Virgilio MOLINA RODRIGUEZ, Rafael	14 14	Se quedé 17. 2.38	en G.B. Bilbao		UGUIRE ARTEAGA, María Begoña UIÑOA AZALDEGUI, Antonio	14 13	19. 1.38 15. 6.38	Francia
		MOLINA RODRIGUEZ, Rataci	8	17. 2.30	"	1	UINOA AZALDEGUI, Lucía	11	,,	**
3	3620 1	MOLINA RODRIGUEZ, José Luis	13	"	,,	279 MI	NGUEZ UGARRIZA, José	14	4. 1.38	Bilbao
		MOLINO DEL CAÑO, Domingo	12	22. 3.38	España		UNARRIZ SANTAMARIA, Consuelo	13 13	7. 1.38	" "
		MOLINO DE LA FUENTE, Pablo MOLINO DE LA FUENTE, Salvadora	15 7	13.12.38 22. 3.38	Barcelona Bilbao	1	UNARRIZ SANTAMARIA, Eusebia UNARRIZ SANTAMARIA, Pilar	10	,,	,,
		MOLLINEDO HERNANDEZ, Mº Dolores		13.12.38	Bilbao	1	UNGUIA URRESTI, Antonio	11	22. 3.38	España
2	2660 1	MOLLINEDO HERNANDEZ, Fernando	9	**	**		UNGUIA URRESTI, Francisco	14	15. 3.38	Bilbao
		MOLLINEDO HERNÁNDEZ, Enrique	11	,,	"!		UNECAS SAN CALIXTO, Jesús	7 10	26. 7.47 —	Francia
		MOMENE CAMIRUAGA, Josefa* MONJE CARRERAS, Jesús	9 7	12.12.39	Bilbao		UÑECASSAN CALIXTO, Antonio UÑOZ GIMENEZ, Leonor	14	6. 4.38	Francia
		MONJE CARRERAS, Fernando	8	"	,,		UÑOZ NOGUES, Orencio	13	7. 1.38	Bilbao
		MONJE CARRERAS, José	11	"	**	l 3542 M	UÑOZ NOGUES, Ernestina	14	,,	**

No. 1. Pd				
Nº de Eti- queta de		Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación				
200 1415070	LACACOITIA Eusabia	9	31. 3.38	Burdeos
2600 MUNOZO 3437 MUÑOZPI	LAGAGOITIA, Eusebio	11	19.12.39	Bilbao
894 MUÑOZ SA		12	Se quedó:	
	UREN OSA, Iñaki	10	22. 3.38	España
	LAGA IBARRA, Joseba*	13	_	
	ARBERO, Julián	10	Se quedó	
3021 MURGAB	ARBERO, Jesús		Se quedó	еп С.в.
bis	ARBERO, Antonio	13	Se quedó	en G.B.
	MUNILLA, Rafaela	14	Se quedó	en G.B.
	MUNILLA, Esther	12	2. 7.40	Bilbao
3320 MURGAS	ERRANO, María Pilar	10	"	"
	ERRANO, María Victoria	12 15	"	,,
	ERRANO, María Carmen ARRIZABALAGA, José Enrique		Se quedó	en G.B.
	A ZAMORA, José María	13	22. 3.38	España
1630 MURIASI		- 10	2. 4.39	Bilbao
1629 MURIASI	LOPEZ, Luis*	10		
	RNANDEZ, Carmen	13	7. 1.38	Bilbao
	LABIA, Enrique LABIA, Natividad	10 8	6. 4.38 6. 4.38	España
	ARREGUI, Kepa	8	15. 7.38	Bilbao
	ARREGUI, Iñaki	10	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	and the same of th
	MAIZTEGUI, Félix	14	22. 3.38	España
3109 NAJERA		14	13.12.39	Barcelona
	ZA AZPITARTE, Julia	7	13. 9.38	Bilbao
	ZA AZPITARTE, Angel	11 12	21. 5.39 13. 9.38	Bilbao
8/2 NARVAL	ZA AZPITARTE, María Cruz ZA AZPITARTE, Pedro	14	21. 5.39	"
1205 NAVARR	O IBAÑEZ, Ruben*	7	. 8.51	Francia
1657 NAVASA		7	22. 3.38	España
1655 NAVAS A		15	"	"
	LONSO, Dimas	9	. "	Bilbao
342 NAYA VE 3742 NERVIO!	ENTUREIRA, Luis	12 7	2. 4.39 7. 1.38	Bildao "
	NDIEZ, Carros	12	"	, "
	S CHAVE, Antonio*	7	21. 4.39	Bélgica
	S HIERRO, Antolina	14	12.12.39	Bilbao
	SHIERRO, Mercedes	8	10 11 27	
	S TEMPRADOS, Pilar S TEMPRADOS, Ignacio	12 14	19.11.37	España
1363 NOVALE		15	17. 2.38	Bilbao
1364 NOVORU		13	**	74
	JEDA, José Luis	9	**	**
	ARRINAGA, Pilar	14	7. 1.38	Bilbao
	_ARRINAGA, Carmen* GUISADO, Francisca	12 12	22. 3.38	España
	ALDANO, Alejandro	14	13. 9.38	Bilbao
	NSAENZ, Aurora	15	21. 5.39	España
789 OCERIN	IPINA, María Purificación*	11	_	
	DIANO ITURBURUAGA.	7	26. 1.38	Bilbao
Milagros	DIANO ITUDBUBUA CA	8	.,	**
Z6// OCHANI Teodoro	DIANO ITURBURUAGA,	0		
	ECHEVARRIA, Juan	8	7. 1.38	,,
2462 OCHOA	PEREZ, Eliseo	15	Se qued	ó en G.B.
2007 OCHOA	RANEDO, María Carmen	11	22. 3.38	España
2006 OCHOA	RANEDO, Roberto	14	Se qued	ó en G.B.
1947 OCHOA	TRIANO, Josefina* LDEGUI RENOVALES, Félix	15 14	7. 1.38	Bilbao
243 OFICIAL	DEGUIRENOVALES, José Lu		,,	**
2719 OJANGU	JREN ANGULO, Herminia	7	2. 4.39	España
2718 OJANGU	JREN ANGULO, Lidia	12	**	**
3175 OLANO	EREÑA ARTURO*	13	22 2 20	Ecocie
1183 OLABE	ZAMACONA, Mario	8	22. 3.38	España
1182 OLABE	ZAMACONA, Koldobika	10 14	12, 7.37	Portugal
	AGA BASTERRA, Karitza AGA TABERNA, Angel	12	7. 1.38	Bilbao
	AGA TABERNA, Aurelio	14	**	11
1751 OLARR.	A ZARRABE, María Milagros*	12		
	URRUTIA, Carlos	9	22. 3.38	España

Nº de Eti- queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fechá de	Lugar de
Identiti- cación	RI EEEIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso
1411 OLAVEII	RRUTIA, José Ramón	7	22. 3.38	España
	VELASCO, Koldobika	11	12.12.39	
	REMENTERIA, Miren	11	19. 1.38	Bilbao
1547 OLEAGA	REMENTERIA, Sabin	10	,,	**
3818 OLIVARI	ES AGUIRRE, Begoña*	13		-
403 OLIVARE	ES ANSOTEGUI, Roberto	8	7. 1.38	Bilbao
3815 OLIVARI	ES CAMIRUAGA, Isabel*	13		
3817 OLIVARE	ES CAMIRUAGA, José Antonio	11		**********
3816 OLIVARI	ES CAMIRUAGA, Purificación*	12		
821 OLIVARI	ES CASELLAS, Antonia	11	21. 5.39	España o Francia
820 OLIVARI	ES CASELLAS, Francisca	13	21. 5.39	" "
	RIVERO, Concha	14	7. 1.38	Bilbao
2551 OLIVER	RIVERO, Gloria	9	***	**
2550 OLIVERI	RIVERO, José	11	,,	**
3345 OLMEDA	LOZANO, Agustín	14	21. 5.39	49
	EZ, José Luis del	12	4. 8.37	París
1374 OLMODI	EZ, Manuel del	10	19.12.39	Bilbao
	LORDUY, Delfin del	11	19. 2.38	***
	ASCUA, Rosario del	11	22. 3.38	España
	RIONA, Aurora del	7	"	"
	GA VEGA, Celia	9	21. 5.39	57
	GA VEGA, María Angeles	13	26 1 20	
394 OLLOQU	JIEGUI OLAIZOLA, Francisco	7	26. 1.38	Bilbao
	IEGUI OLAIZOLA, José Luis	10	,,	**
	JIEGUI OLAIZOLA, Juana	8 9		
	IA CRESO, María Carmen	7	19. 1.38	Bilbao
	IA CRESO, Eduardo	14	21. 5.39	,,
	IA RAMSTEN, Adolfo		21. 3.39	España
	ERRA ORDENANA, Gumersindo DZO MARTINEZ, Iñaki	8	7. 1.38	Bilbao
	BAYON, María Angeles	11	18. 7.39	Diloao
	BAYON, María Begoña	7	10. 7.57	,,
	ORTUETA, José María	10	Se quedó	en G.B.
	ORTUETA, Ramón	7		
	ARTINEZ, Gumersindo	15	21. 5.39	España
	ARTINEZ, Mercedes	12	2. 4.39	Francia
	ARTINEZ, Juana	10	11	11
	ARTINEZ, María Carmen	7	"	**
	BARRENECHEA CONDE,	15	15. 1.38	Bilbao
María Car				
	LORENTE, Eugenia	15	Se quedá	
1642 ORIVE L	LORENTE, Pablo	11	Se quedo	
3322 ORRUÑO	OGORRIA, Mercedes	10	28. 4.38	Bilbao
3321 ORRUÑ	O GORRIA, Trinidad	12		**
	A ALAVA, Ramón	7	12.12.39	-1
	A AVILA, Anastasio	15	7. 1.38	
26 ORTEGA	A AVILA, José	10	"	27
	A AVILA, Josefina	11	4,0	**
24 ORTEGA	A AVILA, Mariano	14	44	**
	A AVILA, María Angeles	7	2 4 20	España
	A BARRUSO, Juan José	11 10	2. 4.39	Bilbao
	A BURGOS, Heliodoro A FRANCOS, José	9	7. 1.38 . 19.11.37	España
		12	21. 5.39	Espana
	A GARCIA, Celedonio A HERNANDEZ, Alejo*	9	21. 3.37	
3032 ORTEG	A HERNANDEZ, María Angeles		-	***************************************
	A PEREZ, Alfonso	11	12.12.39	Bilbao
2568 ORTEG	A PEREZ, Valentín	13	"	**
	A UNZUE, Begoña	9	Se quedo	ó en G.B.
4107 ORTIGA	AS VALE, María Luisa	12	7. 1.38	Bilbao
3293 ORTIZA	ANTUÑANO, Ignacio	7	**	**
	ANTUÑANO, Patrocinio	10	**	"
	AZPEITIA, Feliciano	11	2. 4.39	España
	AZPEITIA, José	10	**	. **
	BEITIA, Martín	13	15. 3.38	Bilbao
	DE GUINEA BELAUNDE,	13	2. 3.38	**
Casimira				13
	DE PINEDO IBARRA, Alejandro		12.12.39	"
	DE PINEDO IBARRA, Dolores	. 10	**	"
2051 ORTIZI	DE PINEDO IBARRA, Enrique	11		

					l Nº de Et	:			
Nº de Eti-		Edad	Fecha de	Lugar de	Nº de Et		Edad	Fecha de	Lugar de
queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi-	APELLIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación					cación				D.W *
2050 ORTIZE	E PINEDO IBARRA, Luis	13	19.12.38	Barcelona		DYARZABAL LARRABEITI,	12	2. 2.38	Bilbao
2973 ORTIZE	E ZARATE ALCORTA, Sara	7	2. 3.38	Bilbao "		Miren Josune OYARZABAL LARRABEITI,	10	**	"
	E ZARATE FUENTES, José Luis E ZARATE FUENTES,	10 7	7. 1.38 7. 1.38	"	\	Miren Alasne		"	,,
30/9 ORTIZE María Ter		,	7. 1.50		1453 (OYARZABAL LARRABEITI, Iñaki	8 7	"	,,
380 ORTIZE	E ZARATE INCHAUSTI,	10	Se quedó	en G.B.	1454 (OYARZABALLARRABEITI, Joseba OYARZABAL OSES, Concepción	11	6. 4.38	**
Esperanz	a DE ZARATE INCHAUSTI,	13	Se quedó	en G.B.	3149 (OYARZABAL OSES, Marcelino	7	"	"
3/9 OK 11Z L María Pil		15	or quous	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	2403	OZAMIZ URIARTE, José María	12 15	19.11.37 19.11.37	España Bilbao
353 ORTIZI	DE ZARATE PEREZ, Pedro	13	7. 1.38	Bilbao	4114	PABLO SAN MARTIN, Basilisa de PABLO TUDELA, Amador	9	12.12.39	n n
	NETO, Manuel*	8 12			2588 1	PABLO TUDELA, José	8	,,	,,
3801 ORTIZA 2619 ORTIZA	RUIZ, Consuelo	10	12.12.39	Bilbao	722 1	PABLOGORRAN BILBAO, José Ramón	7 8	22. 3.38	España
2618 ORTIZI	RUIZ, María Dolores*	15	"	"		PABLOGORRAN BILBAO, María Luisa PADILLA PANEZUELA, Angel	11	19, 1.38	Bilbao
3303 ORTIZU		10 12	,,	**	3233	PADILLA PANEZUELA, Pilar	14	"	**
	JRETA, Milagros* JRIARTE, Tomás	11	6. 4.38	España	3725	PAGALDAY LANDAZURI, Edurne	· 8	"	"
	JRIBE-ECHEVARRIA,	12	7. 1.38	Bilbao	3723	PAGALDAY LANDAZURI, Andone PAGALDAY LANDAZURI, Miren	12 8	**	**
Evangeli	na	8	**	,,	2533	PAGOAA OTADUY, Manuel	9	22. 3.38	España
3652 ORTIZ (JRIBE-ECHEVARRIA, Felipe JRIBE-ECHEVARRIA, Mª Paz*	15	"	**	3180	PALACIOS HUIDOBRO, Adolfo	9	"	Bilbao
1678 ORTIZI	JRQUIJO, Luis	13	**	» »	3181	PALACIOS HUIDOBRO, Benedicta PALACIOS ZUBILLAGA, Feliciano	13 9	19. 1.38	"
- 1677 ORTIZ	URQUIJO, María Teresa*	14		,,,	2320	PALACIOS ZUBILLAGA, Fenciano PALACIOS ZUBILLAGA, Joaquín	11	**	17
1676 ORTIZ	URQUIJO, Rosa* VALENCIA, Besabe	15 7	7. 1.38	Bilbao	2321	PALACIOS ZUBILLAGA, Rosalia	8	"	"
	VALENCIA, Miren	12	**	**	1486	PALENCIA RODRIGUEZ, Margarita*	14 10	2. 3.38 2. 4.39	España
3669 ORTIZ	VALENCIA, Zita*	8	"	. ***	3245	PAŁOMERA ROMERO, Angela PALOMERA ROMERO, Martín	13	19.12.39	-,,
446 ORTUZ	AR MACAZAGA, Francisco AR MACAZAGA, Imanol	13 7	2. 2.38	Bilbao	3244	PALOMERA ROMERO, Pilar	12	2. 4.39	"
448 ORTUZ	AR MACAZAGA, Miren Igone	11	.,	"	3243	PALOMERA ROMERO, Martín	13	19.12.39 28. 4.38	Bilbao
	GOYENAGA, Angel	13	13. 9.38		1414	PARDO BALLESTEROS, Juana PARDO BALLESTEROS, Nieves*	9 13	28. 4.36 —	Diluau
	GUIRRE, Félix	. 14 12	Se qued Se qued	ó en G.B. ó en G.B.	453	PARRON BONMATI, Gabriel	12	19.12.39	Bilbao
3694 OSA AC	GUIRRE, José DICOECHEA, Albina	12	2. 7.40	España	454	PARRON BONMATI, José María	11	,,	,,
477 OSA GO	DICOECHEA, Francisca	14	. 11	"		PASCUAL ALLENDE, Antonio* PASCUAL ALLENDE, Julia*	9 10		_
2487 OSA JA		14 7	16. 1.40 18. 7.39	Bilbao	405	PASCUAL BARTOLOME, Federico	11	19.11.37	España
2448 OSANT	A BRIZUELA, Adela ES SEDANO, Enrique	11	21. 5.39	11 .	406	PASCUALBARTOLOME, Heliodoro	9	" C	" for C.P
2449 OSANT	ESSEDANO, Ignacio	9	"	,,		PASCUAL BRAVO, Antonio PASCUAL BRAVO, Julia	11 13		ó en G.B. ó en G.B.
3208 OSCAF	IZ SUESCUN, Kipiren	13	12.12.39	España ló en G.B.		PASCUAL BRAVO, Luis	7	Se quede	ó en G.B.
	JERA ALONSO, Aurora JERA ALONSO, Julia	11 9		ló en G.B.	368	PASCUAL CUESTA, Félix	13	22. 3.38	España
1930 OSEGU	JERA ALONSO, María Angeles	8	Se qued	ló en G.B.		PASCUAL CUESTA, Juana PASCUAL INFANTE, Bernabé	15 7	7. 1.38	**
2014 OSINA	GA BILBAO, Oscar	11	No consta	No consta		PASCUAL INFANTE, Milagros	8	73	1+
	RIZTRASOBARES, José RIZTRASOBARES, Manuela	. 11	21. 5.39	España	2722	PASCUAL PEREZ, Alberto	10		óen G.B.
2843 OSTAF	RIZ TRASOBARES, Jesús	8	**	**	2723	PASCUAL PEREZ, Alfonso PASCUAL PEREZ, Aurelia	7 11	Se qued Se qued	óen G.B.
3754 OTAÑ	OMUÑOA, Agustín	11	22. 5.38	Eanaña		PASTOR CORTES, Luis	8	19. 1.38	Bilbao
	O ALVAREZ, Juan O SERRANO, José Luis	13 14	21. 5.39 7. 1.38	España Bilbao	3165	PASTOR CORTES, Rafael	10	*9	71
	O SERRANO, María Teresa	8	**	**		PASTOR GONZALEZ, Jesús*	8 12	21. 5.39	España
2148 OTER	O SOLANA, María Asunción†	12			1244	PAYAN ITURRIALDE, Isidoro PAYAN ITURRIALDE, Teresa	15	"	,,
	O SOLANA, Rafael	10 14	18. 7.39	dó en G.B. Bilbao	329	PAZOS GUERRICABEITIA, Máximo	8	22. 3.38	" 4 C D
	OTORRE, Agapita OTORRE, María Begoña	12	"	,,	1203	PEDRERO ALBERDI, Alicia	12 10		ó en G.B. ó en G.B.
2937 OTIÑ <i>A</i>	NO VICENTE, Pedro	9		D'11.	1204	PEDRERO ALBERDI, José Pedro PEDRERO LLONIN, Luisa Eusebia*	13	21. 5.39	España
1707 OTXA	NDIANO URRABURU, Juan	o 10	19.11.37	Bilbao	3247	PEDRERO LLONIN, Manuel Francisco*	12		,,
1708 OTXA	NDIANO URRABURU, Mª Rosari NDIANO URRABURU, Mª Bego:	ña 8	,,	**	3100	PEDROSA MENDOZA, Alejandro	7 12		"
	ERO CARRANZA, Víctor	10		"	3097	PEDROSA MENDOZA, Cecilia PEDROSA MENDOZA, Dolores	9		**
500 OVEJI	ERO CARRANZA, Teodora	7 14	2. 4.39	España	3098	PEDROSA MENDOZA, Jesús	11		"
	OO VELEZ, María Teresa OO VELEZ, Martín*	12		Dopulia !!	3436	6 PECIÑA FERNANDEZ, Esperanza	11 11		España "
850 OYAR	BIDE BRIANZO, Francisca	13	2. 3.38	Bilbao		8 PECIÑA FERNANDEZ, María Luisa 3 PELAEZ MILLAN, Tomasa	13		**
851 OYAF	BIDE BRIANZO, Marcelino	8		"		8 PELLON UNZUE, Gloria	- 15	12.12.39	"
852 OYAF	BIDE BRIANZO, María Isabel ZABAL CHOPITEA, María Teres	7 sa 10		España	3559	PELLON UNZUE, Jenara	10		
3755 OYAF	ZABAL LANDA, Isabel	13	Se que	dó en G.B.		0 PELLON UNZUE, Mateo* 0 PENDAL GIMENO, Dora	14		
3756 OYAF	RZABAL LANDA, José María*	7			1	7 PEÑA ABAD, Victoria	;	8 22. 3.38	España
	ZABALLARRABEITI,	13	2. 2.38	Bilbao		6 PEÑA ARISTEGUI, Esperanza	•	7. 1.38	Bilbao
Miren	Edurne Alasne								

Nº de Eti-					Nº de	Eti-			-
queta de Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso	queta Identi	de A RELLIDOS V NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar d regreso
cación			6	- 0	cación			Ų	в
355 PEÑA A	ARISTEGUI, María Pilar	8	7. 1.38	Bilbao	2884	PEREZ PEREZ, Esther	12	6. 4.38	Bilba
	DEL RIO, Florencio	13	2. 4.39	España	1	PEREZ PEREZ, Félix	13	22. 3.38	Franci
	DEL RIO, Lucio	11	"	,,	2005	pencapenca M	. 0	(420	-Burde
	DEL RIO, María Pilar DEL RIO, Martín	7 10	, 19	,,	T .	PEREZ PEREZ, María PEREZ PEREZ, Purificación	9 15	6. 4.38 22. 3.38	Bilba Espar
	ORTIZ DE URBINA, J. Antonio	10	26. 1.38	Bilbao	L.	PEREZ PEREZ, Teresa	14	44. J.Jo	Espar "
	PEREZ, Araceli	12	22. 3.38	España	1857	PEREZ PERIACIA, María Angeles	11	18. 5.38	Bilba
_	PEREZ, Felisa	15	,,	71	2838	PEREZ PUJANA, Agapito	10		ó en G.B.
3048 PEÑA I		7	7 1 20	,,	E .	PEREZREY, Andrés	11	21.10.39	Méxic
	PENA, María LBA BARTOLOME, Ramón	13 9	7. 1.38 12.12.39	Bilbao		PEREZ RODRIGUEZ, Segunda PEREZ ROMANIEGA, Baldomero	12 8	6. 4.38 12.12.39	Espar
	BABARTOLOME, Vicenta	12	12.12.39	Dilbao "	1	PEREZ ROMANIEGA, Benedicta	13	14.14.37	**
	SARASUA, Carmen	9	21.5.39	España		PEREZ ROMANIEGA, Sara	11	**	19
665 PERAS	SARASUA, Leonor	12	"	*,,	1	PEREZ ROS, Emilia	9	7. 6.38	Bilba
	RAITURRIAGA, Julio	9	15. 7.38	Bilbao		PEREZ ROS, Isabel	12	"	"
	RAITURRIAGA, Tomás	12	10 7 20	"		PEREZ ROS, Sabino	14		
	RA MARTINEZ, Amelia ZALBA, Emilia	7 14	18. 7.39 13. 9.38	,,	3	PEREZ RUIZ, Carmelo PEREZ RUIZ, Gaspar	11 14	17. 2.38	Bilba
	LALBA, María Luisa	12	13. 9.30	,,	1	PEREZ RUIZ, José Antonio	11	19.11.37	Bilba
	ARANGUREN, Isabel	7	21. 5.39	España		PEREZ RUIZ, Vicente	7	17. 2.38	11
	CARANGUREN, María T.	12	"	4,,,		PEREZ SAN JOSE, Agustina	9	Se quede	ó en G.B.
2621 PEREZ	BARCENAS, Antonio	13	46	Francia		PEREZ SAN JOSE, José Antonio	7		ó en G.B.
	ZBARCENAS, José	14	Se quedo			PEREZ SAN JOSE, Asunción	14		ó en G.B.
	BERNAL, Manuel BERNAL, Mariano	8 10	4. 1.38	Bilbao "		PEREZ SAN MARTIN, Angel PEREZ SAN MARTIN, Pedro	12 10	22. 3.38	Españ
	BRIÑAS, Julio	8	19.12.39	"		PEREZSAN MARTIN, Fedio PEREZSANTIUSTE, Cecilia	7	7. 1.38	,,
	BRINAS, Margarita	11	19.12.39	"		PEREZ SANZ, Leopoldo	11	2. 2.38	Bilba
	CARNERO, Agustín	8	28. 4.38	,,		PEREZ SORNA, María Carmen	7		ó en G.B.
369 PEREZ	CARNERO, Florentina	9	***	"		PEREZSORNA, Angel	9	Se quede	ó en G.B.
450 PEREZ	DE ANUNCITA GOJENURI, Jon	ı 14	2. 3.38	Bilbao-		PEREZSORNA, María Milagros	10	7 1 20	
1000 0000	IDILO CI	0	,,	-Francia	i i	PEREZ SOTO, Emilia	13	7. 1.38	Bilba
	ZDIAZ, Clara ZDIAZ, Esperanza	9 7	,,	Bilbao "		PEREZ SOTO, Encarnación PEREZ SOTO, María Angeles	11 · 15	**	,,
	ZDIAZ, Esperanza ZDIAZ, Piedad	14	"	,,		PEREZTRUEBA, María Carmen	7	2. 3.38	"
	ZEDO, Andrés	. 10	2. 4.39	España		PEREZ TRUEBA, Pilar Elisa	10	22. 3.38	Españ
4060 PEREZ	ZEDO, Francisco	14	15. 3.38	Bilbao	40	PEREZ VILLALBA, Fidel	15	13.12.38	Barcelc
	EDO, Gerardo	7	21. 5.39	España		PEREZ VILLALBA, Rafael	13	18. 7.39	Bilba
	ZEDO, Ramona	14	2. 4.39	" C D		PEREZ VILLARIAS, Angel	12	19.12.39	"
	ZEGIDO, Juan ZFERNANDEZ DE LECETA,	12 13	Se quedó 12.11.37			PEREZ VILLARIAS, Antonio PEREZ VILLARIAS, José María	14 8	15. 3.38 19.12.39	,,
Agustín		13	14.11.31	España		PEREZ ZUBELDIA, José Luis	13	19.12.39	**
	FERNANDEZ DE LECETA,	10	,,	"		PEREZ ZUBELDIA, María Teresa	14	11	**
Pilar						PERLADO MONTALBAN, Pilar	11	21. 5.39	Españ
	GARCIA, Angel	10	21. 5.39	**	i i	PICAZA URIBARRENA, Libe	13	2. 2.38	7.
	GARCIA, Consuelo	13	Se quedo			PICAZA URIBARRENA, Francisco	9	17. 2.38	Bilbai
	GARCIA, Dolores	13	21 .5.39	España		PICAZA URIBARRENA, María Rosario	11	2. 2.38	Españ
	GARCIA, José Manuel GARCIA, José María	12 10	? 2. 4.39	España		PICAZA URIBARRENA, Sorae PICHER ARANA, Irene	7 14	15. 6.38	Bilba
	GIMENEZ, Agustín	13	15. 3.38	Bilbao		PICO IÑIGUEZ, José María	10	26. 1.38	Doou.
	GONZALEZ, Casilda	14	22. 3.38	España		PILAR MACIAS, Angeles	ii	7. 1.38	**
3012 PEREZ	GONZALEZ, María Luz	7	19	**	1010	PILAR MACIAS, María Begoña	8	+5	**
	HERMOCHEO, José	7	13. 9.38	Bilbao		PINEDO CASTRILLO, Carmen	14	21. 5.39	Españ
	HERMOCHEO, Rafael	9	,,	,,		PINEDO CASTRILLO, Ricardo	9	10 11 27	.,
	CNANCLARES, María Angeles* CLEZAMA, Luis	10	16. 1.40	España		PINO VILLACASUSA, María Josefa PINO VILLACASUSA, María Teresa	14 13	19.11.37	**
	LEZAMA, Raimundo	13	2. 7.40	España "		PINTADO ANDRES, Dionisio	13	18. 7.39	*11
	LOPEZ, José Ramón	10	19. 2.38	Bilbao		PINTADO ANDRES, Mariano	9	15. 6.38	Bilbac
	MERINO, Jesús	14	4. 8.37	París	.1	PINTO ALEJO, Angel	9	6.46	Españ
	MARTIN, José Luis	13	22. 3.38	España	1909	PINTO ALEJO, Candelas†	12		
	MARTINEZ, Angel	11	Se quedó			PINTO ALEJO, Eladia	7	28. 7.47	Pamplo
	MARTINEZ, Julio	13	19.12.39	Bilbao "		PINTO ALEJO, Isaac	13	4 1 20	Dilba.
	MONJON, José Luis MARTINEZ, Martín	7 10	6. 4.38		1	PIRO ALONSO, Bernardo PIRO ALONSO, Francisco	9 13	4. 1.38	Bilba
	MARTINEZ, Martin	.11	22. 3.38	España		PIRO ALONSO, Francisco PIRO ALONSO, Elvira	13	11	,,
	MARTINEZ, Trinidad	9	16. 1.40	Lapana		PLAZA IBAIZABAL, María Begoña	12	22. 3.38	Españ
	OVEJERO, Carlos	13	19.11.37	Bilbao		PLAZA IBAIZABAL, Ramón	14	11	
	PECIÑA, José María Jesús	13	22. 3.38	España		PLAZA VARGAS, Hermenegilda	10	7. 1.38	Bilbac
1207 PEREZ	PECIÑA, María del Carmen	11	**	**	3965	PLAZA VARGAS, Julián	13	2. 4.39	Españ
	PEREZ, Angel	7	6. 4.38	Bilbao		PLAZA VARGAS, María Cruz	12	7. 1.38	Bilbac
000 PEREZ	PEREZ, Enrique	11	22. 3.38	Francia- -Burdeos		POMBO MARZABAL, Luisa	14 14	12.12.39	ó en G.B.
				-Durucos	1 3110	PORRAS MONTERO, Luis	14	St queue) en O.b.

V0.4., E4					Nº de E	`ti.			
Nº de Eti- queta de		Edad	Fecha de	Lugar de	queta d	e .	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi	ADDITIONS V NUMBER	Salida	regreso	regreso
cación					cación				
3779 PORRA	S MONTERO, Mercedes	8	21. 5.39	Bilbao	1216	REDONDO PINTO, Elena	12	7. 1.38	Bilbao
	SMARIACA, Félix	13	19. 2.38	,,		REGUERO ARNAIZ, Mercedes	8	21. 5.39	España
	TBASABE, Garbiñe	7	13.12.39	Barcelona	1	REGUERO ARNAIZ, Pilar	12	"	
	TBASABE, Iñaki	12	"	,,	3	REINA MESONERO, Luis	8 11	12.12.39	Bilbao
	TBASABE, Miren Edurne GUADALUPE, Bernarda	14 14	22. 3.38	España		REINA MESONERO, Martín REMENTERIA GANGOITI, Lukene	7	22. 3.38	España
	GUADALUPE, Luz	, °,			5	REMENTERIA GANGOITI, Jone	10	,,	,,
	LLO MARCOS, Enrique	8	26. 1.38	Bilbao	1	REMENTERIA GANGOITI, Miren Itziar	14	"	**
	LLO MARCOS, Margarita	13	"	"		REMENTERIA GANGOITI, Gaizka REMENTERIA GANGOITI, Miren Koikile	12 8	"	,,
	LO MARCOS, Ricardo LLO VILLATE, Jesús	11 11	22. 3.38	España		REMENTERIA LASTRA, Julia	12	**	**
	LO VILLATE, Juliana*	10				RENEDO PEDROSA, Luciano	11	13. 9.38	**
	MEDIAVILLA, Carlos	7	3. 2.40	España		RENEDO PEDROSA, Angela	13	,,	,,
	MEDIAVILLA, María Angeles	9	*1	,,		RENJEL MENDEZ, Antonia	12 15	18. 7.39	,,
	A HERNANDEZ, Carmen EGIDO, Antonia	11 10	— 16. 1.40	España		RENJEL MENDEZ, Antonio* RENTERIA AURREKOETXEA, Gotzon†	10		bedressed.
	GONZALEZ, Federico	11	22. 3.38	Bilbao	1	RENTERIA AURREKOETXEA,	13	6. 4.38	Francia
	GONZALEZ, Vicente	11	. "	. "		Miren Amaia	_		
	ADO GIL, Juan	13	18. 5.38	"		REOYO MIGUEL, Pedro	7 8	28. 4.38	Bilbao
	ADO GIL, Julio	10 15	7. 1.38	,,		REOYO MIGUEL, Ramón REQUEJO PLAZA, Josefina	8 7	22. 3.38	,,
	ALES LAS FUENTES, Daniel ALES LAS FUENTES, Rosario	12	7. 1.30	, ,,	I	REQUEJO PLAZA, Andrés	12	,,	***
	HUESGUN, Julián	12	22. 3.38	España	1100	RETOLAZA SARRIONANDIA,	7	16. 1.40	Francia
	HUESGUN, Luisa	13	**	,,	I	José Antonio	10	**	**
	CASTELLANO, Antonio*	11 14			I	RETOLAZA SARRIONANDIA, José Ramón	10	•	
	CASTELLANO, Ramón* EDURA MARCOS, Alfredo	12	22. 3.38	España		RETOLAZA SARRIONANDIA,	13	3. 2.40	,,
	EDURA MARCOS, María Begoña	10	,,	*,,	t '	Pedro María			
	AS PRADO, José María	10	15. 6.38	**		RETUERTO QUINTANA, Pedro	7	2. 4.39	"
	'AS PRADO, María Begoña	7	,,	,,		REVILLA GOMEZ, Concepción REVUELTA OYARZABAL, Mª Angeles	9 11	13. 9.38 15. 7.38	Bilbao Francia
	A ARRIZABALAGA, Mª Angeles* A ARRIZABALAGA, María	12 14	_			REVUELTA PIÑEIRO, Javier	8	Se quedó	
	A IRIONDO, Gonzalo	12	18. 7.39	Bilbao		REVUELTA PIÑEIRO, Jesús	12	8.45	España
	A IRIONDO, Olivia	14	**	"	I	REVUELTA PIÑEIRO, José Luis	13	Se quedó	
	A IRIONDO, Saturnino	11	"			REVUELTA PINEIRO, Pedro REVUELTA PINEIRO, Raimundo	10 7	8.45 Se quedó	España en G. B
	RUBIO, Enrique RUBIO, Roberto	10 12	2. 4.39	España "		REVUELTA PIÑEIRO, Rosa	9	Se quedó	
	S CUENCA, Antonio	12	22. 3.38	España		REY ROBLES, Alberto	9		_
	S CUENCA, José Luis	9	,,	"		REY ROBLES, Manuel	13	7. 1.38	Bilbao
	ANA ARTINANO, Ernesto	12 14	7. 1.38	" Bilbao		REY ROBLES, María Carmen RIBERA MONTAÑES, Luis	11 11	Se quedó	en G R
	ANA ARTINANO, María Begoña ANILLA BERNARDO, Elena	11	21. 5.39	España	;	RIEGO MARTINEZ, Felisa	10	21. 5.39	España
	ALA AZCONDO, Félix	14	?	España		RIEGO MARTINEZ, María*	7		<u>.</u>
84 QUINZ	AÑO URIBARRI, Anastasio	11	19.12.39	Bilbao	1	RIEGO MARTINEZ, Pablo	9	21. 5.39	España
	ANO URIBARRI, Jesús	10 9	12 12 20	Bilbao		RIOJA ARESOL, Eugenio RIOJA FERNANDEZ DE GAMBOA,	7 11	22. 3.38	**
	SALES SANCHEZ, María Teresa REZMARTINEZ, Roberto	13	12.12.39	Bilbao "	1	Carmelo	13		
	REZ MARTINEZ, Luis	13	**	***		RIOJA FERNANDEZ DE GAMBOA,	13	29	**
	REZ MONTOYA, Marcelino	12	22. 3.38	España	1	María Luisa	1.4	59	"
	REZMONTOYA, Antonio	8 10	,,		1	RIOJA FERNANDEZ DE GAMBOA, Pilar	14		
	REZ MONTOYA, Rafael NEDA PEREZ, Tomás	10	19.12.39	**	1	RIOS ARCOS, Eloy de los	14	4. 1.38	Bilbao
	NEDA PEREZ, Rafael	12	"	**		RIVAS PASCUAL, Isabel	15	22. 2.38	**
	S AYUSO, Enrique†	9				RIVAS PEREZ, María Ana	7	8. 5.46	Francia
	S MANJON, Francisco*	8 7			1	RIVAS PEREZ, Manuel RIVAS SAEZ, Milagros	8 11	48 18. 7.39	Bilbao
	S MANJON, José Luis* S MARTIN, María*	12	21. 4.39	Bélgica		RIVERA CARCEDO, Luciano	11	"	"
	S RUIZ, Pedro	12	21. 5.39	España		RIVERA CARCEDO, Pascual	14	"	"
	S RUIZ, Jesusa	9	19	"		RIVERA ORTIZ, Elvira	13	6. 4.38	España
	EZ RODRIGUEZ, Micaela	10	"	"		RIVERA ORTIZ, Natividad ROBADOR MORA, Félix	12 7	6. 4.38	Bilbao
	EZ RODRIGUEZ, Alfonso NDO BELAUSTEGIGOITIA, José	11	26. 1.38	Bilbao		ROBLES FERNANDEZ, Begoña	7	17. 2.38	"
	NDO BELAUSTEGIGOITIA, JOSE	12	"	"	1538	ROBLEDO MARTINEZ, Carmelo	9	19.12.39	,,
Antonio)				1537	ROBLEDO MARTINEZ, Edmundo	13	13.12.39	Barcelona
	NDO BELAUSTEGIGOITIA,	13	**	'n		ROBLES FERNANDEZ, Enrique ROBLES HERNANDO, Francisco	8 10	19. 2.38 Se quedó	Bilbao en G.B.
Dolores 3401 REDO	NDO MARTINEZ, Mariano	12	19. 2.38	,,		ROBLES HERNANDO, María Jesús	9	Se quedó	
	NDO PINTO, Eliseo	13	7. 1.38	"	1.00				
3399 REDO	NDO PIÑAN, Basílio	9	16. 1.40	España	1	ROCA ORTIZ, Francisco	7	22 .3.38 .	España
	NDO PIÑAN, Elía	7 15	7 1 29	Pilhaa		RODA MERINO, Emilio RODA MERINO, José Luis	9 10	26. 1.38	Bilbao "
1214 KEDO	NDO PINTO, Mercedes	15	7. 1.38	Bilbao	1 3043	NODA BILKINO, JUSE LUIS	10		

Part	No.1. P.4.				Nº de Et	i .			
Mestano Mest	Nº de Eti- queta de	Edad	Fecha de	Lugar de	1		Edad	Fecha de	Lugar de
266 RODRIGO ECHARTE, Emique 268 RODRIGO ECHARTE, Minute 269 RODRIGO ECHARTE, Minute 269 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 271 RODRIGO ECHARTE, Minute 272 RODRIGO ECHARTE, Minute 273 RODRIGO ECHARTE, Minute 273 RODRIGO ECHARTE, Minute 274 RODRIGO ECHARTE, Minute 275 RODRIGO ECHARTE, Minute 276 RODRIGO ECHARTE, Minute 276 RODRIGO ECHARTE, Minute 277 RODRIGO ECHARTE, Minute 277 RODRIGO ECHARTE, Minute 278 RODRIGO ECHARTE, Minute 278 RODRIGO ECHARTE, Minute 279 RODRIGO ECHARTE, Minute 279 RODRIGO ECHARTE, Minute 279 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 271 RODRIGO ECHARTE, Minute 271 RODRIGO ECHARTE, Minute 272 RODRIGO ECHARTE, Minute 273 RODRIGO ECHARTE, Minute 274 RODRIGO ECHARTE, Minute 275 RODRIGO ECHARTE, Minute 276 RODRIGO ECHARTE, Minute 277 RODRIGO ECHARTE, Minute 277 RODRIGO ECHARTE, Minute 278 RODRIGO ECHARTE, Minute 279 RODRIGO ECHARTE, Minute 279 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 270 RODRIGO ECHARTE, Minute 27	Identifi- APELLIDOS Y NOM	IBRE Salida	regreso	regreso		APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
2005 RODBIGGE ZHANET, Mamela 7 7 7 8 8 7 7 1.38 7 1.38 1.32 1.33	cación				cacion				
September 19	2662 RODRIGO ECHARTE, Enriq	ue 10							Bilbao
232 RODRIGUEZ AGNASIOL Josepha 10				**					"
Second Content					Į.				**
192 ROBRIGUEZ ACHA, Esisaba 10 91,2 39 Billiano 82 ROMERGO LARGARIA, Miratica Carmen 13 13 13 13 13 13 13 1					1			**	**
1979 RODRIGUEZ ACHA, Easebun 15 23 Sequedom G.B. 12.7 Francis 12.7 Franci			19.12.39	Bilbao					**
SIR RODRIGUEZ BALLNO, Rosento 9									**
1818 RODRIGUEZ BALINO, Roserio 9	1812 RODRIGUEZBALINO, Ang	eles 10	8.12.37						
1831 RODRIGUEZ BALTRAN, José Luis 32 7, 1.38 Bibao 365 RODRIGUEZ BELTRAN, José Luis 365 RODRIGUEZ BELTRAN, José Luis 365 RODRIGUEZ BELTRAN, José Luis 368 RODRIGUEZ BELTRAN, José Luis 378 RODRIGUEZ BELTRAN, José Luis 379 RODRIGUEZ GORRIA, Josephia	1813 RODRIGUEZ BALIÑO Roh	erto 9	**	berekpiage				-	
965 RODRIGUEZ BELTRAN Jonardo 1661 RODRIGUEZ CALLEJA, Feige 1675 RODRIGUEZ CALGA, Donningo 1780 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1781 S. SE España 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1781 S. SE España 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1782 S. SE España 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1783 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1784 S. SE España 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1880 RODRIGUEZ LICHA, Feige 1880 RODRIGUEZ GLORA, Victoria 1784 RODRIGUEZ GLORA, Manide 1785 RODRIGUEZ GON, Manide 1785 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Constantio 1886 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Constantio 1896 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Grevasio 1896 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Maria Tespaña 1897 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Maria Tespaña 1998 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 1998 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 1998 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Maria Tespaña 1998 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 1998 RODRIGUEZ HERNANDEZ,			**	**	1757 1	ROMO HERRANDORENA, Angel*			
Section Sect		_							— ·
166 RODRIGUEZ CALLELA, Telpe								7. 1.38	Bilbao
1887 RODRIGUEZ ELORRIAGA, Domingo 7		_		España				22. 3.38	España
S. DODRIGUEZ LIGARA Vicente 13 21 5.39 España 409 RUBIANO BUSTILLO D. España 409 RUBI		··· P· ·		Bilbao					,,
907 RODRIGUEZ GARCIA, Angeles 7 22, 3.38		, 1							**
SECONDRIGUEZ GIL, Hornando				Espana	i i				57
SODREIGUEZ GOMEZ, Flora 15		,		España	1			**	11
257 RODRIGUEZ GONEZ, Horas 15				"					,,
375 RODRIGUEZ GONZALEZ, Antonio 13 2				_				13. 9.38	,,
375 RODRIGUEZ GONZALEZ, Antonio 11 Sequedo-en G. B. 35 RUBIO GARCIA, Marcisco 10 7. 1.38 Bilbao 1198 RODRIGUEZ GONZALEZ, Deroteo 9 12.12.39 Bilbao 1298 RUBIO GARCIA, Regola 14 " " " " " " " " " " " " " " " " " "			21. 5.39	España "				29	11
375 RODRIGUEZ GONZALEZ, Dorotec 13 Sequedo en G. B. 1298 RUBIO GARCIA, Narciso 10 7, 1.38 Bibbao 1498 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Constantino 9 12,12.39 Bibbao 141 776 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 14 " 777 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 9 12,12.39 Bibbao 145 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sarra 14 " 777 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 9 19,12.39 Bibbao 140 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sarra 14 " 777 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 9 19,12.39 Bibbao 140 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sarra 14 " 777 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 9 19,12.39 Bibbao 140 RODRIGUEZ HORNANDEZ, Sarra 14 " 777 RUJNAL FERNANDEZ, Maria Begoña 17 Novembro 18 NORDIGUEZ HERNANDEZ, Maria 18 NORDIGUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12,13 A6 España 1679 RUJZ AGUARDO, Antonio 14 7, 1.38 " 778 RUZA GUARDO, Antonio 14 22, 3.38 España 14 RUZZ BEGOÑA 18 RUZZ GUARDEZ, Maria 12 13 A 8, 37 Parris 18 RODRIGUEZ HASTORZA, Mª Victoria 18 NORDIGUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, Maria 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 12 3 Bibbao 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris 18 RUZBUEZ HERNANDEZ, MARIA 19 12 13 A 8, 37 Parris			Segued	lóen G. B				22. 3.38	**
1149 RODRIGUEZHERNANDEZ, Gerassia 11 12,13 8 11 11 13 2,38 11 11 11 11 12 13 13 11 11					1	ž.		7. 1.38	Bilbao
141 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Morfenisa 13		Z, Constantino 9							"
115 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Maria Tiess 7 16. 1.40 España 1146 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 14 7 1.38 7 1 146 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 14 7 1.38 7 1 146 RODRIGUEZ HERNANDEZ, Sara 14 12.1 3.40 España 398 RIZE BIRUET, Errimín 13 4. 8.37 París 398 RIZE BIRUEZ BERNEZ, Begoña 14 4. 8.37 París 398 RIZE BIRUEZ BERNEZ, Bermín 14 22. 3.38 España 398 RODRIGUEZ BANEZ, María ta 14 4. 8.37 París 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Esteban 14 4. 8.37 París 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Metroin 15 2. 1. 2.58 Bilbao 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 15 2. 1. 2.58 Bilbao 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 16 2. 1. 3. 8.37 París 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 17 2. 38 Bilbao 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 18 2. 1. 3. 8.37 París 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 19 3. 2. 40 España 398 RODRIGUEZ RASTORZA, Petroin 19 3. 2. 40 España 319 RODRIGUEZ RAGUERE, Piara 19 3. 2. 40 España 319 RODRIGUEZ RAGUERE, Piara 19 3. 2. 40 España 319 RODRIGUEZ RAGUERE, Piara 19 3. 2. 40 España 319 RODRIGUEZ MARCIGUEZ, Petroin 10 7 7 7 8 Bilbao 319 RODRIGUEZ MARCIGUEZ, Petroin 10 7 7 7 8 Bilbao 319 RODRIGUEZ MARCIGUEZ MARCIGUEZ MARCIGUEZ, Petroin 10 7 7 7 7 7 7 7 7 7								19. 2.38	**
14 RODRIGUEZHERNANDEZ, Sara		*						7. 1.38	**
3466 RODRIGUEZ IBASEZ, Eagmen 7		•		Lopuna "			10		**
1		oña 9	19.12.39						
1981 RODRIGUEZ IRASTORZA, Esteban 14 4 4 8 37 Paris 1982 RODRIGUEZ IRASTORZA, Esteban 14 4 8 37 Paris 1982 RODRIGUEZ IRASTORZA, Pedro 8 1974 RODRIGUEZ IRASTORZA, Pedro 8 1974 RODRIGUEZ IRASTORZA, Pedro 8 1974 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Milagros 9 1973 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Milagros 9 1973 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Milagros 9 10 5 5 5 5 5 5 5 5 5			21 2 40						
2848 RUJZLARRINAGA G. SALAZAR, 9 7, 1.38 Bilbao 3988 RODRIGUEZ IRASTORZA, Pedro 8 "	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								Lspana
988 RODRIGUEZ IRASTORZA, Pedro 1973 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Josefa 7 Sequedó en G. B. 1973 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Milagros 9 Sequedó en G. B. 3875 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Milagros 1075 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Pilar 1076 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Pilar 1077 RODRIGUEZ MATEO, Pedro 1077 RODRIGUEZ MATEO, Pedro 1077 RODRIGUEZ MATEO, Pedro 1077 RODRIGUEZ MATEO, Pedro 1077 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 1178 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 1178 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 1179 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 1179 RODRIGUEZ MUNOZ, Claudio 179 RODRIGUEZ MUNOZ, Claudio 179 RODRIGUEZ MUNOZ, Claudio 179 RODRIGUEZ PERAL, Luis' 107		,					9	7. 1.38	Bilbao
1973 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Josefa 7 Se quedo en G. B. 5 Se quedo en G		, Pedro 8	***					**	**
1972 RODRIGUEZ IZAGUIRRE, Pilar 10 Se quedó en G.B. 3237 RODRIGUEZ JAUREG [BEITIA, Juana M. 9 3. 2.40 España 14 RUIZ LOPEZ, Joaquín 14 Se quedó en G.B. 3228 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 " " 1366 RUIZ LOPEZ, Palmiro 12 Se quedó en G.B. 3228 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 " " 1366 RUIZ LOPEZ, Palmiro 12 Se quedó en G.B. 3228 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 " " 1366 RUIZ LOPEZ, Palmiro 12 Se quedó en G.B. 3228 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 " " " 1366 RUIZ LOPEZ, Alforso 12 Se quedó en G.B. 3228 RODRIGUEZ MONOZ, José 9 19.12.39 Bilbao 1368 RUIZ LOPEZ, Alforso 12 Se quedó en G.B. 3731 RODRIGUEZ MUÑOZ, Claudio 7 " " " 2366 RUIZ LOPEZ, Alforso 12 Se quedó en G.B. 3751 RODRIGUEZ PERAL, Luris 10 -		·					- 11		
José María Jo		, ,					12	,,	**
3223 RODRIGUEZ MOLINETE, Alberto 9 2, 4,39 España 15 RUIZ LOPEZ, Palmiro 12 Se quedó en G.B. 3222 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 13,12,38 Barcelona 3224 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 11 13,12,38 Barcelona 3224 RODRIGUEZ MOLINETE, Eusebio 17 18 17 18 18 18 19 19 19,12,39 Bilbao 1368 RUIZ LOPEZ, Alfredo 12 Se quedó en G.B. 3731 RODRIGUEZ MUÑOZ, Claudio 7 " 3360 RUIZ LOPEZ, Luis 9 5,45 Francia 3751 RODRIGUEZ PERAL, Luis* 10 -		·				losé María			
1322 RODRIGUEZ MOLINETE. Eusebio 11	1571 RODRIGUEZ MATEO, Pedi								
1322 RODRIGUEZ MOLINETE, María Pilar 7 1 1367 RUIZ LOPEZ, Luis 9 5.45 Francia 1373 RODRIGUEZ MUNOZ, Claudio 7 1 18.7.39 Bilbao 1368 RUIZ LOPEZ, Concha 11 18.7.39 Bilbao 1373 RODRIGUEZ MUNOZ, Claudio 7 1 18.7.39 Bilbao 1375 RODRIGUEZ PERAL, Luis* 10			2. 4.39	España	· ·				
1732 RODRIGUEZ MUÑOZ, José	The state of the s		**	**					
3751 RODRIGUEZ PERAL, Luis* 10			19.12.39	Bilbao					
3751 RODRIGUEZ PERAL, Luis* 10			+5	**				18. 7.39	
2497 RODRIGUEZ QUIJANO GARCIA, Ascen 14 12.12.39 Bilbao 3505 RUIZ MINGARRO, Maria Luisa 8 Se quedê en G.B. 2498 RODRIGUEZ QUIJANO, Pedro 12 " " " 443 RUIZ PEREZ, Lairs			_		1			**	**
122 RUIZ PEREITA, Luis 12 21. 5.39 España 13. 2498 RODRIGUEZ QUIJANO, Pedro 12 " " 438 RUIZ PEREZ, José 9 Se quedó en G. B. 3232 RODRIGUEZ RUIZ, Felicidad 9 19.11.37 " 438 RUIZ PEREZ, Carmen 7 23. 3.49 España 2331 RODRIGUEZ RUIZ, Gloria 14 " " 2412 RUIZ RUIZ, Moisest 7				Bilbao				Se quedo	5 en G.B.
2498 RODRIGUEZ QUIJANO, Pedro 12 " 434 RUIZ PEREZ, José 9 Se quedó en G.B. 3232 RODRIGUEZ RUIZ, Felicidad 9 19.11.37 " 213. 3.49 España 3231 RODRIGUEZ RUIZ, Gloria 14 " " 2412 RUIZ RUIZ, Moises† 7 - 2412 RUIZ RUIZ, Moises† 7 - 2412 RUIZ RUIZ, Moises† 7 - 2412 RUIZ RUIZ RUIZ, Moises† 7 - 2412 RUIZ RUIZ RUIZ, Moises† 7 - 2412 RUIZ SALAZAR, Emilio* 15 2. 4.39 España 15 2. 4.39 España 1792 RODRIGUEZ SANCHEZ, Petra 11 " " 332 RUIZ SALAZAR, Angeles 11 332 RUIZ SAMPERIO, Aarón 12 16. 1.40 España 10 RODRIGUEZ SORAZO, José María 15 " " 491 RUIZ SAMPERIO, Milagros 14 " 491 RUIZ SAMPERIO, Milagros 14 " " 491 RUIZ SAMPERIO, Milagros 14 "				**					
3232 RODRIGUEZ RUIZ, Felicidad 9 19.11.37 " 435 RUIZ PEREZ. Carmen 7 23. 3.49 España 3231 RODRIGUEZ RUIZ, Gloria 14 " " 32412 RUIZRUIZ, Moisest 7									
2412 RUIZ RUIZ, Moises† 7 7 7 7 7 7 7 7 7				**	į.				
1793 RODRIGUEZ SANCHEZ, Antonio 9 13.12.38 " 331 RUIZ SALAZAR, Emilio* 15 2. 4.39 España 1792 RODRIGUEZ SANCHEZ, Petra 11 " " " 322 RUIZ SALAZAR, Angeles 11 10 RODRIGUEZ SORAZO, Elena 10 22. 3.38 España 492 RUIZ SAMPERIO, Aarón 12 16. 1.40 España 16. 1.40 España 1792 RODRIGUEZ URBANO, Manuel 1793 RODRIGUEZ URBANO, Jesús 11 11.46 Francia 12. 5.39 España 10. 80 Francia 13. 8 Francia 14. 8 Francia 14. 8 Francia 14. 8 Francia 15. 8 Fra			19.11.37	,,	I				
10 RODRIGUEZ SORAZO, Elena 10 22. 3.38 España 492 RUIZ SAMPERIO, Aarón 12 16. 1.40 España 9 RODRIGUEZ SORAZO, José María 15 " 491 RUIZ SAMPERIO, Milagros 14 " " " " 259 RODRIGUEZ URBANO, Manuel 13 Se quedó en G.B. 1011 RUIZ SAN ROMAN, Pedro 12 13.12.38 Bilbao 260 RODRIGUEZ URBANO, Jesús 11 11.46 Francia 3218 RUIZ ZABALZA, Asunción 11 21. 5.39 España 103 RODRIGUEZ VEGA, Caridad 15 Se quedó en G.B. 3217 RUIZ ZABALZA, José Luis 8 " " " " " " " " " " " " " " " " " "	*		13.12.38					2. 4.39	España
9 RODRIGUEZ SORAZO, José María 15 " " 491 RUIZ SAMPERIO, Milagros 14 " " 259 RODRIGUEZ URBANO, Manuel 13 Se quedó en G.B. 1011 RUIZ SAN ROMAN, Pedro 12 13.12.38 Bilbao 260 RODRIGUEZ URBANO, Jesús 11 11.46 Francia 3218 RUIZ ZABALZA, Asunción 11 21. 5.39 España 103 RODRIGUEZ VEGA, Caridad 15 Se quedó en G.B. 3217 RUIZ ZABALZA, José Luis 8 " " 104 RODRIGUEZ VEGA, Marina 13 Se quedó en G.B. 358 SAAVEDRA ARCE, Mª Teresa 11 6. 4.38 Bilbao 4127 ROJAS MENDIZABAL, Primitiva 8 Se quedó en G.B. 470 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9. 7.38 Lieja 1135 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Pilar 12 135 ROJO IZAOLA, Luciano 12 " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 " 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 Barcelona 278 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona					1	. 8			Econo
259 RODRIGUEZ URBANO, Manuel 13 Se quedó en G.B. 1011 RUIZ SAN ROMAN, Pedro 12 13.12.38 Bilbao 260 RODRIGUEZ URBANO, Jesús 11 11.46 Francia 3218 RUIZ ZABALZA, Asunción 11 21.5.39 España 103 RODRIGUEZ VEGA, Caridad 15 Se quedó en G.B. 3217 RUIZ ZABALZA, José Luis 8 " " " 104 RODRIGUEZ VEGA, Marina 13 Se quedó en G.B. 358 SAAVEDRA ARCE, Mª Teresa 11 6.4.38 Bilbao 4127 ROJASMENDIZABAL, Primitiva 8 Se quedó en G.B. 358 SAAVEDRA ARCE, Mª Teresa 11 6.4.38 Bilbao 4128 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9.7.38 Lieja 1135 ROJO IZAOLA, Luciano 12 " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 12 " " 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI,	at the second se			Espana	i i				Lspana
260 RODRIGUEZ URBANO, Jesús 11 11.46 Francia 3218 RUIZ ZABALZA, Asunción 11 21.5.39 España 103 RODRIGUEZ VEGA, Caridad 15 Se quedó en G.B. 3217 RUIZ ZABALZA, José Luis 8 " " 104 RODRIGUEZ VEGA, Marina 13 Se quedó en G.B. 358 SAAVEDRA ARCE, Mª Teresa 11 6.4.38 Bilbao 4127 ROJAS MENDIZABAL, Primitiva 8 Se quedó en G.B. 470 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9.7.38 Lieja 1135 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9.7.38 Lieja 135 ROJO IZAOLA, Luciano 12 " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 341 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38				dó en G.B.				13.12.38	Bilbao
104 RODRIGUEZ VEGA, Marina 13 Se quedó en G.B. 358 SAAVEDRA ARCE, Mª Teresa 11 6. 4.38 Bilbao 4127 ROJAS MENDIZABAL, Primitiva 8 Se quedó en G.B. 470 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9. 7.38 Lieja 1136 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Pilar 12 " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona			11.46	Francia			11		
4127 ROJASMENDIZABAL, Primitiva 8 Se quedó en G.B. 470 SABATEL PUENTE, Begoña 10 9. 7.38 Lieja 1136 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Pilar 12 " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 " 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 " 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona			,					" 120	nul
1136 ROJO IZAOLA, Carmen 14 19.12.39 Bilbao 469 SABATEL PUENTE, Pilar 12 " " " " " " " " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Se quedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " " " " " " " " " " " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " " " " " " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " " " " " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona									
1135 ROJO IZAOLA, Luciano 12 " 580 SACRISTAN LANDA, Fermín* 13 Sequedó en G.B. 3929 ROJO ROJO, Teodora 9 " 4014 SACRISTAN PEREZ, Juana 12 26. 1.38 España 36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona								7. 1.30	Lioju
36 ROJO VALVEZATE, Encarnación 14 22. 3.38 España 690 SADABA AMANTEGUI, Jesús 7 21. 5.39 3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona			**	**			13		
3441 ROLDAN RINCON, Rufino 12 " 278 SAENZ ASARTA, Pedro 14 22. 3.38 3442 ROLDAN RINCON, María Luisa 7 " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona									España
3442 ROLDANRINCON, María Luisa 7 " 1513 SAENZ DE TEJADA ALONSO, Angel 15 5.12.37 Barcelona				Espana	t e				~ .
***************************************				. "					Barcelona
				**				**	** .

Nº de Eti-					Nº de Eti-				
queta de		Edad	Fecha de	Lugar de	queta de	A DELL INGEN NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar d
Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación									3
2985 SAENZHO	ORNES, Fernando*	7		-		UEL PIÑERUA, Nilda	11	6. 4.38	Bilba
2984 SAENZHO	ORNES, José Luis*	14				UEL PIÑERUA, Renato	13	10 12 20	,,
268 SAENZMI	ERA ORTEGA, Angeles	7	6. 4.38	Bilbao		ASTIAN PEREZ, Miguel	11	19.12.39	,,
	ERA ORTEGA, Teresa	13	,,	"		ASTIAN PEREZ, Miren Begoñe	9		Darrock
	ERA ORTEGA, María Nieves	11				ZALVAREZ, Manuel	14 14	13.12.38	Barcelo
2128 SAEZ GO		.7	21. 5.39	España		Z ARCONA, Alberta Z ELGUETA, Aurora	14	22. 3.38	Espan
1990 SAEZNUE	*	11	13. 9.38	**	1	ZELGUETA, Autora ZELGUETA, Teresa	12	**	11
2127 SAEZ GON		8 10	21. 5.39 13. 9.38	**		ZELGUETA, Victoria	10	,,	11
1991 SAEZNUE		7	7. 1.38	Bilbao		ZGANDIAGA, Ma Carmen	14	26, 1,38	11
	INAGA CAYON, Clara INAGA CAYON, María Begoña		7. 1.50	Biloao		Z GANDIAGA, Juan José	13	.,	"
4045 SAGASTI		12	22. 3.38	España		ZGANDIAGA, Ma Teresa	11	**	**
	ISASI, Agustin ISASI, Guadalupe	10	22, 5.50	Lispana "		Z GANDIAGA, José Ignacio	9	***	"
	BARRUETA, Victoria	12	7. 1.38	NAME OF THE PARTY	1	Z GONZALO, Feliciana	7	Se quedo	en G.B.
	TORRANO, Valentín	7	Se quedé	en G.B.		Z GONZALO, Luis	8		en G.B.
	JME SANZ, José†	7				Z GONZALO, José Mª	10	Se quedo	
	AJA AIRA, Ma Angeles	9	6. 4.38	Bilbao		ZDE LEON LUZURIAGA,	11		en G.B.
	AJA AIRA, Julio	12	,,	,,	Mª Luisa			•	
	RNANDEZ, Félix	12	22. 3.38	España		ZDE LEON LUZURIAGA,	9	Sể quedo	en G.B.
	RNANDEZ, Norberto	7	**	***	M ^a Begoñ			•	
	RNANDEZ, Pilar	11	"	**		ZDE LEON LUZURIAGA,	7 ·	15. 1.47	Espai
	NCHEZ, Carmen	14	15. 3.38	Cataluña	- Juan				-
3473 SAIZ VAR		7		_	3202 SANCHE	ZLIEDO, Anita	15	22. 3.38	. ,,
	RONA, Natividad	10	19.12.38	Bilbao	2495 SANCHE	ZMURUETA, Emma*	9	7. 1.38	11
3348 SAIZ ZUL	OAGA, Pilar	9	21. 5.39	España	2494 SANCHE	ZMURUETA, Natividad	11 -	"	,,
853 SALADO	GARCIA, Andrés	12	2. 3.38	Francia	2496 SANCHE	ZMURUETA, Ramón*	7	11	**
854 SALADO	GARCIA, Antonio	11	**	17		Z PEREZ, Félix	11		
685 SALAVEF	RRIA SAENZ, Gregorio	9	13. 9.38	Bilbao		ZRODRIGUEZ, Palmira	11		ó en G.B.
2805 SALAZAF	R AMIROLA, José Luis	14	4. 8.37	Sancloud	E	Z RODRIGUEZ, Giordano	9		5 en G.B.
3018 SALAZAF	R JIMENEZ, Andrés	-13	22. 3.38	España		ZSARASAGA, Pedro	14	13.12.38	Bilba
3019 SALAZAF		- 11	**	**		ZURQUIJO, Esteban	8	26. 1.37	Espa
1937 SALAZAI	R SAN SEBASTIAN, Ma Teresa	12	2.12.37	**		Z URQUIJO, Mª Begoña	9		
	R SAN SEBASTIAN, Isabel	11	,,	**		Z VELADO, Joaquín	14		ó en G.B.
1939 SALAZAI	R SAN SEBASTIAN, Victoriano		4.11.37	**	1	ZVELADO, Fernando	12	Se quede	ó en G.B.
785 SALCEDO	OGARCIA DE VICUÑA,	11	. —	*****		ZVELADO, Enrique†	11	_ ,	
Juan José	_					ZVELADO, Javier	10		ó en G.B.
	GARCIA DE VICUNA,	13	4.11.37	España	•	ZVELADO, Rosa	8	•	ó en G.B.
María Puril						EZVILLAESCUSA, Ricardo*	8		_
	OMUGUERZA, Alfredo	14		en G.B.		ZVILLAESCUSA, Santos*	10	 16. 1.40	Ecno
	OVITORIA, Irene	12	19.12.39	Bilbao		FERNANDEZ, Carlos	11 14	10. 1.40	Espai
	ALBERDI, Mª Begoña*	9	_			FERNANDEZ, Enrique	12	4*	**
	I ALBERDI, Mª Rosa*	7	20 0 20	n distan	· ·	FERNANDEZ, Fernando	9	7. 1.38	Bilba
	O AIZCORRETA, Enrique	10 7	20. 9.38	Bélgica) HIGUERA, Mª Begoña) HIGUERA, Ana Mª	7	7, 1.30	Ditot
Ph.	O AIZCORRETA, Jaime	9	18. 5.38	Ecnaña		NMARISTANY, Adolfo	ģ	19.12.39	14
	OR URREA, Emilio	7	10. 3.30	España		NMARISTANY, Caridad	7	17.12.37	**
	OR URREA, Juan	9	4. 1.38	Bilbao		N MARISTANY, Madel Carmen	14	**	39
	OR VILLAMIL, Fernando	12	4, 1,30	DHOAO "		RTINFERNANDEZ, Aurelia	15	**	Bilba
247 SALVEPI 248 SALVEPI	LAZA, Cesáreo	8	**	**	1	RTIN FERNANDEZ, Amelia	14	**	**
	GOITIA FITO, María Begoña	14	8. 8.46	Francia	1	RTIN FERNANDEZ, Miguel	12	**	**
	ANO MARTINEZ, José	9	21. 5.39	España		RTIN FERNANDEZ, Ramona	7		
	ANO MARTINEZ, Mª Begoña	11	10 m	20panu	1	LAN LOPEZ, Jesús	14	22. 2.38	Barcel
	TOBAL GORROCHATEGUI.		7. 1.38	Bilbao		MARIA DEL HOYO, Anastasio	8		Espai
Miren Libe		. 25				MARIA DEL HOYO, Ma Angeles	7	**	*,,
	STOBAL GORROCHATEGUI,	11	"	**	1	IARIA BONILLA, José Luis	14	2.12.37	**
Ana María					1	MARIA GARCIA, José	12		ó en G.B.
	TERIO ALOCEN, Mª Esther	7			l .	ARIA GARCIA, Luis	11		ó en G.B.
	EDELOLMO, Aurora	14	2. 7.40	España		IARIA GARCIA, Ramón	10	4.50	Franc
	EDELOLMO, Ricardo	12	**	-,,	642 SANTES	TEBAN CASTILLO, Miguel	12	2. 4.39	Espa
	E NUÑEZ, Emeterio	11	19.12.39	Bilbao		TEBAN CASTILLO, Felisa	11	**	,,
3183 SANJOSE		14	2. 4.39	España	1684 SANTIA	GO ARRIETA, Ana Ma	10	13. 9.38	Bilba
	RUIZ, Mª Luisa	11	**	- **		GO FERNANDEZ, Alberto	9	17	**
	RTIN LUZURIAGA, Cecilia	7	13. 9.38	Bilbao	3885 SANTIA	GO FERNANDEZ, Alicia	7		
	RTIN LUZURIAGA, José	10	**	31	1605 SANTIB	AÑEZ IBARGUENGOITIA,	12	******	
	RTIN LUZURIAGA, Juliana	11	**	**	Mª Angel				
	RTIN LUZURIAGA, Luisa	13	",	11	1606 SANTIB	AÑEZ IBARGUENGOITIA,	10	*****	-
	RTIN MARINERO, Luisa	8	7. 1.38	España	Ma Carm	en .			
	RTIN MARINERO, Jesús	10	**	31		DOMINGUEZ, Isabel	10	21. 5.39	Espa
	RTIN MARINERO, José Luis	11	**	**	1418 SANTIN	DOMINGUEZ, Mercedes	9	"	"
	UEL ARA, Guillermo*	8				DOMINGUEZ, Julia	7	"	"
O IDO OI II I III O			22. 3.38			AYA LIZUNDIA, Luis Fernando	8 (7.46	

Nº de Eti-				Nº de Eti-			
oueta de	Edad	Fecha de	Lugar de	queta de	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Identifi- APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación				cación			
2548 SANTOS BLANCO, Armando de los	10	Se quedo		2794 SOBRADO GARCIA, José Antonio	14	17. 2.38	España
1612 SANTOS CRESPO, Mª Begoña	11	7. 1.38	Bilbao	712 SOBRINO LECUONA, José	. 12	2. 3.38	Cataluña
3057 SANTOS EXPOSITO, Dionisio	12	13. 9.38	España	713 SOBRINO LECUONA, Antonio	10	"	"
1903 SANTOS HERREROS, Encarnación 2418 SANTOS POSTIGO, Octavio	9 11	22. 3.38 26. 1.38	31	714 SOBRINO LECUONA, Fernando 1134 SOBRINO ROJO, Araceli	8 13	19.12.39	
2708 SANTOS SANCHEZ, Antonio	12	22. 3.38	"	1970 SOBRINO RIAÑO, José	13		Bilbao o el 17.3.38
2835 SANTURTUN AGUIRREZABALA,	13	12.12.39	,,	1971 SOBRINO RIAÑO, Luis	13		o en G.B.
Sabino				1864 SOLABARRIETA LARRAURI, MªI		16. 1.40	España
1491 SANZBRETES, Carmen*	12		_	910 SOLABARRIETA MENDIOLA,	13	3. 2.40	Francia
1492 SANZBRETES, Eloy*	14			Miren Aranzazu	10		
2541 SANZMORAGUES, Luis 1871 SANTAMARIA BALLORCA, Vicente	15 12	Se quedo 22. 3.38	España	911 SOLABARRIETA MENDIOLA, Miren Begoñe	10		,,
1872 SANTAMARIA BALLORCA, Amparo	10	,,	Lispana "	2407 SOMONTE MARTINEZ, Modesto	14		*******
1873 SANTAMARIA BALLORCA, Justino	8	21. 3.39	"	2408 SOMONTE MARTINEZ, José Mª	10	22. 3.38	España
3622 SANZ NAVARRO, Francisco Javier	15	21. 5.39	España	2409 SOMONTE MARTINEZ, Elías	7	"	,,
3623 SANZNAVARRO, Jesús	12	"	"	1820 SOLORZANO ZULUETA, Juana	12	21. 5.39	**
3624 SANZNAVARRO, Ma Mercedes	10	,,	,,	1821 SOLORZANO ZULUETA, Elena	9	,,	.,
3625 SANZ NAVARRO, Mª del Carmen 257 SANZ ORTIZ DE PINEDO, Carmen	11 8	7. 1.38		1964 SOROZABAL OSAMBELA, José 1965 SOROZABAL OSAMBELA, Luis	13 9	16. 1.40	31
258 SANZORTIZ DE PINEDO, Francisco	7	"	,,	1718 SOPELANA GALLASTEGUI, Benja		21. 5.39	**
703 SANZ RODRIGUEZ, Enrique	15	26. 1.38	España	3085 SOTA PEDROSA, Antonio	11	2. 3.38	Cataluña
704 SANZ RODRIGUEZ, Mercedes	10	7. 1.38	Bilbao	3086 SOTA PEDROSA, José María	9	**	"
3961 SANZ TOLIN, Honorio	. 13	Se quedá		288 SOTOMAYOR RODRIGUEZ, Ange			ó en G.B.
3962 SANZTOLIN, Josefa	10	Se quedé		289 SOTOMAYOR RODRIGUEZ, Matil		22. 8.46	España
3963 SANZ TOLIN, Paula 3431 SAUQUILLO ECHEVARRIA, Lucio†	9 14	Se quedó	en G.B.	2043 SUBIJANA GARCIA, Angela 2044 SUBIJANA GARCIA, Isabel	14 12.	13.12.38	Bilbao
3432 SAUQUILLO ECHEVARRIA, Gabriel	11	14. 7.47	Francia	2045 SUBIJANA GARCIA, Isabel	8	,,,	,,
979 SARMIENTO SORONDO, Gonzalo	11	22. 3.38	España	1979 SMITCHLEJARAZU, Amelia	12	3. 2.40	Francia
980 SARMIENTO SORONDO, Angel	. 9	"	•,,,	1980 SMITCHLEJARAZU, María Dolores	8	Se qued	ó en G.B.
3540 SARDONLUCAS, Ramón	14	19.12.39	Bilbao	1981 SMITCH LEJARAZU; Victoria	7	3. 2.40	Francia
3541 SARDON LUCAS, Francisco	10	"		3507 TAMAYO QUINTANILLA, Tomás	15	15. 3.38	Cataluña
44 SARRIONANDIA GUEMEZ, Jesús 4085 SEDANO ALCALDE, Manuel	14 12	22. 3.38 21. 5.39	España "	3508 TAMAYO QUINTANILLA, Adrián 3516 TAPIA LAGUNA, Juan	13 10	2. 7.40 28. 4.38	España Bilbao
4086 SEDANO ALCALDE, Manuel	9	21. 3.37 "	"	1777 TAPIA TRASOVARES, Angel	10	12.12.39	España
545 SEGURA GARCIA, Daniel	7	19.12.39	Bilbao	1776 TAPIA TRASOVARES, Celedonia	12	11.12.57	Dopuna "
2851 SEGUROLA ARISTI, Marcelo	12	Se quedo	en G.B.	1778 TAPIA TRASOVARES, Fernando	8	**	**
1804 SEISAS GARMENDIA, Pedro	8	21. 5.39	España	1779 TAPIA TRASOVARES, Francisco	7	"	"
1803 SEISAS GARMENDIA, Juana	13		"	2453 TEJEDOR FERNANDEZ, Purificació		18. 7.39	"
361 SELLAR MONTESINOS, Felicidad 3064 SERRANO ARMAS, Felisa	12 10	19. 1.38	Bilbao	2454 TEJEDOR FERNANDEZ, Rodrigo 2455 TEJEDOR FERNANDEZ, Mariano	10 9	,,	**
3062 SERRANO ARMAS, José Luis	14	7. 1.38	Bilbao	760 TEJEDOR MAHAMUD, José	11	21. 5.39	España
3063 SERRANO ARMAS, Rafael	12	**	***	3903 TEJEDOR MARTIN, Edmundo	12	22. 3.38	España
501 SERRANO CORTABARRIA, María	15	-		232 TELLERIA ALBERDI, Ignacio	10	18. 7.39	Bilbao
1743 SERRANO FERNANDEZ, Juan	.8	12.12.39	España	233 TELLERIA ALBERDI, Carmen	. 8	,,	**
1742 SERRANO FERNANDEZ, Victoria 3395 SERRANO VELASCO, José	15 10	17. 2.38	24	1248 TELLERIA ECENARRO, Yoni* 1249 TELLERIA ECENARRO, Roque*	14 12		
3396 SERRANO VELASCO, María	14	37. 2.20	**	1202 TELLERIA EIGUREN, Teodoro	14		España
1847 SERRANO VILLAAN, Teresa	9	_		726 TELLERIA PABLOGORRAN, Mª An		2. 3.38	Bilbao
471 SESUMAGA URIBE-ECHEVARRIA,	10	19.12.39	Bilbao	727 TELLERIA PABLOGORRAN, Mª Bo	goña 9	*1	**
María	-	**	**	2681 TOLOSA MONASTERIOGUREN,	14	7. 1.38	"
472 SESUMAGA URIBE-ECHEVARRIA, Fidel	7			Ma Begoña	12	4 1 20	**
3344 SEVILLA ROJO, Gloria*	9			1002 TOMAS FRESNO, Domingo 3052 TOMAS BRUNA, Sebastián*	13 14	4. 1.38	
1705 SIERRA BAÑOS, Angel	9	21. 5.39	España	4132 TOME FERNANDEZ, Emilio	12	Se aued	ó en G.B.
1706 SIERRA BAÑOS, Javier	7	**	***	4133 TOME FERNANDEZ, Benito	11		ó en G.B.
2263 SILVA SANTOS, Eustaquio	8	21. 3.40	"	4134 TOME FERNANDEZ, Gerardo	9		ó en G.B.
2264 SILVA SANTOS, Víctor	7	12 11 27	,,	4135 TOME FERNANDEZ, Rufino	.7		ó en G.B.
1691 SINGUENZA LARRINAGA, Angeles 1692 SINGUENZA LARRINAGA, Amelia	13 10	12.11.37	"	1713 TOME IBANEZ, Encarnación 1714 TOME IBANEZ, Saturnina	11 10	22. 3.38	España "
3925 SIMAL GARCIA, Milagros*	11	_		1715 TOME IBAÑEZ, Jesús	9	**	**
3926 SIMAL GARCIA, Vicente*	9			1809 TORCIDA IZQUIERDO, Mª Luz	13		
3524 SIMON SEGUROLA, José Mª	12	21. 5.39	España	1810 TORCIDA IZQUIERDO, Carmen	11	3. 2.38	Cataluña
3525 SIMON SEGUROLA, Tomás	11	"	"	255 TORO OSPITAL, Ignacio	14	7. 1.38	Bilbao
3526 SIMON SEGUROLA, Manuel 1746 SISTIAGA DEL POZO, Rafael	9 11			1766 TORTAJADA ALVARADO, Demetr		22. 3.38	España
1746 SISTIAGA DEL POZO, Raiaei 1747 SISTIAGA DEL POZO, Manuel	9	7. 1.38	Bilbao	526 TORRE SAN CRISTOBAL, Martin de 527 TORRE SAN CRISTOBAL, Agustín de		15. 6.38	** :
1748 SISTIAGA DEL POZO, Manuel 1748 SISTIAGA DEL POZO, Mª Angeles	13	**	"	527 TORRESAN CRISTOBAL, Agustine 525 TORRESAN CRISTOBAL, Pedro Mª		**1	**
1459 SISTIAGA SORONDO, Francisco	15	12.11.37	España	3544 TORRECILLA RUIZ, Julián	14	28. 4.38	Bilbao
1460 SISTIAGA SORONDO, Cleofé	13	**	- n	3545 TORRECILLA RUIZ, Manuel	11	"	**
1461 SISTIAGA SORONDO, Tomás	11	**	,,	823 TORRECILLA CARBONERAS, Car		2. 7.40	España
1462 SISTIAGA SORONDO, Marcial*	9	*****		824 TORRECILLA CARBONERAS, Ped	ro 12	"	

	•				1 50	le Eti-				
Nº de Eti- queta de		Edad	Fecha de	Lugar de	1	ta de	ABELLINGSVAGMBDE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso	1	ntifi-	APELLIDOS Y NOMBRE	Salida	regreso	regreso
cación					caci	on				
825 TORR	ECILLA CARBONERAS, Teresa	10	2. 7.40	España	101	7 URIART	E BARRENECHEA, Dolores	8	4. 1.38	Bilbao
	ENS ARZAGA, Rosa*	13					EBARRENECHEA, Julen	11	"	"
2705 TOVA	R GONZALEZ, José Luis	7		España			E BARRENECHEA, María E CANIVE, Amor Ma	13 10	16. 1.40	España
	U URIZAR, Garbiñe	11	18. 7.39	,,			E CANIVE, Felicitas	9	10. 1.10	Dopana,
	U URIZAR, Iñaki U URIZAR, María	14 15	,,	,,			E CANIVE, Francisco	7	**	**
	CADO BESUEN, Jesús	15	2. 7.40	**			E GORROCHATEGUI, Francisco	14	26. 1.40	, C D
	CADO BESUEN, Pedro	12	16. 1.40	,			TE MONJE, Manuel	14 9	Se quedó 21. 5.39	
	CADO SOLOZABAL, Eugenio	14	2. 7.40	" ————————————————————————————————————			RRI BILBAO, Juan RRI BILBAO, Ma Carmen	8	20. 9.38	España Bélgica
	CADO SOLOZABAL, Joaquín	12 13	2. 3.40 13. 9.38	Francia Bilbao			RI-LAPICOTEGUI	11	7. 1.38	Bilbao
	LLO CONDE, José LLOS IGLESIAS, José	14	20.12.37	Irún	1		AGA, Begoña			
	LLOS IGLESIAS, Francisco	10	,,	17			ABAIGA, Imanol	15	16. 1.40	España
3785 TRUL	A BARDAJIL, José	8	13. 9.38	España	1		ALONSO, Nicasio	11 14	2. 4.39	Francia
	A BARDAJIL, Rosa	7 13	22. 3.38	**	1		ALONSO, Pablo JSABEL, Begoña	11	12. 2.38	Bilbao
	T GARCIA, Isabel T GARCIA, Ramón	8	22. 3.30	,,			JSABEL, Iñaki	9	17. 2.38	España
	LABARRIO, José Antonio	13	Se quedo	en G.B.	1.		JSABEL, Garbiñe	7	"	Bilbao
	OS PRIETO, Crisanto	11	22. 3.38	España			ZUBIA, Iñaki	11 .8	12.12.39	España "
	OS PRIETO, Francisco	9	"	Econo			ZUBIA, Koldobika ECHEVARRIA MARTIN, Carmen		21.10.46	"
	GO PEREZ, Fidel GO PEREZ, María	10 12	22. 3.38	España			ECHEVARRIA MARTIN, Beatriz	11	"	***
	GO PEREZ, Maria	9	,,	"			ECHEVARRIA MARTIN, Julián	8	"	"
	TA DEL OLMO, Juan	9	7. 1.38	Bilbao	- 1		ECHEVARRIA MARTIN, Leonor	7	" 12 11 27	Bilbao
	TA DEL OLMO, Amalia	7	,,	"			A MEDRANO, Federico A MEDRANO, Ramón	11 10	12.11.37	DHO30
	ONDO GURIDI, Felipe	14 12	13.12.38	**			MEDRANO, José Luis	. 8	,,	**
	ONDO GURIDI, José Mª ONDO GURIDI, Tomás	11	**	**	3		SAN JUAN, Francisco	9	7. 1.38	
	ONDO GURIDI, Luis	9	,,	11			SAN JUAN, María	7	,,	
2265 UGA	LDE MAURICA, Rafael	14	7. 1.38	"	1	_	DO BAJENETA, Francisco	9 14	2. 3.38 46	Bilbao Francia
	DE MAURICA, Tomás	8	Fellooide	al 4 7 27	l l		R BENGOECHEA, Iñaki R BENGOECHEA, Libe	11	13.12.38	Bilbao
	LDE ARRUTI, Dolores RTE GARCIA, Nicolas*	14 15	Fallecida 13. 9.38	Bilbao	li .		R BENGOECHEA, Ikebar	9	12.12.39	"
	RTE GARCIA, Veremunda	12	22. 3.38	España	l l		R BENGOECHEA, Alex	7	19	"
	RTE GARCIA, Manuela	10	. **	^ ;;	1		R IBARRA, Anastasio	14	7. 1.38	Dilbaa
	RTE GARCIA, Alicia	8	. 17	"	t		SANTAMARIA, Angel de SANTAMARIA, Luis de	15 12	12.12.39	Bilbao España
	RTE GARCIA, Luis Ma	7 12	21. 5.39	"			SANTAMARIA, Pilar de	11	18. 7.39	,
	RTE HERRANZ, Joaquín RTE HERRANZ, Carmen	10	21. 3.37	,,			SANTAMARIA, Josefa de	8	17	**
	RTE LLORENTE, Cristina	12	12.12.39	España			A ORENSE, Maura	10	14. 8.39	México
	RTE LLORENTE, Francisco	11	**	,,			A ÖRENSE, Marina AGA ALVAREZ, Mª Carmen	7 8	7. 1.38	Bilbao
	RTE LLORENTE, Mª Jesús	8 7	95	**			AGA ALVAREZ, Julián	7	7. 1.50	"
	RTE LLORENTE, José Ramón RRIZA UGARRIZA, Josefa	15	22. 3.38	**			GA MARTINEZ, Carlos	15	21. 5.39	España
	I GOITIA, Basilisa	15	2. 3.38	Bilbao			A EGUBEN, Avelino	14	22. 3.38	Bayona
	ES BILBAO, Joaquín	14	Se quedo	ó en G.B.			CA EGUBEN, Manuel	8	**	44
	ESBILBAO, Begoña	11		ő en G.B. ő en G.B.			CA EGUBEN, Consuelo OLA IZIOLA, Eugenio	13	2. 3.37	Bilbao
	ESBILBAO, Aurora NGA IRAZUSTA, Manuela	10 13	18. 7.39	España			OLA IZIOLA, Luisa	11	*1	**
	ANEJA BASTERRA, Félix*	12					OLA OCHOA, Natividad	13	16. 1.40	España
	NA LOPEZ, José	11	19.12.38	Bilbao			OLA OCHOA, Amparo	10 12	6. 4.38	Bilbao
	NA SANTAMARIA, Ana	12	16. 1.40	España			TARAZU QUINTANA, José Mª TRILLA ECHANO, Jesusa	11	12.11.37	España
	(NA SANTAMARIA, Juan Antonio ULLE MURELAGA, Modesta	9	7. 1.38	Bilbao			TRILLA ECHANO, Purificación*	9	"	
	AMPILLETA BARRERA, Juan	13	19.12.39	"	27	68 URRES	TRILLA ECHANO, Natividad	7	**	**
	AMPILLETA BARRERA, Luisa	7	"	**	l l		TIA GUERRERO, Vicente	14	2. 4.39	,,
2530 URD	AMPILLETA BARRERA, Mercedo		,,	" ~ ~			TA GUERRERO, Casilda TA GUERRERO, Encarnación	10 9	,,	**
	ILAIZ CAMPOS, José Ignacio	13 13	15. 3.38 7. 1.38	Cataluña Bilbao			TA GUERRERO, Pablo	7	"	٠,,,
	INGUIO ARKUPE, Jesusa INGUIO ARKUPE, Dolores	10	7. 1.50	Diloao "			TIA UBEDA, Félix	11		ó en G.B.
	OITI FERNANDEZ, Mª Asunción	11	12.11.37	España	1		TA UBEDA, Justa	9		ó en G.B.
1246 URG	OITI FERNANDEZ, Eduardo	9	**	**			FIA UBEDA, Teresa	7 12	Se quede 4. 1.38	ó en G.B. Bilbao
	OITI URREJOLA, Ma Angeles*	11	******				FIA VILLAR, José Ramón FIA VILLASANTE, Enrique	12	4. 1.38 15. 6.38	, moao
	OITI URREJOLA, Eugenio* A MURUETA, José	8 11	2. 4.39	— España	- 1		TIA VILLASANTE, Araceli	10	"	**
	A MURUETA, Susana*	9	2. 4.37		30	42 USANI	DIZAGA ACIN, José Ma*	13		
	AGUERETA BASTERRECHEA,	14	21. 5.39	España	1		RRE EREÑO, María	13	21. 5.39	España Bilbao
	cación		15 (30	D:11			AGA PORTAL, José Mª AGA PORTAL, Elena	13 11	4. 1.38 19.11.37	Bilbao Bilbao
	ARTE ASTIGARRAGA, Jesús	13 1 10	15. 6.38 26. 1.38	Bilbao España			GA PORTAL, Milagros	9	"	***
	ARTE AURRECOECHEA, Begoña ARTE AURRECOECHEA, Angel	9	2. 2.38	Bilbao			GA PORTAL, Félix	7	"	"
550 510		-								

Nº de Eti-					Nº de	Eti-				
queta de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de	queta	de	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad	Fecha de	Lugar de
Identifi- cación	AI EELIDOS I NOMBRE	Salida	regreso	regreso	Ident cació		AFELLIDUS I NUMBRE	Salida	regreso	regreso
	RIZAR ITURRIZAR, Urbano	14	22. 3.37	España	1		VILLAR, Manuel	11	7. 1.38	Bilbao
	RIZAR ITURRIZAR, Enrique RIZAR ITURRIZAR, Ernesto	13 10	,,	, ,,			VILLAR, Julio LBAO, Carmen	8 14	9. 6.46	Francia
	AL CASTAÑOS, Antonio	11	21. 5.39.	,,	i .		LBAO, Ascensión	12	Se quedo	
	NTIN LOPEZ, Concepción	10	3. 2.40	España			STA, Prudencio	7	21. 5.39	España
	NTIN LOPEZ, José Ramón	8	"	,,,			AURRIETA, Manuel*	12	18. 7.39	Francia
	NTIN SOLANA, Amelia	11		ó en G.B.	1		URRIETA, Manuel	14		***************************************
	TIN SOLANA, Evaristo	7		óen G.B.			IVERO, Alberto	13	7. 1.38	España
	ERRA MARTINEZ, Pablo ADOLID ANASAGASTI, Aurora*	11 10	19.12.39	Bilbao	1		ZONES PEREZ, Baltasar DRES, Antonia	14 10	12.12.39 6. 4.38	Ecnaño
	ADOLID ANASAGASTI, Autora	10		-			ORES, Francisco	9	v. 4.36	España "
	BARBERAN, Antonio	8	3: 2.40	España	l l		RNE, Marina	7	21. 5.39	**
	BARBERAN, Carmen Amelia	13	12.12.39	,,	335	VIAR ISEI	RNE, Sara	13	,,	**
3575 VALLE	BARBERAN, Mª Elvira	11	3. 2.40	,,			RNE, Hortensia	14	**	**
	BARBERAN, Florentina	7	9. 2.40	,,			AGUIRRE, José de	13	" 10 12 20	11
	GRIJALBO, Argentina	8	21. 5. 39	"			LEGARRA, Miguel LEGARRA, Marcela	11 11	19.12.39	Bilbao "
	EGRIJALBO, Eloy JO GONZALEZ, Félix	7 12	16. 1.40	"			ARECHAVALETA,	8	7. 1.38	**
	JO MENDIZABAL, Rosa	8	21. 5.39	,,	1	Mª Concepe		Ö	7. 1.50	
	JO MENDIZABAL, Virtudes	10	"	"	1815		ARECHAVALETA, Mª Carmen	10	Minneson	
	EJO MINTEGUI, Gonzalo	10	12.12.39	,,			ANO AGUIRRE, Rafael	13	13. 9.38	España
	JOMINTEGUI, Rodolfo	7	,,	"			ANO AGUIRRE, José Mª	11	,,	"
	O GARCIA, Olga	14	18. 7.39	"	1		ORRAL, Pilar	15	16. 1.40	España
-	ERO MUÑOZ, José	7	21. 5.39	"	1		PRRAL, Luisa PRTABALES, José	14 13		
	ERO MUÑOZ, Manuel ERO MUÑOZ, Pilar	10	,,	,,			RTABALES, Mª Carmen	7		
	LA ROCA, Angel	10	7. 1.38	Bilbao			ALBIZU, Juan Gabriel	10	16. 1.40	España
	A ROCA, Secundino	. 8	,,	"	i i		ALBIZU, Virginia	8	3. 2.40	"
3869 VAZQ	UEZ ALDANONDO, Mª Dolores*	. · 9		_			S MARTINEZ, Manuel	15	13.12.38	Barcelona
	JEZ CANDINA, Juana	12	22. 3.38	España			S MARTINEZ, Ruperta	14	2. 4.39	España
	UEZ CANDINA, Justo	10	,,	"	1		UANO, Eduardo*	11	21 5 20	
	UEZ CANDINA, Vicente UEZ CASTAÑOS, Mª Begoña	8	19.11.37				RTAZAR, Ramón UZ, Consuelo	8 14	21. 5.39 3. 2.40	España "
	UEZ CASTAÑOS, W Begona UEZ CASTAÑOS, Víctor	13 10	19.11.57	Bilbao "		VILLA CR		14	7. 2.40	**
	UEZ FERNANDEZ, Andrés	9	7. 1.38	"			UZ, José M ^a	7	"	19
	JEZ FERNANDEZ, Josefa	11	,,	**	3979	VILLA CR	UZ, Jesús	13	**	**
	UEZ FERNANDEZ, Manuela*	7	_	****			ARRIBAS, Eduardo	8	18. 7.39	Francia
	JEZ JIMENEZ, Adolfo	11	12.11.37	España	1		A CUNADO, Jesusa	14	19.12.39	Bilbao
	JEZ JIMENEZ, Angela JEZ JIMENEZ, Jesús	10	,,	,,			A CUNADO, Ricardo IN SANTOS, Adrián	12 14		
	JEZ JIMENEZ, Jesus JEZ JIMENEZ, Luis	8 12	17	"			EVA GUERRA, Fernando	13	21. 5.39 22. 3.38	España Bilbao
	JEZ JIMENEZ, Mª Asunción	13	**	**			EVA ONDARRA, Angel	13	2. 2.38	"
	JEZ PADIERNA, Enrique*	12	-	_			EVA ONDARRA, Juan Mª	11	**	71
1060 VECIN	O PEREIRA, José Luis	11	12.11.37	España	1		E VALENCIA, Adoración	7	15. 7.33	49
	O PEREIRA, José Manuel	7	",	**			EVALENCIA, Carmen	12	**	
	AZNAR, Mª Luísa BARTOLOME, Ambrosio	12	2. 4.39	77			E VALENCIA, María IELGAR, Fernando	14 9		**
	BARTOLOME, Faustino*	11 15	12.12.39		1		ELGAR, Mª Pilar	7	26. 6.38	**
	GODOY, Alvaro*	8		*********	1		ENA, Begoña	10	19.12.39	**
	GODOY, Armando*	7		~	1		ENA, Eduardo	7	**	19
	GODOY, Arturo*	13	_	****		VILLARM		8	44	**
	HERRERO, Eduardo	14	12.11.37	España	1		ENA, Miguel	13		
2167 VEGA,		8	· —				EAL SANTIAGO, Alicia	10	26. 1.37	España
	SANTOS, Rodolfo CO ALFARO, Antonio	14 10	Se quedé 2. 2.38	en G.B. Bilbao			S BILBAO, Isabel ORTILLO, Eusebio	9 11	2. 3.38 13. 9.38	Bilbao
	CO ALFARO, Blanca	12	2. 2.36	DHUAU			RMARTIN, Angel Ma	7	3. 2.40	España
	CO ALFARO, Valentín	7	**	**			R MARTIN, Rodolfo	9	,,	,,
	CO BARINAGA, José Mª	12	2. 4.39	España			ABASOLO, Angel	13	21. 5.39	**
	COBARINAGA, Mª Luz	11	**	**			STORRES, José Ma	12	Se quedó	
	COBARINAGA, Martina*	7	,,	"			KPE, Eusebio	12	13.12.38	Barcelona
	€O BAYONA, Isabel CO BAYONA, Manuel	14 10	22. 2.38	Barcelona	l l		KPE, Josune NO AGUIRRE, Mª Pilar	14 8	**	Bilbao
	CO CAMPO, José Ramón	7	12.11.37	España			AMBOA, José	8 9	4, 1.38	Bilbao
	CO DOMINGUEZ, José Antonio	11	6.49	Suramérica			AMBOA, Josefa	11	" 1130	11
	CO DOMINGUEZ, José Manuel	9	Se quedo		1		SMIGUEL, Alfonso	11	22. 3.38	España
3388 VELAS	CO LARREA, Juan José*	13		_			MIGUEL, José Luis	14	***	
	COLUENCO Alexandra	10					SCUAL, Eusebia	7	18. 7.39	**
	CO LUENGO, Alvaro	13	22. 3.38	España			SCUAL, Lucía	13	26 1 20	
	CO MENDIZABAL, José Mª CO PAÑEDA, Joaquín	13 13	22. 3.38 15. 3.38	España Cataluña			ARTINEZ, Blanca GOYOAGA, Abel	14 13	26. 1.38 28. 4.38	Bilbao
	CO VILLAR, Pedro	12	7. 1.38	Cataluña Bilbao		and the same of th	ABERASTURI, Laura	14	22. 3.38	España
	'	~ =-		2110110	· ·		,			•

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
3726 ZABAL	A MUGUERZA, Joaquín	15	12.12.39	España
2068 ZABAL	ZA OTAMENDI, José Luis	12	21. 5.39	,,
2069 ZABAL	ZA OTAMENDI, Fernando	9	,,	**
2307 ZABAL	A PEREZ, Agapito	13	2. 2.38	Bilbao
2308 ZABAL	A PEREZ, Adoración	11	"	"
2309 ZABAL	A PEREZ, Saturnino	10	**	"
3706 ZALDII	BAR ABARRATEGUI, Ramón*	15	******	
3707 ZALDII	BAR ABARRATEGUI, José Luis*	12	12.12.39	España
343 ZALDII	BAR GUINEA, José Luis	14	"	-,,,
344 ZALDII	BAR GUINEA, Julio	7	29	**
345 ZALDII	BAR GUINEA, Concha	11	,,	**
1303 ZALDII Joseba A	BAR OYANGUREN,	8	4. 1.38	Bilbao
	BAR OYANGUREN,	10	"	***
	BAR ZABARTE, Ramón	15	7. 1.38	**
	BAR ZABARTE, José Luis	13	7. 1.50	,,
	DE LIÑERO, Eloy	14	,,	,,
	DELIÑERO, Mª Carmen	11	,,	,,
	DEA JODEA, Victor	12	22, 3.38	España
	DEA JODEA, Victor DEA JODEA, Antonio	9	22. 3.30	Lspana "
	AURRE, Mª Begoña	8	12.11.37	**
	RA GIMENEZ, Dolores	7	6. 4.38	,,
	RA PORTERO, Anastasia	8	26. 1.37	,,
	RA PORTERO, Julián	8	20. 1.57	,,
	A ARGUEDAS, Esteban Joaquín	13	4. 1.38	Bilbao
	ERO ANTON, Antonio	14	4. 8.37	Saint Cloud
	AIN MIRANDA, José*	9	7. 0.57	Jamit Cloud
	AIN MIRANDA, Angel	7	18. 7.39	España
	GÜETA SALINAS, Emilia	12	22. 3.38	Dspana "
	GÜETA SALINAS, Luisa	8	22. 3.30	,,
	DONA FORURIA, Agutxa*	14	_	****
	NDONA OLARIAGA, Kermen*	9		
	DONA OLARIAGA, Margarita*	10		
	E VILLA, Milagros	7	19.12.39	Bilbao
	EGUI ASENSIO, Benita	14	26. 1.38	España
	TEGUI ASENSIO, Jesusa	12	20. 1.30	Lspana "
	EGUI ASENSIO, Mª Begoña	7	,,	,,
	EGUI ASENSIO, José Luis	9	**	"
LUIU LANA	LOCITION JUSC DUIS	,		

Nº de Eti- queta de Identifi- cación	APELLIDOS Y NOMBRE	Edad Salida	Fecha de regreso	Lugar de regreso
3746 ZARR	ABEITIA ORMAECHEA, Mª Jesús	15	7. 1.38	España
3747 ZARR	ABEITIA ORMAECHEA, Neftalí	14	19	17
3748 ZARR	ABEITIA ORMAECHEA, Mª Cruz	11	***	"
3749 ZARR	ABEITIA ORMAECHEA,	10	"	. 11
Juan Pe	edro			
3682 ZARR	ANZ GARCIA, José	10	19.12.39	Bilbao
3683 ZARR	ANZ GARCIA, Alfonso	7	19	**
4 ZARZ	A ARECHAVALETA, Félix	8	?	Francia
5 ZARZ	A ARECHAVALETA, Roberto	9	10.12.45	"
6 ZARZ	A ARECHAVALETA, María	11	?	79
7 ZARZ	A ARECHAVALETA, Fermín	15	?	**
575 ZARZ	A POMPOSO, Félix	9	12.11.37	España
576 ZARZ	A POMPOSO, Daniela	8	11	*,,
935 ZORN	OZA URRESTARAZU, Esteban	13	4. 9.39	México
936 ZORN	OZA URRESTARAZU, Mario	9	Se quedó	en G.B.?
937 ZORN	OZA URRESTARAZU, Venancio	8	Se quedó	
89 ZORR	ILLA BARRIO, Mª Luisa*	13		*****
856 ZORR	ILLA MATEOS, Enrique	9	6. 4.38	Bilbao
1220 ZUAZ	ABAL PINEDO, Victoria	12	7. 1.38	**
2226 ZUAZ	O ORCASITAS, Beatriz	13	**	**
2227 ZUAZ	O ORCASITAS, Concha	10	,,	. "
2225 ZUAZ	O ORCASITAS, María	14	"	"
723 ZUAZ	UA LECUE, Perdinanda	14	"	**
3137 ZUBE	LDIA MARTINEZ, Josefina	11	17. 2.38	**
1335 ZUBIA	ALDIA CELAYA, Josefina	10	**	**
	ALDIA CELAYA, Teodoro	8	**	España
1498 ZUBIA	AURRE BUSTINDUY, Benigno	14	15, 3.38	Cataluña
1499 ZUBIA	AURRE BUSTINDUY, Carmen	12	"	**
1511 ZUBII	LAGA OLALDE, Angel	12	21. 5?39	España
922 ZUBI2	ZARRETA LARRAÑAGA, Iñaki†	10	_	<u>-</u>
923 ZUBIZ	ZARRETA LARRAÑAGA, Jon	8	15. 3.38	Bilbao
2729 ZUEN	AGA BADIOLA, Antonio*	14		
810 ZUGA	ZAMENDATAURIGOITIA,	14	_	_
Manue	! *			
2032 ZULO	AGA AXPE, José Mª	13	6. 4.38	Bilbao
	AGA AXPE, Gabriel	11	"	**
	AGA AXPE, Eusebio	8	**	"
	LDE MARTINEZ, Celia*	8	22. 3.38	España
639 ZUNE	DA SAENZ, Angeles	14	7. 1.38	

APENDICE 2

Relación completa de maestras y auxiliares que acompañaron a los niños a Gran Bretaña.

MAESTRAS

Nº de Orden	Nº de Identificación, registro	APELLIDOS Y NOMBRE	Nº de Orden	Nº de Identificación, registro	APELLIDOS Y NOMBRE
1	41	ABERASTURI, Eugenia	49	. 9	LANDABURU, Concepción
2	72	AIZPURU, Juana	50	44	LARRETA, María
3	55	ALVARO, María	51	26	LARRUCEA, María Teresa
4	21	ANGULO, Martina	52	15	LASAGA, Josefina
5	3	AREITIO, Segunda	53	81	LAVIN, Margarita
6	52	ARROITA, María Dolores	54	71	LERGA, Inés
7	43	ASLA, María J.	55	50	LOPEZ, Vicenta
8	75	ASTIAZARAIN, Martín	56	85	LOSANTOS, Gloria
ğ	36	AURRECOECHEA, Dominga	57	7	LUESMA, Pilar
10	. 33	BARAÑANO, Jesusa	58	74	MARQUES, Noemí
11	32	BASARTE, María A.	59	96	MARTIN, Cecilia
12	6	BERIARTUA, Edurne	60	24	MARTINEZ, Amparo
13	58	BERISTAIN, Jone	61	39	MARTINEZ, Cristina
14	60	BICINAY, Felicitas	62	38	MARTINEZ, Rosa
15	54	BURUCHAGA, Lucía	63	82	MARTINEZ DEL CASTILLO, Virginia
16	30	CALLE, María Luisa de la	64	13	MASA, Pilar
17	59 °	CAMINOS, Margarita	65	40	MAYORAL, María Teresa
18	68	CIMORRA, Carmen	66	62	MENDIGUREN, María Carmen
19	11	CORTA, Begoña	67	8	MERINO, Carmen
20	22	CUESTA, Felisa	. 68	93	MONERES, Angela
21	16	ECHEBARRIA, Josefa	69	69	MONTERO, María Dolores
22	2	ECHEBARRIA, Josefa Celia	70	77	MUNITXA, María Angeles
23	42	ELEXPURU, Ricarda	71	47	MUNITXA, Irene
23 24	14	ERAÑA, Juana	72	48	MUNITXA, Juana
25	34		73	79	MUÑOZ, Altamira
26	1	ESNARRIZAGA, Rosario	74	61	ORMAECHEA, María
27		ESTENAGA, Soledad	75	12	ORTIZ, Crescencia Raquel
	46	ESTURO, María L.	76	89	OSES, María Luz
28	29	ERVITI, Teresa	77	37	PUERTAS, Laureana
29	83	EZQUERRA, María Dolores	78	94	RAMOS, Carmen
30	95	FERNANDEZ, María Begoña	79	70	REDONDO, María del Carmen
31	76	FERNANDEZ, María Cruz	80	27	RENTERIA, Jule
32	5	FERNANDEZ, María de Dios	81	80	RICO, María Luz
33	23	GABARAIN, Ana	82	78	
34	18	GARCIA ITURRI, Mercedes	83	10	ROBLEDO, Avelina
35	57	GESTA, Josefina	84	65	RONCERO, Mercedes
36	17	GOICOECHEA, Bibiana	85	87	SAGASTAGOITIA, María Begoña
37	67	GOMEZ, Rita Victoria			SALAVERRIA, Mónica
38	73	GONZALEZ, Ana María	86	90	SANCRISTOBAL, María Luz
39	84	GONZALEZ PEÑA, Cecilia	87	25	SOBRINO, Ramona
40	92	GORRIÑO, Soledad	88	20	TORRES, Angela
41	31	GORROCHATEGUI, Electa	89	86	TORRONTEGUI, Agustina
42	88	GOYA, María Dolores	90	51	UGALDE, Miren
43	53	GUEZURAGA, María	91	64	URIZAR-ALDECOA, Domiciana
44	4	IBAIBARRIAGA, Teodora	92	49	URRIOLABEITIA, Milagros
45	66	IBASETA, María Auxilio	93	45	VELASCO, Encarnación
46	63	IRRIGUIBLE, Elisa	94	56	VELASCO, Felisa
47	28	ITURRI, María Begoña	95	19	VILLAFRIA, Concepción
48	91	LARRAGA, Adela	96	35	ZUGAZA, María Carmen

PERSONAL AUXILIAR

Nº de Orden	Nº de Identificación, registro	APELLIDOS Y NOMBRE	N° de Orden	Nº de Identificación, registro	APELLIDOS Y NOMBRE
1	77	ACHUCARRO, Aurora	60	35	HIDALGO, María
2	57	AIBESTAIN, Milagros	61	2	IBARRA, Vicenta
3	27	ALONSO, Hilaria	62	88	INDART, Margarita
4	11	ALVAREZ, María	63	89	INDART, Mercedes
5	18	ALLENDE, María Luisa	64	90	INARRITU, Angeles
6	16	ARBONIES, Julia	65	29	IRISARRI, Lore
7	44	ARES, Angeles	66	48	ISPIZUA, Honoria
8	14	ARNAIZ, María	67	38	ISPIZUA, Sabina
9	46	ARZOZ, María	68	31	IZAGUIRRE, Casimira
10	37	ARRESE, Aurelia	69	107	IZAGUIRRE, Julia
11	32	ARRIETA, Inocencia	70	106	IZAGUIRRE, María Inés
12	117	ARRUTI, Estefanía	71	30	IZAGUIRRE, María Luisa
13	67	BALSABLE, Isabel	72	69	JIMENEZ, Dolores
14	68	BARCO, Concepción	73	65	LABARTA, Lucila
15	23	BASTERRECHEA, Carmen	74	78	LAPENA, Dolores
16	50	BLANCO, María	75	15	LASAGA, Josefina
17	54	BILBAO, Matilde	76	83	LASAGA, María Paz
18	55	BILBAO, Rosario	77	95	LECUMBERRI, María
19	26	BOREAU, Tomasa	78	10	LOZANO, Antonia
20	109	CALLE, María del Coro de la	79	24	LOZANO, Cayetana
21	43	CAMPINO, Carmen	80	9	LOZANO, Rosa
22	28	CARREY, Elena	81	81	MANERO, Bernardina
23	84	CERRAJERIA, Patrocinio	82	52	MARCOS, María Teresa
24	92	DIAZ, Ma Carmen	83	45	MARQUINA, María Remedios
25	93	DIAZ, Mª Pilar	84	13	MARRUEDO, María
26	100	DIAZ, Mª Teresa	85	63	MARTINEZ, María
27	12	DIEGO, Carmen	86	87	MARTINEZ, Ruperta
28	85	DELGADO, Encarnación	87	98	MARTINEZ, Teresa
29	62	ERQUIAGA, Carmen	88	61	MARTINEZ, Victoria
30	71	ERQUIAGA, Elisa	89	39	MERODIO, Pilar
31	72	ERQUIAGA, Vicenta	90	119	MONEDERO, Esperanza
32 33	113	FERNANDEZ, Piedad	91	101	MORENO, Casilda
33 34	108	FONTURBEL, Julene	92	25	MOURIZ, Emilia
35	74 116	FUENTES, María Teresa	93	118	ONAINDIA, Benita
36	115	GABARAIN, Concepción	94	111	PALOMERA, Juana
37	120	GABARAIN, Julia	95	58	PEREZ, Jesusa
38	112	GABH ONDO Morío	96	64	PRIOR, Milagros
39	40	GALLANA ASENSIO Francisco	97	75 	PUERTA, Juana
40	114	GALIANA ASENSIO, Francisca GAMINDE, Pilar	98	5	QUINZAÑOS, Rita
41	105	GARABIETA, Luísa	99	86	REDONDO, Eusebia
42	104	GARAIGORDOBIL, Basilia	100	4	RENOUARD, Amada
43	102	GARAIGORDOBIL, Elena	101 102	33	SAEZ DEL SOLAR, Antonia
44	102	GARAIGORDOBIL, María	102	56 72	SALAZAR, Matilde
45	41	GARCIA, Carmen	103	73	SANCHEZ, Mercedes
46	42	GARCIA, Eugenia	104	51 34	SANJOSE, Rosa
47	66	GARCIA, Pilar	106	1	SAN PEDRO, Esperanza SANTIÑES. María Luisa
48	91	GARMENDIA, Concepción	107	70	SEVER, Consuelo
49	99	GAZTAÑAGA, Narcisa	107	60	
50	3	GIL, Carmen	109	19	SOLAR, María SUÑE, Josefa
51	82	GOMEZ DE SEGURA, Segunda	110	80	URIARTE, Angelita
52	6	GONZALEZ, Aldegunda	111	97	URIARTE, Francisca
53	79	GONZALEZ, Florinda	112	59	URQUIJO, Carmen
54	110	GONZALEZ, María	113	53	URQUIJO, María Luisa
55	47	GONZALEZ, María Luisa	114	17	VELASCO, Juanita
56	8	GONZALEZ, María Teresa	115	22	VELA, Purificación
57	36	GONI, María del Camino	116	94	VICARIO, Carmen
58	49	GUERRERO, Consuelo	117	96	XOLLADO, Rafaela
59	76	GUTIERREZ, Pilar	118	7	ZAMARRIPA, María
		,	, 110	,	and action and and a state of a s

APENDICE 3

Distribución de los niños en las colonias de Inglaterra, Gales y Escocia (1937-40).

Pueblo o ciudad	Colonia	Nº de niños	Pueblo o ciudad	Colonia	Nº de ni
Almondsbury (Huddersfield)	Basque Children's Home		Keighley	Riddlesdown Sanitarium	120
	Old Clergy House	20	Kent	St. Mary's	80
Arkley (Barnet)	Rowley House	40	Kingsey	Tythrop House	_
Aston (Oxford)	St. Joseph's House	10	Lancaster	Nazareth House	10
Barnes	Old College	20	Lancing	Beach House	_
Barnet	Old College	40	Langham	Adelphi Centre	_
Berkhamstead	The Culvers	60	Leeds	Hill End Cottage	20
Birkenhead			Leicester	Evington	70
	Greenbank, Upton	19	Littlehampten	St. Joseph's Convent	25
Blackboys (Sussex)	F 11 1 1 11	***	Liverpool	Catholic Girls' Orphanage	150
Birmingham	Fr. Hudson's Homes	100	Liverpool	Nazareth House	21
Bolton (Lancashire)	Watermillock House	_	London SE	Covent of the Sacred Heart,	21
Bradford		24	London SE		(1
Brampton		100	Y 1 W//W	Honor Oek	61
Brechfa (Gales)		<u>-</u>	London W (Hammersmith)	Nazareth House	29
Bristol	Basque Children's Home	50	London EC	Clapton Salvation Army	100
Brixton	Salvation Army Home	40	London	Kingston	35
Brooke (Bucks)	Basque Children's Home	_	, ,	Theydon Bois, Leach	
Bromley		55	London	Manning Home	20
Bury	Southall	21	Maidenhead	Bray Court	50
Camberley	Fern Hill, Hawley	80	Manchester	St. Dominic's House	15
Cambridge	Basque Hostel, Pampistord		Manchester	St. Joseph's Home	50
	Vicarage	29	Manchester	Nazareth House	20
Cardiff		50	Manchester	Our Lady of Lourdes Home	30
Caerleon	Cambria House	20	Margate	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	75
Carlisle (Escocia)	Nazareth House	26	Middlesbrough		20
Carmarthenshire (Gales)		_	Montrose (Escocia)	Dundees Breakfast Union	20
Carshalton		20	Newbury	Baydon Hole Farm	100
Colchester		51	Newcastle-on-Tyne	St. Vicent's Home	50
Colwyn Bay (Gales)	Basque Children's Home	20	Norfolk	Diss Basque Home	50
Darlington Day (Gales)	St. Joseph's Home	25	Northshields	Diss Basque Home	20
Derby	St. Joseph S Home	50	Norwich		120
Ditton	Negorath Hausa	20	A SAME STANKER	Maraffala Carana	50
	Nazareth House	20	Preston	Moorfiele Convent	100
Dorking	Basque Children's Home	20	Ramsgate	Salvation Army	
D 1	Park Farm	20	Salford		25
Durham		61	Scarborough	Basque Children's Centre	85
Dymchurch	L	150	Shormes		18
Elford (Staffordshire)	Elford Hall	-	Southampton	Nazareth House	85
Escambray		11	Southampton	Moor Hill House	_
Evington	Evington Hall	_	Southampton	Training College	_
Epping	Forest College	_	Southampton	Rownham's Mount	_
Fulwood (Rochdale)	St. Vicent's School	10	Street (Somerset)	The Grange	40
Freshwater (Wight izaroa)	Weston Manor	114	Surrey	Redhill	50
Frogatt	Guest House	_	Swansea (Gales)	Shetley Park House	80
Gainford	St. Peter's House	_	Thame (Oxon)	Basque Children's House	50
Great Yarmouth		50	Tynemouth		-
Guilford	Ardmore House	40	Tunbridge Wells	Rest Hall	63
Guisborough (Yorkshire)	Hutton Hall	_	Tottingham	Holly Mount	50
Hadleigh	Salvation Army	100	Tudhoe	St. Mary's Home	120
Hertford	St. Vicent's Orphanage	13	Wakefield	Old Hospital Park Lodge	65
Helston	St. Vicent's Orphanage	30	Walsall	Aldridge Lodge	50
Hexham-on-Tyne	The Larches		Westcott Park Farm		50
	The Larcnes		Westcott Park Farm	Basque Children's Home,	
High Wycombe		46		Park Farm	25
Honiton		46	Wigton		35
Huddersfield	D 0131 177	20	Witney		40
Hull (Tarran Industries)	Basque Children's Home	60	Wolgingham	HELDUENTZ	AKO18
Ipswich	Whereshead Park	102	Worthing	BIBLIO EK	

Fuente: El libro de D. Legarreta: Gernika Belaunaldia, págs. 326-328.

